MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Sau khi bản tuyên bố chính thức của chính-phủ Nga về phong tỏa BV chuyển đến Hoa Thịnh Đốn

BỘ TRƯỞNG NGA THĂM NIXON RA, NGẠC NHIÊN VỀ TIN CÓ THỂ BỎ NGA DU

Năm Thứ 9 — Số 2.458 — Thứ Bảy 13-5-1972 (Ngày 1 Tháng 4 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Sáng 12-5, 70 chiếc B-52 dội 1.700 tấn bom nhằm giải vây thị xã An Lộc đang bị tấn công

Cận chiến đẫm máu ở nửa Bắc thị xã An-Lộc

SAU KHI CẢ NGÀN CS BỊ HẠ, 20 TĂNG BỊ HỦY DIỆT

- **CS thiếu T-54 đưa PT-76 thay thế, 1 T-54 bị bắt, 1 Trung đoàn trưởng 10 lính ra hàng**
- **BenHet đẩy lui đợt tấn công thứ 3 của CS có chiến xa yểm trợ sau khi cận chiến trong đồn**

SAIGON, 12-5.— Cuộc đại tấn công của Cộng quân BV vào thị xã An Lộc được tái phát vào sáng sớm hôm qua hiện đang tiếp diễn sau khi gây ra tổn thất nặng nề cho cả hai bên với 400 người thiệt mạng. Cho đến trưa nay, quân đồn trú của VNCH cố thủ ở nửa Nam thị xã và cận chiến đẫm máu ở nửa Bắc thị xã với CSBV có chiến xa PT 76 đến tăng cường. Sáng hôm nay, 70 pháo đài bay B-52 đã dội 1.700 tấn bom xuống các vị trí CS tại Tây Bắc, Đông và Đông Bắc thị xã, cả trên QL 13. Trận dội bom ác liệt nhất chiến cuộc này của B-52 là nhằm giải tỏa An Lộc bị bao vây từ ngày 6-4 đến nay.

Bản tin TCCTCT phổ biến sáng nay loan báo «Ngày hôm qua từ 1g đến 16g thị xã An Lộc đã bị pháo kích hơn 7.500 quả đạn đại bác và hỏa tiễn và các đơn vị đồn trú tại đây đã bị địch quân tấn công bằng bộ binh và chiến xa. Lực lượng VNCH được phi cơ yểm trợ. Kết quả có 218 Cộng quân bị hạ và 2 tên bị bắt sống.

Ngoài ra có 36 vũ khí đủ loại bị tịch thu và 14 chiến xa địch bị tiêu hủy. Phía VNCH có 21 tử trận và 57 bị thương ».

Nguồn tin quân sự từ Lai Khê thuật rằng có 20 chiến xa địch bị phá hủy trong tổng số 24 chiếc mà địch tung vào cuộc tấn công.

Có 1 chiến xa T-54 của địch bị bắt sống và hàng ngàn Cq bị lực lượng trú phòng và phi cơ tiêu diệt.

Tài xế chiến xa bị bắt khai rằng một tiểu đoàn chiến xa PT-76 mới được đưa tới tăng viện để cố chiếm cho bằng được An Lộc.

Phía VNCH thiệt hại trung bình với 1 phản lực cơ A-37 và 2 thám thính cơ L-19 bị bắn rơi.

Phát ngôn viên quân lực VNCH, Trung tá Lê trung Hiền chiều qua loan báo có 10 Cộng quân trong số có 1 Trung Đoàn Trưởng sáng qua đã đầu hàng quân lực VNCH tại An Lộc. Tên tuổi và đơn vị của đương sự chưa được tiết lộ.

Tin từ mặt trận thuật rằng sau khi pháo kích như điên vào thị trấn An Lộc, lúc 4g00 sáng Cộng quân phóng ra đợt xung phong đầu tiên do chiến xa dẫn đầu từ ngả Đông Bắc đột nhập khu chợ. Mới sát phòng tuyến VNCH. Trận giao tranh tại đây càng lúc càng đẫm máu khi những đơn vị bộ chiến của địch kéo tới. Lực lượng VNCH kháng cự dữ dội và cho đến 8g30 sáng địch ấn bị cầm chân tại đây. Vào lúc 6g30, 1 trung đoàn CSBV với 10 chiến xa đi tiên phong đã từ ngả TN tấn công vào thị xã, nhưng bị lực lượng trú phòng trấn giữ mặt này chống trả mãnh liệt khiến địch không thể tiến lên được.

Riêng về mặt Bắc và TB. Cộng quân đã huy động một lực lượng cực kỳ hùng hậu để tấn công. Từ ngày Cộng quân khởi sự để tấn công An Lộc, mạn phía Bắc thường bị Cộng quân uy hiếp nặng nề nhất. Các cánh quân CSBV ẩn phục tại vùng đồn điền cao su Quản Lợi và từ QL 13 kéo xuống như vũ bão. Chiến xa địch mở đường chọc thủng phòng tuyến TB của lực lượng trú phòng, theo sau là khoảng 2 trung đoàn CQ.

Tuy nhiên địch lại phạm 1 sơ hở chiến thuật tai hại, là chiến xa tiến quá nhanh, thiếu phối hợp với quân bộ chiến nên đã bị lực lượng trú phòng ở phía Bắc dùng M-72 bắn hạ 8 chiếc một cách dễ dàng. Những chiếc còn lại hoảng sợ quay đầu bỏ chạy. Dù vậy 2 trung đoàn bộ chiến của địch vẫn tràn tới toan dùng biển người áp đảo quân VN.

Giữa lúc phòng tuyến VN đang thập phần nguy ngập thì hàng loạt bom B-52 từ trên cao thả xuống đã rơi trúng đám biển người CSBV cách bìa thành phố hơn 1 cây số, và cuộc tấn công của địch bị nhụt ngay. Được biết trong ngày hôm qua bộ Tư Lệnh Hoa kỳ đã dành cho chiến trường AnLộc 20 phi vụ B52với 2000 tấn bom trong số có loại đặc biệt CPU (chống cá nhân) theo sự yêu cầu của giới chức quân sự QK-3. 12 giờ trước đó.

Theo sự ước định của các vị chỉ huy mặt trận thì ít nhất có 1 trung đoàn địch bị chết vì bom B-52.

Tại xóm Tầu Ô trên quốc lộ 13. lực lượng giải tỏa hôm qua đã dụng

15 XEM TIẾP TRANG 11

Bản tuyên bố của Nga được coi là «ôn hòa, tự chế»

Đòi Mỹ bỏ phong tỏa, và oanh kích BV trở lại ngay hội đàm BaLê về VN

- **SÁNG 11-5, NGA LẦN LƯỢT GẶP CÁC ĐẠI SỨ MỸ VÀ CSBV**
- **NIXON TRỞ LẠI CAMP DAVID CHUẨN BỊ CHUYẾN NGA DU**

HOA THỊNH ĐỐN,11-5 (Reuter).—Chính phủ Ngaxô đã chính thức tỏ thái độ với quyết định của Nixon nhằm cắt đứt nguồn tiếp liệu của khối CS cho CSBV bằng cách chuyển đến tay Nixon bản tuyên cáo đề ngày 11-5 lên án Mỹ mở rộng chiến tranh VN, đòi Mỹ hủy bỏ rào mìn phong tỏa hải cảng BV, ngưng oanh tạc hệ thống giao thông trên bộ và toàn thể lãnh thổ BV, trở lại hòa đàm Ba Lê về VN, cam kết Nga tiếp tục chi viện CSBV, nhưng không đả động gì đến cuộc Nga du sắp tới của Nixon.

Bản tuyên bố chính thức của chính phủ Nga đề ngày 11-5-72 coi việc Mỹ phong tỏa và tăng cường oanh kích BV là «hành động xâm lược» được mở rộng hơn nữa «làm cho tình hình ĐNÁ càng trở nên phức tạp hơn và chứa đựng những hậu quả nghiêm trọng đối với hòa bình và an ninh quốc tế».

Bản tuyên bố của chính phủ Nga viết : Phong tỏa Bắc Việt là Mỹ muốn cắt đứt mối quan hệ kinh tế, thương mại và các mối quan hệ khác mà CSBV đã thiết lập với các nước khác, muốn làm cho CSBV mất khả năng nhận viện trợ để tiếp tục chiến tranh, làm cho CSBV mất khả năng « nhận lương thực và các thứ hàng khác cần thiết cho nhân dân ».

Bản tuyên bố viết việc tăng cường oanh kích BV và việc « tự ý quy định chế độ quốc tế về việc đi lại trên mặt biển không thể không gâycông phẫn và phản đối kịch liệt». Do tất cả những hành động của Mỹ «Cuộc chiến đã bắt đầu mang một tính chất là nó càng ngày càng đụng chạm tới lợi ích của nhiều nước và nhiều dân tộc», việc phong tỏa BV «gây nguy cơ trực tiếp đe dọa tàu thủy và sinh mạng thủy thủ nhiều nước» chuyên chở hàng hóa cho BV.

Bản tuyên bố viết Nga xô cho rằng việc Mỹ phong tỏa tàu Nga và tàu bè các nước khác đến Bắc Việt «là hành động không thể dung thứ được» và «trước tình hình đó Liên xô sẽ rất quyết liệt thích đáng.Chính phủ Mỹ phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về các hậu quả có thể xảy ra do hành động phi pháp của họ».

Bản tuyên bố viết : phong tỏa BV là Mỹ vi phạm công ước Genève 1958 về công pháp trên biển, tỏ ra Mỹ coi thường nguyên tắc cơ bản của công pháp quốc tế là đã ký kết thì phải thi hành. Mỹ hành động như vậy «là trượt dài trên con đường nguy hiểm, con đường đó chỉ có thể làm cho tình hình quốc tế càng trở nên phức tạp, chỉ có thể làm cho mối quan hệ quốc tế không còn luật lệ gì nữa».

Bản tuyên bố của Nga xô nhấn mạnh «Con đường thực tế duy nhất để giải quyết vấn đề VN là tôn trọng quyền của Nhân dân VN tự giải quyết lấy vận mạng của mình không có sự can thiệp và áp lực từ bên ngoài. Nếu Mỹ thật sự sẵn sàng làm như thế thì Mỹ cần phải trở lại bàn hội nghị ở Paris».

Bản tuyên bố kết luận rằng NgaXô «cương quyết đòi hủy bỏ ngay những biện pháp mà Mỹ tiến hành» nhằm phong tỏa hải cảng BV và phá hoại đường giao thông BV, đòi Mỹ thôi chống phá BV, tôn trọng quyền tự do hàng hải và thương mại quốc tế. Còn Nga thì vẫn «đoàn kết» với cuộc chiến tranh của CSVN và «sẽ tiếp tục dành sự ủng hộ cần thiết» cho CSVN.

Ngoài ra, trong bài bình luận về Á Châu, Đài Mạc Tư Khoa sáng 11-5 lại hô hào tạo lập hệ thống An ninh Á Châu trên 4 nguyên tắc căn bản là (1) từ bỏ dùng vũ lực trong khi xúc tiến giao dịch giữa các nước, (2) tôn trọng chủ quyền và sự cố định ranh giới của mỗi nước, (3) không can thiệp vào nội bộ bất cứ nước nào,và (4) phát triển mạnh mẽ hợp tác kinh tế có lợi cho cả 2 bên và trong những điều kiện hoàn toàn bình đẳng.

Báo chí Nga hôm nay đăng nhiều bài vở hơn hôm trước quanh 2 chủ đề là diễn biến phong trào phản chiến tại Mỹ và dư luận

1 XEM TIẾP TRANG 11

Bộ QP Mỹ : Các tàu còn ở lại được khuyến cáo nằm im

4 tàu Nga, 1 tàu Anh rời Hải-Phòng trước giờ hệ thống mìn tác động

- **Nga đã hứa đứng ngoài hay đang chuẩn bị vớt mìn ở BV ?**
- **CSBV bảo sẽ tự vớt lấy nhưng Hải quân CSBV không đủ sức**
- **Hải quân VNCH cộng tác với Hảiquân Mỹ trong vụ phong tỏa BV**

HOA THỊNH ĐỐN, 11-5 (AP).— Trong một cuộc họp báo hằng ngày tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Friedheim cho biết là vài giờ trước khi mìn gài ở các hải cảng BV bắt đầu tác động, đã có ít nhất 5 chiếc tàu rời khỏi Hải phòng, gồm có 4 chiếc tàu Nga và một chiếc tàu Anh-. Ông Friedheim từ chối không cho biết HK sẽ có biện pháp nào đối với 31 chiếc tàu còn ở lại Hải phòng cũng như đối với chừng ba hay bốn chiếc mà ông tiết lộ còn đậu tại các hải cảng khác của BV. Ông chỉ lập lại công tác hiện tại của Hải Quân HK là ngăn chận không cho tàu bè vào hải cảng BV.

Về việc CSBV có thể vớt mìn, ông nói rằng CSBV chỉ chuốc lấy nguy hiểm cho họ vì họ không có máy vớt đúng loại mìn mà HK đã thả; và giả sử họ có vớt được đi nữa thì HK cũng lại sẽ thêm mìn khác.

Dịp này, phát ngôn viên Bộ Quốc phòng HK tiết lộ là «rất có thể» Bộ này sẽ xin Quốc Hội cấp thêm ngân khoản cho công tác ngăn chận tàu bè ngoại quốc chở hàng tiếp tế BV, vì theo ông, công tác này đòi hỏi «những sự chi tiêu lớn nhất từ trước đến nay».

Đồng thời, Đô đốc Elmo Zumwalt, Tư lệnh Hải quân HK, trong 1 cuộc phỏng vấn truyền hình hôm nay tuyên bố các bãi mìn ở các hải cảng BV «đã tác động», và ông cho biết các tàu còn ở lại BV được khuyến cáo không nên rời bến.

Theo ông, một số khu trục hạm Mỹ và tàu chiến VNCH, có mặt tại Vịnh BV từ mấy ngày qua, sẽ có nhiệm vụ báo động cho những chiếc tàu nào sắp đến gần khu vực gài mìn.

Dịp này, Đô đốc Zumwalt tuyên bố quyết định gài mìn này, mà theo ông là một quyền «tự vệ» của HK và VNCH, sẽ có một tác dụng tâm lý tức khắc đối với CSBV vì nguồn tiếp liệu của họ «đang cạn dần về số không».

Trong khi đó tại Florida, Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird cũng xác nhận hiện còn «một số » tàu Nga ở lại Hải Phòng sau khi mìn của Mỹ đã tác động. và ông nói rằng : « mìn không đi tìm tàu, nhưng tàu sẽ đi tìm mìn». Tuy vậy, ông cho biết thêm các nhân viên hải quân Nga đang họp với các viênchức Mỹ tại Ngũ giác Đài để thảo luận các vấn đề liên quan đến những vụ rắc rối có thể xảy ra trên biển giữa hai nước. Và ông nói rằng mìn chỉ gài ở bên trong hải phận BV, do đó giảm thiểu rủi ro dụng chạm trực tiếp giữa hai siêu cường trên biển cả.

Được biết, hôm qua khi được hỏi tin từ BV nói rằng tàu hàng Nga đã bị trúng đạn máy bay Mỹ, một phát viên ngũ giác đài nói rằng các chiếc

0 XEM TIẾP TRANG 11

SAU 1 NGÀY OANH KÍCH ÁC LIỆT VÙNG HẢI—HÀ

Nixon hạ lệnh tập trung oanh kích vào vùng cán chảo ở BV?

- *AFP : Đầy dồ quân dụng chất 2 bên Quốc lộ 5*
- *CSBV lại kêu gọi các nước CS ngăn chặn Mỹ.*

SAIGON 12-5 (AP).— Phát ngôn nhân quân lực Mỹ tại SG cho biết trong khi hàng trăm máy bay Mỹ ồ ạt dội bom những mục tiêu quân sự quanh Hà Nội và Hải phòng cùng hệ thống hỏa xa ở BV hôm thứ Năm, lực lượng đặc nhiệm Hải quân Mỹ dàn ngoài VịnhBV để thi hành lịnh phong tỏa đã bắn đại pháo vào các khu tồn trữ xăng, bãi đậu xe vận tải và chiến xa và một dàn hỏa tiễn địa không ở sâu cách Hải Phòng 6.4 cây số. Không có tin tức về thiệt hại của địch.

Hãng UPI thuật thông tấn xã CSBV nói chiều hôm thứ Năm có 3 phi cơ Mỹ bị hạ trên vùng Hànội cùng với một số phi công Mỹ bị bắt.

Tại Balê, phái đoàn CSBV công bố một bản kêu gọi Mỹ thôi oanh tạc BV của tám phi công Mỹ hiện bị giam giữ ở BV có nêu đầy đủ tên và cấp bực.

Pháp tấn xã thuật các trận không chiến giữa phi cơ Phantom Mỹ và Mig CS BV tại Hải Phòng cho hay các phi cơ Mỹ bay rất thấp và tung ra đằng sau những màn bụi nhôm để đánh lạc sự theo dõi của radar CS BV. Trên đường chạy từ Hảiphòng về Hà Nội, phái viên này thấy rất nhiều xe cam nhông Nga và TC, các cần trục lớn, xe ủi đất, pháo binh và phi đạn chất đầy dọc đường.

Tuy nhiên, 1 nguồn tin HK tiết lộ TT Nixon đã ra lệnh giảm bớt cường độ không tập BV, chẳng thế trong ngày 11-5 chỉ có 200 chiến cơ Mỹ đánh phá BV so với 300 phi cơ được phái đi oanh kích Hà Nội Hải Phòng ngày 10-5. Hơn nữa phi cơ Mỹ chỉ giới hạn hoạt động trong vùng cán chảo Nghệ TĩnhBình trong sáng 11-5 và tiến đánh Thanh Hóa trong buổi chiều.

Ngày 11-5, bộ ngoại giao CSBV ra tuyên bố tố cáo Mỹ liên tiếp đánh phá vùng Hà Nội, Hải Phòng, Yên

11 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁT NGÔN VIÊN BỘ NGOẠI GIAO MỸ

Thách Thị Bình chứng minh được Nixon trước mềm mà nay cứng

HOA THỊNH ĐỐN 12-5 (UPI).— Bộ Ngoại giao Hoa kỳ hôm qua cho biết, rõ ràng CSBV muốn đặt sự thống trị về mặt chính trị tại miền Nam VN, theo đúng các điều kiện của họ.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại GiaoMỹ đã đưa ra lời tuyên bố trên hôm thứ Năm khi bình luận về một cuộc phỏng vấn Nguyễn thị Bình, trưởng đoàn đại biểu VC tại cuộc hội đàm Ba Lê về VN đăng trên tờ Nữu Ước Thời Báo.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao đã thách thức chứng minh 1 nhận định của Nguyễn Thị Bình theo đó các đề nghị hòa bình mới nhất của TT Nixon là cứng rắn hơn bao giờ hết. Ông tuyên bố, trên thực tế, những đề nghị này tạo được tình trạng từ bỏ sử dụng vũ lực và sẽ rút ngắn thời gian mà các lực lượng Mỹ sẽ có thể được triệt thoái hết khỏi VN.

Nguyễn thị Bình hôm thứ Tư nói rằng đề nghị hòa bình của TT Nixon mới đây còn đòi hỏi nhiều hơn là đề nghị 8 điểm mà ông đã đưa ra ngày 25-1.

Thị Bình cũng tố cáo bài diễn văn hôm thứ Hai của T.T. Nixon là một bài «diễn văn chủ chiến» và cực lực bác bỏ đề nghị hòa bình của ông.

Phản ứng trên đây của VC đối với bài diễn văn của ông Nixon đã được đưa ra trong một cuộc phỏng vấn tại Balê dành cho thông tín viên Seymour Hersh của Nữu Ước Thời Báo, người từng đoạt giải Pulitzer vì đã phơi bày vụ Mỹ Lai.

Tổng Thống Nixon khi loan báo quyết định dùng thủy lôi phong tỏa

12 XEM TIẾP TRANG 11

KỂ TỪ NGÀY MAI 13-5-72

Sài Gòn - Gia Định giới nghiêm từ 10 giờ đêm đến 6g. sáng

△ *Sẽ bãi bỏ vài tiêu chuẩn cho hoãn dịch trong thành phần đôn quân vẫn có người được hoãn.*

SAIGON, 12-5.— Đô Trưởng Saigon và Tỉnh Trưởng Gia Định vừa ra thông cáo cho biết : vì tình trạng khẩn trương của đất nước và thi hành thông cáo của chính phủ ngày 11-5-72, kể từ ngày hôm nay 12-5-72, tất cả các sở nhảy đầm, nhà tắm hơi, hộp đêm, các quán giải khát,phòng trà ca nhạc, các tổ chức khiêu vũ, kể cả gia đình và lớp dạy khiêu vũ, các cuộc giải trí không lành mạnh tại tư gia dưới mọi hình thức như vũ lõa thể (sexy show), trình diễn ca vũ nhạc đều bị đóng cửa và đình chỉ mọi sinh hoạt.

Kể từ ngày ra thông cáo này, chỉ có các quán ăn, nhà hàng thuần túy nhận cung cấp món ăn cho kháchhàng nhưng tuyệt đối không có ca nhạc được phép tiếp tục hoạt động mà thôi.

Đối với các nhà hàng ăn hiện có tổ chức ca nhạc sống muốn tiếp tục hành nghề phải dẹp bỏ phần ca nhạc sống và giao trả giấy phép ca nhạc sống lại cho Tòa Đô Chính Saigon và Tòa Hành Chánh Gia Định.

Tòa Đô Chính Saigon và Tòa Hành Chánh Gia Định thiết tha kêu gọi sự hiểu biết và tôn trọng luật pháp của đồng bào để thi hành đứng đắn các biện pháp kể trên hầu tránh được mọi sự chế tài nghiêm khắc trong tình trạng thiết quân luật hiện tại.

Mặt khác nguồn tin từ Tòa Tổng Trấn SG-GĐ sáng nay cho biết : kể từ ngày 13-5-72, giờ giới nghiêm tại Sàigòn Gia Định sẽ được áp dụng từ 10g đêm đến 6g sáng. Trước cũng như sau giờ giới nghiêm 15ph. các sở cứu hỏa đều hụ còi thông báo cho đồngbào biết rõ. Tất cả những ai vi phạmđều bị nghiêm phạt nặng nề theo tình trạng thiết quân luật.

Có gì mới trong lãnh vực động viên ?

Sáng nay, phái viên Chính Luận đã tiếp xúc với một số giới chức và luật gia sau khi chính phủ ban hành 9 biện pháp mạnh theo sau tình trạng thiết quân luật.

Vấn đề được đề cập trong cuộc tiếp xúc này là biện pháp thứ

8 XEM TIẾP TRANG 11

Liên khối đối lập QH họp báo về vụ ủy quyền

Bộ mặt Thủ Đô sau ngày ban hành 9 biện pháp quyết liệt

▽ *Các Phường Khóm được lệnh làm gấp các cổng rào tại đường, hẻm trong khóm*

★ *Sinh Viên Luật lập đoàn chí nguyện bảo vệ Thủ đô*

SAIGON-12-5- 9 biện pháp quyết liệt tức thời được thi hành do chính phủ công bố hôm qua,hôm nay chưa thực sự ảnh hưởng quan trọng ngay đến sinh hoạt của dân thủ đô.

Sáng nay, các trường Đại học công tư vẫn còn mở cửa giảng dạy như thường, một vài phân khoa và 1 vài môn ở các Đại Học đã không có giáo sư giảng dạy dù SV vẫn đến lớp, ở các trường, SV tụm năm tụm ba bàn tán..

Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục trong cuộc diện đàm với Chính Luận sáng nay nói rằng, Bộ Giáo Dục đang soạn thảo thông cáo quy định các điều khoản áp dụng trong việc đóng cửa tạm các Đại học công, tư toàn quốc. Ông T.T. Tỉnh cực lực bác bỏ nguồn tin nói rằng «Chính phủ đóng cửa đại học là có hậu ý chính trị và cảm chân sinh viên».

Đối với các Nam SV, ngoài những người tình nguyện gia nhập quân đội, các Giáo sư và SV Nam, Nữ khác sẽ được Bộ sử dụng vào các công tác phòng vệ và cứu trợ. Kế hoạch sử dụng các Nam, Nữ Sinh Viên sẽ được Bộ Giáo Dục ấn định trong phiên họp chiều nay. Ông TT Tỉnh nói rằng, trong mục đích tận dụng nhân lực, Bộ GD không để tình trạng «ăn không ngồi rồi» đối với các GS và SV.

Cũng cho đến giờ báo lên khuôn, các nhà tắm hơi, các Snack-bar, Night Club vẫn còn mở cửa, nhưng không khí hoàn toàn vắng vẻ. Các chiêu đãi viên ngồi ngáp dài hàng giờ mà không có «khách» vô. Trưa nay Tòa Đô Chánh và Tòa HC Gia Định đã ra thông cáo chính thức ra lệnh đóng cửa tất cả các cơ sở hành nghề có tính cách «du hí».

XEM TIẾP TRANG 12

Ra tuyên bố chính thức lần đầu tiên về phong tỏa Bắc Việt

TC KHÔNG NHƯ NGA ĐÒI MỸ HỦY BỎ hứa ủng hộ CSVN chiến tranh nhân dân

- **Lời lẽ của TC đối với Mỹ còn cứng cỏi hơn của Nga**

BẮC KINH, 12-5 (Reuter) — Hôm qua, chính phủ TC lần đầu tiên ra tuyên bố về việc Mỹ phong tỏa BV, đã lên án Mỹ và cam kết chi viện cho CSVN đánh cho đến cùng đánh cho đến thắng nếu CSVN kiên trì chiến tranh 5 năm, 10 năm hay lâu hơn nữa như chính quyền CSBV đã nêu rõ. Tuy vậy, TC không đòi Mỹ hủy bỏ phong tỏa BV như Nga đòi.

Bản tuyên bố của chính phủ TC coi việc Mỹ phong tỏa và tăngcường đánh phá BV là «một bước mới nghiêm trọng của Mỹ nhằm mở rộng chiến tranh», xâm phạm lãnh thổ và chủ quyền BV, «phá hoại thô bạo quyền hàng hải quốc tế và tự do đi lại trên biển, chà đạp Hiến chương LHQ và luật pháp quốc tế».

Bản tuyên bố viết : đây không những là vụ khiêu khích đối với CSVN mà «cũng là sự khiêu khích đối với Nhân Dân toàn thế giới».

Bản tuyên bố viết TC «rất căm phẫn và cực lực lên án việc này »và cho rằng cũng như trước kia cái cớ leo thang chiến tranh lần này của Mỹ «là hết sức hoang đường ».

Bản tuyên bố viết các hành động mạnh mẽ của Mỹ đối với CSBV chứng tỏ Mỹ yếu và chứng tỏ Mỹ « mơ tưởng » làm cho CSVN khuất phục- Bởi vậy TC « kiên quyết ủng hộ lập trường nghiêm chỉnh » của chính quyền CSBV qua bản tuyên bố rằng CSVN «kiên trì» cuộc chiến tranh dù phải chiến đấu 5 năm 10 năm hay lâu hơn nữa. Trong trường hợp đó TC là hậu thuẫn vững mạnh của CSVN, là hậu phương đáng tin cậy của CSVN, «dù có xảy ra tình hình gì» đi chăng nữa. TC quyết chi viện cho CSVN đánh cho đến cùng cho đến thắng●

Cần nhắc lại rằng các lãnh tụ TC từng chỉ trích các lãnh tụ CS VN là đã từ bỏ đường lối chiến tranh Nhân Dân trường kỳ để lao đầu vào cuộc chiến tranh quy ước đầy phiêu lưu với các võ khí tối tân do Nga cung cấp.

Tại LHQ, sau khi hội kiến với ông Tổng thư ký LHQ Waldheim, Đại sứ TC Hoàng Hoa cho hay là Hoa Kỳ không có quyền gì để dựa vào khoản 51 của Hiến chương LHQ để cáo tri cho HĐ Bảo An LHQ về hành động mà Mỹ gọi là chiến đấu tự vệ (thả mìn các hải cảng BV). ĐS Hoàng Hoa nói thêm lời yêu cầu của Đại Sứ Mỹ Bush tại LHQ đòi luân lưu tại Hội đồng BA là thư cáo tri của Mỹ và lời loan báo của TT Nixen là «hoàn toàn không thể chấp nhận» đối với TC.

Loan báo : Anh và TC gởi Ngoại Trưởng viếng thăm nhau

Thủ Tướng Anh ra lệnh cho Đại Sứ gặp ngay lãnh tụ T. C. về vụ V. N.

▲ *Mansfield : TC không nhúng tay vào Việt-Nam*

LUÂN ĐÔN 11-5 (Reuter).— Thủ Tướng Anh Edward Heath hôm thứ Năm loan báo trước HV Anh là sau đề nghị với Nga triệu tập lại hội nghị Geneve về VN, NT Anh Douglas Home đã chỉ thị cho Đại Sứ Anh John Addis ở Bắc kinh hãy tức khắc hội kiến với giới lãnh đạo TC về việc phong tỏa các hải cảng BV và tình hình biến chuyển tại VN.

Thủ tướng Anh còn tiết lộ là NT Douglas-Home sẽ viếng thăm Bắc Kinh và Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi sẽ tới Luân Đôn nhưng ông nói đây là chuyện lâu dài và ngày giờ các cuộc viếng thăm chưa được ấn định. Đáp lời đề nghị Thủ tướng Anh hãy viếng thăm TC, TT Heath nói ông tin chắc ông sẽ được TC đón tiếp niềm nở và ông không loại bỏ một cuộc viếng thăm như vậy.

Mansfield trình bày

HOA THỊNH ĐỐN, 11-5 (AP) — Lãnh tụ phe Dân chủ tại Thượng Viện Mỹ Mike Mansfield hôm nay cho biết là sau nhiều cuộc hội đàm với ông, các lãnh tụ Trung Cộng đã cho thấy là TC sẽ không can thiệp vào việc phóng thích tù binh Mỹ cũng như vào việc chấm dứt chiến cuộc trên một căn bản không làm hại tới CSBV.

Trong một bài tường trình trước TV Mỹ về chuyến Hoa du của ông

3 XEM TIẾP TRANG 1

Sato : Nhật đứng ngoài, Nhật trung lập

Ngoại Trưởng Ấn: Rất khẩn trương Ấn đang cố ngăn chận thế chiến

▼ *Đức Giáo Hoàng : Hãy trở lại thương thuyết*

● *Gia Nã Đại bảo không dự UHQT mới về ĐD*

ĐÔNG KINH 11-5 (UPI).— Thủ tướng Nhật Eisaku Sato hôm nay tuyên bố trước Quốc hội Nhật là lập trường của Nhật đối với cuộc leo thang chiến tranh ở VN là «hoàn toàn trung lập», đồng thời ông cho việc Mỹ phong tỏa các hải cảng của CSBV là không khôn ngoan.

Lời tuyên bố trên của TT Sato cho thấy có 1 sự thay đổi trái với những lời tuyên bố của Ngoại trưởng Nhật Fukuda ủng hộ cuộc phong tỏa trên.

Cuộc chiến ở VN càng ngày càng trở nên một đề tài tranh luận sôi nổi ở Nhật vì có những tin tiết lộ là quân đội và đồ tiếp liệu Mỹ đóng ở Nhật được gửi đi Miền NVN. Theo hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật, các sự di chuyển trên phải có sự tham khảo trước với chính phủ Nhật nhưng các viên chức chính phủ Nhật lại cho rằng điều này không cần thiết.

TT Sato cuối cùng tỏ ý hy vọng là sự phong tỏa BV sẽ không trở thành một cuộc chiến rộng lớn hơn và vô tận.

Tại Tòa thánh Vatican, Đức giáo hoàng hôm nay nói trong một bài diễn văn nhân ngày lễ Thăng Thiên là các biến cố ở Đông Dương đe dọa nền hòa bình thế giới và Ngài kêu gọi bằng mọi giá phải tránh cách sử dụng sức mạnh. Ngài nói đây là «một ngày rung chuyển trong lịch sử thế giới.»

Đ.G.Hoàng khuyên các phe lâm chiến ở VN hãy trở lại cuộc thương thuyết. Ngài cũng nói các biến chuyển ở Trung Đông không phải chỉ tạo tình trạng trầm trọng cho vùng này mà cho cả nền hòa bình thế giới.

Tại Tân Đề Li, Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh tuyên bố trước Thượng Viện Ấn hôm thứ Năm là Ấn Độ đã mở các cuộc tiếp xúc với 1 số lớn các nước để ngăn chận một thế chiến do kết quả các hành động mới đây của Mỹ tại VN gây nên ».

Ông cho việc Mỹ phong tỏa BV là «rất nguy hiểm» và «rất khẩn trương».

NT Singh nói Ấn Độ không thể đóng vai trò hữu ích làm trung gian hay hòa hoãn trong cuộc khủng hoảng này với tư cách suông là chủ tịch Uỷ hội kiểm soát quốc tế mà hiện nay Ấn không thể thi hành sứ mạng vì các sự thù nghịch.

Tại Ottawa, Ngoại trưởng Gia nã đại Mitchell Sharp nói ông sẽ «thận trọng cứu xét» việc tham gia lực lượng giám sát quốc tế ở VN do TT Nixon đề nghị. Tuy nhiên ông nói Gia Nã Đại không muốn tham gia một tổ chức tương tự như Uỷ hội quốc tế (ICC) do hiệp ước Genève lập ra vì ông muốn tránh những lỗi lầm trước mà là phải làm được việc và không bị cản trở bởi đủ loại luật lệ.

Tin Điện

SAIGON.— Linh mục Bề Trên, Cả dòng Thừa Sai BaLê tại Saigon tuyên bố tin hai nhà truyền giáo Pháp bị «đóng đinh câu rút» tại buôn Kon Hoking vùng Cao nguyên, chưa được xác nhận. Lời đính chính này được đưa ra sau khi dòng Thừa Sai Balê phối kiểm với tòa đại sứ Hoa Kỳ.

VẠN TƯỢNG.— Một vụ nổ đã xảy ra tối thứ Năm trước Tòa Đại sứ Pháp ở Vạn Tượng nhưng chỉ gây những thiệt hại vật chất rất nhẹ, chưa rõ nguyên nhân vụ nổ này.

ĐÔNG KINH.— Phó Tổng thống Mỹ Spriro Agnew sẽ tới Đông Kinh vào tối thứ Năm để đại diện TT Nixon dự buổi lễ giao hoàn đảo Okinawa cho Nhật vào ngày 15/5 tới đây sau 27 năm do Mỹ cai quản.

HƯƠNG CẢNG.— Nguồn tin đáng tin cậy tại Hương Cảng hôm thứ Năm cho biết 25 người Trung Hoa đi tìm tự do bằng cách bơi suốt

7 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Ba Tướng cũ trước trận mới

◉ NGUYỄN-VĂN.

Mới đây, 3 tướng Pháp có tên tuổi đã công nhiên nhận định về chiến cuộc VN, và phê bình chiến lược BV hoặc chính sách HK.

Đó là Vanuxem, thạc sĩ Sử học, cựu chỉ huy chiến đoàn hành quân lâu năm trên các mặt trận Đông Dương, nhất là tại BV, nổi tiếng là một tướng gan dạ và hùng hục ; từ nhiều năm nay, đã thành cộng sự viên thường xuyên của báo Carrefour. Còn Salan và Navarre, là hai cựu tổng tư lịnh đoàn quân Viễn Chinh Pháp.

Những ý kiến phát biểu do các nhân vật cở trên, với địa vị cũ và bao kinh nghiệm sống, dù là kinh nghiệm buồn, hẳn là được chú trọng đặc biệt.

Đáng để ý trước hết, là tướng Vanuxem vốn sẵn cảm tình đối với miền Nam này mà ông đã trở lại thăm viếng ; ông luôn luôn bênh vực chính sách chống Cộng.

Còn tướng soái Salan và Navarre, thì đã quần thảo với họ Võ nhiều phen :

Raoul Salan đã phụ tá cho các Tổng tư Lịnh Blaizot, Carpentier, De Lattre, thay De Lattre lâm bịnh nặng từ tháng 1/1952, rồi nhường chỗ cho Navarre từ cuối tháng 5/1953.

Ông đã cho mở nhiều cuộc hành quân lớn vào Hoà Bình, Phú Thọ, Ninh Bình, Thanh Hoá, và qua cả thượng Lào. Nhưng ông không thắng như De Lattre, và tuy không bị coi là thua, đã không củng cố được một tình thế lung lay nhiều sau khi De Lattre qua đời.

Henri Navarre mới tới Đông Dương lần đầu từ 28/5/53. Trước đó ông ta đã chuyên về quân báo. Ông chịu trách nhiệm về thảm bại của Pháp tại Điện Biên Phủ, và đã viết một bộ sách nhan đề là Đông Dương hấp hối, Agonie de l'Indochine.

Dĩ vãng của các ông, soi tỏ lối nhìn nhận đã trình bày trên báo Carrefour (Vanuxem) trong các cuộc phỏng vấn của một báo Ý (Navarre) và một báo Tây Đức (Salan). Điểm lạ là 2 tướng sau, cùng tuyên bố hôm 7-4.

Dù sao, trong lời lẽ của mấy tướng, cũng thấy câu được câu chăng.

xXx

Vanuxem thuật lại trận Quảng Trị trên báo Carrefour đề ngày 19-4, tức là 11 ngày trước các vụ di tản chiến thuật và thất thủ tỉnh lỵ.

Ông tỏ ra lạc quan trước khả năng và kết quả chiến đấu của các đơn vị VNCH, từ 30-3 đến 4-4; các đợt tấn công của BV đã bị đẩy lui, với tổn thất nặng nề về phía BV: 5.000 tử thương, 200 xe tăng bị phá huỷ. Ông kể vụ tuẫn tiết của đại tá Bình, tại căn cứ Carrol, một sự hy sinh mà ông khâm phục. Ông thấy mặt trận đã được ổn định.

Ông ghi nhận rằng tướng Võ Văn Giai được xử dụng 4 trung đoàn bộ binh gồm 16 tiểu đoàn : với 4 tiểu đoàn pháo binh (1 về trọng pháo 155) 1 lữ đoàn TQLC, cùng một số đơn vị chuyên môn, 1 tiểu đoàn xe tăng M/48 và 1 tiểu đoàn xe tăng M/41. Tướng Hoàng Xuân Lãm được tăng viện 1 lữ đoàn BĐQ và cho là nắm vững tình hình (Prétend avoir la situation en main).

Ông nghĩ rằng VNCH đã không mắc mưu BV vì đã không xua đại quân vào cạm bẫy để BV thắng một trận Điện Biên Phủ thứ hai : cấp hữu quyền VNCH, với một sự thận trọng đáng khen, đã chỉ gửi có 1 lữ đoàn BĐQ ra Huế.

Ông chê Võ-Nguyên-Giáp : tập trung một lực lượng hùng hậu, chỉ cách hậu cứ có 15 cây số, nhất là khi được cơ giới hoá, nhu cầu tiếp vận được giảm xuống tối thiểu, mà chỉ quanh quẩn hoặc chỉ dám tiến dè dặt : thế thì tụ tập đại quân làm gì, khi chẳng dám rời xa căn cứ và chẳng đạt nổi mục tiêu nào ? Có lẽ sẽ còn nhiều đợt tấn công lớn và lâu hơn, song BV phải huy động nhiều phương tiện mới mà chưa chắc BV đã có. Theo ông, cho tới nay, hãy ghi nhận sự thất bại của BV.

Nhân dịp này, ông còn mỉa mai họ Võ : Giáp đã thí 30.000 quân để thắng trận Điện Biên Phủ, nhưng về sau này, đã thua các trận Pleime, KheSanh, Dakto, và KamPuChea, như thế thì sao dám sánh mình với Nã Phá Luân, hay là vì cũng sẽ thua một trận lớn như Nã tại Waterloo ?

Vanuxem chỉ nói về giai đoạn đầu trong cuộc tấn công Quảng Trị : nhận xét của ông cũng tương tự như của nhiều quan sát viên khác, song chắc từ 1/5, đã được ông châm chước lại phần nào ?

Lời khen của ông, rất đúng với các chiến sĩ Dù, BĐQ và TQLC và không quân ; ngoài ra, và đối với những cấp có trọng trách, không thấy ông cho ý kiến.

Quân Giáp tiến chậm, tuy không lo về tiếp vận, là một lỗi mà một tướng như ông không tha thứ ở người cầm quân, song ông không đoán vì lẽ gì ? phải chăng vì lịnh bị thi hành loạc choạc, vì quân Bắc chưa quen tác chiến với vỏ khí nặng như chiến xa ? hay là chính vì bị quân Nam ngăn chặn và gây xáo trộn cho kế hoạch tiến quân của Giáp.

Dù sao, thay vì kể đến Pleime hay Dakto, ông nên qua đây nói chuyện cho những ai muốn học cầm quân, nhất là cầm quân chống Giáp, về binh pháp của họ Võ và cách phá trận của DeLattre hay của chính ông, như trên các chiến trường lớn Vĩnh Yên, Ninh Bình, Đông Triều, Mạo Khê 1950/1951...

xXx

Ông có quyền chê họ Võ, vì không liên can đến trận Điện Biên Phủ như Navarre.

Navarre khó nói lắm, và tình trạng này rất dễ hiểu. Nên tác giả Đông Dương hấp hối, — vì ai ? — bèn chê Mỹ vậy.

Chê rằng : Mỹ bây giờ phải trả một giá đắt vì đã phạm lỗi lầm rút bộ binh khỏi VN.

Ông quên rằng Nixon không thể cưỡng áp lực quá mạnh của phe Bồ Câu tại Quốc Hội và của một phần đông dân chúng Mỹ không chịu hiểu về vấn đề VN : muốn công bằng, phải tiếc hơn là trách ?

Còn trả giá đắt, thì cũng chưa lấy gì làm chắc : Mỹ đã tốn nhiều, nhưng chính vì trong bao năm không dứt khoát, và tướng lãnh đã than phiền là bị bó tay. Nay có quyết liệt một phen cuối cùng, thì cũng chẳng thấm vào đâu.

Ông còn chê Mỹ phạm lỗi lớn, là thật ra đã bỏ mặc đồng minh của mình trơ trọi giữa lúc khó khăn nhất của cuộc chiến.

Về tác chiến trên bộ, thì đúng. Song vì nhu cầu công bằng, cũng phải nhận rằng Mỹ tiếp tục yểm trợ bằng Không quân và Hải quân, rồi nay còn quyết tăng cường về phương diện này.

Đồng ý với một số người khác, ông cho là Mỹ đã lầm vì tạo cho VNCH một quân lực tổ chức theo kiểu Mỹ nên cứ phải trông cậy mãi vào yểm trợ không quân Mỹ, hoặc đi tới tan rã.

Đó là điểm bất lợi : song cũng chẳng thế nào khác, khi phải đương đầu với các sư đoàn BV. Chỉ có 2 điều thắc mắc, là tại sao không trù liệu thế nào để không cần Không quân như các sư đoàn BV ? và đáng lẽ phải chú trọng nhiều hơn đến ĐPQ và NQ ?

Dù sao Pháp còn đáng trách hơn Mỹ : quân đội VN, mà sự thành lập được dự trù từ Hiệp ước Elysée 1949, mãi tới 1952 mới bắt đầu thành hình, và tới 1954 chỉ có một số tiểu đoàn «Khinh binh» ? Tướng Navarre hẳn chưa quên.

Tướng Salan nói một câu hẳn là nghe được : quân đội VNCH có thể đánh lui quân BV. Lời ông xác nhận ý Vanuxem. Ông cũng chê họ Võ về một lỗi lầm rất lớn : tấn công quá muộn mà còn đang loay hoay khi đã tới mùa mưa với bao sự khó khăn. Theo ông, giả thử Giáp đánh sớm hơn 4 tuần, thì đã chiếm được Huế rồi.

Nhưng có chắc không, khi chính ông vừa bảo quân đội VNCH đủ sức đánh lại ? Hay là vì miền Nam chưa kịp đề phòng ? Trái lại, cuộc tấn công đã được tiên đoán từ trước rồi, do cả Việt lẫn Mỹ.

Như thế thì ông trách Mỹ oan, khi cho là Mỹ không biết trước về ý đồ của BV. Duy Mỹ biết là một chuyện, Mỹ không đánh quân tác chiến nữa là chuyện thứ hai, và còn rút thêm quân là chuyện khác nữa.

(Xem tiếp trang 11).

Trận đánh lạ năm 1954... trận đánh lạ năm 1972

NĂM 1954 ĐÃ CÓ MỘT CUỘC VIỆT HÓA ◉ NHỮNG CÔNG CUỘC LIÊN QUAN ĐẾN NHỮNG ÔNG ÚY, ÔNG TÁ, NHƯ CO
ĐỊNH, ĐỒNG, THIỆU, THẮNG, QUANG, NGHI, PHAN, TRANG ✶ ĐỂ MẤT MỘT TIỂU ĐOÀN VN, MỘT THIẾU TƯỚNG PHÁP B
LỘT HẾT LON, TỐNG NGAY VÀO TÙ ◉ MỘT VỤ TƯỚNG-TÁ KÈN CỰA NHAU TRONG KHI CÙNG PHẢI CHỐNG ĐỊCH ◉
MỘT CÂU CHUYỆN CỦA TƯỚNG VANUXEM, MỘT TƯỚNG PHÁP HIẾM CÓ BIẾT YÊU VIỆT-NAM...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Một câu chuyện để thay đổi không khí. Người viết, không muốn lạm bàn vào việc những ông Tướng, ông Tá, đã vì thiếu tài mà để mất Quảng Trị hay mất những đồn trước Kontum. Mọi việc còn do những cuộc điều tra để biết nguyên ủy. Có người bảo là tại 5 ngày không có tiếp tế cho Quảng Trị. Có người bảo rằng tại có những Tướng chỉ ngồi chờ để chống trả và không biết quan niệm một thế công. Có người bảo tại vì cuộc chiến tranh di động ào ạt làm các ông bỡ ngỡ. Có người đặt vấn đề phải để tướng tài vào đúng chỗ và dẹp đi những nhân sự không quen chiến trận mà người ta đã đặt lên chức vị, chỉ vì phe phái, như tại quân khu 2.

Những chuyện bực mình nay đã qua. Quân lực VNCH đã chuyển sang thế công. Cho nên bây giờ đặt ra những câu chuyện này thì không phải là để con người nản lòng Khí thế quân lực VNCH đã mạnh lên vì những cuộc thay đổi nhân sự. Cái giá đã khá đắt. Nhưng người ta còn chờ xem quân lực có kỷ luật đến mực độ nào, trách nhiệm của nhân sự trong tháng qua có được xác định rõ ràng không. Người ta cũng mong rằng một quan niệm chiến thuật khác phải được áp dụng cùng với tầm hỏa lực mà quân lực VN mới có.

Sau đây là một câu chuyện của thời 1954, nêu lên để « ôn cố tri tân ». Tài liệu do ông Cao thế Dung cho người viết bài.

Một công cuộc Việt hoá.

Khi ấy, Pháp đã núng thế. Cho nên Pháp đã có ý định ra đi. Chánh phủ Laniel trù tính trao quyền độc lập cho ông Bảo Đại.

Trên phương diện quân sự, có một công trình thành lập những đại đơn vị trao hết cho các sỹ quan VN chỉ huy. Thời đó, người ta không gọi là Việt hóa, nhưng nay ta cũng có thể gọi là Việt hóa, tuy cái đó không hẳn giống với cuộc Việt hóa bây giờ.

Những đại đơn vị đầu tiên của VN được gọi là những GM, Groupement Mobile, đại đơn vị lưu động. Mỗi khu vực lập một GM, mỗi GM có chừng 4, 5 tiểu đoàn, trong số có 1 tiểu đoàn pháo binh.

Các sỹ quan Việt Nam đều có tên tuổi trong những GM ấy. Như GM 31 do Thiếu tá Nguyễn hữu Có chỉ huy, và có một lúc do Thiếu tá Phạm văn Đồng chỉ huy, trong đó có một tiểu đoàn pháo binh mà người chỉ huy là Thiếu tá Nguyễn xuân Trang,... Đại úy Nguyễn vĩnh Nghi làm tham mưu trưởng.

Thiếu tá Tôn thất Đính chỉ huy một GM ở vùng nam đồng bằng (GM 32 ở Ninh Bình).

Có những GM khác ở các khu vực (secteur) Hưng Yên, Bùi Chu... Ông đại úy Nguyễn văn Thiệu là trưởng phòng 3 tại khu vực Hưng Yên. Chỉ huy trưởng là Trung tá Dương quý Phan. Ông Đại uý Cao văn Viên cũng hiện diện tại Hưng Yên. Cũng như Đại uý Nguyễn đức Thắng, Đại uý Đặng văn Quang có mặt tại Phủ Lý. Phần lớn các ông mới là tiểu đoàn trưởng...

Trận đánh giải tỏa cho Ninh Bình

Lúc đó là tháng Hai 1954. Đại đơn vị lưu động GM 31, đại đơn vị đầu tiên của Quân đội Quốc Gia VN do Thiếu tá Nguyễn hữu Có chỉ huy, được lệnh đi giải tỏa áp lực Việt Minh tại Ninh Bình.

Khi đó trung tướng Pháp Diemal là chỉ huy trưởng Zone Sud, tức vùng Nam Định. GM 31 thuộc quyền điều động của trung tướng Diemal... Viên tướng này cau mày trước thiếu tá Nguyễn hữu Có, cho rằng ông ta quá trẻ, mới 28 tuổi. Diemal đòi phải thay thế thiếu tá Có. Tướng Vận phải gửi gấp trung tá Phạm văn Đồng về thay. Thiếu tá Có xuống làm phó.

GM 31 có 96 chiếc cam nhông GMC, kéo xuống Ninh Bình, gồm có 4 tiểu đoàn BVN (Bataillon Vietnamien). Một tiểu đoàn pháo binh do thiếu tá Nguyễn Xuân Trang chỉ huy. Tất cả đi cứu Ninh Bình.

Lệnh của Diemal là phải đi cứu gấp. GM 31 đòi phải thiết trí xong giàn 16 cỗ đại bác 105 ly để yểm trợ cho vững rồi mới cho các tiểu đoàn VN vào tiếp cứu Ninh Bình được.

Diemal không chấp thuận, buộc phải tiến ngay vào Ninh Bình, mặc dù chưa có giàn pháo. Khi các tiểu đoàn tiến vào Ninh Bình thì 16 cỗ 105 ly hãy còn ở ga Gôi (Nam Định). Kết quả là tiểu đoàn 4 BVN bị Việt Minh đánh độn thổ, chết không còn một mạng. Tiểu đoàn 6 BVN bị tiêu mất phân nửa. Trách nhiệm là ở Diemal đã không cho chờ yếu tố pháo dọn đường.

Trách nhiệm và kỷ luật

Ngay bữa sau, tướng Pháp Diemal bị gọi về Hànội, bị lột lon và bị đưa qua đảo Guyane. Trách nhiệm đã được xác định ngay là do Diemal và kỷ luật lập tức giáng xuống đầu viên tướng Pháp đã làm tiêu tan chỉ có 1 tiểu đoàn VN (không phải của Pháp).

Đó là một kinh nghiệm.

Sau đó, Việt Minh uy hiếp nặng GM 31, và thiếu tá Có lại lên thay thế Trung Tá Đồng. Và rồi áp lực Việt Minh vào Ninh Bình được giải tỏa. Và liền đó, GM 32 được thành lập để trấn vùng Ninh Bình, trao cho Thiếu Tá Tôn Thất Đính chỉ huy.

Trận đánh lại tiếp tục. Lúc này, đã bắt đầu sang giai đoạn trận Điện biên Phủ rồi. Thế trận của Việt-Pháp ở đồng bằng đã vững vàng hơn.

Trận giải tỏa Phủ Lý

Lại tiếp đến một kinh nghiệm mới. Tháng 3-1954, tiểu khu Phủ Lý bị uy hiếp. Tiểu khu này do một Thiếu Tá Pháp chỉ huy, có 4 khẩu pháo 105 ly. Lệnh cho GM 31, do Thiếu Tá Nguyễn hữu Có chỉ huy, đến tiếp cứu Phủ Lý. GM 31, với 16 khẩu pháo 105 ly và 6 tiểu đoàn bèn kéo đến, lập doanh trại bên ngoài Phủ Lý.

Theo đúng lệnh của đại tá Vanuxem, thiếu tá Có rải quân từng cụm chung quanh Phủ Lý chứ không tập trung vào một chỗ, cũng không tiến vào Phủ Lý. Như vậy là để dễ cứu ứng nhau.

Một bên là thiếu tá Tây, chỉ huy tiểu khu. Một đằng là thiếu tá VN, chỉ huy đạo quân cứu viện. Bên nào phải đến trình diện bên nào đây ? Viên thiếu tá Tây nói : «Tao là Tây thì Nguyễn hữu Có phải đến trình diện tao». Thiếu tá Nguyễn hữu Có nói : «Tao nhiều quân hơn nó, tao lại có 16 khẩu pháo trong khi nó chỉ có 4 khẩu, thì nó phải đến trình diện tao».

Nếu giữa hai người, một người có cấp bậc cao hơn thì dễ giải quyết. Nhưng hai người cùng là Thiếu tá, nên có cái sự giằng co. Giằng co nhau như vậy, thì làm sao lập được kế hoạch hành động phối hợp để giải tỏa Phủ Lý bị sức đè nặng của cả một trung đoàn Cộng Sản đây ?

Đại tá Vanuxem được biết có sự giằng co đó, liền đến ngay. Vanuxem là một trong những sĩ quan rất hiếm có của Pháp. Ông ta cho mời ngay hai Thiếu tá đến và bảo :

— Hai anh cùng có lý. Nhưng thôi, bỏ mọi chuyện lại đó. Bây giờ tôi đích thân chỉ huy.

Tuy nói vậy, nhưng Vanuxem ngầm bênh viên sĩ quan VN là người có nhiều quân, lại là người mang quân đến cứu anh thiếu tá Tây. Vanuxem đã lập tức bố trí cuộc tấn công, và cho lệnh đánh ngay. Và cả trung đoàn 95 Việt Minh bị đánh tan. Phủ Lý được giải tỏa.

Hai kinh nghiệm trong vụ này :

— thứ nhất, trường hợp hai bên sỹ quan lừng khừng và giằng co nhau là chuyện thường. Hai thiếu tá hay hai trung tướng thì cũng tương tợ.

Nhưng lập tức, phải có sự giải quyết từ cấp trên xuống. Và Vanuxem đã biết lo chuyện đó.

— kinh nghiệm thứ hai là Vanuxem đã biết lợi dụng thế mà tấn công cấp tốc ngay. Phải nghĩ đến thế công, chứ không thể ngồi chờ địch đánh.

Một nét khác về Vanuxem

Sau đó trở về Hànội để phúc trình, đại tá Vanuxem đã không nhận trận thắng tại Phủ Lý là do công của mình.

Ông ta bảo đó là công của GM 31 của thiếu tá Có. Ông ta khen. Và ông ta đề nghị thăng chức cho thiếu tá Có. Và đặc biệt là ngay hôm sau, thiếu tá Nguyễn hữu Có lên Trung tá nhiệm chức.

Thế là Vanuxem đồng thời giải quyết vấn đề tranh chấp về cấp bậc.

Nhờ chuyện này mà các chỉ huy trưởng các GM khác cũng được lên chức theo. Và thiếu tá Tôn thất Đính, chỉ huy trưởng GM 32, cũng được lên Trung tá nhiệm chức.

Những vấn đề cần giải quyết

Trận đánh 1972 đã làm thiệt mạng cả chục ông tướng Bắc Việt. Ở miền Nam, trận đánh nướng mất 3 ông tướng, không phải là tử trận, nhưng bị mất chức vì có lỗi. Ông Thiệu đã nói rõ như vậy trong tuyên ngôn đọc trước Quốc dân, khi xác nhận một số tướng có lỗi.

Những lỗi (không chỉ vào ông nào) đại khái là :

— Không biết tổ chức tấn công đúng mức. Quá thụ động.

— Không quan niệm đúng mức chiến tranh di động.

Để những toán quân nhỏ ở các đồn là làm mồi cho địch (ông Thiệu nói rằng địch đông hơn ta gấp ba lần quân số tại vùng giới tuyến. Trong thật tế, cần ghi rằng địch đông hơn ta gấp 100 lần, bởi vì ta đóng đồn lẻ và tử thủ, trong khi địch tập trung để đánh lần lượt từng đồn).

— Không đặt người đúng chỗ (đã có nhiều ông tướng, ông tá chỉ huy sư đoàn, trung đoàn từ lâu năm, giỏi chiến trận, thế mà lại bị bứng đi, để cho những ông khác không quen chiến trận lên thay).

— Không có vấn đề thông cảm phối hợp giữa một vài ông tướng đáng lẽ cần làm việc mật thiết với nhau.

Thế nhưng việc đã qua. Trong cái dở, lại có những cái hay. Nếu không có một vụ Quảng Trị, sao Mỹ có thể chồm dậy mà tung võ khí ra, rồi lại quất những đòn nặng nề, như oanh tạc toàn diện BV, như phong tỏa tất cả các cửa biển miền Bắc...

THÁCH ĐỐ TỐI HẬU

Bài của VALEURS ACTUELLES 8/14-5-72

Các khí giới mà Nga cung cấp cho Giáp làm cho người Mỹ ngạc nhiên nhưng Mỹ sẽ leo thang theo. Dư luận Mỹ ủng hộ Nixon. Trận chiến tranh Đông Dương 2 sẽ không thua tại Hoa thịnh Đốn.

Hai tháng trước khi Nixon đi Bắc Kinh, Ấn Độ tấncông Hồi quốc. Mạc tư Khoa đứng sau Tân đề Li. 7 tuần trước khi TT Mỹ đi Nga, Bắc Việt vượt qua khu phi chiến và xâm lấn Nam VN. Mạc tư Khoa đứng sau Hànội.

Hành động thứ nhất của Nga nhằm tăng cường ảnh hưởng tại tiểu lục địa Ấn độ và làm cho Mao phải yếu thế trong cuộc nói chuyện bình thường hóa với Nixon. Hành động thứ hai nhằm làm tăng uy thế của phái đoàn CS thương thuyết ở BaLê và làm cho Nixon phải bỏ rơi chính phủ Thiệu, nếu không sẽ mất cơ hội tái đắc cử.

Người Mỹ đã ngạc nhiên vì số chiến cụ mà Nga cung cấp cho bà Gandhi thì nay lại ngạc nhiên vì vũ khí tối tân mà quân của tướng Giáp đang xử dụng. Vậy thì có nhiều điểm giống nhau giữa cuộc xâm lăng Đông Hồi và cuộc xâm lăng Nam VN. Nhưng cũng có một điểm khác nhau và điểm ấy là điểm căn bản. Tại Ấn Độ, Mỹ không hiện diện và cũng không công khai dính líu với một trong các phe tham chiến. Tại ĐD, Mỹ canh gác cho thế giới tự do và bảo đảm nền độc lập cho Nam VN. TT Mỹ lập lại lời cam kết bảo đảm ấy và quân lực Nam VN càng bị đe dọa thì Nixon càng cương quyết hơn.

Tiếp tục chương trình Việt hóa, ông ta chỉ dùng tới hải và không quân. Như vậy là ông ta đã giữ vững lời cam kết với nhân dân Mỹ và với cả chính phủ VNCH.

Ngày 30-4, Nixon đã tựa lưng vào tường và tuyên bố «Nếu BV thắng thì các nước khác trên thế giới sẽ được khuyến khích để chiếm các lân quốc và nếu Mỹ phản bội hàng triệu người đang tin tưởng Mỹ ở VN thì nước Mỹ không đáng kính trọng nữa và sự kính trọng ấy cần thiết để cho Mỹ giữ vai trò lớn lao xây dựng nền móng mới cho hòa bình của thế giới».

Tình hình quân sự tồi nhưng không tồi hơn tình hình hồi 1968. Tuần trước, tại tiểu bang Texas, chính vì nhớ đến trận Huế và các nỗi đau khổ mà nhân dân Huế gánh chịu hồi đó mà Nixon nói rằng « sẽ không bao giờ để cho Cộng sản thắng ở VN vì việc ấy sẽ đưa tới sự tàn sát đẫm máu cũng như sẽ làm cho nước Mỹ nhục nhã ».

Người Mỹ có các phương tiện để không cho CS thắng cuộc chiến tranh này. Mỹ dội bom các cơ sở quân sự ở Hà Nội và Hải Phòng để cho Bắc Việt hiểu rằng sự tai hại sẽ ghê gớm như thế nếu các thành phố và đê điều ở BV bị ném bom. TT Mỹ tự ngăn cản làm cái việc đó. Nếu tình thế của QLVNCH nguy kịch quá thì Nixon có lẽ sẽ cho TQLC đổ bộ phía sau quân BV để cắt đường liên lạc của quân BV với các căn cứ. Ngũ giác đài sẽ tán thành việc đổ bộ trong trường hợp ấy.

Vậy thì về quân sự, tình thế không tuyệt vọng. Nếu đôi khi, tin tức có vẻ đen tối thì đó là qua những tin tức mà người Mỹ cố ý làm ra như thế.

Nhưng ngoài quân sự còn có vấn đề chính trị nữa. Nixon nói : «Hi vọng duy nhất còn lại của CS là tìm thắng lợi tại Quốc Hội Mỹ để thay thế thắng lợi mà họ không thể đạt được trên chiến trường. Vấn đề lớn đặt ra là dân tộc Mỹ chúng ta sẽ trả lời thách đố tối hậu ấy ra sao».

Tổng thống Nixon biết câu chuyện Đông Dương. Ông ta biết rằng năm 1954 sau trận Điện biên phủ thì Việt Minh đã mệt đừ và nếu Ba Lê giữ vững được tinh thần sau cái thất bại địa phương ấy thì toàn thể vấn đề chắc chắn đã thay đổi. Ông ta đã đọc cuốn Hồi ký của Khrushchev và nhất là câu này : «Tình thế nghiêm trọng. Phong trào kháng chiến ở VN sắp sụp đổ. Quân kháng chiến hi vọng hội nghị Genève đưa tới một cuộc ngưng bắn cho phép họ giữ được phần đất đã chiếm được trong cuộc chiến đấu chống người Pháp.»

Ở một đoạn khác : «Ngay trong phiên nhóm thứ nhất, Mendès France đã đề nghị để quân Pháp rút khỏi vĩ tuyến 17. Tôi thú thật rằng tin ấy làm chúng tôi há mồm vì hài lòng và vì thích thú. Chúng tôi không mơ ước nhiều đến thế. Chúng tôi nhận đề nghị và thỏa hiệp được ký kết. Chúng tôi đã củng cố được các thắng lợi của CSVN».

Những chiến thắng năm 1954 là giai đoạn đầu của kế hoạch CS. Giai đoạn hai đang diễn ra. Biết rằng giai đoạn một đã thua ở Ba Lê cho nên Nixon không muốn giai đoạn 2 thua ở Hoa Thịnh Đốn. Ông ta biết CS thấm mệt và không bao lâu nữa sẽ mệt đừ như thời kỳ Điện Biên Phủ. Do đó, ông ta khuyến cáo QH và nhân dân Mỹ hãy giữ vững. Và nhân dân Mỹ ít ra cũng đã đáp lại lời kêu gọi của ông ta.

Sau bài diễn văn được coi là cứng rắn nhất tại Dallas ngày 30-4-1972, một cuộc thăm dò dư luận cho thấy 69°/o dân Mỹ tán thành dùng Hải và Không quân Mỹ chống lại cuộc xâm lăng của CS, 85 °/o muốn chấm dứt chiến tranh nhưng theo cách nào để không có những vụ VN khác nữa, 65°/o muốn « nước Mỹ không thua và không nhường bước Cộng Sản ». Đó là dư luận trung thực của quần chúng Mỹ. Dư luận ấy không giống dư luận ghi ở phần lớn các báo lớn tại hải ngoại.

Tin tức thông thường cũng không cho thấy tương quan thật sự giữa các lực lượng đang đối chọi nhau. Còn có lãnh vực ngoại giao nữa.

Kissinger đã đến Mạc Tư Khoa theo lời yêu cầu của Brezhnev. Kết quả đưa tới sự tái lập hòa đàm ngắn ngủi tại Ba Lê và nhất là làm cho Lê Đức Thọ tái xuất hiện. Ta hãy nhắc lại lời của Khruschev viết mà chúng ta đã ghi ở trên đây : « Quân kháng chiến hi vọng hội nghị Genève sẽ đưa tới một cuộc ngưng bắn cho phép họ giữ phần đất đã chiếm được ».

Cộng sản là tay tổ về chiến tranh tâm lý. Muốn chống lại thì phải giữ vững tinh thần. Năm 1954, tinh thần của Mendès France xuống thấp. Cho đến nay thì tinh thần của Nixon vẫn vững.

Miếng võ Kissinger

Vì có trao đổi thư từ giữa Brezhnev và Nixon nên Kissinger mới đi Nga từ 20 đến 24-4-1972.

Người ta nghĩ rằng hầu như mỗi tháng, hai nhân vật trao đổi thư từ một lần. Do đó họ đồng ý có chuyến đi bí mật của Kissinger.

Liên lạc Mỹ Nga có vẻ căng thẳng vì hiện tình chiến cuộc VN. Các quan sát viên tự hỏi cuộc viếng thăm Nga của Nixon có thể thực hiện được không. Nga và Mỹ muốn đoan chắc rằng sẽ có hội nghị thượng đỉnh và cuộc nói chuyện sẽ có kết quả.

Một ngày thứ Tư, khi dời Bạch Cung, Kissinger dự một buổi tiệc tối. Ông ta vẫn nói chuyện xuất sắc như thường lệ, không tỏ vẻ bận rộn. Ra khỏi bữa tiệc, ông ta tới phi trường quân sự Andrews. Một máy bay phản lực trong phi đoàn của Tổng Thống chở Kissinger, 4 cộng sự viên và đại sứ Nga Dobrynin. Đại sứ Nga đã lo tất cả các chi tiết của chuyến đi.

Máy bay đáp xuống một sân bay tại Mạc tư Khoa dành cho các đường bay quốc nội. Thứ trưởng ngoại giao Nga Kuznetsov đón tiếp các hành khách.

Mọi người lên xe và được đưa tới khu cư xá gần đại học Mạc Tư Khoa. Buổi tối đầu tiên, Kissinger gặp ngoại trưởng Nga Gromyko. Cuộc gặp gỡ lâu 3 giờ. 3 ngày sau đó ; Kissinger mỗi ngày nói chuyện với Brezhnev chừng 5 giờ. Mãi đến ngày thứ tư thì Đại sứ Mỹ ở Mạc Tư Khoa mới được biết sự hiện diện của Kissinger. Dobrynine đã dàn xếp để nhóm của Kissinger có một bãi đậu xe riêng tiện bề liên lạc với Bạch Cung.

Các cuộc nói chuyện đều thân mật. Brezhnev vẫn cương quyết nhưng rất nhã nhặn, lịch sự và niềm nở. Ngày chót, Kissinger nói chuyện trong 6 giờ với Gromyko. Ông ta thăm điện Cẩm linh và thăm nơi dành cho Nixon. Ông ta cũng đi xem căn phòng cũ của hoàng đế Nga. Trong các đường phố Mạc tư Khoa, các xe chở nhóm của Kissinger chạy hết tốc độ, cửa che kín.

Đến thứ Hai, Kissinger lại bí mật ra về. Nixon chờ ông ta ở trại David. Ngày hôm sau, Kissinger trở lại Hoa thịnh Đốn. Với một sự tin chắc sau 15 giờ nói chuyện với Brezhnev rằng sẽ có hội nghị «thượng đỉnh» trong những điều kiện tốt đẹp nhất.

Sau lệnh thiết quân luật trên toàn lãnh thổ và trước khi Quốc Hội thảo luận luật ủy quyền T.T.

CHÍNH PHỦ CHO ÁP DỤNG NGAY 9 BIỆN PHÁP QUYẾT LIỆT

◎ Thu hồi Quân nhân biệt phái ◎ Hạn chế hoãn dịch ◎ Đôn quân: 17t và từ 39 đến 43 ◎ Đóng cửa tạm các Đại học Công tư, Cao đẳng ◎ Trưng dụng thể nhân, tài sản ◎ Phụ thu thêm 1 số sắc thuế ◎ Hạn chế tối đa xuất ngoại ◎ Đóng cửa phòng trà ca nhạc, tắm hơi, lớp dạy nhẩy, trường đua v.v...

TRANG 3 Thứ Bảy 13-5-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON, 12-5.— Chính phủ vừa quyết định áp dụng tức thời 9 biện pháp mạnh để đối phó với tình hình khẩn trương của đất nước trong có số các biện pháp như: triệt để áp dụng luật 10/68, trưng dụng thể nhân và tài sản để thỏa mãn nhu cầu QG, đôn quân, hạn chế tối đa các tiêu chuẩn hoãn dịch, đóng cửa tạm các trường Đại Học Cao Đẳng, hạn chế tối đa xuất ngoại và đóng cửa các phòng trà ca nhạc sờ nách ba, nhà tắm hơi, lớp dạy khiêu vũ, trường đua ngựa. Sau đây là nguyên văn thông cáo ban hành 9 biện pháp trên của Phủ Thủ Tướng:

Phủ Thủ Tướng trân trọng thông báo:

Sau khi Tổng Thống VNCH tuyên bố «Tổ Quốc Lâm Nguy» Hội đồng Tổng Trưởng đã được khẩn triệu tập vào ngày 10-5-1972 dưới quyền chủ tọa của Tổng Thống

Trong phiên họp này, Chính Phủ quyết định cho áp dụng tức thời 9 biện pháp sau đây:

THỨ NHỨT: — Ban bố tình trạng thiết quân luật trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

THỨ HAI.— Giờ giới nghiêm bắt buộc áp dụng đồng nhất trên toàn quốc là 22 giờ đến 05 giờ.

Tuy nhiên, tùy tình hình riêng tại mỗi địa phương các chức trách hữu quyền (Tổng trấn, Đô, Tỉnh Thị trưởng, Quận trấn trưởng) còn có thể nới rộng thêm giờ giới nghiêm này.

THỨ BA.— Triệt để áp dụng những biện pháp an ninh dự liệu bởi Luật số 10/68 ngày 5-11-1968 liệt kê sau:

— Xét các tư gia bất luận ngày đêm.

— Chỉ định cư trú cho những phần tử xét ra nguy hiểm cho nền an ninh Quốc gia.

— Cấm mọi cuộc đình công bãi thị.

— Cấm mọi cuộc biểu tình hoặc tụ họp có phương hại cho an ninh trật tự công cộng.

— Cấm tàng trữ lưu hành những ấn loát phẩm, tài liệu truyền đơn xét có hại đến an ninh Quốc gia.

— Cấm tàng trữ và sử dụng võ khí

— Kiểm soát hạn chế sự lưu thông và di chuyển theo nhu cầu an ninh.

Mọi vi phạm đến trật tự an ninh Quốc gia đều thuộc quyền Tòa Án Quân Sự Mặt Trận xét xử theo thủ tục khẩn cấp.

THỨ TƯ: — Sẽ cho trưng dụng thể nhân và tài sản để thỏa mãn nhu cầu cấp bách dân sự cũng như quân sự của Quốc gia.

Việc trưng dụng sẽ thi hành đúng theo các điều khoản của Sắc luật số 20/64 ngày 15-8-1964.

Để việc trưng dụng được thi hành kịp thời, Thủ Tướng Chánh Phủ đã ủy quyền cho các Tổng, Bộ trưởng và Đô, Thị, Tỉnh trưởng về mặt dân sự, và Tổng Trưởng Quốc Phòng cũng đã ủy quyền cho các Tư lệnh Quân khu trưởng về mặt quân sự.

THỨ NĂM: Về lãnh vực kinh tế tài chánh, liên Bộ Kinh Tế Tài Chánh đã được chỉ thị:

a) Phối hợp với các Cơ quan thẩm quyền địa phương để đảm bảo việc phân phối, điều hòa thị trường nhu yếu phẩm.

Những biện pháp chế tài dự liệu tại Dụ số 55 ngày 2-10-1956 và các Sắc luật số 04/65 ngày 19-7-1965, Sắc luật số 04/66 ngày 15-2-1966 sẽ được áp dụng tối đa đối với những vi phạm về kinh tế đặc biệt là:

— Phao tin đồn thất thiệt, gây xáo trộn thị trường.

— Đầu cơ tích trữ.

— Tăng giá bán, từ chối bán theo giá hợp lệ.

b) Huy động tài lực, vật lực ở hậu phương để yểm trợ tiền tuyến qua các biện pháp:

— Tận thâu các sắc thuế hiện hành.

— Khuyến khích tiết kiệm bằng cách phát động một phong trào thi đua mua công khố phiếu trong khuôn khổ chiến dịch «Tất cả cho chiến thắng».

— Thiết lập thêm phụ thu trên một số sản phẩm, dịch vụ như: vé hát bóng, hóa đơn các cao lâu, tửu quán, khách sạn v.v...

THỨ SÁU.—Về lãnh vực Quốc Phòng, các biện pháp sau đây sẽ được thi hành:

— Hạn chế tối đa các tiêu chuẩn áp dụng cho các trường hợp hoãn dịch đã được dự liệu trong Luật Tổng động viên để tăng cường tiềm năng nhân lực cho quân đội.

— Thâu hồi các quân nhân biệt phái ngoại ngạch trừ những trường hợp tối cần thiết cho sự điều hành công vụ của các Phủ, Bộ và Cơ quan dân sự.

— Đôn quân từ lực lượng NDTV sang Quân lực VNCH theo thứ tự ưu tiên:

a) Công dân 39 tuổi đến 43 tuổi để phục vụ trong các đơn vị không tác chiến tại địa phương.

b) Thanh niên 17 tuổi.

THỨ BẢY: — Thể theo nguyện vọng của đa số sinh viên muốn tòng quân diệt giặc và để thỏa mãn nhu cầu cán bộ của Quân lực Việt Nam Cộng Hòa, sẽ tạm đóng cửa các trường Đại học công và tư và các Trường Cao đẳng chuyên môn.

Sinh viên tình nguyện tòng quân sẽ lần lượt được nhập ngũ.

THỨ TÁM: Việc xuất ngoại sẽ được hạn chế đến mức tối đa.

— Đình chỉ xuất ngoại đối với nam công dân từ 17t đến 43 tuổi.

— Bãi bỏ xuất ngoại du lịch.

— Tiết giảm các cuộc xuất ngoại của quân nhân, công chức dưới mọi hình thức (công cán, tu nghiệp, du hành quan sát v.v...)

THỨ CHÍN: — Các vũ trường, phòng trà có ca nhạc, Night Club, Snack Bar, nhà tắm hơi, lớp dạy khiêu vũ, trường đua ngựa, đều bị đóng cửa.

Tuyệt đối cấm khiêu vũ tại tư gia cũng như việc tổ chức giải trí có ca vũ nhạc.

Hạn chế việc cử các phái đoàn xuất ngoại dự hội nghị hay quan sát

Thủ Tướng Chính Phủ vừa ra thông tư cho biết để ứng phó với tình trạng đặc biệt khẩn trương hiện tại và nhất là những nhu cầu bất thường cứu trợ nạn nhân chiến cuộc Tổng Thống đã quyết định hạn chế các cuộc xuất ngoại, dự hội nghị hay quan sát của các viên chức chính phủ.

Theo thông tư nói trên, các viên chức chỉ được xuất ngoại để tham dự những Hội nghị hay những khóa họp Quốc tế có lợi ích thiết thực cho VN, với thành phần phái đoàn giới hạn ở mức tối thiểu.

XEM TIẾP X TRANG 10

Các lãnh tụ đối lập Mỹ vẫn triệt để khai thác tình hình

Goldwater tố các trò chơi chính trị bất hợp pháp và xấu xa nhất của DC

Gần 1.000 phần tử phản chiến Mỹ bị bắt trong 3 ngày

★ Nhà Đại tá Cao-Minh-Châu ở Úc bị đập phá cửa kính.

HOA THỊNH ĐỐN, 11-5 (AP).— Trong một diễn từ đọc tại Thượng Viện hôm nay Thượng Nghị Sĩ Cộng Hòa Barry Goldwater đã lên án các nhân vật Dân Chủ là «chơi trò chính trị» với cuộc chiến tranh VN. Ông tuyên bố phản ứng của đảng Dân Chủ đối với các hành động mới trong chiến cuộc của TT Nixon là «hành động bất hợp pháp xấu xa nhất của một chính đảng lớn» mà ông chưa từng thấy trong một thời kỳ khẩn trương quốc gia.

Trước đó, 16 nhân viên Quốc Hội diễn thuyết phản chiến trước Điện Capitol trong khi sinh viên phản chiến biểu tình ôn hòa hay bạo động tại 12 tiểu bang, và tại Liên Hiệp Quốc.

1500 sinh viên tụ tập trước tiền đình QH nghe 16 nhân viên QH trong có NS Edward Kenedy và NS Harold Hughes chỉ trích chính sách của chính phủ.

Tại Thượng Viện, cuộc vận động để thông qua tu chính án đòi chấm dứt chiến cuộc và ngưng tài trợ quân phí bốn tháng sau khi CSBV và VC đồng ý thả tù binh Mỹ đã bị đứng khựng lại. Lý do là vì TT Nixon khi ra quyết định phong toả hải cảng BV cũng đề nghị rút hết quân Mỹ khỏi Đông Dương trong bốn tháng sau khi CS chịu thả tù binh Mỹ và đồng ý ngưng bắn có quốc tế giám sát.

Các người ủng hộ tu chính án trên, mà tác giả là các Nghị sĩ Frank Church và Clifford Case, đang phân tán không biết có nên thêm đề nghị ngưng bắn vào tu chính án này hay không. Phe chống đối chiến cuộc tại VN tin rằng nếu thêm điều kiện ngưng bắn này vào, thì tu chính án trên chỉ là một sự chuẩn y cho đề nghị hòa bình của TT Nixon.

Tại Hạ Viện, hai mươi Dân biểu phản chiến vừa đệ trình một quyết nghị đòi cất chức TT Nixon, bởi vì Tổng Thống «đã phạm những tội ác lớn lao khi cho leo thang chiến cuộc VN». Bản quyết nghị này tố cáo TT Nixon đã vi hiến vì «theo đuổi một cuộc chiến tranh không được Quốc Hội chuẩn y và QH cũng chưa bề tuyên chiến».

Tuy nhiên các giới quan sát nghị trường cho rằng quyết nghị này khó bề thông qua vì cần phải có sự chấp thuận của hai phần ba tổng số Dân biểu.

Một nhóm 17 người gồm giáo sư và sinh viên thuộc ĐH Columbia và

Xem tiếp Q trang 10

MỸ TRÁNH BÌNH LUẬN chính thức về biện pháp thiết quân luật ở VNCH

HOA THỊNH ĐỐN 11/5 (AFP).— Hôm thứ Tư Mỹ mặc nhiên tán thành việc ban hành lịnh Thiết quân luật ở VN. Từ khước 1 bình luận chính thức về một biện pháp mà trước đây có lẽ không tán thành, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ ông Charles Brey ghi nhận là tình hình hiện nay ở miền Nam Việt Nam khác hẳn vì đang bị xâm lăng qui mô.

---

1 chuyến đi 7 triệu bạc tàu bay

SAIGON 12-5.— Trong một số báo trước đây, chúng tôi đã loan tin PTT Hương sắp cùng 1 Phái Đoàn sang Đài Bắc dự lễ tấn phong Tổng Thống. Nay 1 nguồn tin cho hay, một chuyến máy bay Hàng Không VN đã được thuê bao với giá khoảng 7 triệu bạc cho chuyến đi này. Theo dự định PTT và phái đoàn sẽ lên đường ngày 19-5 để dự lễ tấn phong cử hành vào 20-5.

Tổng Cục Trưởng Chiến Tranh Chính Trị giải thích:

Các thành phần đôn quân được phục vụ ngành Tâm Lý Chiến Q.Đ. hoặc ngành Tiếp Vận, Quân Nhu

▼ Bộ Giáo Dục duyệt xét việc có thể hoãn thi và việc đóng cửa các trường Trung, Tiểu học

◎ Đêm qua 11-5, Đại Học Xá Minh Mạng náo động

HUẾ, 12-5.— Trung Tướng Trần văn Trung nói rằng, các thành phần thi hành lệnh đôn quân từ 39 đến 43 và 17 tuổi vừa được ban hành có thể phục vụ tại ngành tâm lý chiến quân đội hay tiếp vận, quân nhu... tùy theo khả năng. Tướng Trung cho biết, trong 1 vài ngày tới các chi tiết thực hiện sẽ được ban bố.

Tướng Trung nói với phái viên Chính Luận như vậy, nhân dịp ông cùng Tổng Trưởng KT Phạm kim Ngọc cùng phái đoàn Công Kỹ thương gia ra Huế yểm trợ chiến trường.

Tổng Trưởng KT Phạm Kim Ngọc cho biết con số đồng bào chiến nạn đã lên đến 600.000 và còn tiếp tục gia tăng, vì vậy Chính phủ sẽ phải có lối 10 tỷ bạc mới có thể chu toàn được tiếp tế, cứu trợ và định cư.

Số phí khoản lớn lao đó, Tổng Trưởng KT nói, trong trách vụ, liên bộ kinh tế tài chánh phải lo qua các sắc thuế phụ thu vừa mới được ban bố.

Được hỏi về các thuế phụ thu mới ban hành sẽ thu về cho Chính Phủ bao nhiêu từ nay đến cuối năm, Tổng Trưởng KT chỉ cười mà rằng, sẽ có nhiều pha hấp dẫn nhưng chưa thể nói ra được.

Mặc khác sáng nay, nguồn tin từ Bộ Giáo Dục cho biết, sau khi Chính Phủ ban hành lệnh Thiết quân Luật trên toàn quốc, Bộ Giáo Dục căn cứ trên lệnh này sẽ duyệt xét lại toàn bộ các vấn đề như đóng cửa các trường trung tiểu học, hoãn ngày thi tú tài I, II và lớp 6. Vẫn theo nguồn tin trên, trong những điều kiện thực tế hiện nay thì các kỳ thi tú tài I và II có thể sẽ được Bộ Giáo Dục cho dời ngày thi vào một thời gian thuận tiện mà tình hình cho phép.

Chiều nay, Bộ Giáo Dục sẽ họp bàn và các quyết định chính thức nhanh nhất có thể được công bố vào cuối tuần.

Mặt khác, sáng nay các khu Đại học Sư Phạm và Khoa Học sau khi có lệnh của Chính Phủ tạm thời đóng cửa Đại học một số đông Sinh viên vẫn đến trường trong những dáng dấp âu lo biện rõ trên khuôn mặt. Đại học xá Minh Mạng không còn bình thản vui tươi như những ngày trước đây. Một tấm biểu ngữ lớn dăng ngang con đường vào cột cờ vẫn còn giữ y nguyên hàng chữ «Chào mừng ông Tổng Trưởng và quí vị quan khách», nhưng phía bên đường ĐHX thấp thoáng cả hàng tiểu đội an ninh chìm. Từ 8g30 đêm qua cho đến 3 giờ khuya cả khu Ngã Sáu Chợlớn pháp phồng âu lo vì những tiếng hò la, tiếng thùng đập, tiếng đồng ca... Những âm thanh ấy hòa lại một cách «khẩn trương» tỏa ra từ trung tâm ĐHX Minh Mạng. Giới chức ở đây cho biết, có một số Sinh viên tụ tập tại sân cờ, nổi lửa đồng ca hát hò hét cho đến khuya. Vụ nổi lửa đồng ca và hò hét này xảy ra ngay sau khi đài phát thanh loan báo 9 biện pháp mạnh của Chính phủ sau khi lệnh Thiết Quân Luật được ban hành.

T.T. THIỆU TÁN DƯƠNG MẶT TRẬN NHÂN DÂN CHỐNG C.S. XÂM LĂNG

SAIGON 11-5 (VTX).— Văn Phòng Tổng Thống loan báo:

Ngày 11 tháng 5 năm 1972, Tổng Thống VNCH đã gởi đến Ban Lãnh Đạo «Mặt Trận Nhân Dân chống Cộng Sản xâm lăng» một văn thư tán dương sự thành lập Mặt trận và các mục tiêu hành động qua bản Tuyên Cáo do Mặt Trận phổ biến ngày 7-5-1972 (đã loan chi tiết tuyên cáo trong 1 số báo trước đây).

Được biết «Mặt Trận Nhân Dân chống Cộng sản xâm lăng» qui tụ các chính đảng và nhân sĩ thuộc «Khối Quốc Dân Đoàn Tiến», «Ủy Ban Liên Kết chính Đảng», «Khối Liên Kết Công Nông—Cấp Tiến— Đại Việt» và một số chính đảng khác như Lực Lượng Dân Chủ Việt Nam.

Nguyên văn thư của TT Thiệu như sau:

«Thưa Quý Vị Lãnh Đạo Mặt Trận. Tôi rất hân hoan trước sự thành hình của Quý Mặt Trận và nhiệt liệt tán dương các mục tiêu hành động của Mặt trận qua Tuyên Cáo ngày 7-5-1972. Hơn lúc nào hết, sự đoàn kết nhất trí của toàn thể quân dân trong hiện tình là yếu tố quyết định để cứu nước khỏi cơn lâm nguy.

Trong tinh thần ấy, tôi mong muốn được tiếp xúc với Quý Vị Lãnh Đạo vào một ngày gần đây để thảo luận về sự đóng của Mặt Trận trong những phương thức hành động mà tôi đã nêu trong Thông Điệp gởi Quốc Dân ngày 9-5-1972».

Bà già 66 tuổi đẻ con trai và còn muốn đẻ nữa

TEHERAN 10-5 (AP).— Nhật báo Ettelhat tại thủ đô Ba Tư hôm thứ Tư loan tin bà Mahgereh Sushoa, 66 tuổi đã hạ sinh một bé trai nặng 3 kí lô 3 tại Ispahan, miền Trung Ba Tư. Bà Mahgereho có tám đứa con và 14 đứa cháu đã tuyên bố với các ký giả rằng bà mong có thêm một đứa con nữa.

---

1 PĐ Công kỹ Thương gia Saigon ra QK 1 tặng tiền chiến sĩ

Công kỹ thương gia đã góp 94 triệu 20 công ty Nhật chưa có xu nào!

▽ 20 ngàn dân tỵ nạn đã được vào thị xã Đà Nẵng

● Thả dù 30.000 gói mì cho Thị xã An Lộc

SAIGON 12-5.— Phái đoàn Công thương Kỹ Nghệ gia gồm 10 đại diện các ngành do ông Trần Đức Ước hướng dẫn đã đến Huế trưa nay để trao tặng số tiền 20 triệu đồng cho các đơn vị quân đội đang hành quân tại mặt trận giới tuyến.

Sau khi tiếp xúc với Ủy Ban Yểm Trợ Chiến trường vùng 1 chiến thuật tại Đà Nẵng và TT Ngô quang Trưởng tại Bộ tư lệnh tiền phương ở thành Mang Cá, phái đoàn đã trao cho Sư đoàn 1 BB 2 triệu đồng. Sư đoàn TQLC 3 triệu đồng và liên đoàn BĐQ 1 triệu đồng. Sư đoàn 2 Không Quân 1 triệu. Số tiền còn lại phái đoàn nhờ Trung tướng Trưởng chuyển đến các đơn vị Nhảy dù, Thiết kỵ, Sư đoàn 3BB và một số đại đội Địa phương Quân, cùng những cá nhân chiến đấu anh dũng đáng được tưởng thưởng tại mặt trận, trong đó có 1 triệu dành cho tiểu khu Quảng Trị. Tổng số tiền quyên góp tính đến chiều ngày 11-5 đã lên đến 94 triệu và còn 1 tuần lễ sau cùng để quyên góp thì số 100 triệu dự trù lúc đầu đã có thể vượt hẳn. Có thể, UB CKTGYTCT theo đề nghị của nhiều giới, sẽ mở rộng thêm thời gian và phạm vi quyên góp để thu thêm tiền yểm trợ chiến trường, nâng cao tinh thần binh sĩ.

Ngoài 20 triệu yểm trợ mặt trận giới tuyến, UB đã trích ra 10 triệu để dành cho thương bệnh binh toàn quốc. Sau đó, UB sẽ đi yểm trợ chiến trường Bình Long và Tam Biên, Bình Định. Số tiền còn lại, Ủy Ban sẽ dành vào công việc cứu trợ đồng bào chiến nạn toàn quốc.

Số tiền đóng góp trong dịp này, cao nhất là 1 triệu đồng và thấp nhất là 200 đồng của 1 nhà buôn radio, tivi. Điều đặc biệt là 20 Công ty Nhật đã làm giàu hằng tỷ bạc tại VN do ông Nguyễn thành Nam phụ trách quyên góp với nhiều hứa hẹn lung tung, nhưng đến giờ này, UB cho biết người Nhật chưa đóng góp một xu nào cả.

Trong lúc, người Pháp dù không còn có quyền lợi thương mại nào cả cũng đã đóng đến 12 triệu. Các viên chức trong UB đã tỏ ra rất bất mãn trước thái độ thờ ơ ti tiện của người Nhật và xem đây là một sự thách thức đối Chính phủ VNCH.

XEM TIẾP Đ TRANG 1

CHUẨN TƯỚNG HAI: PHÓ TƯ LỆNH QK.2

✻ Đại Tá Hoàng Đức Ninh: Tư Lệnh Biệt Khu 44

SAIGON 12-5.— Một nguồn tin cho hay Chuẩn Tướng Trần văn Hai, Tư Lệnh Biệt khu 44 vừa được Tổng Thống VNCH bổ nhiệm chức vụ Tư Lệnh Phó Quân Đoàn II và Quân khu 2.

Ngoài ra, Đại Tá Hoàng Đức Ninh (nguyên Tỉnh Trưởng Bạc Liêu và là bào huynh ông Hoàng Đức Nhã bí thư của TT Thiệu) Phụ tá [illegible] Quân đoàn IV được đề cử thay thế Chuẩn Tướng Hai trong chức vụ Tư Lệnh Biệt Khu 44.

Thêm 2 vụ cướp táo bạo:

CƯỚP HONDA NÉM LẠI lựu đạn giết 1 người

▲ Xông vô tiệm vàng đập tủ cướp đi 12 lạng.

GIA ĐỊNH, 12-5.— Sau vụ cướp táo bạo gây chết chủ tiệm Ấn Kiều ở Chợlớn mà thủ phạm là 1 Cảnh Sát tùng sự tại quận 10, hiện sắp bị đem hành quyết làm gương, 2 vụ cướp vô cùng táo bạo khác lại xảy ra ở Gò Vấp và ở Hốc Môn.

Nguyên khoảng 9 giờ tối 10-5, cậu Tạ Xây (17t), Trần Chương (17t) và Huỳnh văn Phúc (14t) cùng đi trên 1 chiếc xe Honda chạy lên Gò Vấp. Khi đến trước số 112/2 ấp Cộng Hòa 2 xã Hạnh Thông thì thình lình họ bị 3 thanh niên mặc kaki chặn đường dùng lựu đạn uy hiếp cướp chiếc xe Honda.

Khi bọn cướp lái chạy đi 3 nạn nhân chạy theo la cầu cứu, bọn cướp liền tung lại 1 quả lựu đạn nổ dữ dội.

Ngay lúc ấy ông Nguyễn văn Mẹo (46 tuổi) dẫn con gái là Nguyễn thị Nở (14 tuổi) và bà Nguyễn thị

Xem tiếp K trang 10

Ỷ thế lực chồng làm Quận Trưởng HC quận 7

Tổ chức vũ khỏa thân vợ Quận Trưởng bị 2 tháng tù

Bà Quản lý quán Chiều Tím cũng tù 2 tháng

SAIGON, 12-5.— Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng qua, Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình đã tuyên phạt hai bà Huỳnh Nguyệt Thu và Vũ Thị Chung mỗi người 2 tháng tù ở về tội mở quán giải khát bất hợp pháp xé niêm phong và xâm phạm thuần phong mỹ tục bằng cách tổ chức khiêu vũ khỏa thân.

Theo hồ sơ thì quán «Chiều Tím» ở đường Võ Tánh Saigon của bà Nguyễn thị Thanh, mặc dù đã có lệnh đóng cửa vĩnh viễn, nhưng bà Chung vẫn rủ bà Thu vì tin vào thế lực của chồng bà này làm Quận Trưởng Hành Chánh Quận VII, nên đã điều đình với bà Thanh khai thác lại quán «Chiều tím» với 1 chương trình thật hấp dẫn để lôi cuốn khách hàng bằng những màn vũ khỏa thân độc đáo trước những hoạt động gần như công khai đó đã gây chấn động trong dư luận khiến cơ quan Tư pháp đã phải ủy nhiệm 1 vị thẩm phán đến tại chỗ điều tra mới «chụp» được những màn vũ kích thích nói trên do 1 bàn tay phù thủy che chở cho 2 bà kia hốt bạc.

Con tỷ phú chết

Trong đêm 28-7-70, tại quán Tao Phùng đã xảy ra một cuộc đổ máu giữa 2 nhóm quân nhân «cậu» gây tử thương cho 1 quý tử con nhà tỷ phú họ Cao ở Gia Định. Vì vậy Tr/sĩ Bùi quốc Vinh 24t, BI Nguyễn văn Sa, Hạ sĩ Vũ đình Phước 24t và BI Lương văn Vinh 20t đều cùng 1 đơn vị thuộc KBC 4.804, bị điều tra truy tố ra Tòa án quân sự về tội cố ý cả thương nhân thương trí mạng.

Ra trước Tòa cũng như trong sơ vấn, các bị can đều khai rằng đêm ấy ông Phước có mời cả bọn tới quán nói trên uống lade đã gặp nạn nhân Cao Hòa Thuận lúc ấy đang cùng bạn bè ngồi ở phía bàn bên kia. Rồi không biết nạn nhân Thuận có mâu thuẫn gì với các bị can không mà chạy sang vỗ vai Sa tự nhận là Thiếu Úy Nhảy Dù như có ý bắt bẻ sao các bị can trông thấy sĩ quan mà không chào. Do vậy, Sa có hỏi xem chứng chỉ tại ngũ thì bị nạn nhân đánh nên cả bọn đứng lên can thiệp. Phe nạn nhân cũng xô bàn chạy tới rút súng bắn chỉ thiên làm cho khách hàng có mặt bỏ chạy hết, chỉ còn lại hai nhóm người gây gổ. Kết quả sau 1 cuộc quần thảo nhau bằng vỏ chai và ghế sắt, nạn nhân con tỷ phú đã bị các bị can đánh ngã gục trên vũng máu Chỉ có Phước và Sa nhận đánh lộn mà thôi. Tòa xử phạt Vũ đình Phước 3 năm tù ở. Nguyễn văn Sa 1 năm tù ở. Tha bổng Tr/sĩ Vinh và Binh I Vinh. (Thạch Vũ)

Cấm nhập cảng đường hóa học

SAIGON 11-5.— Bộ Kinh Tế vừa quyết định cấm nhập cảng một hóa chất có vị ngọt vì là một chất độc. Theo một văn thư do ông Phụ Tá Thương Mại Nguyễn Đức Cường gửi cho các cơ quan trực thuộc đồng thời thông báo cho các nhà nhập cảng. Bộ Kinh tế sẽ không cho phép nhập cảng hóa chất có vị ngọt Sodium Cyclamate, vì theo tài liệu của cơ quan Y Tế Quốc Tế đó là một chất độc, và trước đây đã bị Bộ Y Tế cấm sử dụng các dược phẩm.

Mặt khác, Bộ Kinh Tế cũng cho các nhà nhập cảng hay là «không được xin nhập cảng» chất như đường dùng trong thực phẩm Lactose alimentaire vì theo Bộ Y Tế, các viện bào chế và các hãng sản xuất sữa hoặc sản xuất tiết thực đã được nhập cảng trực dụng đầy đủ nên không cho nhập cảng tự do để bán trên thị trường.

---

8 chỗ giữ xe bị rút giấy phép

SAIGON.— Ủy Ban Vật Giá Đô Thành trong hai phiên họp ngày 26-4 và 4-5 đã quyết định giải ẩn và tịch thu tiền ký quỹ 8 địa điểm giữ xe quá giá và hai nhà thầu khác bị phạt cảnh cáo mỗi người 10.000đ. Hai nhà thầu bị phạt mỗi nhà 10.000đ là bà Hoàng thị Liên chủ thầu giữ xe hai bánh trước nhà thuốc Tô Ngọc Dung đường Lê Lợi và bà Nguyễn thị Mùi, đại diện Hội Quả Phụ Tử Sĩ giữ xe hai bánh tại đường Nguyễn Trung Trực cạnh Giám Sát Viện. Tám nhà thầu bị tịch thu tiền ký quỹ và giải ẩn địa điểm và cho đấu thầu lại là bà Hồ thị Hiếu, chủ thầu giữ xe hai bánh tại rạp Nguyễn văn Hảo (lề đường Đề Thám), bà Lê thị Thu Vân chủ thầu giữ xe hai bánh tại rạp Opera đường Trần hưng Đạo, bà Trần thị Út chủ thầu giữ xe hai bánh tại nhà hàng Đồng Khánh (đường An [illegible]) bà Nguyễn thị Nốp, chủ thầu giữ xe hai bánh tại đường Pasteur, [illegible] hông chùa Chà, bà Nguyễn thị Hai chủ thầu giữ xe hai bánh tại rạp Hồng Liên đường Hậu Giang, ông Nguyễn văn Cửu chủ thầu giữ xe hai bánh đường Hậu Giang khoảng đường Phạm đình Hổ và Lê quang Liêm, bà Lê thị Thu Vân, đại diện Hội Quả Phụ Tử Sĩ giữ xe hai bánh đường Lê thánh Tôn khoảng Công Lý đến Nguyễn Trung Trực và ông Nguyễn văn Hồng chủ thầu giữ xe hai bánh đường Lê Lợi từ Công Lý đến rạp Vĩnh Lợi. (VTX)

HĐ Đô Thành chung quyết bản nội quy

SAIGON.— Hội Đồng Đô Thành, trong phiên họp sáng (11-5-72) đã chung quyết bản Nội qui của Hội Đồng gồm 117 điều khoản. Nghị viên Hà Thế Ruyệt đã lần lượt đọc qua 117 điều khoản của bản nội qui và được trên 20 nghị viên khác của Hội Đồng Đô Thành biểu quyết «thuận».

Theo thủ tục, sau khi chung quyết, bản nội qui của Hội Đồng Đô Thành sẽ được chuyển qua Phủ Thủ Tướng để được duyệt y, trong vòng [illegible] tháng. Cũng trong phiên họp thường lệ sáng nay, Hội Đồng Đô Thành đã biểu quyết chấp thuận trên nguyên tắc việc thổi sáng lấp đất khu Trương bá Trạc, Rạch Ông, thuộc quận Tám Saigon. Khu đất này có thể để xây cất một vài cơ sở xã hội thuộc Đô thành.

Xà lan nổ, chìm cả tàu bên cạnh

GIA ĐỊNH.— 2 giờ sáng 10-5, 1 tiếng nổ nhỏ phát ra tại chiếc xà lan số 21.111.27 của hãng xi măng Hà Tiên đang đậu tại sông Rạch Chiếc. Sau tiếng nổ lửa phát cháy dữ dội. Đội cứu hỏa Gia Định đến nơi và chữa ngăn chặn được nhưng chiếc xà lan này đã bị hư hại nặng. Ngoài ra có chiếc tàu báo hiệu Đinh công Trích đậu gần đó cũng bị chìm, thiệt hại rất quan trọng. Trong vụ cháy này có 3 người bị thương được đưa vào bệnh viện cứu cấp. Nguyên do vì ông Trương văn T. hàn điện vô [illegible] lửa cháy lan. (DL)

Can đánh lộn bị đánh gục

SAIGON.— 8 giờ đêm 10-5, ông Phạm văn B. (24 tuổi) (ngụ tại Tân Hội, Kiến Hòa) tạm ngụ tại chợ An Đông trông thấy đám đánh lộn trước chợ liền nhảy vô can gián. Không dè một bên tưởng ông ở bên kia liền xông tới vây đánh túi bụi. Nạn nhân bị đánh hộc máu, bầm mình mẩy, bất tỉnh nhân sự. (CC)

Honda ôm bị vận tải đụng: cả cô lẫn cậu đều bị thương

SAIGON.— Cô Nguyễn thị Anh (15 tuổi) (ngụ tại ấp Thái Phú, Tây Ninh) xuống Saigon có việc cần, cô kêu chiếc Honda ôm do cậu Trần văn Chung (23 tuổi) (ngụ tại đường Bắc Hải) lái chở đi công việc lúc 9 giờ sáng ngày 10-5. Khi xe Honda chở cô Anh chạy đến ngã tư Nguyễn tri Phương và Hồng Bàng chẳng may bị một chiếc xe du lịch mang số EB.1327 có người ngồi trong mở cửa ra thình lình. Xe Honda va vào cửa khiến cô Anh và cậu Chung tông vào dữ dội và té xuống đường. Chiếc xe vận tải mang số EB. 9072 từ sau trờ tới tránh không kịp đụng hết cả hai. (CC)

Chuyện bắt gái đưa vào phòng ngủ hiếp rồi lột sạch

SAIGON.— 5g chiều qua, cô Nguyễn thị Ng. (19t) nhà ở đường Nguyễn duy Dương đi chơi ở Thảo Cầm Viên, lúc về, cô Ng. đứng chờ xe thì một thanh niên cỡi xe Honda đến hỏi thăm và bảo chở dùm cô về nhà. Tưởng thật cô Ng. ngồi lên xe Honda, thì tên này chạy thẳng về đường Hồng thập Tự kêu đói bụng mời cô Ng. vào ăn cháo lòng. Cô này theo thanh niên vào trong quán nhậu ăn uống, rồi sau đó y ra xe chở cô Ng. vào thẳng 1 căn nhà ở đường Hùng Vương mướn phòng để nghỉ. Thanh niên này dụ cô Ng. lên lầu lột luôn hai chiếc cà rá, đưa một chiếc xuống trả tiền phòng. Chủ nhà là ông Trần quang Tr. nhớ ra ngay tên này ngày 1-5 đã đưa 1 thiếu nữ vào mướn phòng nhà mình cưỡng hiếp rồi đoạt nữ trang vì thế một mặt ông bảo y cứ nghỉ hôm sau trả tiền phòng cũng được, một mặt ông tới báo tin Cảnh sát. Cảnh sát bắt được tên bất lương đưa về biết, y khai là Vũ đức Đ. (26t) Trung sĩ Hải quân. Chính tên này đã cưỡng hiếp và lột đồ của cô L. Sáng 11-5, tên bất lương bị giải tòa. (AH)

Nổ súng chết bạn đồng nghiệp

SAIGON.— 0 giờ 15 sáng 11/5, người ta nghe tiếng súng nổ tại trụ sở NDTV khóm 3 liên gia 7 Phường Bình An ở trước căn nhà số 1617 bến Phạm thế Hiển. Cảnh sát đến nơi thì thấy 1 NDTV tên Lại văn Thu (18t) bị trúng đạn chết tại chỗ. Cảnh sát liền bắt kẻ nổ súng giết người đưa về bót, được biết tên là Nguyễn hữu T. (17t) NDTV khóm nhà ở bến Phạm Thế Hiển. (AH)

Trùm du đãng bị vồ

SAIGON.— Đã hai tháng nay một tên trùm du đãng xuất hiện, đêm ngày dẫn em út tới quán ăn đường Cao Thắng, Phan thanh Giản, Trần quốc Toản ăn quịt không trả tiền. Bọn này còn đánh cả NDTV và ủy viên An Ninh khóm 5 và 6 phường Phan thanh Giản. Người ta tố cáo với nhà trức trách, ngày 11/5 Cảnh Sát bắt được tên trùm du đãng đưa về bót tên Bùi Trần T. (22 tuổi) ngụ đường Phan thanh Giản, xét lý lịch thì tên này là lính đào ngũ. (AH)

Tranh giành cô gái, học sinh bị đâm

GIAĐỊNH.— Hôm 10-5, cậu Lê quang Th. (18 tuổi) học sinh ngụ tại đường Bạch Đằng Gia Định, đang ngồi trong quán cà phê ở xa lộ bị 2 thanh niên lạ mặt đâm cậu này 2 dao rồi bỏ chạy. Cậu Th. bị trúng 2 dao nơi hông thương thế rất trầm trọng. Được biết chỉ vì tranh giành 1 cô gái mà 2 phe ẩu đả nhau. (DL)

Thấy VC di chuyển, 1 bà bị bắt, 1 bà thoát

BIÊNHÒA.— Chiều 10-5, có một phụ nữ hớt hải chạy cấp báo cho nhà chức trách xã Long Hưng cho biết VC vừa bắt cóc và hạ sát một bà chòm xóm. Người này khai tên Nguyễn thị E. (21 tuổi, ngụ ở ấp An Xuân xã Long Hưng) tiết lộ thêm, trong lúc cô cùng bà bạn tên Phạm thị T. (39 tuổi) lội ruộng sang địa phận xã Long Phước Thôn Thủ Đức Gia Định, để bắt cá ếch, thì chợt thấy nhiều người lạ mang võ khí ngồi xuồng di chuyển trên rạch về hướng Bưng Ông Thoàng Thủ Đức. Biết đúng là VC, cả hai sợ hoảng liền vụt chạy trốn thì liền bị chúng đuổi theo và bà T. vì chậm chân nên bị bắt, riêng cô nhờ nhảy xuống nước lặn trốn thoát nạn và nhìn thấy chúng trói và siết cổ bà T. rất tàn nhẫn. Hiện chưa rõ sanh mạng bà T. ra sao và Nghĩa quân đang truy tầm giải cứu nạn nhân nhưng không kết quả. (PV)

Bán xe du lịch còn ký ngân phiếu ma

SAIGON.— Cách đây 5 ngày, ông Tiêu văn M. nhà ở đường Lò Gốm, có người tên Nguyễn văn Đ. chủ tiệm may đến chơi cho biết cần số bạc 2.950.000đ để trả tiền hàng. Ông Đ. hỏi vay số tiền nói trên vài ngày trả. Vì tình bạn nối khố nên ông M. đưa tiền cho bạn, ông Đ. bảo gởi lại chiếc xe du lịch Toyota số ED 5770 và chiếc nhẫn hột xoàn 8 ly nhờ ông M. giữ hộ để làm tin. Qua hai ngày sau ông Đ. đưa một thiếu phụ trẻ đẹp tới nhà ông M. bảo ông M. đưa chiếc nhẫn hột xoàn và chiếc xe Toyota để bán cho thiếu phụ này với giá 2.950.000đ, số tiền này để trả cho ông M. Ông M. bảo xe và nhẫn hột xoàn của ông muốn bán thì cứ lấy mà bán, còn tiền mượn của ông lúc nào trả cũng được. Ông Đ. liền lấy ngân phiếu của thiếu phụ này tên Huỳnh thị Th. ghi số bạc và đưa cho bà Th. ký ngân phiếu trả cho ông M. Ông M. cầm ngân phiếu ra ngân hàng lãnh tiền thì là chi phiếu ma. Ông tới bót trình. Ngày 10/5 Cảnh Sát bắt được bà Th. đưa về bót, bà này cho biết chiếc nhẫn hột xoàn đã bán cho người lạ mặt ở chợ Saigon giá 600.000 và chiếc xe cũng bán luôn cho ông Nguyễn văn H. Nhưng Cảnh sát hỏi tới tiền bán nhẫn và bán xe thì bà Th. bảo tiêu hết. Thấy thiếu phụ này gian giảo, Cảnh sát cật vấn khéo léo thì thiếu phụ đành thú nhận chiếc xe đang để ở gara của ông Hồ văn Ngh. ở đường Lê đại Hành. Chiếc xe bị tịch thâu đồng thời ông Đ. tình nhân của bà Th. cũng bị bắt thẩm vấn về tội âm mưu lường gạt. (AH)

Thiếu nữ tác quái đâm người hàng xóm lút cán

SAIGON.— Khoảng 11 giờ đêm 10-5, cậu bé Dương khải H. (13 tuổi) con của ông Dương X. (ngụ hẻm 172 Xóm Đất) có chuyện xích mích với một thiếu nữ hàng xóm tên Th. Hai bên cãi vã một hồi, cô Th. xách dao nhọn đâm vào lưng của cậu H. một lát lút cán, không ai dám rút dao ra. Sau đó, nạn nhân được chở đến bệnh viện nhờ giải phẫu đem lưỡi dao ra, thương tích khá trầm trọng. (CC)

Có vợ bé, đánh vợ lớn tàn nhẫn

SAIGON.— 6 giờ chiều 10-5, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp bà Trương hồ Đ. (29 tuổi) người Việt gốc Hoa (ngụ tại đường Phó Cơ Điều Chợ Lớn). Bà này bị chồng tên là Lầu tếu Ph. cũng là người Việt gốc Hoa đánh tàn nhẫn. Nạn nhân bị sưng cả mặt mày, tét da dầu phun máu như tắm hiện phải nằm lại bệnh viện điều trị. Theo lời hàng xóm thì nguyên nhân là ông Ph. có vợ bé lén đi ngủ với bà này. Bà Đ. hay được đi kiếm chồng về. Ông này trở về nhà, hậm hực nên kiếm chuyện đánh vợ tàn nhẫn cho bỏ ghét. (CC)

tin cần biết

Ngày nghỉ hè, lịch trình các cuộc thi không đổi

— Ngày nghỉ hè của các trường Trung Tiểu học phổ thông và kỹ thuật chuyên nghiệp vẫn không thay đổi. Trong 1 thông cáo vừa được phổ biến, Bộ Giáo dục cho biết lịch trình nghỉ hè của các trường trên toàn quốc vẫn được áp dụng như đã ấn định trước đây. Tuy nhiên, tùy theo tình hình chiến cuộc tại mỗi địa phương, các Trưởng Ty Tiểu học và Hiệu trưởng Trung học liên hệ có thể liên lạc với chánh quyền sở tại để trong trường hợp cần thiết ấn định ngày nghỉ hè sớm hơn.

Ngoài ra, như tin đã loan các kỳ thi cuối năm dành cho bậc Trung học vẫn được tổ chức đúng theo lịch trình đã định. Riêng tại các địa phương bị ảnh hưởng chiến cuộc, Bộ Giáo dục sẽ cho tổ chức các khóa thi đặc biệt, ngày và địa điểm tổ chức các khóa đặc biệt này sẽ được thông báo như sau.

Được biết lịch trình nghỉ hè và các ngày thi trước đây đã được ấn định như sau:

Các Trường Tiểu học nghỉ hè ngày 31-5-1972. Các Trường Sư phạm nghỉ hè ngày 30-6-1972. Các Trường Trung học Phổ thông nghỉ hè ngày 30-6-1972. Các Trường Trung học Nông Lâm Súc nghỉ hè ngày 15-5-1972.

Các Trường Trung học Kỹ thuật:

30-6-72: thi tuyển vào lớp 6

5-7-72: thi Tú Tài 2 (khóa 1)

2-8-72: Thi Tú Tài 1

30-8-72: thi Tú Tài 2 (khóa 11).

Giải vô địch quyền Anh

Nguồn tin Tổng Cuộc Quyền Anh Việt Nam cho biết giải vô địch Quyền Anh Việt Nam năm 1972 sẽ khởi tranh từ 9-6 tại thao trường Nguyễn Trãi. Thời hạn để cho võ sĩ ghi tên tham dự hạn chót là 3-6.

Cũng theo nguồn tin trên, các võ sĩ vô địch sẽ được chọn đại diện Việt Nam tham dự giải Quyền Anh Pesta Sukan, tức là lễ độc lập Tân Gia Ba, vào trung tuần tháng 9/72.

Dời cuộc thi quán quân kế toán, đánh máy, tốc ký

— Vì có nhiều cơ quan hay tin trễ, không kịp thông báo cho nhân viên chuẩn bị dự thi ngày 30-4-72 nên Hội tốc ký, đánh máy và kế toán đã quyết định dời cuộc thi lại vào 8 giờ sáng Chúa nhật 21-5-1972 tại Học Viện Quốc Gia Hành 22, Trần quốc Toản, Saigon.

1) Thi Kế toán Đại cương (Comptabilité générale), áp dụng hoạch đồ kế toán (Plan comtable) 1957: có thể thi chữ Việt hay chữ Pháp (đề giống nhau).

2) Thi đánh máy chữ 1 văn thơ và 1 bảng số có thể thi chữ Việt hay Pháp, hay Anh, hay cả 3 thứ tiếng

3) Thi tốc ký Việt Nam (viết tay) có 2 trình độ:

a) Hội nghị, Quốc hội: 200 đến 220 chữ mỗi phút.

b) Văn Phòng: 60 đến 100 chữ mỗi phút.

Xem thể lệ và ghi tên dự thi: Từ nay cho đến hết ngày 17-5-72. Tại trụ sở mới của Hội tốc ký, đánh máy và kế toán, đặt tại trường Trần bàm Ngã số 70, hẻm 98 Phạm ngũ Lão, kế chợ Thái Bình, Saigon.

Phát hình chương trình đặc biệt về NDTV Đô Thành

— Tòa Đô Chánh sẽ cho thực hiện một chương trình phát hình đặc biệt về Nhân Dân Tự Vệ Đô thành trong khuôn khổ chương trình Tiếng Nói Thủ Đô vào tối thứ Bảy 13-5 trên đài truyền hình VN.

Chương trình này được phát hình vào lúc 19g5 vào ngày trên, trên băng tần số 9 với phần phụ diễn văn nghệ đặc biệt có nội dung Hậu phương vững mạnh, tiền tuyến chiến thắng do gia đình văn nghệ Nguyễn Đức và các danh ca Thủ đô đảm trách.

Các tin khác

— Vì tình hình đất nước hiện tại Tổng cuộc túc cầu Việt Nam trong phiên họp vừa qua đã quyết định không gửi Hội Tuyển Việt Nam tham dự giải độc lập của Indonesia. Giải này sẽ khởi tranh vào trung tuần tháng Sáu tại thủ đô Djakarta và gồm có nhiều quốc gia tham dự.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang 1 triệu cả tủ một quán (kiosque) đường Nguyễn Huệ Sg hay cho mướn giá rẻ. Có thể mở điểm tâm giải khát. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Quán sang rẻ hiện đang mở may âu phục phụ nữ rất đắt hàng (số : 34 trong chợ Vườn Chuối). Hỏi số 351 nhà may Bảo đường Phan-đ-Phùng Sg chỉ dẫn.

Sang phòng 150.000đ đường Võ Tánh Saigon. Tiền phòng 6.000đ. Trang trí tuyệt đẹp. Đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 277 Lê Quang Định GĐ buổi sáng.

Sang phố nhỏ khu thương mãi Chợ Cũ. Hỏi 121 Cống Quỳnh Saigon. Mời ông trả 1T5 lại thương lượng.

Cần sang một căn phố thương mại hiện đang bán thuốc tây. Hỏi số 5 thương xá Tam Đa Nguyễn Trung Trực Saigon. ĐT.22917.

Chợ Saigon ?

Sang hoặc bán gấp 1 căn phố khu thương mại phía Bắc chợ Saigon 200m, địa điểm rất tốt đối với các vị có sạp buôn bán ở chợ Saigon dùng để ở hoặc làm kho chứa hàng. Liên lạc ĐT.98838.

Cần sang 1T7 app. có máy lạnh. ĐT nước nóng nước lạnh, và bán 1 xe Honda du lịch EO 8 nút, màu trắng, và TV, tủ lạnh vì đi xa cần sang gấp. Hỏi ĐT.25.303.

Sang 1 căn nhà đường Công Lý góc Lê Lợi Saigon Hỏi 179 Tự Do Saigon.

900 ngàn sang phố 800/tháng, tiện nghi, có chỗ để xe. 26/70C Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Phố sang rẻ. Đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe 4mx21m, trung tâm thị tứ 2 cầu và douche, bếp đều cẩn gạch men, đóng lưới, sang trọng, tiền phố rẻ. Hỏi 2/21 Trần Nhân Tôn Saigon. 9g đến 12g sáng.

Sang hay đổi lấy xe du lịch hoặc Pick-up, 1 căn nhà đẹp, mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 118 lầu 3 đường Cách Mạng.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang 1 căn 6mx7m mặt tiền giá 1T. 1C cư xá Đô Thành (Phan Thanh Giản).

Sang nhà số 66/11 hẻm Duy Tân Sg. Hội Vệ Sinh tư. 365 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT.40.688. Nhận bơm hầm cầu vệ sinh.

Sang Bar có lầu địa điểm tốt góc Phan Thanh Giản—Đinh Tiên Hoàng (ĐK). Hỏi 11bis Phan Ngữ (ĐK).

Sang hay cho thuê 1 nhà in lớn, đầy đủ máy móc và chữ in, để in nhựt báo, có điện thoại riêng. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT.20.678

Sang nhà thương mại và nhà để ở. Hỏi 45bis Nguyễn đình Chiểu T.Định T.Hớttóc.

Điện thoại sang vì cần tiền gấp. Hỏi ông Tư 95 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà nuôi trẻ

đang hoạt động, có sẵn số giường, số trẻ và nhân viên phụ việc, đầy đủ tiện nghi. Chi tiết xin liên lạc với số 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Phố buôn bán, cần sang gấp. Hỏi 65/1 Nguyễn văn Giai Đakao.

Sang lại một căn lầu 2 số 49/1 đường Lê Lợi Saigon, đủ tiện nghi. Hỏi 28 Lê Lai Sgon.

230.000đ sang 1 căn nhà vách tường, gạch bông đủ tiện nghi điện nước. Dài 11mx4 tiền phố 3.800đ 1 tháng. Hỏi 271 phòng 17 lầu 2 Võ Tánh Saigon.

Nhà Sang giá rẻ

Mặt tiền tiện thương mại mọi ngành và từng phòng đôi trên lầu, tiện từng gia đình ở, đủ tiện nghi. Xem và hỏi tại 33 Bùi Viện Saigon, trong giờ làm việc.

NHÀ [illegible]

Bán nhà lầu 3 tầng thật xinh 3mx8m có compteur điện nước, gần chợ, trường học, giá 2T8. Xin hỏi 166/42B Lý thái Tổ Saigon. Đối diện với số 012/A Chung cư Nguyễn th. Thuật.

450.000đ nhà ván 4x10m gác suốt, điện nước đầy đủ. Hỏi 724/23 Phan thanh Giản Saigon (hẻm trước Ciné Long Vân).

Nhà bán căn nhà trệt có gác, điện nước riêng số 197/124i Nguyễn Kim Cholon. Hỏi 89 An Bình Cholon.

ĐẤT THỦ THIÊM BÁN

Khu gia cư, khu thương mãi, khu kỹ nghệ và kho hàng. Đ.T. 21.414.

Đi xa bán rẻ, nhà đủ tiện nghi khu yên tịnh, vùng an ninh. Liên lạc 220/7 Trương minh Giảng, hỏi ông Năm.

Nhà bán hoặc đổi xe. — Chung cư Sư vạn Hạnh (dưới). — Phú Thọ Hòa khu 2. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Saigon.

Đất DALAT

Bán 1 lô đất tư 2 mặt đường thuộc khu phố 9, dài dọc theo đường Phù Đổng Thiên Vương 52m, tiện mở dépot phân, gạo hoặc cây xăng, khu chỉnh trang thành phố. Hỏi 63 Trịnh minh Thế, ĐT 90404.

560 thước đất trống tiện lập hãng, garage, đã chia từng lô nhỏ 450 ngàn 1 lô ở Nguyễn văn Thoại. Hỏi 20/1 Bà Hom PhúLâm

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền mới cất xong, luôn đất đủ tiện nghi, ngỏ hậu, sân thượng, điện 4 giấy, khu thương mãi phồn thịnh. Tại số 68 đường Nguyễn văn Học (ngã tư Bình Hòa Gia Định).

Bán 1 villa 2 từng lầu, 7 phòng ngủ, mỗi phòng có toilette riêng, garage, compteur điện nước, đủ tiện nghi. 448/1 Lý thái Tổ ngã bảy Saigon.

Bán 1 căn nhà mặt đường, đủ tiện nghi và 2.000m2 đất xa lộ, gần cư xá Ngân hàng. Hỏi 701 bến Phạm thế Hiển Cholon.

Bán rẻ nhà có đèn nước. Do 329/5 hẻm 24 đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 700.000đ tiện nghi gần trường Trung Tiểu học Công Tư. Hỏi 32 Phan văn Trị Cộng Hòa Saigon.

Nhà 4x25m đất có bằng khoán riêng, điện nước garage. 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội SG.

Bán nhà mới cất 4,2x15m lầu suốt khu yên tịnh, cẩn dầu cửa hậu, điện nước, cầu tắm, giao nhà ngay. 111/5B hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 278 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ hộ.

Nhà luôn đất, phòng khách, nhà bếp, thật rộng, 3 ph. ngủ, 2 W.C. Tại số 27/5 Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi giá tại 25C/11 cùng đường trên.

Bán 1 căn nhà 5x40m đang khai thác Siêu Thị. Hỏi 86 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Miền Trung lưu ý

Về nước cần bán gấp 1 Villa lầu 1 từng điện thoại, máy nước nóng, điện 110V 220V 271m đất tọa lạc góc Phan đình Phùng Trần quý Cáp số 227, 2 mặt đường. Hỏi chi tiết 28 Trịnh minh Thế Saigon.

CĂN XA CẢNG P. LÂM

nhà béton cư xá, 4mx16m đất trống 50m2, Plancher suốt để lên lầu. Nước, điện 3 giấy, Sân xe hơi. Hỏi 280D Lê văn Duyệt SG. (1T2)

Bán nhà mặt tiền luôn đất lầu đúc đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch nhà thuốc tây, các ngành khác 125C. đường Trương tấn Bửu.

LÀNG ĐẠI HỌC THỦ ĐỨC

nhà trệt, 544m2 đất, xây cất 107m2 3 phòng ngủ. Giá 4T. Hỏi 21 Trần Cao Vân chiều 2g—6g.

Bán nhà đúc 4 thước x 18 thước Ba phòng ngủ, một phòng khách, giá rẻ nơi yên tỉnh, xin hỏi 44 Ngô tùng Châu Gia định.

Nhà 2 tầng đúc, mặt tiền, sân thượng điện nước số 9C Gia Long Gò Vấp 4m20x29m ngang trại Phan Sào Nam.

3T8 lầu đúc 3 từng, trang trí đẹp, đầy đủ tiện nghi, nhiều phòng có luôn toilette, khu lịch sự, gần chợ và trường. 16/9A Huỳnh quangTiên Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông TMK).

Bán gấp nhà rất đẹp giá rẻ vùng yên tịnh khu an ninh đầy đủ tiện nghi. 308/10 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Nhà bán mặt tiền, khu yên tịnh, có điện nước hỏi 176 Trần B Trọng Chợ Quán.

Nhà bán 2T500 đầy đủ tiện nghi, máy lạnh kiểu mới. Hỏi 190 Minh Mạng Phú Nhuận trường học Quốc Anh quẹo vô 300m.

Nhà bán bán gấp nhà và đất. Đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại, nước nóng, máy lạnh. Hỏi ông Cư, 62 Gia Long Saigon, ĐT 25678. Coi nhà 3/6 Tự Đức Đakao Saigon.

Cần bán nhà nhà mặt tiền nơi thị tứ đủ tiện nghi (điện nước). Hỏi 571E Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Saigon.

Phố trống bán 4mx20m 117/18 Cống Quỳnh xe vô trong nhà gần chợ, trường. Hỏi Bà Tuyết 31 Tự Do. Phone : 92123.

Nhà bán đi xa bán gấp nhà 4mx18m, đủ tiện nghi, có gác lửng. 139 Phú Hòa Gia Định, gần chợ Tạm Tân Trang Nguyễn văn Thoại đi vô 300m.

Cần bán Một căn nhà (Appartement) có phòng khách rộng, 2 phòng ngủ, nhà bếp, phòng bồi, đủ tiện nghi. tại Cao Ốc Phước Lộc Thọ số 39 đường Hai bà Trưng (Lầu 3) S.G. Xin hỏi tại Lầu 1 Cao Ốc nói trên.

Phố thương mại 2 căn lầu mặt tiền 7mx18m bán 2 hay 1 căn cũng được mua xong giao liền 479 Lý thái Tổ Saigon.

950.000đ 5x16m rào xây cửa kiếng, plafond, gạch bông suốt, quạt trần, điện nước. Hỏi 82/9 Dương công Trừng (trước trường đua) Phú Thọ.

Nhà bán hoặc cho mướn có thể chân. Hẻm rộng sạch, gần trường, chợ. Hỏi tiệm vàng Tân Ngọc chợ Cây Quéo Gia Định.

Bán rẻ nhà gạch đúc 8mx20m luôn đất vùng Trương Minh Giảng. Gần chợ và trường, có đồng hồ điện nước. Giá 1T95. Hỏi bà Khoa số 20/3 (số cũ 14/2) Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Bán 1T400 căn lầu đúc (apt) 4 phòng số 295H/59 cư xá Phú Hữu đường Phan chu Trinh Gia Định. Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán phố lầu gần chợ 3m50x16m đủ tiện nghi điện nước riêng đương có huê lợi giá rẻ. Hỏi 73A/1 Dương Bá Trạc SG.

NHÀ BÁN VÀ CHO THUÊ

Bán một căn nhà lầu đúc 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào được và cho thuê 1 căn lầu bằng cây đẹp rộng rãi. Hỏi số nhà 1.014 đường Phó Đức Chính Gia Định (ngã ba Châu văn Tiếp, phía trước Lăng Ông G.Đ).

Bán nhà mặt tiền gác suốt điện nước, giao liền (2T) Bán xe Mini Lam (90) số 352 Bà Hạt Saigon. 10.

Nhà bán luôn đất, có bằng khoán riêng Hỏi 187 Hồng Thập Tự.

Đất bán hướng Đông, 2 mặt đường chia từng lô, khu yên tịnh. Hỏi tại cây xăng Shell Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định (sau cây Shell).

Bán gấp một căn nhà 8mx15m với 1 gian nhà bếp riêng, giá 1 triệu 2. Hỏi số 5/7 Hùng Vương Gia Định, ấp 8, Cầu Kinh (đối diện với Cư xá Taberd).

890.000đ đi xa cần gấp căn nhà trệt đủ tiện nghi 5mx14m, vách tường, gạch bông, sân trước, sân sau, gần trường học, chợ. Nhà số 18/99 Trần quang Diệu Saigon 3, đi các hẻm 262 và 282 Trương minh Giảng vào gần và tiện hơn.

Đi xa nhà bán rẻ 300.000đ, mới cất xong, cừ và nền ciment chắc chắn, cửa hướng Đông Nam mát mẻ, xe hơi chạy tới cửa, mé hông nhà hàng Thanh Thành vào 15m. Hỏi 235/7A Bạch Đằng (GĐ) có Compteur điện, đồng hồ nước, cầu tiêu.

Nhà bán 2 căn Cư xá Tân Qui Đông, đất 600m2 tráng ciment, rào tứ phía, tiện trữ vật liệu xây cất, mắm muối, hoặc chăn nuôi, compteur điện riêng, 2T5. Hỏi cô Linh, 223/3 Phan đ. Phùng Saigon.

Bán nhà lầu mặt tiền khu thương mại 4x20m đủ tiện nghi, Trương minh Giảng Quận 3. Hỏi 504 Trương minh Giảng Saigon. **Bán nhà trệt** mặt tiền 3m50x30m, tại 217 Lê đại Hành (trường đua Phú Thọ Cholon) đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Hỏi 504 Trương minh Giảng Saigon.

NHÀ BÁN (HAY SANG)

2 phố 3 từng mặt tiền nơi buôn bán đường Hiền Vương (Tân Định). Hỏi giờ làm việc do nơi 178 Hai Bà Trưng Sg.

Nhà lầu cây bán, đủ tiện nghi 168/84 đường Nguyễn Cư Trinh Sg. hỏi quán ăn Việt Long.

Tân Định bán 1 căn nhà 60m2 có điện, nước cầu tiêu, nhà yên tỉnh, gần trường, chợ, trung tâm thành phố. Hiện nhà trống mua ở liền. Giá 1.200.000đ Coi nhà tại 68/278B Trần Quang Khải Saigon.

Bán rẻ 1 Villa mặt tiền đường 6m5x20m, đất có bằng khoán, khu an ninh, lịch sự máy lạnh, nước nóng, sân đậu xe giá 6T500 tại số 201/243 Võ Tánh nối dài Gia Định. Hỏi 72 Phạm đăng Hưng Dakao (gần cầu Phan thanh Giản).

Nhà bán lầu đúc có gác lửng đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 612/47 Phan Đình Phùng Saigon.

NHÀ CƯ XÁ AN NHƠN

GòVấp, 4thx16th, đi xa bán gấp rẻ, dãy mặt tiền, gần chợ, tiện buôn bán, hiện nhà trống. Chỉ giá 900 ngàn. Muốn đến đi coi nhà xin đến hỏi ô. Bảy Nghiệp, Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh Saigon, DT.91.054. Hỏi xin tiếp ô 78.

Bán rẻ 1 biệt thự tại Trương minh Ký 1 phố lầu Trương tấn Bửu. Nhiều lô đất xa lộ. Hỏi 123 Bà HuyệnThanh Quan Saigon Đ.T 99833.

Phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu- xe vận tải vào tận nhà, bao sang tên, giá 3T9. Hỏi 156/5bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang cư xá VN Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng, xe hơi ra vào được, xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương, Thị Nghè. Điện thoại 96810.

Bán phố lầu

Bán 1 căn phố lầu mới cất. Hỏi 164F Phan Thanh Giản Saigon.

Bận đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số nhà 157/7/1B Dương Bá Trạc Sg.

Nhà bán khu yên tỉnh có điện nước, cửa hậu. Hỏi 352 Trần quý Cáp xem nhà cả ngày.

Số 10K Ngô tùng Châu Gia định. Nhà đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, hiệu thuốc Tây, văn phòng thương mại, tiệm buôn v.v.. Giá từ 3.000.000đ tới 7.000.000đ có điện thoại.

Bán nhà lầu đúc

4m20x16m hai tầng rưỡi, có terrasse compteur điện 4 giấy, máy nước nóng, lạnh, đủ tiện nghi, nếu cần bán luôn đồ đạc. Hỏi 181/3 Trần Quốc Toản.

Bán rẻ nhà đúc

mặt tiền hai tầng lầu đủ tiện nghi 191 Nhựt Tảo Quận 10.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền. Hỏi 158A Phạm Hồng Thái Gia Định nối dài, trước công trường Đắc Lộ.

Nhà đúc mặt tiền luôn đất 4mx23m, ngã ba Phan Đình Phùng—Phan Bội Châu (Gia Định) gác lửng, sân thượng, có cửa hàng phía trước, công tơ điện nước, gần chợ (2000m) gần Tòa án (60m) Tiện mở cửa hàng, nhà thuốc, phòng mạch. Xem nhà 3g-7g chiều hoặc hỏi 59B Mạc Đĩnh Chi Sg.

Bán 1 căn phố đôi 3 từng, 1 lửng đủ tiện nghi, tiện lợi mọi ngành, mua xong giao nhà liền. Hỏi 108-110 Hồ văn Ngà Saigon.

500.000đ bán dứt một quán ăn Bình Dân đường Lê văn Duyệt 6x12m. Hỏi 190 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền Bùi Viện, 1 tầng đúc, bán rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Ngà.

Bán 1 căn nhà trệt 4x25m đủ tiện nghi. Hỏi 3/D Yên Đỗ Saigon.

Bán rẻ nhà mới xây cất 4x20m đủ tiện nghi, mặt tiền đường Trần xuân Soạn, kế cư xá Ngân hàng QGVN quận Nhà Bè. Hỏi thầy giáo Nhân tiệm tạp hóa Nguyễn Hoàng ngang cây xăng Tân Thuận Đông.

Sát chợ Bà Chiểu

Bán 5 căn phố thương mãi mới xây cất, gác lửng, 2 lầu. Hỏi số 8 Phan Đình Phùng GĐ.

Nhà bán rẻ 1T8

Nhà song lập kiểu đẹp, 4 phòng 8mx17m. Điện nước riêng, garage đúc, sân, vườn. Vì thuyên chuyển cần bán gấp. Hỏi 308/16 Võ Tánh nối dài, đối diện Đệ Nhất khách sạn, hẻm Hòa Bình.

Bán nhà mặt tiền đường Trần quốc Toản thuận tiện cho việc thương mại. Bán gấp giá rẻ. Coi nhà từ 18h đến 19h mỗi ngày. Số 595 Trần quốc Toản.

Vì bận việc đi xa, cần bán gấp thật rẻ 1 căn nhà 3m.5x15 có điện nước đang bán tạp hóa giá 250.000đ. Hỏi 73 Huỳnh thúc Kháng Saigon 7giờ đến 11giờ.

Phố lầu bán 26/10 Trương Công Định Saigon.

2T7 bán rẻ đất nhà lịch sự có lầu đúc gạch bông 12x4m gần chợ, trường công và tư, gần nhà thờ, xe [illegible] tới nhà, compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. An ninh. Xem nhà 42Bis/10. Phát Diệm Cầu Kho. Xin mời Ô. B. trả 2T3 đến thương lượng.

Bán 1T1, 1 căn lầu tại chung cư Nguyễn văn Thoại 4mx22m điện nước riêng. Hỏi tiệm Cầm Đồ hiệu Tân Hòa số 539/6 Lê văn Duyệt Saigon.

2T và 3T bán 1 trong 2 phố thương mãi lầu đúc 3.5x15m bán rẻ luôn đất sát chợ đang mở lớn khu bảo đảm không trộm cắp gần trường Công và Tư đường Nguyễn văn Thoại do 404/44 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Sg. Phố bán luôn đất 4x20m, có B.K., điện nước, cửa hậu, gác lửng, tiện buôn bán. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà lầu đúc mặt tiền luôn đất 19x4m,5 đường Phan đình Phùng Saigon, 9T. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon. Tiện nghi, có điện thoại.

Nhà và đất bán

1 căn nhà cất bằng béton, chưa ở, có đèn nước và 60m2 đất, ở trước mặt lộ, đường Trung Dũng Giađịnh bán giá 700.000đ. **3.600m2** đất trống để làm kỹ nghệ, trước lộ sau sông, gần cầu mới cất Xa Lộ Thị Nghè, giá 3.800đ mỗi thước vuông. **10.000m2** đất tại ThủĐức cách đèn đỏ Xa lộ 500m, giá 1.500đ mỗi thước vuông. Hỏi Ô. Ngữ, 178 Trần hưng Đạo Sg. Tel 20.617.

Phố lầu, đất trống bán rẻ

— Phố thương mãi, luôn đất cóbằng khoán riêng và giấy phép, ngang 4mx20m50, 2 tầng lầu và gác lửng, đầy đủ tiện nghi điện nước, balcon 2 mặt, có đường phía sau rộng 6m, gần chợ, khu phồn thịnh, giá 8.000.000đ, mua xong giao nhà ngay. — Đất chia lô, mỗi lô 4mx25.20 : 100.80m2, có bằng khoán riêng, đường Lê quang Định và Phan văn Trị, giá 1.400.000đ. Xin liên lạc số 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 73 Nguyễn văn Học Giađịnh, Đ.T. 40.238 — 40.505.

Đất nhà lô biệt thự hạng 1 bán, 570m2, có BK, xe dưới 3 tấn 5 vào tận nơi, nhà mới cất 7mx12, bếp, tắm, cầu, nóng, lạnh, kiểu mới, gọn đẹp, sân trống cát trắng, đất cao ráo, ngang 26mx22, cây ăn trái bao quanh, xưa nay rất yên tỉnh, trung tâm khu lớn đông dân cư, buôn bán, mở garage, cất chung cư tiện lợi, cần vốn bán rẻ. Hỏi Ô. Huyện, hẻm 33 số nhà 33/37 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Bán gấp phố lầu kiểu song lập luôn đất, căn bìa có hẻm rộng, khoảng 6m, có garage sân thượng, hồ cá, cây ăn trái, thật đẹp gần trường, chợ, yên tịnh. Giá 5T5 hoặc đổi xe du lịch bù tiền. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Gia Định.

Thủ Đức 750.000 nhà tường gạch bông mới 4xm17m xinh xắn mát mẻ khu yên tỉnh trên mặt lộ lớn, có sân rộng để xe hơi xem nhà thích ngay. Mời liên lạc : 151 Khổng Tử (Làng Đại Học) Thủ Đức từ 8g đến 11g.

Bán một căn nhà lầu đúc 4m2x17m, mặt tiền đường ngay chợ, gần nhà Thờ, chùa nơi thích hợp buôn bán mọi ngành. Hỏi 64 Tô hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

NHA TRANG

1T2 lầu đúc hướng Đông đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng, gần chợ, trường giao liền. 134 Nguyễn Trãi, Nha Trang hoặc thơ 614 Phan Thanh Giản Saigon.

Villa cây cảnh đẹp rộng mát 6 phòng có chỗ để 2 xe sân thiệt rộng giá 4T5. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Villa đẹp, vừa cất xong, 2 tầng lầu, luôn đất 507m2. Số 297/16 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) giá rẻ đặc biệt. Hỏi 474/19 Nguyễn tri Phương (Chợlớn).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, mặt tiền tiện mở cửa hàng mua bán tại 210B Cô Giang Saigon.

Bùi Chu 54 SG 17 triệu 3 tầng lầu phố mới cất luôn đất hỏi địa chỉ trên.

Cư Xá Lữ Gia

Bán căn bìa, cửa hậu, 5th5x18th lầu sân thượng, 2 toilettes 3 phòng 1 bếp máy lạnh National, điện thoại Hỏi 40/16 Cư Xá Lữ Gia ĐT : 50159.

Nhà 3 tầng bán giá rẻ

3.70x20m luôn đất khu thương mãi, trang trí đẹp, đủ tiện nghi, nhiều phòng luôn toilette, nước nóng, lạnh, máy lạnh. Tại 30 Hiền Vương SG1

1T6 nhà bán đủ tiện nghi điện nước 4x19m. Mời cô Anh Tân Sơn Nhất đến thương lượng. Hỏi 220/78 Trương minh Giảng Saigon từ 9 giờ đến 20 giờ.

Bán phố lầu đúc 2 tầng, luôn đất 4x20m có bằng khoán, điện thoại, 837N Đô thành Nhân Gia Định (sau lưng Tòa Hành Chánh Gia Định).

Bán 1 căn nhà 12x4m đường xe lửa Phan thanh Giản đi vô kế trường học Phi Khanh. Số nhà 424/568A giá nhất định 720 ngàn. Miễn trung gian.

Tân Định bán nhà lầu đúc 1 tầng, đủ tiện nghi có nước nóng, sân thượng hoặc sang lầu không. Xem nhà trưa từ 12 giờ đến 14giờ30, tối sau 18giờ. Hỏi 19/1[illegible] Quán Tândinh.

Đà [illegible]g bán lầu đúc hiệu Tân Lập đang bán tạp hóa trước mặt chợ Mới Hòa Thuận. Hỏi Chị Bân 173 Trưng nữ Vương Đà Nẵng, mời ông Tấn trả 6 triệu đến thương lượng lại.

Nhà bán 3 tầng lầu đủ tiện nghi 399/30 Phan đ Phùng Sg.

Nhà bán mặt tiền đường Hiền Vương Đa-Kao, khu an ninh đông dân cư, tiện buôn bán và ở đủ tiện nghi, điện 110-220, máy lạnh, nước nóng, sân xe hơi, 15 Hiền Vương Saigon I.

Nhà lầu bán 4x14m có gác lửng Compteur điện nước, xe vào tận nhà. Hỏi 284/22B Trương Minh Giảng.

Phố thương mại

Bán 6 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17m mới xây cất xong tại ngã ba đường, kiểu đẹp, có điện nước BK đất riêng, sân thượng sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi, cách chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê quang Định.

Bán nhà đúc 2 lầu điện nước giá 1T2 nứt. Hỏi 315 Lô L khu tái thiết Hỏa Hoạn đường Hoàng Diệu Qu.-

NHÀ TRƯƠNG M-GIẢNG

1T7 căn nhà lầu 4mx14m tiện cho gia đình đông người sát chợ và trường học. Lưu ý : đến số 284/1 Trương minh Giảng thấy tấm bảng chỉ dẫn số nhà gần bên vách tường số 18/32E (T.Q.D) Đi vào 10m thấy cá trứng cá rẽ tay mặt độ 8m thấy nhà lầu bên trái. Hỏi Bà Sơn.

Bán 1 căn phố lầu 3 từng 4,3mx19m đầy đủ tiện nghi, mới cất. Mặt tiền đường gần nhà thờ, chợ trường học bến xe. Tiện cho việc thương mãi giao dịch. Hỏi 73 Hùng Vương Thị Nghè.

BÁN NHÀ XA LỘ GIÁ RẺ

mặt tiền ngang 8m sâu 50m tường xây cửa sắt đủ tiện nghi. Điện nước. Tiện mở garage Siêu Thị mọi ngành Thương mại. Xem nhà và hỏi buổi chiều. Tại garage Trương Sơn số 57/5 xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 300m.

Bán gấp để chia Công Ty nhà mặt tiền Tr.M.Giảng

Giá rẻ ưu tiên cho người trả giá cao nhất trong 10 ngày. 2 căn nhà lầu mặt tiền, gần chợ, tiện mở nhà banques, siêu thị, mọi ngành thương mại 2 căn nhà 2 lầu, đầu hẻm lớn, đẹp, lịch sự đủ tiện nghi, đất có bằng khoán riêng từng căn. Coi nhà và hỏi tại 450 Trương M. Giảng Sg

Rẻ mạt 550 ngàn, nhà tường gạch bông, gác lửng, mã dựng, compteur điện nước, cầu, douche sát nách chợ, gần trường. Bán gấp hoặc cho thuê. Hỏi 255bis Tôn Đản Saigon.

Phố lầu mặt tiền 4x20m đầy đủ tiện nghi 4T3. Hỏi 275 Phạm hồng Thái GĐ.

Nhường lại một phố thương mãi. Hỏi 741 Trần Hưng Đạo Saigon. ĐT 51686.

Bán gấp 1 căn nhà lợp tôn vách ván, chiều ngang 4m chiều dài 10m,6 nền tráng xi măng Bán [illegible] giá 200.000đ mời ông trả 187.000đ lại thương lượng. Hỏi 141/3A hẻm Bông Sao cầu Hiệp Ân

Nhà bán gần chợ Vườn Chuối có lầu suốt bán 1T2 đủ tiện nghi. Có nhà 600.000đ. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon

Bán 5T5 căn phố lầu luôn đất kiến trúc mới đầy đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 3m50x20m có sân trước cửa sau gạch bông suốt nhà bếp, cầu tiêu, gạch men trắng Compteur điện nước riêng, giá 1 triệu đồng (1.000.000đ). Hỏi 246/14 đường Hòa Hưng hoặc 207A1 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán 350.000đ Võ Tánh Sg 245/32 Sang sinh tố 80 ngàn gần rạp QT. Hỏi 245/32 Võ Tánh.

Bán nhà chung cư. Hỏi 332 lô C lầu 3 Chung cư Ấn Quang.

Nhà bán rẻ

—1 xe fourgonnette Dauphinoise 5CV (máy đồng, sơn toàn hảo) 1 căn phố trệt 2 căn phố lầu khu yên tỉnh, an ninh, gần chợ, trường, nhà thờ mua xong giao nhà trống. Liên lạc tiệm điện Tấn Phát số 318Phạm hồng Thái (Gia Định) Điện Thoại số 41942.

Phố thương mãi

2 lầu, 1 trệt, đúc, nóc bằng, luôn đất 4mx24m có cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. Bán giá rẻ : 6T500. Mua xong giao nhà ngay : Tiện cho ai cần tìm chỗ an ninh để buôn bán. 256 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định, ĐT 94.691 (cạnh Farmacie Hồng Hà).

PHỐ LẦU BÁN

nguyên căn và từng lầu 1
(Quận 1 / Saigon)

Phố lầu 6 phòng ngủ, tiện buôn bán và để ở, tại 72 Đinh tiên Hoàng Saigon (gần ngã tư Phan th. Giản - Đinh tiên Hoàng) mới cất, đầy đủ tiện nghi, mát mẻ rộng rãi, điện 220V và 110V, bán nguyên căn và từng tầng lầu, lối đi riêng. Coi nhà tại 72 Đinh tiên Hoàng, ĐT 92821. Liên lạc giá cả Ô. Dục 153 Tự Do Đ.T. 20728, Ô. Trọng 120A Đinh tiên Hoàng, Đ. T. 20830.

Cần tiền bán rẻ

Lính dời đi xa, nhà 1 Triệu 1 chỉ bán 900 ngàn 3m4x13m tuyệt đẹp, mặt tiền đá rửa, cửa cổng và hàng rào bằng sắt, gạch bông, vách tường, cửa bông sắt có kiếng, bàn cầu Mỹ, lavabo, douche, bếp cẩn gạch men, đằng sau có gát nhỏ để cho người làm ở. Đầy đủ tiện nghi. Xem nhà Nguyễn văn Học Gia định, sát bên hông viện Ung thư có đường hẻm lớn tráng nhựa, xe vô tận nhà, số 7B.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu I) Saigon. ĐT 91849. Xin miễn trung gian.

Sửa nhà

Một nhóm thợ chuyên môn, nhận sửa chữa xây cất, tiểu, đại qui mô, giá rẻ, tín nhiệm. 153A Trần quang Khải, Tel 94356.

Nhà bán điện nước, gần chợ, trường học, nhà tường gạch bông, gát lửng 4mx18, cần bán gấp giá rẻ, số 221/21 đường Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà mới xây cất đầy đủ tiện nghi, có nơi để xe, gần chợ, trường học. Hỏi 181/509 Tân Phước Cholon.

Nhà bán mặt tiền thương mại 4 tầng đủ tiện nghi có máy nước nóng ba thước nhân 11. Hỏi tại 31/2 Nguyễn cảnh Chân gần bộ Lao động Saigòn.

Xóm mới Gò Vấp

Nhà đất bán : 1 căn phố 2 lầu, có gác lửng, đủ tiện nghi, buôn bán, nơi thị tứ, 1 nhà kho, xưởng, 10mx30m hai mặt đường, nhiều nhà và đất trống mx20m và 4mx40m, bán từ 2 trăm tới 8 trăm ngàn, tất cả đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi số 22/398 dg Bắc Tiến Xóm Mới.

Bán gấp 3 căn nhà 1T, có điện nước vuông đất thật rộng hay đổi xe hơi. Tại 17/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán 3 tầng lầu, năm phòng ngủ. Đủ tiện nghi. Có chỗ đậu xe. Khu yên tịnh tại Trương Minh Ký. Hỏi 169 [illegible] hay 6/141C Cao Thắng. ĐT 91.675 (buổi sáng).

Bán gấp một căn phố trệt nhỏ giao trống. Hỏi 33 Trương minh Giảng (Saigon).

Bán căn nhà 3mx9m, giá 250.000đ. Hỏi và coi nhà 60/117/30bis Yên Đỗ Tân Định

Cần bán 1 căn nhà xây có gác có sẵn giá 500.000đ. có chuồng nuôi được 5 heo. nhà số 451/16 Phạm Thế Hiển gần cầu Mật qua khỏi cầu ván 50m. (Hỏi ông Xuân).

Nhà bán Ngang 4m40x8m, số 71 đường Nguyễn thiện Thuật.

125 ngàn bán gấp nhà tôle điện nước cầu. Hỏi 220A, đường Bà Hom, Phú Lâm B, Saigon 6.

Bán nhà luôn đất, có gác lửng, đủ tiện nghi, dt 3,5x15, gần chợ trường hẻm lớn xe hơi vô tận nhà. Hỏi số 361/39/2 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 3 tầng 11mx3m5, đường Nguyễn trung Ngạn Saigon số 33, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh, gần trường Saint Paul.

Bán nhà tường gạch lợp tole có điện nước. Hỏi 79/58/6 Trần hoàng [illegible].

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

Mặt tiền 137 Cao Đạt và 337 Trần quý Cáp điện thoại 90479 sang trọng thích hợp với mọi nghề. Hỏi 143 Cao Đạt (tại bến xe Lam).

3T.1 và 1T.1 nhà lầu đất tư khu Nguyễn văn Thoại tiện mở Bar, Restaurant đang ở và cho thuê phòng 60 ngàn một tháng. Nhà khu Bảy hiền 4mx16m mới cất đất tư còn thêm 100m2 đất trống có sân để xe hơi. Hỏi bà Tuyến 106 Nguyễn văn Thoại tiệm hottoc cạnh bar Hoa Đ.T. 42.454.

Nhà bán giá 900.000đ lầu suốt đủ tiện nghi. Tại số 233/33 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà Trung Tâm thành phố. Điện nước riêng, Hướng Đông Sát Trường Tiểu học Phan đình Phùng. Giá 1T2 Nhờ nhà may Tuấn 490/15 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn 350.000đ căn nhà số 199/1 mé sông bến Vân Đồn.

1T4 nhà 14mx5m. Điện nước riêng, sân rộng riêng biệt. Hỏi 199/500D Lê văn Duyệt Sg.

Dakao 15T. Vì thiếu người trông nom, cần bán 1 quán ăn, luôn đất (6,5x26m) đầy đủ tiện nghi, hiện đang hoạt động. Xin liên lạc Quán ăn Phi An, 36 Nguyễn văn Giai ĐT 95.608.

Bán nhà trệt phancher đổ chắc chắn, lòng 4m, sâu 22m. Số 33/1 đường Huỳnh quang Tiên Gia Định, sau nhà thờ ba chuông, khu yên tĩnh, gần trường học, gần chợ, đầy đủ tiện nghi, rất tối tân, xe hơi vô tận cửa, giá 1T900 ngàn, nhà trống, mua xong lấy ngay. Xem nhà hỏi ông Y bên cạnh số 33/3 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

TRUNG TÂM SAIGON

Bán thật rẻ nhà lầu đúc 1 tầng, hẻm 513 đường Phan thanh Giản Saigon, thật rộng và đẹp, có thể ở được 2 gia đình, có sẵn bàn ghế đủ tiện nghi cửa kiến máy lạnh, nóng. Xin liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT 41446 hoặc hỏi ông. Mười số 84 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Villa Trệt Bán

tường 20 bán rẻ rất đẹp có rất nhiều cây ăn trái, đất rộng gần 400m2, đủ tiện nghi nhiều phòng có máy lạnh 2 công tơ điện 220 và garage, số 17 (số mới 11) đường Mai Khôi Chí Hòa gầnnhà thờ Bétana chợ Ông Tạ.

CẦN BÁN GẤP

Ba ngôi nhà tại Cầu Kinh Thị Nghè 1) Nhà mặt tiền đất rộng, đủ tiện nghi, có môn bài tiệm điện. Giá nhất định 2.200.000đ (hai triệu hai trăm ngàn đồng). 2) Biệt thự thật đẹp, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, nhà bếp, nhà tắm riêng, cửa muối, cửa kính, nơi yên tĩnh, mát mẻ, đủ tiện nghi. Giá nhất định 2.000.000đ (hai triệu đồng). 3) Nhà gạch bông, vách tường, gát suốt, nhà bếp, hồ nước, đủ tiện nghi. Giá nhất định 400.000đ (bốn trăm ngàn đồng). Xin hỏi tại số nhà 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thịnghè.

TânĐịnh nhà bán đầy đủ tiện nghi. căn bìa gác suốt. 378bis Hai Bà Trưng xem nhà 15g tới 18g.

Nhà bán 4x20m đủ tiện nghi khu yên tịnh, có gác lửng dài 8m sân để xe hơi giá 1T7 số 19/2 Nguyễn Duy Gia Định (bên hông trường Trang Trí Mỹ Thuật Gia Định).

Nhà đúc bán mặt tiền đường Khổng Tử, có gác lửng, huê lợi sẵn hàng tháng ngót 100 ngàn, không người trông nom, bán 2T4. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon

3T8 Nhà luôn đất 360thv. mặt lộ thị tứ. Do 42 Xa Lộ Thị Nghè (An Ninh Tân Cảng).

Nhà bán số 199/490B Lê văn Duyệt Saigon. Giá 650ngàn coi nhà từ 12 giờ trưa. Gần chợ, gần trường.

BÁN RẺ

— Nhà lầu 3 tầng. gần chợ trường học trung tâm thành phố. TV Motorola 12 inche. 1 Pickup -|- Radio Meuble. 1 tủ lạnh Sharp 75L. 1 máy lạnh GE 265. Hỏi 180 Trần bình Trọng SG.

MUA BÁN NHÀ MAU LẸ

từ 150 ngàn—1T5. Kính mời quý vị chủ nhà và khách mua nhà liên lạc gấp số **61 Chi Lăng GĐ** (tại VP cho mướn xe, nhà) để biết điều kiện mua bán (giờ làm việc).

Nhà bán số320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện. nước nhà trống. mua xong, giao liền. Hỏi 320 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

800.000 Phố lầu tiện nghi luôn đồ dùng trong nhà, giao nhà ngay khi mua xong 55/97 Nguyễn Biểu Saigon Cách lộ 20m

116 Đề Thám Saigon còn 1 căn lầu đúc thang riêng, căn bìa biệt lập, balcon douche, WC.

Vũng Tàu Bán một khách sạn 30 phòng, 3 từng lầu bê tông cốt sắt, luôn đất 1.200thv, đang có huê lợi lớn. Hỏi 2/16 Hàm Nghi sáng 8h30 chiều 3h thứ Ba, Tư, Năm, Sáu.

Nhà bán đủ tiện nghi 13mx3m 563/20 Phan đình Phùng.

Nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi 1T6. Hỏi 15/13 PhanVăn Trị Cộng Hòa Saigon.

1T2 Dịp may cho ai muốn lập nghiệp tại Saigon. Bán nhà mặt tiền 4,5x18m có đồng hồ điện nước, gác xếp và quạt trần. Có thể buôn bán hay mở tiểu công nghệ. Hỏi 67 Lê Lợi Gò Vấp.Xem nhà từ sáng đến 5 giờ chiều.

Villa trệt mới xây cất, 3phòng ngủ, 160m2 đất có bằng khoán. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) gần Đệ Nhất Khách sạn Gia Định.

Bán Biệt thự Bùi thị Xuân SG 300m, 12 phòng, nhiều phòng ở liền. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà lầu đúc 5thx23th mặt tiền khu thương mại 123 Phạm hồng Thái ngã ba ông Tạ. Hỏi 204 cùng đường.

Bán phố buôn bán 2 tầng [illegible] đường Phan bội C[illegible] ngang Chợ Bến Thành. Xin hỏi [illegible] Lê quốc Hưng (Khánh Hội) từ 17g đến 19 giờ.

Bán biệt thự 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm, có ĐT, khu vực rất an ninh. Hỏi 271B Nguyễn Minh Chiếu. ĐT.41271

Bán phố lầu đúc

có sân thượng trống 4mx30m có BK điện 110V-220V, hướng Đông, mặt tiền, đủ tiện nghi, Trung tâm Đô thành đường Phan văn Hùm, tiện cho mọi ngành thương mại bán 16T. Đất Xa Lộ trống gần Cư xá Sĩ quan Thủ Đức 5052m2 bán 750đ 1m2. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 95960.

Nhà lầu mặt tiền, điện nước riêng. Bán hoặc đổi xe hơi Hỏi 195/14 Hậu Giang.

Bán căn nhà lầu 2 chung cư Cholon. Hỏi 175 Cô Bắc Saigon.

NHÀ BÁN GẤP. CÓ ĐẤT

100m2, có garage, 2 phòng ngủ, 2T5 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N. Hỏi Bà Ngọc 184-186 Nguyễn công Trứ, buổi chiều trong giờ làm việc, ĐT 21.641.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

2 tầng lầu, sân thượng, cửa hậu, bằng khoán đất 18mx4m20, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh v.v... Mặt tiền gara xe hơi, chắc giá 6 triệu 2. Hỏi 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

2T700 1 nhà đúc mặt đại lộ, tiện buôn bán, cơ sở, văn phòng, nhà thuốc tây, phòng mạch đầy đủ tiện nghi. Hỏi phòng sang bằng Hải Tuyến số 32 Võ Tánh Bảy Hiền Gia Định.

Miền Trung về, xin tới coi căn nhà 97A đường Mai Khôi hoặc 132/29 Nguyễn văn Thoại mới làm, cửa hàng mặt tiền luôn đất 4mx20 cả đất Gara, điện 110-220, 2WC, 2 P. tắm, đá mài, gạch bông giá 3T5.

Bán gấp hai căn nhà liền nhau đường Bạch Đằng Gia Định số 335/5A có đèn, nước, đủ tiện nghi, khu yên tịnh.

Nhà bán 2 căn nhà liền nhau 1 đúc 1 trệt giá 2.600.000đ luôn 2 căn, 1 rất tiện cho gia đình đông người ở rộng mát bảo đảm an ninh gần nhà thờ Phát Diệm gần trường trung tiểu học gần chợ có máy lạnh máy nước nóngđồng hồ điện nước. Hỏi nhà số 364 Trương tấn Bửu ND Phú Nhuận chỉ dẫn bán luôn hai căn hoặc từng căn một.

Nhà đúc 3 tầng 5 50x20m luôn đất có B.K. giấy phép xây cất. Đầu hẻm căn bìa có điện nước riêng. Khu an ninh gần chợ, trường học (5T5). Hỏi 316/5 Trương minh Giảng Saigon vô hẻm 306.

Nhà rẻ đầy đủ tiện nghi compteur điện nước gác suốt, 3m6x20m, khu yên tịnh và an ninh. Xe vô tận cửa. Hỏi 43/11 Thái Lập Thành Phú Nhuận GiaĐịnh hoặc nhà đối diện.

Nhà bán luôn đất có BK. 4m x 17m Compteur điện nước đủ tiện nghi trung tâm thành phố an ninh xe vô tận nhà xem nhà buổi chiều 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

6T5 bán luôn đồ đạc, nhà đúc 2 lầu có sân thượng mới xây ngoài mặt đường, gần chợ, trường học, nhà thờ, tiện buôn bán và mở phòng mạch. Hỏi 88 (số mới) Bùi hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu sắt, gần tới nhà thờ phía trái).

Bán nhà mặt tiền tiện thương mãi chủ đứng cất, đà cột đúc tiện lên lầu đồng hồ điện nước riêng. 195 Bạch Đằng GĐ.

Bán 1 căn nhà lầu đúc, 3 tầng có đất, có bằng khoán, đủ tiện nghi, giữa đô thành. Buôn bán rất thịnh vượng. Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon.

Đất Thủ Thiêm gần 4 mẫu, gồi đường Nguyễn tường Tam và Trần trọng Kim. Nhà 1 lầu 1 trệt đất tư 176m2 giá 6T5, đường Bàn Cờ. Nhà lầu béton giá 2T5 khu cầu Trương minh Giảng. Nhà trệt mặt tiền 14m2 giá 1T8 hẻm Lý thái Tổ. Hỏi tại 141/8 đường Bàn Cờ Saigon. Buổi chiều.

850.000 NGÀN ĐỒNG

1 căn nhà : Có bằng khoán 4mx20m lót gạch bông, điện nước gần cổng xe lửa đường Trương minh Ký. Xin hỏi 167A Trần hoàng Quân C.lớn.

Nhà bán luôn đất

lầu đúc mặt tiền đại lộ và 1 căn trệt phía sau mới xây cất đủ tiện nghi. Hỏi 199 Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc số 294 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Phố Lầu Bán

Tiện buôn bán và ở đủ tiện nghi, Hồng thập Tự và Phan thanh Giản Duy Tân (mới cất) ĐT 93[illegible].

Bán rẻ nhà trống lầu đúc 2 từng rưỡi, có sân thượng đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, khu yên tỉnh, xe hơi vào tận nhà. Tại hẻm 4 Trần hưng Đạo trước sở chữa lửa, giá 2T8 Xin hỏi ông Mười 44 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Bán gấp căn nhà 6mx22m sân rộng 4m, vách tường lót gạch, đồng hồ điện nước, hẻm rộng tráng béton xe vô tận nhà. Hỏi số 521/62 hẻm 10 Chùa Thập Phương cầu Kinh Gia Định.

Bán Dénot lave nước ngọt vỏ chai luôn nhà mặt tiền [illegible] hẻm 292 Bà Hạt. và nhà mới [illegible] cất 231/109 Dương bá Trạc

Nhà bán [illegible] đúc có sân thượng, đủ tiện nghi, có nhà xe rộng 2T3. Hỏi 22/84 Nguyễn văn [illegible]

Phố bán 3 tầng lầu [illegible] thương mại 367 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi trong giờ làm việc.

Nhà bán thật rẻ

Lầu đúc, mặt tiền, mở văn phòng, mua bán nơi thị tứ (gần Ngã Bảy) [illegible] 3T7 — 361 Lý thái Tổ Cholon.

Bán nhà lầu đúc luôn 63m2 đất, có bằng khoán, xe vô tận nhà. Hỏi 280/8 Lê văn Duyệt S[illegible]

[illegible] nhà 2 tầng, 5m30x16m, trung tâm Saigon, an ninh, yên tịnh chỗ đậu xe và tiện nghi như villa. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản (H.V. Hành Chánh).

Bán gấp nhà đúc 1 tầng suốt 6m50x20m gần Ngã Sáu Saigon, đủ tiện nghi, sân tầng, hẻm camion vô được, xe đậu gần nhà, hướng Đông, cửa hậu, huê lợi hàng tháng 40.000đ, chắc giá 4T. Hỏi 46 Ng. văn Tráng Saigon Mời bà 22/23 cư xá Phú Nhuận Gò Vấp lại thương lượng.

Bán hay cho thuê

Cao ốc năm từng lầu, gồm 10 appartements, mỗi appartement 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp đầy đủ tiện nghi. Tầng dưới có cửa hàng văn phòng với tổng đài điện thoại 15 máy phụ, thang máy cho năm từng lầu, nhà hơi điện riêng. Xin hỏi số 253 Bến Chương Dương Điện thoại 20.780.

Bán gấp

1 căn nhà số 80 Trần Tấn Phát Tân Định, nhà trống đủ tiện nghi 3m,5x17m. Hỏi ông Sáu số 80.

Dịp may hiếm có

Đổi xa, bán rẻ, nhà lầu 3 tầng 3m60x25m luôn đất, luôn nhà Thuốc Tây lợi tức 200.000đ./1 tháng. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Đất bán 1000m2 địa điểm thích hợp **xây cất nhà bảo sanh, dưỡng đường, lập xưởng kỹ nghệ trường học** v.v... khu vực Chi Lăng, Hoàng Hoa Thám Gia Định. Mời liên lạc 335 Trần quý Cáp Sg. Đ.T. 90.689.

1T5 bán 1 căn trệt chung cư. Hỏi lot H số 13 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3

BIỆT THỰ NHỎ 8 TRIỆU

Mới làm xong nhà trống tuyệt đẹp, 2 lầu 9 phòng, sân thượng, vườn bông, chỗ để 3 xe hơi 6mx24m, bằng khoán riêng, khu lịch sự gần lộ và nhà thương Cơ Đốc. Hỏi 405/4 Võ di Nguy Phú Nhuận

Thị Nghè bán nhà lầu đúc 3 từng luôn đất tiện nghi giá rẻ khu an ninh sạch sẽ. Hỏi 49/8 Huỳnh mẫn Đạt T.N.

Bán Hay đẩy nhà 10m,5x6m nằm trên 1 miếng đất diện tích 340m2 mặt tiền gần chợ có điện nước tiện mở tiểu công nghệ hay buôn bán, giá hạ. Hỏi 136 đường Âu Dương Lân Quận 8 S.g.

PHỐ BÁN RẺ

— Phố lầu Đặng Trần Côn mặt tiền 4x20m bán 7T. — Phố lầu Đề Thám 4x20 mặt tiền luôn đất 8T5. —Phố lầu Công Lý 3 tầng 2 căn liền 13T. — Phố lầu đúc Gia Long 1 tầng lầu 259m2 có Tel. 40T. — Phố Tự Do luôn đất 4mx20m. có Tel. 26T. Hỏi 282 Cống Quỳnh, Saigòn Tel. 90.167.

mai bồi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ - NGỌC

ĐÔI BẠN

✠ THANH THỦY

— Ê nhỏ bán bánh cuốn

— Ê bán cho dĩa bánh cuốn coi.

— Nhỏ đó ở dơ lắm mày ơi !

Những lời này hình như quá quen thuộc đối với Hải. Hải không buồn quay lại để nhìn kẻ nói mình là ai nữa, những lần khi trời gần trưa mẹ Hải còn ở ngoài chợ để bán hết chỗ bánh cuốn, thì Hải đã về nấu cơm. Để lát nữa mẹ về, hai mẹ con Hải cùng ăn những lời nói ấy. Hải không muốn nghe nhưng nó cứ lọt vào tai. Nhiều lúc Hải tủi thân ghê lắm. Nghèo là một cái tội sao ?

xXx

Hôm nay cũng như mọi hôm, Hải từ ngoài chợ về. Hải cố gắng đi thật mau để qua công trường trước khi học sinh ra về. Nhưng không kịp nữa. Hải vừa đi ngang công trường thì tất cả cũng ùa ra Hải buồn nhiều khi lời nói của kẻ khinh người đuổi theo đằng sau Hải.

— Con nhỏ nào đi như chạy vậy mày ? ! !

— «Con con mẹ bán bánh cuốn đầu chợ đó». Trời ơi. Hải không muốn nghe, mà tại sao mọi người không để yên cho Hải Hải cầu xin hai chữ «Bình an» cho mẹ con Hải. Vậy mà không được. ai cũng mọi móc mẹ con Hải. Hải nghèo đói, mẹ Hải bán bánh cuốn ngoài chợ đó. Nhưng bán bánh cuốn là để tải để mọi người «châm biếm» ư ? mẹ Hải bán bánh cuốn đó, chứ mẹ Hải có ăn cắp ăn trộm của ai đâu ?

Thế mà hôm nay, con người có đi học nhưng không ý thức được cái học của mình. Họ trêu chọc Hải [illegible] gì ? Đã vậy, lại còn kêu mẹ Hải bằng «con mẹ» nữa chứ. Trời ơi, họ tàn nhẫn lắm, mẹ Hải cũng đáng tuổi mẹ họ vậy, thế mà họ kêu mẹ Hải như vậy đó.

— Chị ơi ! chị làm rơt hả ? Hải quay lại, thấy một người con gái trạc tuổi Hải đang cầm cuốn sách đưa Hải. Tưởng lại ngạo Hải, nhưng không cuốn sách của Hải thật mà. Hải đem ra chợ để lúc nào vắng khách, không có rửa dĩa thì Hải xem. Nó rớt hồi nào mà Hải không hay nữa. Hải giơ tay lấy rồi lí nhí tiếng cám ơn xong Hải bỏ đi tuốt nhưng người con gái chạy theo hỏi.

— Chị ơi, chờ em hỏi đã.

Hải không dám quay lại. Hải sợ đi chung mí người giàu lắm, nhỡ họ khinh mình thì sao ? Nghĩ thế. Hải cắm cúi bước thật mau người con gái chạy đến bên Hải làm Hải cuống cuồng, rớt hết những đồ trên tay. Người con gái ấy nhặt dùm Hải rồi hỏi :

— «Nhà chị ở đâu, mà em thấy quen quen».

Chẳng lẽ Hải không trả lời, nhớ người này bảo Hải «khinh người» thì sao co ơi. Hải sợ tiếng đó lắm nghĩ vậy. Hải giơ tay chỉ lại cuối đường rồi nói :

— Hết đường này, quẹo vô ở trong hẻm đó.

— Vậy hả, nhưng mà em thấy chị quen ghê lắm.

Như có vẻ «đăm chiêu» rồi cô ta bét lên thích thú : «— Đúng rồi. em nhớ rồi, em ăn bánh cuốn của chị ở ngoài chợ».

Đôi má Hải nóng ran, lại giở trò gì đây. Bỗng chợt Hải co giò chạy thật mau. Đến trước nhà, Hải đứng lại thở hồn hển.

Chiều nay, mẹ bảo Hải đi lấy bánh cuốn, để mẹ ở nhà làm xôi cúng bố. Thế là bố chết đã ba năm rồi đấy. Hôm đó, chú lính đến báo tin bố đã hy sinh cho Tổ Quốc. Mẹ đã ngất xỉu làm Hải khóc ròng mà chả biết làm gì cả. Suy nghĩ về dĩ vãng mà Hải đã đi đến đầu hẻm rồi, mắt Hải đập vào người con gái mặc bộ đồ bông đang ngơ ngác nhìn vào con đường hẻm Hải nhớ không lầm thì người này giống cái người hồi trưa nói chuyện mí Hải rồi đương nhiên cái Hải bỏ chạy. chắc cô ta ngạc nhiên lắm nhỉ. mà sao cô ấy lại đứng đó nhìn vô, chắc tìm nhà người quen chứ gì ? Hải cúi đầu đi mau nhưng thôi rồi, cô ta đã nhìn thấy Hải, Chả hiểu gì cả. cô ta chạy đến bên Hải, nắm lấy tay Hải. Trời ơi, người Hải lạnh ngắt. Hải rút tay lại rồi nói.

— Chị lầm kỳ quá nhỡ người ta bảo tôi ăn cướp của chị thì sao ?

Người con gái lại nắm lấy tay Hải

— Làm gì có chuyện đó, em mến chị ghê.

Hải mở thật to con mắt. Theo sự phỏng đoán của Hải thì người con gái này giàu lắm thì phải. Thế mà lại mến con bé bán bánh cuốn này ư ? Hải ngạc nhiên đến độ sững sốt Hải cứng miệng, chả biết nói gì cả. Cô bé tiếp :

— Hồi trưa như không cái chị bỏ chạy à, em chạy theo hổng có kịp.

Hải ấp úng : — Tôi... đi về.

Cô bé lại hỏi : Sao đang nhiên, chị ù té chạy vậy.

— Tại... tôi sợ.

— Sợ, mà sợ cái gì.

— Nhớ chị bảo tôi ở dơ, bay nhá bánh cuốn ngoài chợ.

Cô bé vội vàng trả lời :

— Không đâu, em không nói vậy đâu. Thấy chị dễ thương, em muốn làm quen.

Lại một lần nữa Hải sững sốt, không lẽ người này không có bạn sao, lại thích quen mí Hải. Hải hỏi :

— Làm quen mí tôi hả. Eo ôi hôi.

Cô bé hỏi mau :

— Sao vậy ?

Hải trả lời :

— Mẹ tôi bảo người giàu ra khinh người lắm :

— Nhưng em không khinh người đâu.

Hành động từ trưa đến giờ chứng tỏ cô ta không khinh người. Hải nghĩ thế nhưng Hải không biết nói gì bây giờ. Trong đầu óc, có những ý nghĩ thật tốt và đẹp về người con gái đang đối diện mí Hải.

Bỗng cô bé hỏi Hải :

— Chị tên gì ?

— Hải, còn chị ?

— Tên Châu, em 14 tuổi.

— Tôi cũng 14 tuổi nữa.

Nắm lấy tay Hải, Châu bảo :

— Thôi mình là bạn nha Hải đừng kêu bằng chị nữa nha.

Hải nhìn Châu cười gật đầu. 2 đứa chia tay khi rẽ vào con hẻm..

xXx

Mẹ hỏi Hải :

— Mấy hôm nay mẹ thấy Hải làm sao ấy. Có gì cho mẹ biết với.

Biết không dấu được mẹ, Hải đã kể dần đuôi câu chuyện về người bạn của Hải. Mẹ im lặng suy nghĩ rồi mẹ bảo :

— Liệu Hải nhé, đừng để họ bảo mình nghèo rồi lợi dụng con nhé ! Hải đưa đôi mắt nhìn mẹ. Mẹ ơi. con biết mẹ con mình nghèo, họ có thể nghĩ rằng mình bám vào cái chỗ giàu kia. Nhưng mẹ ơi. Hải hứa sẽ chẳng bao giờ Hải làm mẹ buồn đâu : mẹ tin Hải nói thật không hở mẹ !

Bỗng mẹ nói.

— Ngày mai mẹ mua vải may cho con bộ đồ.

Hải nói ;

— Mẹ nữa cơ, áo mẹ rách hết rồi

Mẹ bảo ;

— Mẹ vá rồi, còn mặc được.

Hải dồi :

— Nếu mẹ không may cho mẹ nữa Hải sẽ chẳng thèm mặc áo mới đâu.

Mẹ cười :

— Chó con của mẹ kỳ thật.

Nói chuyện mới mẹ mà Hải ngồ hồi nào không hay.

xXx

Hải quen mí Thanh, Châu được 2 tháng rồi đấy. Hải nhớ lời mẹ nên cố gắng chẳng bao giờ làm mẹ buồn. Hải luôn luôn mang mặc cảm vì cái nghèo của mình. Trèo cao té đau Hải không thích tí nào cả. Hôm trước Châu có cho Hải 1 con búp bê nhưng Hải đã không chịu nhận. Hải bảo muốn 2 đứa chơi với nhau hoài, thì Châu mang đem bế về đi. Hổng thì Hải giận cho xem.

— Hải ơi, mở cửa Châu vào nè.

— Ờ, vào đi Hải đâu có khóa đâu.

Hải lách mình ra khỏi bếp. Hôm nay cô nàng Châu đẹp ghê đi. Ái chà, hết chỗ chê. Hải bảo.

— Làm gì hôm nay, Châu diện thế. Châu trả lời. Ấy bí mật mà lị.

Hải nhổm lên :

— Cái gì vậy.

— Dụ khị người ta «bật mí» hả. Còn lâu bồ tèo ơi !

Hải làm mặt giận :

— Hổng thì thôi.

Châu hốt hoảng :

— Đây người ta nói nè, khó thí mồ.

Hải liếc Châu ;

— Ai bảo úp mở chi.

Châu cười :

— Châu đi Saigon với má, má mua cái này bảo mang đến cho Hải mà bảo nếu Hải không nhận, lát nữa má sẽ đến đây.

Hải giật mình :

— Đến đây để làm gì ? Thôi Hải sợ lắm. Mẹ Châu đến đây nhớ biết nhà Hải nghèo, rồi bà bảo Hải lợi dụng Châu. Eo ôi ! Hải sợ tiếng đó kinh khủng.

Châu bảo : «Không má biết hết rồi, má cưng Hải như Châu vậy, má bảo Hải biết hiếu thảo và dễ thương nữa.

Hải cáu kể hỏi Châu : — Làm sao mà Châu biết rõ thế !

— Thì Châu kể má, hổng tin hả ?

Hải bâng khuâng quá. Biết thế đừng chơi thân mí Châu nữa mẹ biết, chắc mẹ buồn lắm hả mẹ. Hải bỗng trả lời :

— Thôi Châu mang về. Hải không...

— Hải này. Châu biết Hải không thích lợi dụng nhưng Châu hiểu Hải lắm. nhận để cho má Châu vui nữa nhá !

— Mẹ Hải bảo mình nghèo, đừng làm thế mọi người sẽ hiểu lầm, mẹ không muốn mang tiếng xấu.

Châu bật khóc «Hải chả hiểu Châu tí nào cả, bất cần dư luận, Châu hiểu là Hải tốt, được rồi».

Nhìn Châu khóc, Hải không cầm được nước mắt, bật khóc nức nở. Hai đứa ngồi bên nhau. Hải gục đầu trên vai Châu. Ôi, một tình bạn cao đẹp Hải nghĩ thầm trên đời này mấy người có tấm lòng thế Hải nhìn Châu cười nước mắt chưa khô...

✠ ✠

thơ trẻ

Nỗi-niềm

(cho 2 em Hùng-Hoa-NCT Huế)

Những ngày nắng giọt tơ-vương.
Vần thơ em dệt vướng buồn tương lai,
Tay em ngón ngắn ngón dài,
Quê em tan-nát, miệt-mài chiến tranh,
Thói buồn ôm ấp mái tranh,
Sầu rơi tận đáy dân mình lầm than.
Bao năm chinh chiến điêu-tàn,
Tuổi buồn ôm ấp đoạn đường trẻ thơ,
Giờ đây gác vắng bơ vơ,
Niềm vui chưa trọn bao giờ gặp nhau.
Chắp tay tôi khẽ nguyện cầu,
Hoa tình rộn nở hoa sầu bay xa.
Nguyện cho Nam Bắc một nhà,
Nguyện cho đất nước chúng ta thanh bình.

TRẦN-CHIẾN

NIỀM ĐAU

NGUYỄN THỤY QUÊ HƯƠNG

BÓNG đêm vừa buông xuống khu phố bé nhỏ, những ánh đèn màu bắt đầu le lói trong các cửa tiệm ngọn đèn pha quẹt sáng cả một con đường dài lê thê.

Vầng trăng đã treo trên nền trời đen thăm thẳm vẫn lững lờ chơi vơi các vì tinh tú lung linh chớp nhoáng tỏa ra thứ ánh sáng nhiệm màu của vũ trụ.

Hàng cây cao đứng xếp dài trên lề đường trắng vệt, ô ứng chiếc lá mẻ xanh rơi phủ khắp lối đi Ngoài phố mọi người vẫn thong thả bước, họ vui cười chuyện trò với nhau thật thân mật, thế mà họ có ngờ đâu gần đây 1 căn nhà bé nhỏ sát con hẻm tối tăm trong đó có 2 anh em no. Lan người em gái của anh Phan đang thu xếp những bộ áo của anh vào 1 chiếc valy nhỏ, kế đó anh Phan vẫn ngồi trên chiếc ghế gỗ, đôi mắt đăm chiêu nhìn đứa em gái trên môi còn gắn chặt điếu thuốc đang cháy dở. Thỉnh thoảng anh lại thở dài chán nản, bao thuốc cũng vơi dần trong ngọn lửa ác nghiệt đó.

Lan dừng tay lại xoay qua nhìn anh, lòng Lan dường như tắc nghẹn 1 vị mặn chạy dài xuống bờ môi. Lan đã khóc những giọt lệ bất chợt rơi thật nhanh lên vạt áo Lan đang xếp của anh, Đưa tay Lan lau vội như cố dấu cho anh Phan không thấy nhưng Lan lầm anh vẫn nhìn đăm đăm vào Lan và cũng vừa trông thấy.

Ném điếu thuốc gần tàn xuống sàn nhà, anh dí đôi dép vào đầu ngọn lửa, nó cháy thật nhẹ rồi tắt ngấm. Lan tưởng chừng như cuộc đời anh em Lan cũng giống ngọn lửa này : Lan không tranh đấu nổi sự sống cũng như vật chất đã làm cho con người đi dần đến đinh tranh thủ cá nhân. Anh chống tay đứng lên tiến về phía Lan, bàn tay anh nhẹ nhàng đặt trên vai đứa em gái. anh nói :

— Lan em đừng khóc nữa. Tại sao em cứ khóc hoài vậy hả Lan ?

Lan úp mặt vào đôi vai rộng của anh mà nghe lòng mình tràn đầy thương mến. Lan khẽ cất tiếng. trong giọng nói đó chứa chan những hoài cảm riêng tư ;

— Anh Phan ! Ngày mai anh đi Lan ở nhà chỉ có mẹ và bé Lê mà thôi ngoài ra không còn ai nữa Lan buồn lắm !

Anh nghe lòng mình thương em vô ngần. Khi anh đi cũng có người chờ đợi mong tin. thế mà ! anh cứ ngỡ sẽ chẳng ai cần hỏi han hay mong đợi tin xa ngoài tiền tuyến (?)

Anh vỗ về đứa em nhỏ. Lan sung sướng ôm chầm lấy anh như cố giữ anh lại đừng đi vội thế anh. Lan ngước lên đôi mắt tròn xoe nhìn anh thật trìu mến. Bất giác Lan mỉm cười, nụ cười héo hắt nở trên đôi môi hồng bé nhỏ. Tiếng cười của Lan làm cho anh thêm đôi ngạc nhiên anh đứng sững nhìn cô em gái đầu óc anh quay cuồng điên loạn. anh không hiểu gì cả ? Tại sao Lan lại cười ? Lan cười gì. ? Lan cười anh chăng ?

Nhưng không ! Lan phải làm thế để cho anh vững lòng mà đi. Anh đi ! không chút bận bịu, anh đi không lo sợ cho mẹ cho Lan, anh đi ! anh đi rồi đó xa hẳn em ngàn dời sao anh ???

Anh kéo nó vào lòng, hai anh em ngồi xuống chiếc giường sắt anh khuyên nhủ Lan.

— Đừng có buồn nghe Lan. anh đi vì Tổ quốc quê hương nhưng anh cũng sẽ về, anh về mang chiến thắng cho em. Lúc đó anh em mình không còn xa nhau nữa.

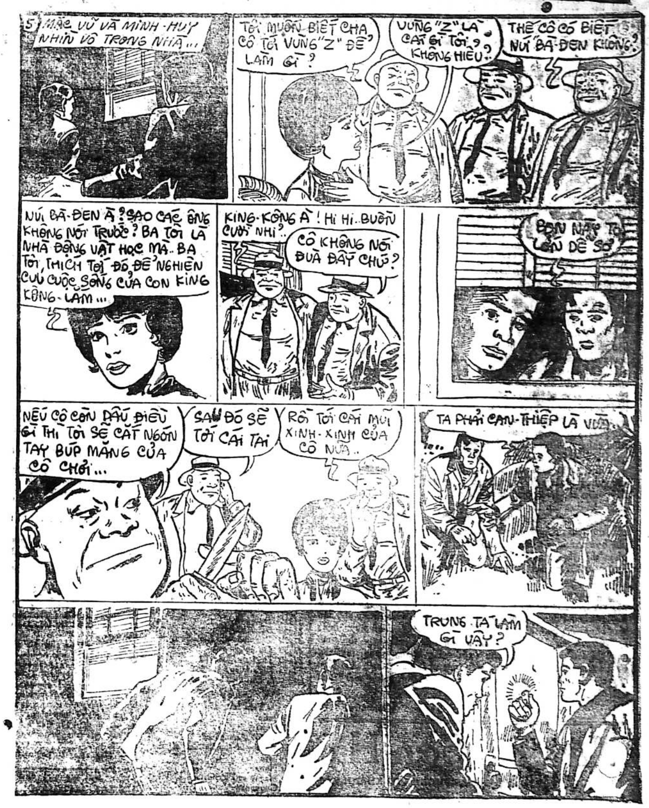
Phần anh, anh tùy cho số trời sắp đặt, nếu... chẳng may anh không trở về nhà nữa thì Lan ! Anh chỉ biết cúi đầu im lặng để nghe mẹ và em trách móc anh. Nhưng Lan ạ ! em nên hiểu cho anh, chuyện công tác này anh hy vọng nhiều lắm Lan.

Ngày mai anh lên đường rất sớm em có thể tiễn anh đi được không ? Ồ ! Ma thôi, em hãy ngủ yên nghe Lan. anh không muốn em lo cho anh như thế em cũng đừng quên nơi phương trời xa xôi đó anh vẫn nhớ đến em, người em gái mà anh thương nhất. Lan ! Em nghe anh nói không hở Lan ?

Lan gật đầu yên lặng. em thầm nghĩ về anh : Anh Phan ! anh đã nói hết rồi phải không ? Thì... giờ đây đến phiên em nói nhé anh (?) Anh ! bước đầu trong cuộc đời quân ngũ em vẫn biết anh mang nhiều tâm sự buồn mà anh dấu gia đình, anh dấu cả em nữa ! Sao anh lại không nói cho em biết, anh che dấu sự thực quá rồi anh có thể dấu mẹ dấu bé Lê nhưng anh không thể dấu cả em Em biết anh không may mắn thoát khỏi nòng súng của địch trong cuộc hành quân này. anh đã bảo anh sẽ chiến thắng nhưng chiến thắng cho ai đây anh ? Cho quê hương ? cho mẹ hay cho em, hở anh !.

(Còn 1 kỳ)

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


5
MẶC VŨ VÀ MINH-HUY NHÌN VÔ TRONG NHÀ...
TÔI MUỐN BIẾT CHA CÔ TỚI VÙNG "Z" ĐỂ LÀM GÌ ?
VÙNG "Z" LÀ CÁI GÌ TÔI KHÔNG HIỂU ?
THẾ CÔ CÓ BIẾT NÚI BÀ-ĐEN KHÔNG ?
NÚI BÀ-ĐEN À ? SAO CÁC ÔNG KHÔNG NÓI TRƯỚC ? BA TÔI LÀ NHÀ ĐỘNG VẬT HỌC MÀ.. BA TÔI, THÍCH TỚI ĐÓ, ĐỂ NGHIÊN CỨU CUỘC SỐNG CỦA CON KING KÔNG - LẮM...
KING-KÔNG À ! HI HI.. BUỒN CƯỜI NHỈ ?..
CÔ KHÔNG NÓI ĐÙA ĐẤY CHỨ ?
BỌN NÀY TỚI LẮM DỄ SỢ
NẾU CÔ CÒN DẤU ĐIỀU GÌ THÌ TÔI SẼ CẮT NGÓN TAY BÚP MĂNG CỦA CÔ CHƠI...
SAU ĐÓ SẼ TỚI CÁI TAI
RỒI TỚI CÁI MŨI XINH-XINH CỦA CÔ NỮA..
TA PHẢI CAN-THIỆP LÀ VỪA.
TRUNG TÁ LÀM GÌ VẬY ?

ĐOẠN HỒN ĐAO

(56) TÔ-NGỌC

Lão bọ xít bỗng nói :

— Chất độc của mụ ác sát là chất độc lấy từ 100 giống trùng ở Miêu cương... Gọi là Bách độc trùng... Ngoại trừ thuốc giải của mụ ra, không có thứ giải dược nào có thể chữa trị được...

Sầu Kim bỗng nói :

— Thế sao tiểu bối lại còn sống và ở trong cung cấm này

Lão bọ xít nói :

— Đó là nhờ tinh mật của Hoàng cầu cung... Nếu không có tinh mật của cung chủ thì tính mạng của công tử và lão đã nguy mất rồi...

— Tinh mật có thể chữa trị được chất độc của mụ ác sát ư ?

— Không, không chữa được, nhưng tinh mật làm cho chất độc không phát tác thêm được nữa... Tất cả đều bị đình trệ lại... Đình trệ lại để chờ thuốc giải...

Sầu Kim nghe nói trong lòng thấy không hy vọng chàng khẽ thở dài. Cái chết đối với chàng không nghĩa lý gì vì tài hèn sức mọn không trả thù được cho cha thì chết nhưng chết trong cái hoàn cảnh trúng độc chết lần chết mòn như thế này thì thực chán nản vô cùng... Còn Hoàng cầu cung chủ nữa, không hiểu cung chủ và công chúa [illegible] vàng cần gì ở chàng mà lại tận tình như thế... Phạ Thốn tam chưởng có liên hệ mật thiết gì với Hoàng cầu cung ?

Sầu Kim cảm thấy buồn khổ vô cùng. Chàng không muốn chịu ơn Hoàng [illegible] cung nhiều quá... Thứ nhất là trong hoàn cảnh đau đớn này. Chàng chẳng thể nằm ù lỳ tại nơi đây để chờ thuốc giải... Lúc này tuy sức lực đã yếu lắm rồi nhưng nếu cố gắng chàng có thể làm được một vài điều lợi ích trước khi chết... Chẳng hạn kiếm năm bảy tên bọ ngựa mà giết, hoặc tìm thuốc độc bỏ vào giếng nước trong Đoạn hồn cung cho tụi chúng chết đi..

Trong lúc uất ức vì bị hại độc, Sầu Kim toàn nghĩ những chuyện trả thù mà sức lực chàng thì lại không cho phép.

Lão bọ xít nhìn Sầu Kim cũng ái ngại cho hoàn cảnh của chàng.

Bỗng Sầu Kim nói với lão bọ xít :

— Tiền bối... Tiểu bối có điều tâm niệm muốn nói.

Lão bọ xít gật đầu :

— Có gì công tử cứ nói...

Sầu Kim buồn rầu :

— Tiểu bối thấy chờ đợi như vầy thật mất công và phiền lụy cho cung chủ ở đây quá...

Lão bọ xít bỗng đổi giọng xưng hô :

— Ta coi công tử như em ta thứ em vong niên... Vậy từ nay ta sẽ gọi công tử là hiền đệ... Có được không ?

Sầu Kim có vẻ cảm động trước lời nói của lão bọ xít lắm. Chàng chớp chớp đôi mắt đỏ: hàng lệ chảy dài trên gò má.

Sầu Kim nói :

— Đại huynh... tiểu đệ không muốn ở đây nữa., Đại huynh có nghĩ được cách gì giúp tiểu đệ ra khỏi hoàng cầu cung không.

Lão bọ xít không ngờ Sầu Kim lại tính chuyện rời khỏi đây một nơi dưỡng thương rất tốt.

Lão tròn xoe đôi mắt hỏi :

— Cung chủ ở đây có điều gì làm phiền tiểu đệ?

— Không trái lại tiểu đệ còn mang ơn nặng là đằng khác Nhưng có điều không biết cung chủ cần gì tiểu đệ. Giá cung chủ nói luôn ra thì tiểu đệ đỡ ấm ức trong lòng...

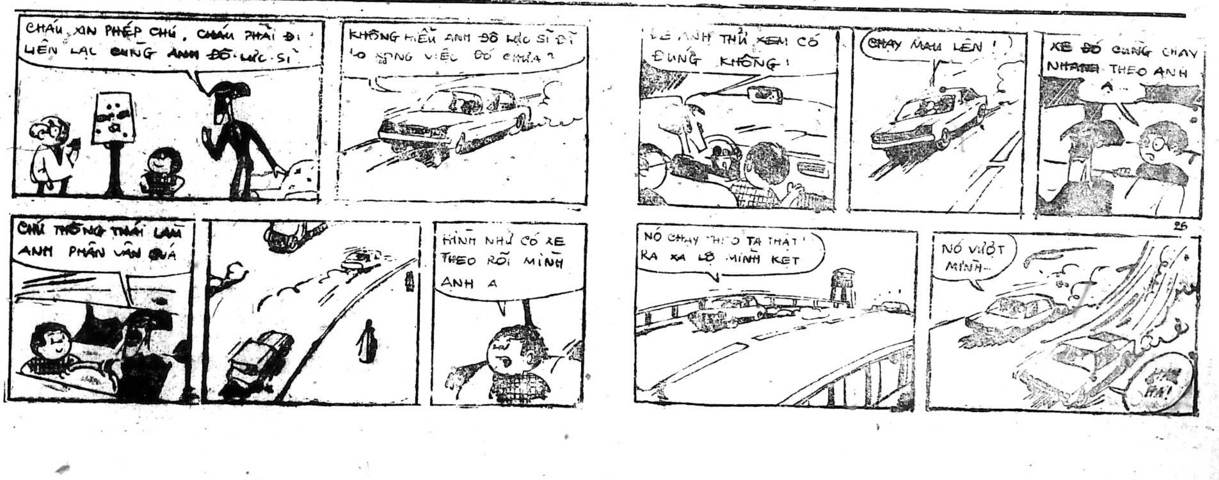
Lão bọ xít nói :

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Võ Đài

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHÁU XIN PHÉP CHÚ, CHÁU PHẢI ĐI LIÊN LẠC CÙNG ANH ĐÔ-LỰC-SĨ
KHÔNG HIỂU ANH ĐÔ LỰC SĨ ĐI LO XONG VIỆC ĐÓ CHƯA ?
ĐỂ ANH THỬ XEM CÓ ĐÚNG KHÔNG !
CHẠY MAU LÊN !
XE ĐÓ CŨNG CHẠY NHANH THEO ANH Ạ
CHÚ THÔNG NÓI THẤY LÀM ANH PHÂN VÂN QUÁ
HÌNH NHƯ CÓ XE THEO RỒI MÌNH ANH Ạ
NÓ CHẠY THEO TA THẬT RA XA LỘ MÌNH KẾT
26
NÓ VƯỢT MÌNH...

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 153

Lan quí phi sinh hoàng nam.

Viên công sứ Anh thấy bắt mất Ba Hạ Lễ lòng vô cùng tức giận, buộc Cung thân Vương phải trả gấp. Mặt khác bảo Thắng cũng truyền hịch khắp miền Giang Nam gọi quân binh chiến đấu cần vương.

Chỉ ít hôm sau tướng bộ hạ của Tăng Vương là Bào Siêu tướng bộ hạ của Viên tướng quân là Trương Thăng đồng thời cả Đoàn luyện tỉnh An Huy là Miêu Bái Lâm đều rầm rập kéo binh về kinh để ứng phó với tình thế.

Bọn ngoại quốc thấy quân Tàu kéo về quá nhiều cũng lấy làm ngại đành chịu chiếu hội với Cung Vương. Yêu cầu Vương trao trả Ba Hạ Lễ trong 3 ngày. Nhưng Vương không chịu. Vương buộc quân Anh Pháp phải lui quân về Thiên Tân trước đã rồi sau đó mới mở cuộc hoà hội.

Viên công sứ Anh không trả lời yêu sách này. Cung Vương chả biết cách nào hơn bèn cho người tới hành cung tại Nhiệt Hà tâu với Hàm Phong hoàng đế nói rằng ngoại nhân hết sức cường ngạnh ngoan cố.

Hàm Phong hoàng đế thân thể vốn bệnh hoạn lâu ngày lại thêm cảnh chạy loạn ngày đêm trúng phải phong hàn bởi thế khi tới Nhiệt Hà bệnh tình của ngài càng thêm trầm trọng. Muốn để bảo toàn sức khoẻ cho hoàng đế Hiếu Trinh hoàng hậu gác hết mọi chuyện bên ngoài nào chuyện loạn tóc dài chuyện bọn cướp bể thổ phỉ nào chuyện Liên quân đang bức bách kinh thành. Mọi việc đại sự đều do Cung thân Vương tiện nghi hành sự tại kinh đô còn những việc nhỏ thì đích thân bà phải tự coi lấy các bản sớ hàng ngày để giải quyết cùng với hai vị đại thần là Đoan Hoa và Túc Thuận. Nhân Ý quí Phi giải quyết công việc có vẻ lọ làng sáng suốt khẩu tài lại hay chữ viết lại lẹ và tốt Hoàng hậu bèn cũng gọi nàng tới giúp một tay để lo việc triều chính. Nhiều khi gặp những chuyện khó khăn nghi ngại Ý quí Phi một lời quyết đoán. Nhờ thế mà Hàm Phong hoàng đế mới được tiêu diêu tự tại tĩnh tâm điều dưỡng. Bọn ngự y cũng theo Hoàng đế tới đây hàng ngày chẩn mạch hốt thuốc. Mấy trăm con hươu nuôi trong Vườn Viên Minh trước đây nay cũng cho đưa lên đây hết.

Hàng ngày Hàm Phong hoàng đế đều có uống máu hươu, nhờ đó thân thể ngài ngày một khang kiện mặt mũi sáng sủa tươi tắn hơn xưa nhiều. Bên cạnh ngài có viên thái giám An Đức Hải phục thị hàng ngày không rời bước. Nhiều hôm Hải còn đưa Hoàng đế đi khắp đó đây trong hành cung du ngoạn nữa.

Hành cung Nhiệt Hà tuy toạ lạc miền bắc xa xôi hoang lương cô tịch nhưng từ đời Càn Long Gia Khánh đã được sửa sang xây cất lại cũng có đủ nào đào liễu cỏ hoa nào yến oanh đua hót líu lo. Hàm Phong hoàng đế thấy phong cảnh cũng nhiều chỗ nên thơ bỗng sinh lòng cảm khái. Ngài nhớ lại cái cảnh huy hoắc tại vườn Viên Minh, biết bao phong lưu khoái lạc, thế mà nay chỉ còn thấy có một khu vườn trống hoang lương, tuy còn có liễu xanh đào thắm nhưng hương phấn ba cung sáu viện nay còn đâu. Cảnh xuân càng tươi mát, lòng tưởng nhớ của ngài càng mênh mang vô tận...

(Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

LÒNG XUÂN PHƠI PHỚI.

— Tôn Kha Ba tiền bối có việc gì vậy:

Tiếng Tôn Kha Ba đáp:

— Xin hỏi Ngao hộ pháp Thánh giáo chủ có trong này không!

Có tiếng Mật Nhung đáp:

— Thánh giáo chủ đang ở trong phòng phóng độc cho tên Liễu Tồn Trung tiền bối định tìm thánh giáo chủ có việc gì?

Cát Đạt Tố vội vàng hỏi:

— Có phải tên Liễu Tồn Trung mới bị thương đó không:

Mật Nhung đáp:

— Chính phải.

Bỗng lại nghe tiếng Ngao Nhĩ trầm giọng quát:

— Xin hai vị dừng bước, thánh giáo chủ đang phóng độc cho tên Liễu Tồn Trung thì không ai có thể tùy tiện vào bên trong được.

Tôn Kha Ba hừ một tiếng nói:

— Lão phu cũng vì tên Liễu Tồn Trung đó mà tới đây biết điều các ngươi hãy tránh sang bên mau

Tiếp đó chỉ nghe thấy tiếng bình phong cuốn lên dữ dội.

Liễu Tồn Trung ở trong phòng nghe rất rõ, biết mấy người kia đã bắt đầu xung đột với nhau ở bên ngoài. Nhất là trong lúc Thiên Trụ huyệt của chàng chưa thể phá giải ngay được trong lòng chàng không khỏi suốt ruột.

Từ Hỷ Phượng tung mình nhảy xuống đất quát lớn:

— Ngao hộ pháp không được lỗ mãng hãy để Tôn tiền bối vào trong này.

Chỉ thấy cửa phòng vang lên 1 tiếng khô khan rồi bật tung ra. Tôn Kha Ba với Cát Đạt Tố xông luôn vào.

Ngao Nhĩ, Mật Nhung sợ xảy ra bất trắc, cho nên hai người đều đứng bên ngoài cửa canh chừng.

Tôn Kha Ba thấy Liễu Tồn Trung nằm sóng soài trên giường hai mắt nhắm nghiền, thì trong lòng sát cơ đã nổi dậy, định đánh cho chàng một chưởng chết ngay tại chỗ. Nhưng lúc bấy giờ lão ngại có Từ Hỷ Phượng đứng ngăn trước mặt nên không tiện lộng hành.

Từ Hỷ Phượng gượng cười hỏi:

Tôn Kha Ba tiền bối tới đây có việc gì vậy ?

Tôn Kha Ba vòng tay đáp:

— Lão phu xin thỉnh cầu Từ giáo chủ một việc, không hiểu giáo chủ bằng lòng chấp thuận cho hay không ?

Hỷ Phượng ban nãy đã được nghe Tôn Kha Ba nói ở bên ngoài cửa là y tới đây vì Liễu Tồn Trung giờ đây đã có Ngao Hộ pháp và Mật Nhung đang gờm gờm đứng canh ngoài cửa thì trong lòng cũng yên tâm phần nào, nàng liền ung dung nói:

— Bổn toà từ trước tới giờ vẫn ra công phò giúp Kim hoàng đế, vậy nếu việc của tiền bối mà xét thấy có ích cho đại cuộc, thì có lẽ nào bổn toà lại dám từ nan.

Tôn Kha Ba nghe xong cười nói:

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG
— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực
Thứ Bảy 13-5-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Chúa Nhựt 14-5-72
BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH
—Trần công Luyện Lô G 001 Cư Xá Nguyễn thiện Thuật Saigon
— Võ đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON
— Nguyễn văn Lễ 258 — Nguyễn Tiểu La SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

GƯƠNG NỮ LƯU

Bà BÙI-THỊ-XUÂN

✱ TRỌNG-TẤU

(TIẾP THEO)

Đám dân chúng đi xem tố mắt ngạc nhiên. Có người hỏi nhỏ :

— Lịnh bà bị xử tội «voi dầy»?

Bà *Bùi* thị Xuân nghiến chặt đôi hàm răng. Giờ đây thì bà được biết rõ cái khổ hình mà người ta dành cho mẹ con bà trước khi họ cho bà sang bên kia thế giới với chồng.

Cái gan dạ vô song của người nữ tướng không cho phép bà để rơi nước mắt.

Sắc đá hay không, tình thương con trong lòng người mẹ Việt Nam vẫn dâng lên rào rạt. Bà cố vận toàn nội công cho khỏi bị rùng mình. Bà giương to đôi mắt nhìn đứa con gái 12,13 tuổi đang sắp sửa chịu đựng cái chết vô lý và tàn ác. Bà không muốn kêu trời, bà không muốn lộ dấu tiếc thương, không phải vì trong lòng người mẹ hiền này vắng tình mẫu tử. Bà muốn rằng gia đình bà sẽ chịu đựng cái chết 1 cách hiên ngang để gây lấy âm vang tốt đẹp trong hậu thế.

Đây không phải là 1 thái độ lệch lạc của những đệ tử thuyết anh hùng cá nhân. Bà tỉnh táo cân phân từng sự việc, từng cử chỉ. Tất cả những gì phát tiết ra bên ngoài con người của bà trong mấy khắc cuối cùng này của cuộc đời cần phải được tính toán kỹ lưỡng cho nó không thừa, không thiếu, không vô ích và vô lý nữa. Cái chết đã không tránh khỏi, có than khóc, kêu la nài nỉ, hỏi còn ích chi mà lại tô khoác thêm cái bên vào người làm ô uế luôn cả giòng máu con nhà võ tướng.

Tùng, bi li,.. Tùng.,. bi li...

Tiếng trống chiêng ngân vang rùng rợn và ảm đạm. Một tên quân vừa phất cờ ra lịnh, con voi chạy nhanh lại phía cô con gái yêu của bà Bùi thị Xuân. Bị trói chặt vào cọc cô bé đáng thương gần như chết cứng tự hồi nào. Con voi đưa cái vòi dài ra quấn ngang mình em bé, dang hai chân trước, lấy thế đứng và vung mạnh cái vòi lên cao. Tội nghiệp, em bé bị nhấc bổng lên, chiếc cọc to cũng bị nhổ, đất bắn tung theo. Trước phản ứng tự vệ, em bé đột nhiên bừng tỉnh và hét to lên :

— Mẹ ơi ! cứu con với !!!

Từng suối nước mắt đua nhau tuôn trào trong đám dân chúng đi xem hành hình. *Bà* Bùi thị Xuân, mắt vẫn trừng trừng nhìn giai đoạn kết thúc của giòng Họ Trần. Bà bỗng quắc mắt, ngửng đầu nhìn con quát to :

— Mày phải làm sao xứng đáng với huyết thống con nhà võ tướng chớ ! Mày phải can đảm chịu chết.

Ôi ! Mâu thuẫn thay. Cái bề ngoài cái giọng nói lạnh lùng của vị nữ tướng là cả một điều trái ngược với thực trạng nội tâm của bà. Thật ra, thì lòng bà đang bị cào xé trước cảnh thịt rơi máu đổ.

(Còn 1 kỳ)

TRUYỀN HINH

Thứ Bảy 13-5-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
1800	Tin ngắn
18g10	Tạp diễn Hoa Phượng Chàm
19g00	Thông Cáo
19g05	Em tìm hiểu
19g15	Tiếng nói Thủ Đô
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Tiếng hát diệt thù
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc tiếp
21g30	Điểm báo
21g50	Kịch chiến địa Linh Sơn
22g30	Tin chọn lọc
22g40	Thời sự Quốc Tế
22g35	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1630	Julie
1700	News
1705	To be Announced
1800	Vogage of the Bottom of the sea
1900	News
1930	Nanny and Professor
2000	Gunsmoke
2105	Mod squad
2200	News
2205	Double feature Fort Vengence Blood Black Lace

Cười tí chút

Quen nghề

1 bà già người Anh lấy chồng 4 lần, nhưng cả 4 ông đều ngỏm. Vẫn chưa tởn, bà lại lấy luôn ông chồng thứ 5.

Bà ta và vị hôn phu via cốc để đến nhà thờ. Vị mục sư hôm đó bị đau nên người phụ tá của ông ta liền thay mặt làm phép cưới. Có lẽ đó là lần đầu tiên người phụ tá lo việc này nên ông ta có vẻ lúng túng không biết dở trang nào trong cuốn sách lễ là trang nói về hôn nhân. Bà già nọ — vốn đã 4 lần kinh nghiệm — sốt ruột quá bèn ghé tai người phụ tá nhắc :

— Này, trang 76, ông ơi !

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

THỰC NGHIỆM

Dùng củ hành để trị bịnh

Ngoài công dụng gia vị, theo các nhà y học Đông Phương và Thái Tây, hành còn dùng để trị và phòng bệnh rất tốt. Dưới đây là bản lược kê các bệnh được chữa bằng hành :

Làm toát mồ hôi : Nếu bị cảm gió, chảy nước mũi, ho khúc khắc, mồ hôi không thoát ra được, bạn nên dùng củ hành để cả rễ (chừng 8, 9 củ) và gừng sống nấu lấy nước mà uống đang khi nóng. Mồ hôi bạn sẽ toát ra được và bạn sẽ khỏi bệnh.

Thông tiểu tiện : Trẻ con sơ sinh nhiều khi đường tiểu *tiện* không thông bạn nên lấy vài cọng hành (bỏ củ và lá xanh đi, chỉ lấy khúc trắng) giã cho nhỏ ra, trộn với sữa người rồi chế vào miệng đứa bé, tự nhiên nó sẽ đái được.

Trẻ con không chịu bú : Con nít mới đẻ không chịu bú, bạn nên dùng ba khúc cọng hành dài chừng một đốt ngón tay, lấy chừng một chén sữa người bỏ cả hai thứ vào soong nấu sôi lên rồi nhỏ vào miệng đứa trẻ.

Thông đại tiện : Trẻ con đại tiện không thông, nên dùng hành (cả củ lẫn cây) nấu thành nước đặc mà xông và rửa bụng nó. Sau đó lấy một nắm cọng hành giã nhỏ ra đem xào nóng lên và đắp trên rốn đứa trẻ thật lâu cho đến khi nguội.

Phong thấp nhức mỏi : Nếu tay chân ta tự nhiên bị nhức mỏi tức là ta bị chứng phong thấp. Trong trường hợp đó, bạn nên dùng 1 nắm cọng hành trắng, giã nhỏ và đắp lên những chỗ đau, bạn sẽ thấy bớt ngay

Trẻ con bị lòi trôn : Trẻ con, nếu bị lòi trôn sẽ nhức nhối khó chịu và ngồi nằm không được. Nếu uống thuốc gì cũng không khỏi, bạn nên lấy 1 nắm cọng hành trắng giã nhỏ và xào lên cho thật nóng. Sau đó, đem gói vào 1 miếng vải và xông ở hậu môn đứa trẻ nhiều lần. Mỗi khi hành nguội bạn lại xào lên cho nóng và xông vào. Làm như vậy vài lần trôn đứa trẻ thụt được vào.

Trị âm chứng khuyết nghịch : Tay chân bị giá lạnh, môi xanh, mặt trắng lợt, bất tỉnh nhân sự gọi là bị âm chứng khuyết nghịch. Bạn nên lấy ngay một bó hành sống thật lớn, lấy giây buộc lại rồi cắt bỏ củ và lá xanh đi chỉ để cọng trắng lại, dài bằng ngón tay, đem sấy cho nóng và đặt lên rốn. Khi hành nguội, bạn nên ấy lại và tiếp tục đắp lên rốn như trước. Khi nào thấy hành đã chín bạn nên đổi bó khác. Sau đó bạn nên uống một thang tứ nghịch tức là :

—Phụ tử.
—Can khương.
—Cam thảo.
—Hành sống.

(Hỏi ở tiệm thuốc Bắc.) ✠

Cảnh hoa

— Những ông giáo sư không thể sửa soạn cho anh đi vào đời sống thực tế được, hỏi chính họ cũng còn chưa đủ kinh nghiệm để thực hành.

H.N. CASSON.

— Sự thành công không phải là điều quan trọng, điều quan trọng là nỗ lực.

JOUFFROY

— Khoa học không lương tâm, chỉ tổ hủy hoại tâm hồn.

RABELAIS

— Người ta chỉ có hạnh phúc khi nào làm cho người khác được hạnh phúc.

Ngạn ngữ PHÁP

— Hãy làm việc cho mục đích rõ rệt, chứ đừng làm việc cho những kết quả xa vời.

CH. RIVET

— Người quân tử cần ở mình, kẻ tiểu nhân cần ở người.

KHỔNG TỬ

— Ở đời có 3 việc đáng tiếc : 1 là hôm nay bỏ qua, 2 là đời nay chẳng học, 3 là thân này [illegible] hư.

CHU HI

— Lời nói chắc không được khéo, lời nói khéo không được chắc.

LÃO TỬ

— Người ta ghét ai ta cũng phải xét, người ta yêu ai ta cũng phải xét.

KHỔNG TỬ

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(71) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI.

Lão ta khám phá ra một kẽ hở trong cái thành trì kiên cố của Don Corleone. Don Corleone nói :

—Tuổi trẻ bao giờ cũng tham lam cả, thưa ông.

Giọng nói của ông ta thay đổi khác hẳn. Ông ta ta nói bằng một giọng hết sức khô khan không thấy có gì là phản đối cả. Lão Thổ bị đuổi khéo;

— Đúng như vậy. Ngày nay lũ trẻ không còn biết lễ phép là gì nữa cả. Bọn chúng hay nói leo. Bọn chúng hay xen vào đủ mọi thứ chuyện. Nhưng vì lòng thương yêu mà tôi đâm ra yếu mềm với con cái. Tôi lỡ chiều chúng nó quá. Chắc hẳn ông cũng nhận được ra. Còn về chuyện kia thì tôi bắt buộc phải từ chối, thưa ông Sollozzo. Nhưng xin ông cũng cho phép tôi được chúc ông gặp nhiều may mắn. Những công việc làm ăn của ông không hề va chạm gì tới các công chuyện làm ăn của tôi. Tôi cũng rất tiếc là đã làm cho ông bị thất vọng.

Sollozzo nghiêng người bắt tay Don Corleone. Hagen đã đưa lão ta ra tới tận xe hơi. Khi từ giã Sollozzo Hagen không tỏ dấu gì xúc động cả.

Khi Hagen trở vào trong phòng thì Don Corleone chợt hỏi chàng:

— Tom con nghĩ thế nào về lão ta?

Tom trả lời vắn tắt mà không phê bình gì thêm nữa cả: Lão ta là một người Sicile!...

Don Corleone gục gặc đầu, vẻ mặt đầy suy tư. Rồi ông ta quay lại nói với Sonny:

— Satino, con đừng nên bao giờ để cho một người nào ở ngoài gia đình mình biết rõ được những ý nghĩ thầm kín của con các trò chơi của con đối với con bò của con đã bắt đầu làm cho đầu óc con bị suy nhược rồi đó! Con cần phải ngưng cái trò đó lại và bắt đầu nghĩ tới công chuyện làm ăn thì vừa. Con đã hiểu ba nói gì chưa? Và bây giờ thì, hãy đi cho khuất mắt ba đi!

Hagen nhận thấy vẻ mặt của Sonny đi từ chỗ ngạc nhiên đến giận dữ. Làm sao Sonny có thể ngờ được rằng cha của cậu ta lại có thể biết được câu chuyện phiêu lưu này của cậu ta? Và làm sao mà cậu ta có thể hiểu được rằng cậu ta vừa phạm vào một lỗi lầm rất nguy hiểm? Hagen tỏ vẻ sợ hãi vô cùng. Chàng ta tự nhủ rằng chẳng bao giờ chàng mong muốn làm một viên quản gia cố vấn cho Don Corleone nữa.

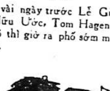
Don Corleone chờ cho Sonny bước ra khỏi phòng rồi mới để rơi mình xuống chiếc ghế bành. Ông ta thẫn thờ ra dấu cho Tom rót rượu cho ông ta uống. Tom rót cho ông ta một ly rượu Anisette. Don Corleone bèn hướng tia mắt về phía Tom và nói:

— Cho gọi Luca Brazi vào đây?

oOo

Ba tháng sau, vài ngày trước Lễ Giáng Sinh trong phòng giấy của chàng tại Nữu Ước, Tom Hagen vội vã hoàn tất công việc trong ngày để có thì giờ ra phố sớm mua sắm một vài thứ cần thiết cho vợ con.

(Còn nữa)



Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 73)

CHƯƠNG 15

Ông nghiêm giọng :

— Đừng có coi thường lời cảnh cáo của hắn. Ba sẽ cố vận động cho hắn về Saigon với con. *Ba* nghĩ rằng hắn là người tốt, con có thể lấy hắn được.

Nguyệt Hà phụng phịu :

— Ba mới nói sẽ cho con đi học lại, bây giờ lại bắt con lấy chồng.

— Ba có bắt con lấy hắn ngay đâu. Con cứ đi học và hắn cũng sẽ đi học lại, cho đến khi cả hai thành tài thì làm lễ cưới.

Nguyệt Hà cười xòa :

— Thế thì còn nói gì nữa. Nhất ba rồi !

— Nghĩa là con chịu giải pháp đó?

— Dạ, như vậy, con có thời gian để tìm hiểu anh hơn nữa.

Ông gật gù :

— Càng hiểu nhau sau này càng có hạnh phúc.

— Nhưng nếu con thấy con không hạp với anh nhiều thì có thể con sẽ. xa anh.

— Con quan niệm thế nào là hạp ?

— Con cho rằng hai vợ chồng muốn sống với nhau hòa thuận, muốn tạo hạnh phúc, thì phải đồng ý với nhau về những vấn đề căn bản. Ngoài ra, người chồng phải có tư cách đàng hoàng để vợ kính phục. Có phải như vậy không, ba ?

Ông lắc đầu, mỉm cười :

— Về vấn đề tạo dựng hạnh phúc của một cặp vợ chồng, ba hoàn toàn không biết gì hết vì ba không có một chút kinh nghiệm nào.

Nguyệt Hà ngỡ ngàng hỏi :

— Tại sao ba không có kinh nghiệm ?

— Tại vì...ba chưa hề có vợ...một cách chính thức và chưa được sống một ngày nào cuộc sống của vợ chồng.

Diệp nói xen vào :

— Điều quan trọng đầu tiên để vợ chồng có hạnh phúc là phải có đủ tiền để bảo đảm đời sống của gia đình. Dù có yêu nhau đến mấy, dù hạp tánh nhau đến mấy, dù thuận vợ thuận chồng đến mấy mà thiếu đồng tiền thì tìm kiếm đến kiếp sau cũng không thấy hạnh phúc.

Nguyệt Hà vui vẻ :

— Cái đó thì cháu đã quá hiểu.

Ông nghiêm mặt :

— Cẩn thận ! Điều đó chưa chắc đã hoàn toàn đúng.

Nguyệt Hà ngạc nhiên :

— Tại sao lại chưa chắc, ba ? Thế ba không vì nghèo mà không cưới được má đó ư ?

Ông buồn buồn :

— Không cưới được má con là một chuyện, còn vợ chồng có tìm thấy hạnh phúc không lại là chuyện khác. Riêng ba, ba nghĩ rằng nếu ba cưới được má con thì không cần giàu có, ba với má vẫn sống trong hạnh phúc.

Nguyệt Hà lắc đầu :

— Ba nói thế nào con vẫn không hiểu.

Ông giải thích thêm :

— Vấn đề tiền bạc là do ông bà ngoại con đặt ra chứ không phải cuộc sống của vợ chồng đòi hỏi :

— Diệp cười nhạt :

— Anh lý luận chẳng ra đâu vào đâu hết. Anh nói tiền bạc không quan trọng cho một cặp vợ chồng muốn có hạnh phúc, thế mà chính anh đã vì nghèo mà không lấy được người anh yêu. Đã không lấy được người mình yêu thì còn nói chi đến hạnh phúc nữa.

Nhưng ngẫm nghĩ giây lát, Nguyệt Hà cười :

— Con hiểu ý ba rồi, nhưng con vẫn nghĩ rằng rất quan trọng trong vấn đề hạnh phúc, dù nó chưa phải là yếu tố quyết định.

Ông khoát tay .

— Thôi, con ăn cho xong đi rồi còn về chứ. Ngồi đây mà ba bàn về vấn đề hạnh phúc mãi thì đến mai cũng không xong. Ba còn bao nhiêu việc phải làm đó. Ngày mai, ba bắt đầu đi vận động cho hai đứa được về Saigon.

Diệp hỏi :

— Hai đứa nào ?

— Thằng Phương bồ của con Liên là một, thằng Đành là bồ của con Hà. Thằng Phương đã tình nguyện vô Biệt động Quân, còn thằng Đành thì...xin ra tiền tuyến.

Diệp lại hỏi :

— Còn anh thì định kiếm ai ?

— Chả có ai hết, Ngoài ra anh cũng định kiếm Huyền cho Diệp, chịu không ?

Bà bĩu môi :

— Huyền thì chả cần kiếm. Em tính kiếm cho anh một cô bé xinh khác.

Ông nhún vai :

— Anh chả thiết nữa. Cô nào dù trẻ đẹp đến đâu cũng không làm anh mê nữa. Anh muốn dành hết tình thương của anh cho con gái anh.

Diệp nói với Nguyệt Hà :

— Cô thiệt có phước lớn.

Nguyệt Hà sung sướng :

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(117)

— Mày đem cái nóp ra đống củi mà nằm. Hễ nghe gì lạ thì kêu tao. Nói cho vui, chớ ông già Tư đâu dám ăn thua. Ngày mai, tụi mình ra tay lần chót rồi về. Mất cô Thương, tao được cô Nhị. Mày nên ăn nói nhỏ nhẹ, cho cô Nhị vui vẻ. Nhiều khi tao bị cô Nhị chê, chỉ vì mặt mày đần độn, khó thương.

Thằng Lượng hỏi :

— Nếu họ giết tôi, phải làm sao ?

— Cứ la lớn. Tao tin rằng không bao giờ ông già Tư dám khuấy tới căn nhà này. Ông ta là đứa sợ ở tù mà ?

Thằng Lượng đem cái nóp ra sân, nằm xuống. Muỗi bay tới ào ào. Nó không hiểu ông già Tư và Bảy Hớn sắp bày những trò gì ? Hồi chiều, vì buồn bực, nó ăn không no cho lắm. Trong phút giây, nó nghĩ tới chuyện trốn về rạch Ông Me, đào lên, lấy ba cái hộp vàng rồi trốn qua xứ khác, không cần nhớ tới cô Thương.

Nhưng nó lại không dám. Trong nhà, đèn như lu dần.

Đâu vào khoảng nửa đêm, thằng Lượng giựt mình thức dậy. Nó nghe tiếng gọi khẽ :

— Phải mày không, đừng la lớn.

Nhận ra giọng của ông già Tư, nó lồm cồm ngồi dậy :

— Ông tới làm gì ? Tôi ở đây, ông biểu tôi coi chừng ngoài sân, cấm không cho tôi vô nhà. Tôi chẳng hiểu ông làm gì, chắc là để cưỡng hiếp cô Nhị. Muốn lại nhà ông mà báo tin, nhưng tôi không dám. Ông tính cho mau, bằng không thì khi về tới rạch ông Me, tôi bị giết ngay. Còn cô Thương ? Chắc cô lo âm. Nếu cô trốn đi nơi khác, chắc là cô tự vận mà chết. Không để đời tôi lại khổ như vầy. Tiền bạc tôi còn chôn ở sau vườn dừa, bằng không thì tôi đã trốn rồi.

Ông già Tư bèn đi nhẹ đến vách, đi một vòng để nghe ngóng, không thấy gì đáng chú ý. Trong nhà, trên bàn thờ giữa, như thường lệ, ngọn đèn chong vẫn thắp sáng.

Lát sau, ông trở ra, hỏi kỹ :

— Nó ngủ trên bộ ván ở nhà bếp ?

— Dạ, ngay chỗ đó. Nhưng đêm nay thì không hiểu có dời đi nơi khác chăng ? Ông nên cẩn thận...

Ông già Tư hơi giận, trả lời gắt :

— Mày cứ dạy ta hoài. Bấy lâu nay, chuyện không thành chỉ vì mày là đứa trung không ra trung, nịnh không ra nịnh. Gặp một đứa như mày, tao rối trí còn hơn là gặp một kẻ thù. Tao không hưởng gì hết, chỉ là trả thù cho con gái tao mà thôi. Giết được Bảy Hớn, con gái tao cũng không sống lại được. Mày tệ quá. Chính mày là người siết cổ cho con gái tao chết. Nếu là tiểu nhơn, tao giết mày từ lâu. Bảy Hớn sẵn sàng báo đừng mày, để cho lão ta sống. Nhưng tao nghĩ tới chuyện trừ tai họa cho tất cả những người nghèo từng đi gặt mướn ở vùng rạch Ông Me. Mày là đứa vô ơn bạc nghĩa, tao cho mày tất cả tiền bạc của Hớn. Hớn lại còn bảo bọc cô Thường. Mày là đứa muốn giết tao, phải không ? Tao không còn biết nói như thế nào nữa... Cô Thường là người chịu cực khổ bấy lâu với Bảy Hớn vậy mà lão ta còn quên được, huống gì mày ? Mày nói thiệt cho tao nghe.

Nước mắt chảy tuôn trào, thằng Lương như hối hận, nhứt là khi nghe ông già Tư nhắc lại sự thật : chính nó đã giết cô Hường, sau đó, nó trèo lên ngọn cây cây bần để dò xét. Nó nói, nghẹn ngào :

— Làm sao bây giờ ? Thôi thì tôi trốn luôn. Ông biết chỗ nào có ai mướn người làm công thì gởi tôi. Tôi không còn dám ở gần Bảy Hớn nữa. Chẳng lẽ tôi đi tu. Cô Thường chắc là quên tôi.

— Nếu mày có tiền, cô Thường không quên mày đâu. Bởi vậy, tao lo lắng, sao cho mày có tiền. Nói nhiều lời, vô ích.

Thằng Lượng lại bối rối :

— Ông cứ dạy tôi, tôi nghe lời ông...

— Đây là lần chót. Mày phải tiếp tay với tao. Bằng không, tao đủ sức giết mày, nghe chưa ? Tao có thể nói với Bảy Hớn, để bắt mày cung khai cho ông ta biết chỗ chôn vàng bạc... Bảy Hớn muốn cưới cô Nhị làm vợ, lại giành được mấy hộp vàng. Nhứt định mày bị giết. Tao với Bảy Hớn là kẻ thù của mày.

Thằng Lượng chưa biết nên trả lời như thế nào. Ông già Tư căn dặn :

— Tao làm gì mặc tao. *K*hi tao đi xa mầy mới có quyền tri hô.

— Dạ, chuyện gì ?

Thằng *Lượng* lại càng bối rối hơn. Tại sao đêm nay ông già Tư dám làm rùm beng, bất chấp hương chức hội tề và dân trong xóm ?

Ông già Tư bước nhanh, rờ và túi. Ông đã đem theo cái hộp quẹt diêm và một miếng vải tẩm dầu lửa. Khi đến cửa sau nhà bếp, ông do dự, sợ rằng khi lửa cháy lên, Bảy Hớn không cứu chữa kịp thời thì gây tai họa quá to, dân trong xóm chạy lại, gây dư luận không tốt.

(Còn nữa)

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCBP

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ-ỉa chảy-
VEREX
NGƯỜI LỚN—CON NÍT
Số KN500-BYT/QCBP 20-10-68

Chuyện phiếm

«XẢ LÁNG»

BẠCH SĨ

Cộng sản Bắc Việt đã tung gần hết lực lượng nhằm xâm lăng miền Nam. Chiến trường sục sôi ở khắp nơi. Hàng vạn chiến sĩ đã thương vong. Hàng nửa triệu thường dân đã tan nát nhà cửa tiêu tùng sản nghiệp.

Cộng sản Bắc việt đang gây nên một quốc biến nghiêm trọng.

Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố : «Cộng sản đánh xả láng thì ta cũng xả láng luôn»!!!

Cái «láng» của Cộng sản thế nào, người dân tầm thường không biết, và chỉ biết được một phần cái «láng» của... phe ta.

Trước quốc biến, người dân tầm thường chăm chú theo dõi bên ta «xả láng» ra sao hầu vơ được tiền của cộng sản.

Thì thấy «láng» phe ta còn bị dấu dưới... đít quần khá nhiều !!!

«Láng» phe ta mới được đầy đi đầu là các chiến sĩ.

Các chiến sĩ đã anh dũng chiến đấu, đã kiêu hùng hi sinh đã và đang chịu cực kỳ gian khổ để tử thủ các địa điểm chiến lược để ngăn chặn bước tiến của quân địch, để giữ vững miền Nam không bị xích hóa...

Tiếp theo các chiến sĩ là các Cảnh sát Quốc gia, những vị này cũng đang được tận dụng vào những công tác lùng địch bảo vệ hậu phương, duy trì an ninh, trật tự cho đồng bào các giới. Cảnh sát quốc gia thật đã góp công không nhỏ vào cuộc chống giặc cứu nước.

Thành phần thứ ba vừa được chính phủ huy động tới là giới công chức. Chỉ thị rõ ràng trên giấy trắng mực đen, có đóng dấu ký tên cẩn thận, đặt giới công chức trong tình trạng báo động, được cấp phát vũ khí, phải túc trực liên miên tại các nhiệm sở, đình chỉ loại nghỉ phép thường niên, nghỉ giả hạn không lương, đặc biệt là tại các tỉnh có chiến trận hay đang bị đe dọa, nếu không đi làm, hoặc «dông» lánh nạn trước, sẽ bị ghép vào tội đào nhiệm trong thời chiến. ở tù như chơi.

Với các điều luật đó, giới công chức đã biến thành một lực lượng bán quân sự, chỉ tiếc rằng : công chức thời nay nhiều đàn bà quá, mà đàn bà lại được chước miễn nhiều công tác quan trọng của nhiệm vụ bảo vệ cơ sở, nên «quân số» bị giảm mất một ít kém đi một chút hùng hậu.

Ngoài ba thành phần chiến sĩ, cảnh sát quốc gia, công chức, còn có những đoàn Nhân dân Tự vệ nhưng vì không rành những thành tích của tổ chức Nhân dân Tự vệ nên không lạm bàn. Đấy, «láng» của ta mới «ra quân» có bằng ấy thành phần. Toàn là những thành phần ăn lương của chính phủ, có bổn phận phải thi hành mọi mệnh lệnh của chính phủ, tuân hành một cách ngoan ngoãn, không được phép cãi, cãi thử coi, biết tay nhau ngay.

Trước quốc biến, ăn lương của quốc gia thì phải tận lực phục vụ quốc gia là một điều hợp lý. Chính phủ cũng đã biết rõ như thế và đã làm như thế, đã khai thác như thế.

Nhưng không lẽ «láng» phe ta chỉ có quân đội, công chức cảnh sát quốc gia, Nhân dân Tự vệ ???

Con mắt tầm thường của bất cứ ai cũng đều nhìn thấy còn rất nhiều thành phần khác cần được «xả láng» kỳ này.

Trước nhất là thành phần «nhà giàu».

Trong bao nhiêu năm nay, dù chiến tranh tàn khốc đau thương với ai thôi chứ không bao giờ với các nhà giàu. Nhà giàu làm giàu nhờ chiến tranh, nhà giàu ăn chơi phè phỡn trên tang tóc của dân nghèo. Nhà giàu đã được thụ hưởng quá nhiều, đã được sung sướng quá nhiều. Đã tới lúc các nhà giàu trong toàn quốc cần tự nguyện «xả láng» để giữ nước, không «xả láng», không giữ được nước thì nhà giàu còn đâu nữa mà tiếp tục hưởng thụ, tiếp tục sung sướng. Kinh nghiệm trước mắt ở Quảng Trị, ở Bình Long, tất cả những nhà giàu đã không còn gì tại nơi đó, thế thì bo bo giữ của làm chi «Xả láng» một phần mười, hi vọng còn được chín phần. Bo bo giữ cả thì rất có thể chẳng còn được phần nào mà giữ.

Nhà giàu nào ý thức nguy cơ, tình nguyện «xả láng» thì thôi, còn những nhà giàu ngoan cố, ích kỷ, không chịu tự nguyện «xả láng» thì chính phủ phải có biện pháp buộc họ phải tham gia «xả láng». Chính phủ chỉ «xả láng» những thành phần ăn lương do chính phủ phát, tức trong tầm tay của chính phủ, còn thành phần nhà giàu ngoài tầm tay của chính phủ, chính phủ không «xả láng» được thì chưa phải bên ta đã thật sự «xả láng» làm sao vơ được tiền ?!

Thứ hai là thành phần Hoa thương giàu bự ở Chợ lớn.

Hoa thương Chợ Lớn quả đã đứng ngoài cuộc kháng chiến chống cộng tại miền Nam từ ngày phát khởi đến nay. Một số nhỏ đã tạo nhiều vụ đầu cơ tích trữ, hút máu hút mủ dân nghèo tận xương tủy. Quân, dân Việt Nam phải chịu muôn ngàn cay đắng khốn khổ để bảo vệ cho những tòa nhà lộng lẫy, những tiệm buôn khổng lồ của các Hoa thương vùng Chợ lớn mặc sức ăn lời, để giữ an ninh cho những chú Ba Tàu bụng bự toàn vẹn tấm thân, nằm hút thuốc phiện ro... ro.. rồi tính kế ăm bạc.

Không thể để các Hoa thương Chợlớn mãi mãi đứng ngoài thản nhiên nhìn dân quân ta kháng cộng. Trước quốc biến này họ cũng phải «xả láng». Họ còn phải «xả láng gấp bội bởi họ đã ăn nhờ ở đậu trên mảnh đất quê hương của người Việt Nam. Người Việt Nam đang «xả láng» bắt buộc họ cũng phải «xả láng». Chính phủ phải áp dụng ngay các biện pháp mạnh có hiệu lực «xả láng» giới hoa thương. Trường hợp chính phủ «xả láng» được nhóm người đó, chính phủ có thể không hổ với các thành phần đã bị chính phủ «xả láng» chỉ vì họ đã ăn lương của quốc gia, chỉ vì họ thuộc quyền của chính phủ.

Hễ «xả láng» được những nhà giàu, những tỉ phú, những Hoa thương siêu tỉ phú Chợ lớn, chắc chắn «láng» phe ta sẽ ăn đứt «láng» phe địch, nhất định chính phủ sẽ vơ tiền của cộng sản.

Chưa hết đâu, «láng» phe ta còn được dấu dưới... đít quần nhiều thành phần nữa kìa.

Nào là những tên gộc tham nhũng, những ông bự chuyên môn lợi dụng chức vụ để kinh tài. Nào là những «xếp lớn» về hành chánh và quân sự, mấy «xếp lớn» vẫn phây phây, đâu có bị ảnh hưởng gì bởi cuộc «xã láng» của Cộng sản. Chỉ mới thấy 1 Chuẩn tướng Lê văn Hưng, với lời thề sắt đá : «Tôi sẽ tự sát nếu An lộc thất thủ», đáng làm ta kính phục về ý chí và sự hòa đồng gian nguy cùng binh sĩ.

Trong hơn 1 tháng, 2 bên đều «xã láng», kết quả đã chứng minh rằng : nếu ta xã hết láng thì nhất định sẽ thắng.

Nhưng làm sao xã hết láng được, nhất là xã được những thành phần đang cố gắng chui đầu vào... đít quần của người cầm bài, đó mới là vấn đề !

ASSOCIATED CONSULTANTS
211-A TỰ DO SAIGON
TEL. 25.959

« THẾ VẬN HỘI MUNICH 1972 »
Từ 26-8 đến 10-9 năm 72
VỚI SỰ CỘNG TÁC CỦA CÔNG TY HÀNG KHÔNG
K.L.M ROYAL DUTCH AIRLINES
Thời hạn chót ghi tên : 31 tháng 5 năm 1972.

MỘT LẦN ĐI HIẾN MÁU Ở HỘI HỒNG THẬP TỰ

phóng sự của **Tê Dê**

Buổi tối, ngồi đọc báo, Tê Dê tôi bỗng chú mục đến tin : Hội phế binh sẵn sàng tố cáo một số các ông bự (có danh sách đàng hoàng) đã và đang làm giàu trên xương máu của chiến sĩ bằng cách đỡ đầu các tổ chức cờ bạc, nghiện ngập, trà đình, tửu điếm....Đoạn cuối bài báo là một đoạn kích động nhất nói rằng : Hội biết trước hậu quả tai hại của sự tố các (Bởi vì không dám chạm đến các ông bự đã có gốc rễ ăn sâu trong xã hội...) nhưng những người phế binh quyết hy sinh nốt tấm «thân tàn ma dại» để cứu nước đến cùng, thề không để yên bọn người kia có dã tâm đâm sau lưng chiến sĩ...

Tôi thừ người ra, cảm thấy ngượng với chính mình. Trước đây, hội phế binh, ngay khi chiến cuộc bùng nổ sôi động ngoài mặt trận Trị Thiên đã mở một chiến dịch «mỗi người một hộp sữa» và «hiến máu». Có vị lại hăng hái xin được ra mặt trận trở lại để sát cánh với anh em chống giặc.

Ôi, Những người lính Việt Nam phi thường. Không những phi thường trong lúc xông pha giữa lằn tên mũi đạn, mà vẫn còn phi thường ngay cả khi đã rút vào hậu trường với một phần thân thể đã mất

Nhận thấy mình, có ngồi ở đó mà thán phục suông, mà múa môi múa mỏ thì cũng không khác chi quí vị Nghị sĩ dân biểu nhóm những buổi họp trịnh trọng ra tuyên cáo tri ân kính cẩn nghiêng mình trước công lao chiến sĩ mà vẫn chưa thấy một hành động ủng hộ nào thiết thực. Tôi bèn quyết định đi hiến máu ở hội Hồng Thập Tự.

Nghe tôi nói vậy thằng em tôi nheo mắt tinh quái :

— Vậy mới là phải phải. Nhưng này, có người sau lần hiến máu bỗng phát phì ra đấy.

Thằng quỷ ! Nó khủng có tinh thần tôi chứ. Mẹ tôi thì lại gạt đi và nói dối ;

— Mày đã chả khỏe lắm hay sao mà hiến với lại chả hiến. Rồi tao không có tiền để thuốc men tầm bổ cho mày đâu đấy.

Bà nhìn xuống mâm cơm :

— Cơm ăn lúc này cũng chỉ rau với đậu, phải thịt thà gì cho cam.

Chừng như thấy tôi không nao núng, bà thở dài. Tôi phải trấn an và cam đoan là chỉ cho 1 ít thôi, lòng thầm nghĩ sao đàn bà ưa quan trọng hóa những chuyện chỉ bé bằng cái lỗ mũi. Với lại :

— Mẹ khỏi lo. Trước khi mình hiến máu, người ta phải khám xem mình có đủ sức không đã. Con cam đoan đây là dịp khám bệnh không mất tiền, thật cứ lưỡng tiện mẹ à.

Thế là Tê Dê tôi đi hiến máu vào 1 buổi sáng chúa nhật đẹp trời nọ. Trước khi đi chị tôi nhìn tôi ái ngại :

— Hay thôi. Chưa ăn uống gì lại mất đi 1 số máu. Tao sợ mày xỉu quá.

Tôi cứ luôn mồm «Trời, chả sao đâu» mà lòng cũng bắt đầu thấy buồn ghê. Buồn vì nghi ngờ cho cái sức khoẻ chịu đựng của mình nhưng đồng thời, cố nuôi cái ý nghĩ «chả sao đâu, chỉ khéo quan trọng hóa». Rồi tôi có nghĩ đến những người lính, người dân bị thương đang cần máu để tìm lại sự sống, tới những khổ đau mà họ phải chịu. Mình thật chả thấm vào đâu đã vội hoảng lên.

Hội Hồng thập tự, địa điểm hiến máu nằm ở ngã tư Hồng thập Tự Công Quỳnh. Cu Thắng vừa đến nơi tôi đã thấy lố nhố những hội đoàn hướng đạo ở bên trong. Chà, các tổ chức xã hội này hoạt động ghê, ai nấy sốt sắng nhanh nhẹn trong những bộ đồng phục gọn gàng. Ở những người thanh thiếu niên lành mạnh này, tôi thấy họ có đủ «ánh sáng trên đôi má. Không khí trong buồng phổi. Tình yêu trong con tim và tự do trong linh hồn». Chen lẫn những y phục hướng đạo, cả thấp thoáng những tà áo dài trắng của các cô nữ sinh Gia Long. À ! Thì ra các cô sắp sửa đi lạc quyên ở đâu đây.

Tôi theo một tốp người đi về phía mé phải :

— Có đi hiến máu ? Xin mời lên lầu 1.

Vừa lên hết bực thang cuối đã thấy hai nàng chờ sẵn. Họ tiến đón chúng tôi thật dịu dàng, ân cần. Tôi không khỏi cảm thấy mình oai oai !

Giai đoạn 1 : ghi tên, tuổi, địa chỉ, cân.

Giai đoạn 2 : đo áp huyết. Hai vị y sĩ ngoại quốc đảm nhận công việc này. Đo xong họ nhìn tôi «Bon ! Merci» Và tôi thì câm miệng hến tuy tôi rất muốn hỏi họ nghĩ gì đó ?

Giai đoạn 3 : ghi phiếu lý lịch. Ở đây họ phát cho chúng tôi tấm «thiệp cảm ơn» của Bộ y tế, thiệp «chân thành cảm tạ» của Hội Hồng Thập Tự thế thì cứ lung tung xòe cả lên.

Giai đoạn 4 : chính thức cho máu. Tôi bước vào phòng, đã có năm bảy người nằm thật tĩnh lặng trên những chiếc giường nệm trải drap trắng. Có người cho máu xong, nằm nghỉ một chút lại sức. Có người đang cho máu : tay ngửa, thò tay ra khỏi giường. Ở giữa cánh tay là cả một hệ thống gồm băng dây rịt, kim và ống dẫn máu xuống đến một cái bịch nylon chứa máu (to bằng gói mì Đại Hàn).

Tôi lại gần một chị và hỏi dò :

— Có đau không chị ?

— Không chỉ hơi mệt vì sáng chưa ăn gì.

Tôi nhìn những vị phụ trách lấy máu, và họ nhìn tôi bằng cái nhìn bận rộn. Do đó, tôi vẫn đứng lơ ngơ.

Một lát tôi được đưa áo blouse tay ngắn để thay. Trước khi vào phòng thay tôi còn tò mò đứng ngắm một nữ y tá cắm hoa. Một màu tím tế nhị tỏa ra từ những cánh hoa lan quí phái. Và bàn tay của người cắm cũng khéo léo dịu dàng. Bàn tay ấy cùng màu tím ấy có khả năng xoa dịu những vết thương lòng, tôi thầm nghĩ và thầm phục các nữ y tá biết bao.

Thay áo xong, tôi vẫn chưa chịu nằm yên, dù một vị y sĩ đã nhắc nhở :

— Quí vị cứ nằm nghỉ cho khoẻ. Tôi sẽ tuần tự lấy máu từng người. Cô kia ! Cô vui lòng nằm xuống đi.

Nhưng «cô Kia» Không nằm. Cô đưa mắt nhìn tọc mạch khắp nơi từ bình hoa lan đến bức tranh, giường, Sách báo,. cho đến cái ông y sĩ đang «xin tí huyết» mọi người.

Bỗng cảm thấy mình khá lố bịch : Chẳng có ai nhìn xông nhìn xáo như tôi. Họ điềm tĩnh, lặng lẽ vào ra, nằm yên trên giường.

Tôi liếc nhìn tấm thiệp của mình, thấy ghi 715/72. 44 ký. 110/60 mà chẳng hiểu là cái quái gì trừ con số 44 ký.

Khi một vị y sĩ đến xin tôi tí huyết, tôi hỏi luôn 110/60 là cái gì. Ông ta bảo cái đó nó chuyên môn một tí. Và ông ta giảng giải chút ít về áp suất của máu. Và ông ta nói tôi dư sức. Và tôi hỏi :

— Mỗi người phải cho bao nhiêu máu a ?

— Cái đó cũng tùy. Nhưng tối đa là 250.

— Tôi còn thắc mắc 250 cái gì ? Như tôi thì tôi cho bao nhiêu ? Tại sao người thì lấy mau người thì lấy chậm trong khi các bịch đựng máu đều bằng nhau ? Nhưng có lẽ tại tôi hỏi không đầu không đuôi, và hỏi nhiều quá nên xem chừng các ông y sĩ phát khó chịu. Bèn câm miệng ấm ức. Người ta phát cho tôi hai cái huy hiệu Hồng thập tự, để làm kỷ niệm, có lẽ.

Từ phòng bước ra, tôi được đưa đến phòng ăn. A ! Ngộ quá vậy. Cho chẳng có bao nhiêu máu mà được đãi ngộ chu đáo, lại còn được gọi là quí vị ân nhân nữa. Tôi cảm thấy buồn cười quá đỗi. Đồng thời khoái chí tợn. Một cô y tá thật trẻ, thật dịu dàng, hỏi tôi muốn dùng gì ? Thịt bò nhé ? Tôi trả lời «gì cũng được». Và người ta đem ra cho tôi một khay nhiều ngăn gồm : một ổ bánh mì nhỏ, một lát trứng dăm bông, một lát dứa, một ngăn muối tiêu, một ngăn đựng rau xà lách, cà chua. Người ta còn hỏi tôi uống nước ngọt, sữa ? Sữa cà phê ? Tôi chọn sữa cà phê.

Và kính thưa quí vị, kể từ giây phút đó, Tê Dê tôi cũng cảm thấy mình quan trọng thực sự. Tôi thưởng thức tận tình món ăn theo lối Tây phương, dùng dao nĩa rất ư là trưởng giả. Cứ thế, tôi tì tì ngồi chén.

Xung quanh tôi người vào mỗi lúc một đông, khiến quí vị có phận sự tại đó phải lo kiếm thêm bàn ghế. Bởi khoái chí quá, Tê Dê tôi đâu có nghĩ xa nghĩ gần gì.

Người ta cho ăn tượng trưng để bày tỏ sự tổ chức chu đáo của hội người ta, thì mình cũng chỉ nên ăn tượng trưng mà về. Ngay cả sự ân cần trìu mến của quí vị nhân viên ở đây cũng chỉ là những hình thức nhân từ lịch sự. Thế mà con bé vẫn ngồi ì ra rất kỹ, lòng còn cảm động vì có 1 bà y tá dịu hiền như 1 bà tiên đến hỏi rằng :

— Cô là nữ sinh ?

Tôi gật đầu cho xong chuyện :

— Ăn cho no nghe.

Rồi bà ta nựng cho tôi 1 cái. Thế thì có chết tôi không chứ ? Cảm động thực tình. Và ăn cũng thật tình. Rốt cuộc tôi là kẻ ngồi lâu nhất, kỳ nhất, bất lịch sự nhất. Thật là phiền.

Tuy vậy, vừa bước chân về đến nhà, tôi đã la lên :

Vui quá ! vui quá ! Xin quí vị hãy hưởng ứng nồng nhiệt chiến dịch hiến máu của Hội Hồng ThậpTự, vì chúng sẽ được đãi ngộ một chầu điểm tâm vô cùng bồi bổ.

Và tôi kể hết đầu đuôi mọi sự. Nghe xong, thằng em tôi cũng la lên:

— Tưởng gì, chuyện cũ-mèm. Bao giờ hiến máu xong lại chẳng thế. Có điều vui thật. Vui vì có người đang hối hận điên lên chỉ vì nỗi đã lỡ không gọi món thịt bò bít tếch ! Ha ha.

Thằng quỷ ! Quả là no đá đi guốc vào bụng mình.

TÊ DÊ

Câu chuyện KHOA HỌC

Cách mạng trong địa hạt chế tạo đồng hồ

CHU MINH THỤY
(Viết theo Sc. et Vie)

(Tiếp theo và hết)

Vì lý do đó mà các chuyên viên dự tính về sau này giá mỗi chiếc phải xuống còn khoảng 250 quan Pháp (25 ngàn đồng VN). Một số còn ước tính là người ta có thể mua được kể từ năm 1975, các kiểu đồng hồ dùng thạch anh ở dưới giá 500 quan. Có lạc quan quá hay không ?

Trước khi dùng thạch anh đầu tiên các nhà sản xuất đã nghiên cứu lâu dài về vấn đề như sau : làm cách nào thực hiện với một giá càng hạ càng tốt (250 quan Pháp) một chiếc đồng hồ dùng thạch anh có bề ngoài giống 1 chiếc đồng hồ cổ điển-(nghĩa là nhỏ như vậy) có sức chịu đựng các va chạm, đáng tin cậy, dùng được lâu dài, và chạy trong 1 thời gian khá lâu mà không cần thay pin (khoảng 1 năm) nhờ dùng ít năng lượng ?

Tất nhiên, ngoài những ưu điểm đó, còn có thêm cái lợi của sự chính xác của chiếc đồng hồ dùng thạch anh, chỉ sai khoảng 1 tới 2 giây mỗi tháng (hay ; không tới 1 phút mỗi năm). nghĩa là chính xác gấp 10 tới 100 lần so với loại đồng hồ cổ điển chạy bằng giả thiều.

Những giải pháp điện tử.

Nhiều nhà sản xuất khác nhau đã tìm ra được các giải pháp khác nhau đã tìm ra được các giải pháp khác nhau đối với vấn đề đó.

Một số đã tránh né không sử dụng tới các mạch điện in điện tử, bằng cách lựa chọn thể thức «cybernétique», một số khác dùng mạch điện in, một số nữa lại ước đoán tương lai sẽ dành cho thể thức Mos (Metal Oxyde Semi conductors) có cơ cấu bổ túc, một địa vị ưu đãi.

Một vấn đề khác cũng làm bận tâm : có cần giữ các cây kim để chỉ giờ, phút, giây hay chỉ dùng các con số ?

Và trong trường hợp thứ hai, người ta có thể dùng các loại «diodes điện dạ quang» (diodes électro lumines centes) hay là quay sang những giải pháp cách mạng hơn, có nhiều tương lai, chẳng hạn các tinh thể lỏng hay loại Orthoferrites ?

Các giải pháp đó là những đường hướng khác nhau trong sự tìm tòi Và người ta không hiểu tại sao các nhà sản xuất bộ phận điện tử lưu ý suy nghĩ của mấy xí nghiệp làm đồng hồ. Vài hãng lớn thuộc kỹ nghệ điện tử còn tham gia vào công cuộc tìm kiếm (Motorola, Thomson CSF và chi nhánh Sescosem chẳng hạn). Vì rằng những nhà sản xuất bộ phận đã ngửi thấy nơi «ngành đồng hồ mới» này 1 thị trường có nhiều triển vọng. Và họ cũng sẵn sàng tranh nhau trên bình diện kỹ thuật và thương mãi, để hoàn thành những bộ phận thích hợp nhứt cho các loại đồng hồ dùng thạch anh, với giá cả thật thấp, để được sự tin cậy của các nhà sản xuất đồng hồ.

Longines hướng về sự lựa chọn thể thức «cybernétique» để khởi dùng các mạch điện in.kiểu «Ultra-Quartz chứa đựng 14 transistors, 19 điện trở và 7 tụ điện. vì có mức độ chính xác trên dưới 0,3 giây mỗi ngày Những kiểu đồng hồ khác dùng thạch anh chẳng hạn kiểu do Ceh, Seiks, Viện Battelle ở Genève... thì chứa các mạch điện in. Một vấn đề cần giải quyết, đối với loại đồng hồ dùng thạch anh, là năng lượng tiêu thụ càng ít càng hay, để kéo dài đời sống của các cục pin.

Chánh để giảm bớt năng lượng tiêu thụ và thực hiện một bộ phận phân chia tần số mà chỉ tiêu thụ vài Microampères, viện Battelle và hãng Oméga đã chung sức nhau nghiên cứu loại mạch điện in Mos (Metal Oxyde Semi, conductors) có cơ cấu bổ túc. Loại mạch điện in này có đặc điểm là không cần tới dòng điện liên tục, do đó ít hao điện. Hơn nữa, chúng thuộc loại Msi (intégration moyenne échelle) nghĩa là tỷ trọng của các nguyên tố của nó cao hơn trong những mạch điện in thường.

Hiện nay, cách thức chỉ giờ bằng số khá tốn kém. Tuy nhiên, kiểu «Pulsar» của hãng Hamilton đã dùng thể thức đó chứng tỏ về mặt kỹ thuật không lấy gì làm khó khăn.

Ở Pháp, trong tháng 6-1971, chiếc đồng hồ dùng thạch anh đầu tiên của hãng Lip đã đệ trình trên cho cơ quan «Quan sát quốc gia về đồng hồ» ở Besancon để kiểm soát thành tích. Hãng Lip sẽ tung ra thị trường kiểu đó vào cuối năm 1972, với giá 1500 quan Pháp mỗi chiếc. Độ chính xác của nó là 1 phần 10 giây mỗi ngày nghĩa là chỉ đi trễ hay sớm hơn 1/10 giây mỗi ngày mà thôi.

THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA
SULFANICOL
- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v...
KN:02/BYT/QCDP V.D.C. TÉVÉA

MỚI
BỘT GIẶT THỦ THIỆT
VISO
rửa chén
rửa xe
giặt quần áo
lau nhà
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT NAM

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BM : Ngược từ Trị Thiên (Trần thị Huệ) — Lá bùa mới (Tâm xi dầu) — Xài hay không xài bạc một đồng (Nguyễn thanh Xuân) — 24 giờ phép của lính chiến ([illegible]) — Chạy dân (Quan chánh Quân) — Từ Thủ ([illegible] Sĩ) — Xả Láng ([illegible] Sĩ) — Tình dân tộc nghĩa đồng bào ([illegible] Việt Nam)

BM : Một nhận định về cuộc chiến hiện tại ý thức trách nhiệm của một người [illegible] (Nguyễn Ngọc Cương) chuyện chiến tranh [illegible] ([illegible]) Thử tìm 1 giải pháp cho vấn đề hòa bình [illegible] ([illegible]). Một khoa học mới : tư khinh động học ([illegible]) [illegible] (Hồng Hà). Kỳ tây Kỳ ta ([illegible]). Thơ gửi [illegible] (Lê Nguyễn Mai Trâng).

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Cậu Nguyễn tấn Long (Bạch Đằng Gia Định

HỎI : Cháu sinh năm 1955, cha cháu mất sớm chỉ còn mẹ cháu năm nay đã 53 tuổi.

Cháu có 1 người anh cùng cha khác mẹ hiện đang phục vụ tại SĐ «TQLC».

Gia đình cháu bây giờ chỉ còn lại 1 chị gái và 1 em gái.

ĐÁP : Cậu có thể xin hoãn dịch vì lý do là thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có anh đang tại ngũ.

Cậu Trần Nguyên

HỎI : Vừa rồi ngày 21-4-72 Thủ tướng Chính phủ vừa ký Nghị định mang số 408. NĐ Th T. PCI. Nghị định có một đoạn «Riêng việc đổi phân khoa đối với sinh viên 20 tuổi để học lại, cấm đầu Đại Học có thi tuyển chỉ được chấp thuận nếu hội đủ điều kiện để lên lớp tại Phân khoa cũ».

Theo tinh thần của Nghị định này thì tôi hiện là sinh viên năm thứ 2 khoa học (đậu dự bị SPCN năm 70-71) sang 1951 (21 tuổi) nếu đậu vào năm thứ I Y Khoa nhưng hỏng năm thứ 2 khoa học thì có được hoãn dịch để theo học Y Khoa không ?

ĐÁP. Vì cậu 21 tuổi tức là quá tuổi tối đa 20 tuổi để học năm đầu y khoa nên nghị định nói trên không áp dụng cho cậu cố nhiên dầu cậu có đậu được năm thứ 2 khoa học, cậu không thể dự thi năm thứ I y khoa được. Đối với sinh viên sanh năm 1952 học năm thứ 2 khoa học, nếu hỏng thi cuối năm và dầu có đậu năm thứ I y khoa, cũng không được hoãn dịch để theo học y khoa, theo nghị định nói trên sinh viên sanh năm 1952 chỉ được hoãn dịch để theo học năm đầu y khoa tức Đại học có thi tuyển nếu đậu được cuối năm ở phân khoa cũ.

Một số Sinh viên (Chợ lớn)

HỎI : Chúng tôi là một số sinh viên vừa xem báo theo nghị định mang số 408 ND THT. PCI do Thủ Tướng ký ngày 21-04-72 để huỷ bỏ và thay thế điều 9 nghị định số 768-ND THT-PCI ngày 22-7-68

Có một đoạn :

Riêng việc đổi phân khoa đối với sinh viên 20 tuổi để học lại năm đầu đại học có thi tuyển chỉ được chấp thuận nếu hội đủ điều kiện để lên lớp tại phân khoa cũ.

Còn trường hợp chúng tôi là những sinh viên sinh năm 1052 chúng tôi đã đỗ chứng chỉ dự bị tại Khoa học, niên khóa 71-72. Chúng tôi muốn thi vào Năm thứ nhất Y khoa niên khóa 72-73 nếu đỗ, mà bị hỏng ở Khoa học. Như vậy chúng tôi có được học tại trường Y khoa không.

ĐÁP : Nếu các cậu học năm dự bị khoa học mà có chứng chỉ niên khóa 71-72 thì có đủ điều kiện để lên lớp tại phân khoa cũ nếu có thể thi vào năm thứ nhứt y khoa niên khóa 72-73 và cố nhiên được hoãn dịch. Trái lại nếu các cậu có chứng chỉ dự bị khóa học năm 1970-71 và hiện theo học năm thứ 2 khoa học, cậu vẫn có thể thi vào năm đầu y khoa nhưng nếu cậu không đậu cuối năm ở khoa học thì dầu cậu có đậu vào y khoa, cậu cũng không được hoãn dịch.

Ông Đào trọng Uý (Saigon)

Hai người con giai và con gái cùng ngụ ở quận Tám số gia đình quận Tám cấp 8 năm rồi cho đến 1971-72.

Năm 1965 quận tám cấp thẻ căn cước cho người con giai có đủ điều kiện.

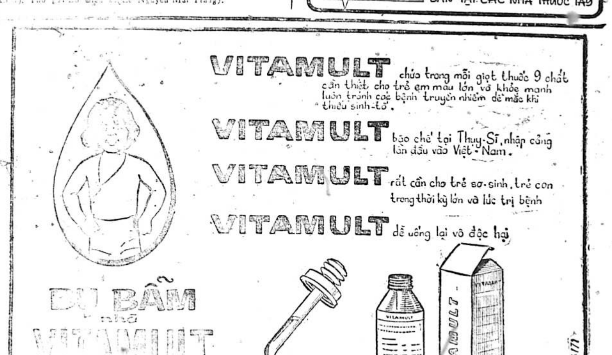
Năm 1967 quận Tám cấp trẻ căn cước cho người con gái có đủ điều kiện.

Muốn lấy nhau vì không hợp điều kiện nên quận Tám không cấp hôn thú cho, nay không cần làm hôn thú không cần xin giấy di chuyển của quận Tám đi tới xã đồng quê quận đồng quê tỉnh lẻ nhờ ông chủ tịch hành chánh xã cấp sổ gia đình làm hôn thú tại xã đồng quê bố mẹ người con giai không đồng ý mượn người ký tay cho bố mẹ người con giai, như thế có được hợp lệ của chính phủ không có can phạm gì không mong ông chỉ dẫn.

ĐÁP Theo luật lệ hiện hành hôn lễ phải cử hành công khai trước viên chức hộ tịch tại công sở nơi cư trú của nam hay nữ Trường hợp ông nêu ra là trường hợp hôn lễ cử hành do một viên chức hộ lại không có thẩm quyền sự cử hành trái luật ấy có tính cách gian lận, nên hôn thú có thể bị kiện là vô hiệu công tố viện và bất cứ người nào có quyền lợi như cha mẹ của người chồng hay người vợ có thể kiện xử tiêu hôn. Cha mẹ cũng có thể kiện xin thủ tiêu hôn thú vì đã không ưng thuận. Ngoài ra người con trai và những người ký thay cho cha mẹ người con trai có thể bị truy tố về tội giả mạo.

112/BYT 8-12-70
NGỪA NGAY
NỔI MẨY ĐAY
PHONG NGỪA
HO_HEN_SUYỄN
Em nhỏ LÃM KINH_KHÓC ĐÊM MẤT NGỦ
Uống
XI-RÔ

TOLUCALCIUM
VITAMINÉ FORT
Với công-thức mới có thêm :
SINH-TỐ B6 + PP + PROMÉTHAZINE và PHÉNOBARBITAL
DUYỆT
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


VITAMULT chứa trong mỗi giọt thuốc 9 chất cần thiết cho trẻ em mau lớn và khỏe mạnh luôn tránh các bệnh truyền nhiễm dễ mắc khi thiếu sinh-tố.
VITAMULT bào chế tại Thụy-Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam.
VITAMULT rất cần cho trẻ sơ-sinh, trẻ con trong thời kỳ lớn và lúc trị bệnh
VITAMULT dễ uống lại vô độc hại
VITAMULT
VITAMULT
9 CHẤT ĐỂ MAU LỚN

HỌC

français Pour BEPC/BAC par professeur licencié Saint Paul, ouverture 15/5 et 1/6 Travail sérieux par groupes de 10. Villa 49 Phan thanh Giảng Sg Tél : 96.557

Lớp Một Lê Quí Đôn (sanh năm 1965) luyện thi từ 15/5/72. Ghi tên trước tại biệt thự 49 Phan thanh Giản Sg Đ.T. 96-557.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người, Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi nào thật rành nghề. Học phí 20.000đ. Xin hỏi nhà may.

bạch yến

57, Ng. khắc Nhu SG. (Rạp Hưng Đạo băng qua) Đ.T 99.311.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano, từ vỡ lòng trở lên, với nhiều kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Saigòn.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

HỌC KỶ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Ăn ở 6000đ.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Cours de Vacances

MATH (MODERNE)
FRANCAIS - ANGLAIS
8e 6e 5e 7e et 4e
Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại
Khai giảng 16-5-1972
170 Công Lý Saigon

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề, học phí tượng trưng. GS, Phúc 177/12N, Lão Sg.

Khóa Anh Ngữ

15-5 đến 21-7 Giáo sư Mỹ Việt Ghi tên từ 10-5 Trung Tâm Tin Lành Mennonite 336 Phan Thanh Giản Saigon.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

PHÁP VĂN

Nhận dạy đàm thoại, bổ túc, căn bản và thực hành do chính Nữ Giáo Sư Pháp phụ trách. (Xin hỏi 42 Nguyễn Huệ lầu 3 phòng 33) SAICON

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare ao Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

SVYK Nhận kèm Pháp Toán lý Hóa. Hỏi Tuấn 241/25 Phạm ngũ Lão SG.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ (28 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn tây, Tàu Việt Xin mời các bạn đến xem chương trình học phí nhẹ nhận học viên mỗi ngay

Trung Tâm Thương Mải «QUỐC-TẾ»

343 Phạm ngũ Lão-Saigon Gần chợ Thái Bình Đ.T 22.830

Gồm một tầng trệt 7 tầng lầu và 1 tầng sân thượng

Với rạp chớp bóng vĩ đại (2.500 chỗ) Quốc Tế

Sắp Hoàn Thành cần Cho Sang :

— Nhiều gian hàng thương mải. Ngân Hàng Tửu lầu và văn phòng xuất nhập cảng.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

HỌC RADIO — T.V.

2,4-5,15,17-5-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi.

Trưởng xưởng

Mỗi học viên sửa 1 Radio Transistor thêm cassette, máy thu băng H. P 5000đ khóa 1 tháng

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn 66000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Võ sư Jim Lê

Cựu vô địch Quyền thuật V.N. Giáo sư vũ danh tiếng nhất thủ đô. 151/1 Trần quý Cáp Sg.

DẠY CẮT MAY

ÁO DÀI, ĐỒ ĐẦM. QUẦN ÁO TẮM Do Bà Loan dịch thân giảng dạy từng người theo phương pháp G.L. Haute couture de Paris rất logues. Bảo đảm rành nghề. Hỏi nhà may LOAN, hẻm 138 Nguyễn thiện Thuật, số nhà 51/102.

ANH—NGỮ PHÁP—NGỮ

Đủ lớp : Sáng-Chiều-Tối Thực hành Văn Phạm, Đàm Thoại, Giao Dịch Luyện Thi.. Đặc biệt lớp «Thuyết Trình. Cao Cấp» và «Hướng Dẫn SV I Văn Khoa». Chúng tôi có phương pháp riêng. Bảo đảm kết quả. GS Hiệu Trưởng công lập, đứng tuổi phụ trách (Cử nhân Gkav M.A) mời quí vị ghi tên học thử tại : 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO SG (có lớp cá nhân và nhóm ít người).

G sư Nhựt - Bổn

Cần dạy chữ Nhật để du học tư gia hoặc dạy giờ tại các trường học Tư Thục xin liên lạc 71/39B Nguyễn Hoàng Cholon.

DẠY ANH VĂN và CHỈ DẪN ĐỜI SỐNG Mỹ cho các cô theo chồng về Mỹ Lập Khai sinh, Hôn Thú, giấy sống chung, con nuôi hãy đến Văn phòng Dịch vụ 239 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

15-5 toán lý hóa

Tú Tài I AB khóa 72, Giáo Sư BÙI THỤY HOÀNH hướng dẫn giáo khoa giải đề thi Toán tổng hợp. Xin lưu ý : lớp ít người. Học phí cao kết quả bảo đảm. Ghi tên (buổi chiều) : 242/73/8 Nguyễn Thiện thuật Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Anh Văn cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 13 và 15-5-1972

Do GIÁO SƯ TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON dù lớp ít người. Bảo đảm 1 tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng 1 giờ Triết Tự là đọc Tiếng Anh dễ dàng Học phí trọn khoá 4.500đ.

Ghi tên tại biệt thự số 549 (số mới). Trần quốc Toản (ngã tư Ng-Tri Phương—Trần quốc Toản) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng Phan thanh Giản S.G)

Lớp khiêu vũ

Nguyễn Trọng

— Dạy nhất tại VN dạy trực tiếp và hàm thụ, Dạy đúng theo phương pháp và điệu bộ quốc tế. Học mau biết chóng giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận đến dạy tận nhà. Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay Tiếng Anh cho người ngoại quốc. Hỏi Vũ Sư Nguyễn Trọng số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Saigon ĐT 41.729.

Trường Nữ Công

MỸ - HẠNH

Các mới lớp mở vào đầu tháng 5

— Lớp bánh Pháp
— Lớp cơm Tây
— Lớp cơm Tàu

Nơi học có tín nhiệm. Học phí nhẹ dành cho Học Sinh- Ghi tên:

1 B Lê quang Định GĐ
(gần trường Hồ Ngọc Cẩn)

Lớp gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thứ Bảy 13-5. : Sáng 9g : Lớp phở bò : xin ghi tên trước Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : Rêve de NOEL -I- Feuilles d' Automne.

Thứ Hai 15-5 : Sáng 9g và Chiều 3g : Dạy làm các thứ Bông bằng vải : Hoa-Hồng)

SV bao Tiến Sĩ Khoa Học nhận dạy ôn và Bổ Túc Toán Lý Hóa chương trình thi Tú Tài II A B. (chỉ nhận 1 chỗ, học phí hơi đắt.) Thư cho Minh 391/2 Trần Hưng Đạo Sai gòn.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 192 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 15-5-72 và. 1, 5, 8-6,72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy Châm Cứu

Y Sư tốt nghiệp triều Vua Duy Tân 259/6 Nguyễn tri Phương C.L

Giáo Học bổ túc tốt nghiệp SPSG nhận dạy trẻ bậc Tiểu học. Thư về 43/01 đường Phú Lâm SG.

DẠY CẮT MAY

216 Đề Thám Saigon.

Nhận dạy đủ môn : 40 KIỂU VIỆT, 26 KIỂU ÂU. 36 KIỂU ĐẦM hợp thời trang. Học phí nhẹ giảng viên kinh nghiệm, hướng dẫn tận tâm. Có khóa đặc biệt : ÁO RAG LAN QUẦN XÌ ROBE. JUPE Nhận học viên mỗi ngày. Đủ lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI

GS. PHỤS.

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại Học : Texte-Grammaire-Orthographe Rédaction De votre culture dépend l succès final
221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

GIÁO SƯ DO

Bao đổ vỡ, bao mất mát, bao phân ly bao xót xa. Lấy chỉ mà lấp vào cho đó. Chỉ có Vũ sẽ làm cho ta quên hết. Chỉ có Vũ mới làm cho ta không ngỡ ngàng tiếc thương. Nguồn sinh lực rồi rào đã rồi u, bỏ vì làm lại cuộc đời. Tìm học Vũ G.Sư Do cao ốc 14 đường Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon, trước nhà bảng Lê Lai)

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
do Bà Giỏi đảm trách,

Dạy nấu ăn, Tây, Tàu VN và các món bánh dạy theo ý thích các bà lựa chọn xin đến ghi và chọn ngày

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo. robe june, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng : đồ bộ nít, bỏ bông tay. hông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại : Đan tay, mũ, dớ. khăn. găng

tại 257 Gia Long

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

SV Khoa học tận tâm kinh nghiệm giáo dục nhận dạy Toán lý Hóa bậc Trung học Liên lạc hoặc thư về Hồng 308 đại học xá Minh Mạng Saigon 5.

TÌM VIỆC

—Sinh viên kỹ sư Thủy Lâm năm thứ Hai, có Tú Tài 2 ban toán hạng bình, nghèo tận tâm. Xin nhận dạy kèm tại nhà riêng từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa. Điều kiện dễ dàng. Các bạn có thể đến gặp mặt hay thư về : Đinh văn Tài, 45 Cường Đề Saigon 1.

Có nghề-hơn có tiền.

Nhà may nhận dạy Âu Phục Phụ Nữ. Áo Dài Raglan; khóa 2 tháng 9000đ Ghi tên tại : 192 Trương minh Giảng Sg ĐT 99698

Lớp Hè ★ Toán Lý Hóa ★ Sinh Ngữ

15/5 ▦ 6,7,8,9,10,11 ● Ban Giáo sư tận tâm

Tạo căn bản cho Học Sinh trong thời gian kỷ lục để có thể hấp thụ dễ dàng chương trình mới (bỏ thi Tú Tài 1) và đạt được kết quả khả quan trong những niên học mới.

✤ Lớp Võ Thuật do võ sư Năm Siêu và các võ sư Bình Định huấn luyện. Ghi Tên tại Văn Phòng.

TRUNG HỌC **QUANG-MINH 299** TRẦN Q. TOẢN —Đ.T. 96.533

toán lý hóa Trường Sơn

15-5 Chiều và Tối | Tú Tài 1 AB và Tam lên Nhị. 129 Lê Văn Duyệt Saigon.

15/5 TẠI 26 BÙI CHU Sg

(Trước nhà thờ Huyện Sĩ, cạnh trường Nguyễn Bá Tòng)

TOÁN LÝ HÓA Lớp 11 AB niên khóa 72-73 và Thi Tú Tài 2-8

Trọn khóa 4 tháng do GS Bửu Phúc Phụ Trách.

Bảo đảm hết chương trình và Học Sinh thật giỏi Toán lý Hóa.

TRƯỜNG SINH NGỮ

Y-TÂN 478

Nguyễn Tri Phương CL.
Đ.T. 37.949

Chuyên luyện **Anh, Pháp, Nhật**

Khai giảng các lớp mới. Thâu 1/2 học phí.

15/5

ANH : EFT book 1,2,3 4. Văn Phạm, Đàm Thoại Luyện thi Tú Tài, TOEFL. Proficiency. Michigan

PHÁP : Civilsation Francaises Mauger I,II Văn Phạm—Luyện Dịch—Đàm Thoại

NHẬT : Sơ Cấp, Trung Cấp, Dịch, Đàm Thoại-

Giáo ban cao học cử nhân ĐHSP kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. Trường sở Khang Trang, mát mẻ, chỗ để xe an toàn.

Khóa Xuyên Phiếu I.B.M. và Điện Toán Hàm Thụ

Do hảng PACIFIC COMPUTER CORPORATION
sắp khai giảng và nhận ghi tên tại :
66, Nguyễn Huệ Saigon — Đ.T : 90.289
12—14, Bạch Vân Chợ lớn — Đ.T : 37.592

Đệ Ronéo

Số mới 307 Trần quốc Toản Sg Họa sĩ Tô Tô và Quốc tế trình bầy

VIỆT NAM CỘNG HÒA
Số 9091 BYT/UBXC
BỘ Y TẾ

Cáo Thị Đấu Thầu

CÔNG KHAI HẠN CHẾ

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU : — Công Tác Ráp và thiết trí 2 tháng máy Trung Tâm Thực Tập Y Khoa G.Đ.

KÝ QUỸ TẠM. — 100.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU :

Ngày 29 tháng 5 năm 1972, hồi 9 giờ tại Bộ Y Tế Số 59 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất) Số 59 Hồng Thập Tự Saigon ít nhất là một ngày trước ngày mở thầu. Nếu gửi theo Bưu Điện đơn xin dự thầu phải gởi đến chậm nhất là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu

Đơn xin dự thầu phải kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng đã được Bộ Y Tế Duyệt y dưới số 388 YT ngày 8-5 1972.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Văn Phòng Ủy Ban Xây Cất Bộ Y Tế Số 59 Hồng Thập Tự Saigon,

— Văn Phòng Ô Tổng Quản đốc Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định.

Saigon, ngày 9 tháng 5 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA NHÂN VIÊN VÀ TÀI CHÁNH

ĐŨA HÀN ĐIỆN ALFLEX C. 47

Để đáp ứng nhu cầu của quí vị, nhà máy SOVIFEL đã được trang bị thêm máy và sự sản xuất nay đã được dồi dào.

Giá bán mỗi hộp là:

$ 1.518,—	2, ly 5
1.357,50	3,2
1.260,—	4,—
1.297,50	5,—

1— **SAIGON,CHỢLỚN.GIAĐỊNH đủa hàn C47**

có bán tại :

1-3, Nguyễn Trường Tộ, Khánh Hội
29, Bạch Đằng, Gia Định
541, Hậu Giang, Phú Lâm
451, Lý Thái Tổ, Chợ Lớn
295, Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
669, Trần Quốc Toản Chợ Lớn
391, Tùng Thiện Vương Xóm Củi
57/12B, Xa Lộ (gần cầu Phan thanh Giản)

2— Tất cả Đại—Lý ở Tỉnh:

ANGIANG, (L.X.) BA XUYÊN, CHÂU ĐỐC, CẦN THƠ, MYTHO, RẠCH GIÁ, VĨNH LONG, đã được cung cấp đầy đủ. Giá bán như nêu trên chỉ thêm cước phí chuyên chở $ 15,—mỗi hộp.

S. O. A. E. O.
1—3 Nguyễn—Trường—Tộ, SAIGON
Đ.T. : 21. 266—21. 273.

TONIQUE
Fortépa
GIÚP ĂN NGON,
NGỦ YÊN,
ĐỎ DA THẮM THỊT.
Viện Bào-Chế TRANGHAI

Ách Xì
Uống
Ascyl
trị:
CẢM CÚM, ĐAU NHỨC

HEO GÀ
Của quí vị
Có mạnh khỏe
không ?
Xin hỏi ngay:
SÁCH CHỈ DẪN Thuốc trị bịnh heo gà...
của hãng TUCO
Biếu không nơi :
+ NHÀ CUNG CẤP THỰC PHẨM GIA SÚC,
+ NHÀ BÁN THUỐC TÂY.
Để biết cách nuôi HEO,GÀ,TRÂU,BÒ...MAU LỚN,KHỎI BỆNH.
TUCO THUỐC TRỊ BỊNH GIA-SÚC Upjohn
ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN : VIỆN BÀO-CHẾ O.P.V. 94 LÊ-VĂN-DUYỆT_ SAIGON

TRUNG HỌC **ĐĂNG - KHOA**

370, TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON ✠ ĐIỆN THOẠI 90.315

15-5 ★ **TOÁN LÝ HÓA HÈ 7-8-9-10**

BAN GIÁO SƯ CHỌN LỌC GIA LONG — PÉTRUS KÝ

ĐẶC BIỆT : LỚP PHỔ THÔNG NỬ SINH

5-7 ✲ 11A và 11B —LÝ HÓA : Bà HUỲNH THỊ HẠNH
1-9 ✲ 12A —VẠN VẬT : Ô. CHU NGỌC THỦY

Tư thục **VĂN HÓA**

189 Gia Long Sài gòn ĐT 92.329

15-5 **Sáng, chiều tối khai giảng lớp hè**

1/ Luyện thi Tú Tài 1 ABCD
2/ Toán lý hóa 6 lên 7, 7 lên 8, 8 lên 9, 9 lên 10. 10 lên 11, Tú Tài 1 AB

1-7 **Sáng, chiều tối tổng khai giảng**

niên khóa 72 - 73 từ lớp 6 tới 12 AB CD sáng, chiều, tối. Có lớp 6 đặc biệt sĩ số 50 học sinh được săn sóc cẩn thận. Phải ghi danh trước.

Bắt Buộc phải đậu và đậu cao.

CÓ GÌ ĐẶC BIỆT VÀ ĐẶC BIỆT ???

tại 59 BÀN CỜ 59 SAIGON (Ngay Kỳ Viên Tự Phan Đình Phùng rẽ vào)

Luyện thi Tú Tài IA.B «Thần Tốc» (khóa ngày 2-8.72)

MỖI TUẦN HỌC 30 GIỜ chỉ cần học một khóa lợi ích bằng một năm. Chuyên giải đề thi chọn lọc. Câu hỏi giáo khoa. Khảo sát Sinh Ngữ, Việt Văn trắc nghiệm, GIÁO BAN KINH - NGHIỆM trường thi, khảo thí chấm thi đảm nhiệm. Là cơ hội cuối cùng cho những thí sinh muốn chắc chắn thi đậu để tiến thân. CHÚ Ý : MỖI LỚP CHỈ NHẬN TỐI ĐA 10 THÍ SINH học phí trọn khóa 10.000đ (xin liên lạc gấp với văn phòng hỏi thể lệ). Có TOÁN LÝ HÓA HÈ : 6-7-8-9-10 và 11AB học phí 300đ 1 tháng.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

CÚM NÓNG LẠNH.CẢM SỐT.ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN VIÊN LẺ KHẮP MỌI NƠI
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà lầu 2 tầng đúc 5 phòng đủ tiện nghi 2WC bếp huê lợi mỗi tháng 50.000đ, hẻm xe hơi vào được 339/46 Trương minh Giảng Saigon.

Thủ Đức Chợ Nhỏ Chợ Tăng Nhơn Phú Phố lầu Thương Mãi mới xây cất có B.K điện và nước. Coi phố 8/3-8/4-8/5 mặt tiền đường vô Trường Bộ Binh Thủ Đức ngang phòng mạch Bác sỹ Hồng. Hỏi 373 Trần hưng Đạo. Saigon ĐT 98821.

Gia Định Nhà lầu bán, mặt tiền, có bằng khoán đủ tiện nghi. 103/C Ngô tùng Châu Gia Định.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi, kỹ nghệ, chăn nuôi v.v... khu xa lộ cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan Kế Bính Dakao Đ.T. 90.498.

Nhà lầu đúc, mới cất, đủ tiện nghi, có đồng hồ điện, nước riêng, khu yên tĩnh, xe vào tận nhà. Hỏi 210/5G Lê văn Duyệt Saigon.

Villa Đất trống bán. Villa Trương tấn Bửu, 1000m2 đất có BK, đầy đủ tiện nghi. có vườn cây ăn trái, (giao trống). Đất Cách Mạng, mặt tiền, chia lô 1400m2 — 700m2, 350m2, có BK riêng. Bà Dinh, 232 Ng. minh Chiếu Phú Nhuận.

Hòa Hưng Bán gấp nhà gạch comp-teur điện nước gần chợ giá rẻ. Hỏi 84/20 (cách lộ 20m) đường Hòa Hưng (vô khám Chí Hòa).

Bán Hai lô đất mặt tiền chợ tiện buôn bán giá hạ. 3m5x17m. Hỏi 136 Âu Dương Lân Quận 8 Saigon.

Bán 2 căn nhà đường Phạm thế Hiển số 281 và 283 bề ngang 8m bề dài 16m qua cầu chữ Y độ 200m là tới ngã ba. Và sang 1 căn nhà ở đường Phan đình Phùng dài 12 ngang 4m. Hỏi 302 Thành Thái.

Nhà bán đủ loại lớn nhỏ. Hỏi 229 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Phan Thiết 2 căn nhà 4,5mx22m bán hay đổi nhà hay đất Saigon Dalat. Hỏi 80B Trần Quý Cáp Phan Thiết hoặc 305/7 Trần Quốc Toản Saigon.

Phòng cho mướn đóng mỗi tháng 5.000đ. bao luôn điện nước đồ khỏi đóng thế chưn. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê quang Định gần quận Gò Vấp Gia Định.

NHÀ THUÊ

Phòng tiện nghi 16.000đ — 17.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê 1 lầu suốt đủ tiện nghi. Hỏi tại 561/15 Phan thanh Giản Saigon (sau viện Bài Lao).

Cho mướn Lầu nhỏ tiện nghi. 321 Lê văn Duyệt Saigon (ngoài giờ làm việc).

Villa cho thuê hoặc bán
Villa lầu 6 phòng, văn phòng và phòng khách rộng, ĐT, điện 220, máy lạnh nước nóng, khu Kỳ Đồng cách lộ 90m, hẻm rộng, tráng nhựa, xe lớn vào tới 2 garage, tiện cho gia đình đông ở, yên tịnh mát mẻ, mở Clinic Mater, labo trường học. 19B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90.557

Cho thuê Nhà dưới đủ tiện nghi khu cầu Công Lý dành cho vợ chồng son 7000/1 tháng đặt trước 20.000đ Hỏi 360 Trương minh Giảng Saigon 19giờ00.

Cần thuê Villa
Ngoại kiều muốn thuê dài hạn một Villa : 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 Garage, có vườn bông ở Trung tâm thành phố, khu yên tĩnh. Xin hỏi ông Meier, 37 Bến Chương Dương (lầu 3) Saigon. ĐT.21314

Phòng cho mướn tại 39 Sương Nguyệt Ánh Saigon (Thủ Đô).

Lầu phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/20 Phan Thanh Giản

Nhà mặt tiền, cho ngoại kiều thuê 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi, luôn đồ đạc, mỗi tháng 30.000đ. Dưới nhà cho mướn làm văn phòng hay phòng mạch, mỗi tháng 20.000đ. Hỏi 16 Bàn Cờ SG

Cho mướn 1 căn nhà 3x 9m đủ tiện nghi. Hỏi ông Thứ số 35/11/34 Phát Diệm.

Cho thuê nhà nhỏ từng dưới tiện nghi. Hỏi 222/18/H Lý thái Tổ Saigon.

Phòng 12.000đ đủ tiện nghi 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu cho mướn : lối đi riêng, đủ tiện nghi gần đường. khu yên tĩnh, giá 7500đ/tháng. Hỏi tại 716/5 Phan thanh Giản Sg.

Nhà lầu cho mướn căn dưới, 4mx24m, mặt tiền, có sân rộng để xe, đủ tiện nghi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch kỹ nghệ v.v... Xin hỏi 32/10B Phan thanh Giản Xa Lộ, Bà Vinh.

Cho Ngoại kiều thuê
Appt. đủ tiện nghi, rộng rãi, yên tịnh, cao ốc khách sạn. 137 Minh Mạng Cholon.

Cho mướn lầu, đủ tiện nghi. Hỏi 295 Minh Mạng CL.

Villa cho ngoại kiều thuê. Meublé đủ tiện nghi. 200m2, máy lạnh, Télé, bếp gaz, frigidaire, garage, 150.000/tháng. 5C Trần Nhật Duật. ĐT.95461.

Cho thuê phố thương mãi và phòng ở, vị trí tốt, kiến trúc đẹp, có điện thoại, điện 3 giây. Hỏi điều kiện số 18 (cũ), 24 (mới) Võ Tánh Phú Nhuận ĐT. 41.338.

Appartement cho ngoại kiều thuê 13C Kỳ Đồng. Hỏi 282A Trương minh Giảng, giờ làm việc.

Phòng đủ tiện nghi 10.000đ 12.000đ. — 17.000. 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Phòng cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. 178 Trần hưng Đạo Saigon Tél. 20.617

Phòng nhỏ gọn, đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi 143 Cao Thắng (Saigon).

Phòng lớn cho mướn hỏi 257 Võ Tánh Saigon cửa sau.

Gác nhỏ cho mướn. Hỏi 256/15 Pasteur Tânđịnh.

Nhà cho ngoại kiều thuê 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Phòng cho phụ nữ ở trọ tiện nghi. 8 Lý Trần Quán T.Đ.

2 căn gác cho thuê, 4000đ 1 tháng. Xin liên lạc 10A, Tự Đức nối dài, Saigon.

Cần cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (có thể chưn). Xin hỏi 34/19 Nguyễn huy Tự Đakao. Trước cửa chợ.

Nhà ở dư mấy phòng cần cho mướn giá phải chăng đủ tiện nghi. Hỏi 78 đường Hoàng Diệu (KH) Sg.

Nhà cho thuê có gác điện nước 9000đ hoặc thuê 1 nửa 5000đ. Hỏi Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Ăn và ở nam giới : 259/6 Nguyễn tri Phương Cholon.

Lầu meublé cho thuê phái nữ hay vợ chồng son 223/1 Bà Hạt Saigon 10.

CỬA HÀNG CHO THUÊ
Đại lộ Trần quốc Toản (ngã ba Nguyễn Kim) 4mx9m điều kiện dễ dàng hợp tác sửa chữa dạy Kỹ nghệ «Lạnh». Hỏi 4A cạnh tiệm Ti vi Hùng Tuyến.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi không nhận em nhỏ 12.000đ và 15.000đ số 436/26 đường Lê văn Duyệt Saigon

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc rộng. 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, vệ sinh, nhà tắm, bếp đầy đủ, và 3 phòng nhỏ, đủ tiện nghi. 26 Ngô Tùng Châu Saigon.

Gát 3x4 cho thuê 2.000đ 1 tháng có thế chân, cần cho 2 nữ độc thân ở, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định, hẻm Long Vân Tự (qua y tá Bốn quẹo phải hẻm xi măng).

VILLA - APPARTEMENT
Muốn cho ngoại kiều thuê giá cao. Hiện đang cần nhiều villa trung tâm thành phố. Hãy liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng Thập Tự. Phone 20.568.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi gần chợ Saigon. Hỏi cô Kim, hẻm 95 Nguyễn Thái Học Saigon.

Đakao cho ngoại kiều thuê Apt. rất đẹp, hoàn toàn tiện nghi, luôn đồ đạc sang trọng, phòng khách, phòng ngủ, nhà tắm, bếp. Hỏi 103 Nguyễn b. Khiêm.

Xe, Nhà, Villa, Phòng
xe 8-12 chỗ, xe đẹp, giá hạ đi xa gần, cần thuê, mua bán, phòng, nhà Villas, đất cho ngoại kiều ở và lập xưởng. Ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân Tân định Đ.T. 97.353, Cả Lễ, Chủ Nhựt.

Bán Jeep lùn (Kaisser). Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Toyota T25 vận tải nhẹ
EO.5. 1 chủ, còn tốt. 487 Phan đình Phùng Sg.

Cortina De Luxe thật tốt. bán gấp. Tại 144/8 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Bán 404 P2, số 1 lên 68, 14.000cs. Bà Dung 29 bis Ngô tùng Châu GĐ buổi chiều.

Peugeot 404 đời EH 3 đồng bờ tròn. Hỏi 177bis Cách Mạng.

720.000đ Vauxhall Super toàn hảo 104 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần cầu Công Lý Saigon.

Jeep Capot cao, máy mới làm hoàn toàn tốt giá 700 ngàn. Coi xe 7 Tôn Đản Khánh Hội. Buổi sáng.

Bán Taxi Renault 4CV. Rẻ về chạy liền khỏi sửa. 304B Minh Phụng Cholon.

Bán gấp 1 xe du lịch Fiat 850 Coupé đã chạy 9.000 cs. số đăng bộ T. kiều 1970. Hỏi tại 18 Ngô thời Nhiệm Saigon.

3CV đời EC hiệu Citroen loại AM6. máy mới làm và đồng sơn tốt. Hỏi 843 Nguyễn Trãi (Chợlớn).

MÁY ỦI HOA
Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 6 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN — Có bán sỉ — Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.
— Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH.**

BAN GAP JEEP AUSTIN
Sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 251 Trần bình Trọng Saigon.

Honda VTN đã đóng thùng sắt ít đi số E17 còn như mới. 282 Trịnh minh Thế mời ông trả 660.000 Đến Thương Lượng

Jeep EQ Tân trang toàn hảo, cần bán gấp rẻ. Do 108/23 Nguyễn Thiện Thật.

Toyota Mark II
Bán EO Fami đã hợp thức hóa rồi. 446 Phan đình Phùng Saigon.

Simca Beaulieu bán rẻ, sơn, nệm đẹp, máy mới làm. Coi xe tại 276 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Austin 1100 EC.7 rất đẹp, tất cả còn nguyên thủy, giá đặc biệt. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng Saigon.

Jeep bán Jeep dài EQ.3... Hỏi 4/10 Hồng thập Tự Saigon.

Simca 9 xe thật tốt, cần bán gấp chắc giá 370.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (C.L.B Đại học Sư Phạm) Saigon.

Bán rẻ 1 mui tôn còn tốt, có Porte Bagages dùng để ráp cho xe vận tải nhẹ Daihatsu 360. Hỏi 458 Hai bà Trưng Sgon.

Bán 1 Jeep Capot cao EQ tốt 650 ngàn hoặc đổi bù các loại xe P.403, 203 V.T.N hộp số lớn, riêng Toyota Mark II P.U phải chưa sơn lại. Mời đến 548 Đg Hưng Phú lò heo Chánh Hưng.

Ford Fairlane 58 sơn, đồng hoàn hảo, máy mới làm bán rẻ hoặc đổi xe Volkw. bù thêm tiền. Hỏi số 12 đường Tân Hóa ngang cầu Phú Lâm.

Peugeot 404 EO có máy lạnh Casette, bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep cao bán. 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rầy.

403 berl. thật tốt, pont boite rất êm, bán rẻ hoặc đổi 2CV. ít tiền. 88 Bùi Viện Saigon.

Toyota Corolla EO du lịch bốn cửa. 516 Thành Thái Cholon giờ làm việc.

Taunus Super du lịch đời EB, chắc giá 800 ngàn. Hỏi 349/141 Lê đại Hành Phú Thọ (hẻm BS Minh đi vô).

Bán xe Ford Microbus 12 chỗ. Mới kéo ở hãng về. Hỏi 27 Lê văn Lễ Biên Hòa. ĐT 2095

Bán xe du lịch Traction 11N, sơn, đồng, máy còn tốt. Coi xe suốt ngày. Hỏi 278 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Coralla toàn hảo, ít đi 87 Trần quốc Toản Saigon.

Dauphine đồng, vỏ, máy mới (đang rodage) radio, cassette, xe nhà 1 chủ và Simca đời NBP chắc giá 455000 Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp Xe Hillman. 4 cửa đồng, sơn, nệm, máy còn tốt ; giá rẻ. Xin hỏi 21/4 Ng-thiện-Thuật Saigon.

Bán gấp xe du lịch Renaull 8 EO... giá nhất định 1.800.000đ. Hỏi 28 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

3CV DU LỊCH EE MỘT CHỦ
487 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 404 (72) trắng, mới chưa xài, vừa khui thùng. 37 Tôn thất Thiệp Sg 1

Bán gấp Dauphine EC.9... xe nhà còn nguyên thủy bảo đảm 100o/o (xem xe trong giờ làm việc). Hỏi ô. Hiệp, 153 Nguyễn Du Saigon.

Bán xe P.403 du lịch EA.6.. 287 Trần quốc Toản Saigon.

Honda TN.360 PU EO. Cần bán gấp. 142 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Peugeot 203 số máy 128 tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sgon.

Citroen 2CV-3CV Ladalat
Spécial, Réparation, Garantie. Quí thân chủ khỏi phải mất thì giờ chờ khi xe hư hãy đến **Hiệp Thành** 83B Lý Thái Tổ Sgon là nơi đáng tin cậy có chuyên viên (chuyên môn) Sửa đúng theo nguyên tắc. Kỹ lưỡng mau lẹ, đúng hẹn.

TOYOTA PICK UP BÁN
hoàn hảo mới đời EG. ĐT.40663 hoặc địa chỉ 511 bis Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corona EF Fami. màu trắng 5 ngàn dầu chắc giá 1.100.000. Hỏi (26/8 Đỗ quang Đẩu gần chợ Thái Bình).

999999 đồng xe Corona famial tuyệt hảo vừa cho gia đình đông con và chở hàng nhẹ, trông xe vừa ý ngay radio-antenne tự động, máy đồng mui nệm, sơn mới tinh, hỏi 48, Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua gấp xe du lịch giá từ 1T trở lên. 40 Bác sĩ Calmette, Sg.

Xe Ford Custum 12 chỗ, bán gấp. Chưa hết rodage. Thật hoàn hảo. Hỏi ông Cừ 62 Gia Long Sg trong giờ làm việc. ĐT.25678.

Bán xe Mazda de luxe 1200 đời EI 6900. Một đời chủ, toàn hảo, sơn còn origine, 27.000 cây số. Hỏi 85 Trịnh Minh Thế Saigon.

Bán Vauxhall Viva đời 1966. EE có Radio. 343 Phan đình Phùng Saigon. (Mời các ông đến mà chưa xem trở lại xem xe suốt ngày).

Bán xe Renault Riqua đồng máy mới làm có số Taxi Coi xe tại 50 Lê Quốc Hưng cạnh Ty Bưu Điện Khánh Hội.

Daihatsu EO.6... VTN luôn bến chạy Ngã Bảy, Hàng Xanh, Tam Hiệp. Hỏi 365 Lê đại Hành Chợlớn.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Toyota Hilux EI. V.T.N. **Mazda** B1500 EH. VTN. 516 Thành Thái CL, giờ làm việc.

Ford 500 vận tải 2 tấn 5 giá 350.000đ Kiểu 1957 thật tốt còn mới, số T... Tại 256 Công Lý Saigon.

2CV Bed EE thiệt máy mới sơn đồng điện tốt bán rẻ hay đổi xe cùng loại ít tiền. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình HòaGĐ)

2CV toàn hảo NBR, 1 đời chủ bán gấp Th/Tá Sử Công Bình, số 1 dãy Z Cư Xá Hồn Hợp Phú Thọ (trong trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài).

Daihatsu EO VTN mui tol bán. Hỏi 71/39B Nguyễn Hoàng đầu hẻm vô 10m.

Bán Traction 11L BI thật tốt coi xe 241/11 Phạm ngũ Lão Saigon.

Standard 10
Xe nhà nguyên thủy 90o/o. Dư dùng bán 78/9A Hiền Vương Tân Định.

Jeep lùn hoàn toàn tốt. Hỏi 703 Trần quốc Toản CL.

Holden du lịch giá 550.000đ kiểu 1967 hoàn toàn nguyên thủy thật tốt. số NG... Có bán máy tính bàn sắt ghế xoay còn mới. 256 Công Lý Saigon.

Bán gấp Dodge có Ben tiện chở đất, đá, cát, gạch xe tốt chưa hết Rodage. Xem xe tại 473 hoặc 487 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Volkswagen du lịch EB. Hỏi: 45/2 Tôn thọ Tường Thị Nghè. từ sáng đến 4g chiều.

P.404 EH.9 dl máy lạnh radio, số một lên toàn hảo. 141 Đề Thám Saigon 2.

Volkswagen EC 9 nút bán. Hỏi 491/7/2 Phan đình Phùng Saigon cạnh trường học.

Bán 2CV, EC, vận tải nhẹ, có cắt kiến hông. Hẻm 125, vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước)

Mazda 1000 PU EI 2... xe nguyên thủy 1 đời chủ lại, mui sắt bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 dl. EI, radio, xe ít đi còn tốt cần bán. 149 Đề Thám Saigon 2.

Vỏ xe bán
Dư dùng muốn bán 6 vỏ xe hiệu Continental 640x15. Good Year 670x 15 và 650x15, Firestone 850x14. Hỏi 80 Gia Long Saigon.

Bán 2 chiếc xe thớt đời EK Citroen và 1 Lambro ED toàn hảo. Hỏi 390/3A Đỗ Thành Nhân tại Chợ Kho 11. Mời ông trả Lambro 440.000 lại thương lượng.

Taunus 12M EG7...
Cần bán rẻ dùng đời EG de luxe. Xe còn mới có Radio. Do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Toyota 2000 V-T-N- đời EQ 61 Phạm V Chí quận 6 Chợ Lớn.

Toyota Mark II Familial bán rẻ, đời EO.8... Do 40 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán vận tải nhẹ Toyota EI rất tốt giá hạ. Hỏi 67 Phan thanh Giản hay 339/13 Trương minh Giảng Saigon.

PEUGEOT 403 FAMILIALE
Sơn trắng. EA — 4 dầu, máy và băng nệm hoàn hảo. Xem xe tại 138 5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93,299.

Bán gấp 300.000 Inter Camionette 1300 số T, xe thật tốt về chạy liền còn nguyên thủy xem 169B Trần quốc Toản Saigon.

HONDA TN360 EO.9...
Mui bố, băng nệm 1 đời chủ sơn origine, rất mới 197F Lê vanDuyệt Saigon.

[illegible] [illegible] âm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hưng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều đảm nhiệm. Cong Hạ.

Toyota Corona ED.49.. màu trắng toàn hảo. 38 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda B 1500. V.T.N (Pickup) EP. 52... 9 nút mui tôle. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ngoại Kiều ăn mướn nhà và xe đủ loại tại Tân Định Dịch Vụ 5C Trần Nhật Duật Saigon I Đ.T. 95461.

Jeep capot cao mới và Ford du lịch 1961 bán. 477 Trần quý Cáp Saigon trên lầu hỏi bà Kỹ sư.

Toyota PU Mark II EI.6, mui bố, băng nệm. Do nhà vẽ Bướm Vàng 148-149 Lê văn Duyệt GiaĐịnh (dốc cầu Bông).

CHUYÊN SỬA LA DALAT
Cản gãy, pot thủng, bể kính, máy đánh lại, thắng hư, nhún kêu kít kít, sơn chống rỉ mùa mưa. Thợ nhiều, làm giỏi, chờ lấy xe ngay. Cả Sài-gòn đều sửa xe Ladalat tại cơ xưởng Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu PN (gần Võ Tánh). Đ.T. 40.308.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Opel EC77... — Morris EB. Contessa EC — Prefect NBN — Volks. Mic. EC — DKW EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, «có thể chân để sửa xe». Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (giờ làm việc.)

Cassette xe hơi
Cung cấp và bao ráp Radio, Cassette Cartridge, Antenne Automatic đủ hiệu, đủ kiểu, có bảo đảm, giá hạ, công việc nhanh chóng, kỹ thuật âm thanh tuyệt vời. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao, ĐT 25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

Biên Hòa bán Corona đời EH du lịch chưa sơn lại và 1 Ford Falcon đời 66 4 cửa nguyên thủy thật đẹp. Hỏi 47 Trịnh hoài Đức.

Lo thuế đăng bộ
Sang tên đủ loại xe. ĐT. 99860 145 Đề Thám Saigon.

Bán vốn bông xe La Dalat, xe sắp về. 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Simca 1000 du lịch đời ED tình trạng hoàn hảo. Hỏi 263/7 Võ Tánh Saigon, ngoài giờ làm việc.

Taxi Renault 4 CV đời mới bán 720.000đ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TOYOTA MARK II EO
xe rất tốt. 76E Thiệu Trị P.N (qua cống xe lửa số 6 đi xế vô mặt).

BÁN RẺ MẠT
Volkswagen VTN. Băng kiếng toàn hảo mới thay máy 1500. Đời EM cùng đời EB. Bán 600 ngàn. Hỏi 596/1 Pétrus Ký Saigon.

Bán gấp Simca 9, Grand-large (số cũ NBS) tình trạng toàn hảo. Hỏi 37 Huỳnh quang Tiên Saigon, 8g đến 18g.

Taxi Simca 9, chắc giá 420000đ xin hỏi 60/5 hẻm Hàng Gòn Võ duy Nguy Phú Nhuận (đầu đường Nguyễn minh Chiếu ngó qua đầu hẻm có bảng Phú Khánh Hội vô độ 150 thước hỏi lò bánh giò).

Bán rẻ xe 2CV fourg EB tay lái, tableau đời mới. Máy đồng, nệm rất toàn hảo. 139/3 ấp Nhứt Trí 8 Hùng Vương Thị Nghè (tại Cầu Sơn).

Datsun 1300 de luxe đời EI 6... bán gấp giá rẻ 2T300, một đời chủ màu trắng. ít đi. thiệt tốt và tuyệt đẹp như mới. Hỏi 72 Phạm đăng Hưng Đakao (gần cầu Phan thanh Giản).

Toyota Mark II du lịch EQ 6... chưa lăn bánh, máy lạnh màu trắng Datsun 1000 EI8... toàn hảo. 235 Nguyễn-v-Thoại Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

DODGE «SPORTMAN»
25 chỗ ngồi. Mới lấy hàng ra. Cần bán lại hoặc đổi xe «La dalat». Hỏi Khách sạn Hoàng Yến 28 Thành Thái Vũng Tàu.

DS.19 dư xe không chỗ để bán gấp giá thật rẻ xe thật hoàn hảo. Đời EL. Xin hỏi 158/4 Pasteur Saigon (giờ làm việc) và số 10 Đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận (ngoài giờ làm và ngày nghỉ).

Dư dùng bán gấp xe Opel 1700 ED du lịch nhà khu quân sự khó vào, điện thoại số 42354 sẽ đem xe ra nơi hẹn.

Commer EB Famllial bán rẻ 580.000đ hoặc đổi xe. 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Datsun 1300 EQ Toyota Mark II 70. máy lạnh nguyên thủy. Hỏi 429/4C Trương minh Giảng Saigon.

Nhường bông xe vận tải Dodge 600, dít lơn, vè 14 Đã đóng tiền kỳ 2. Hãng sẽ giao xe vào trước 15/5 Sang tên tại hãng. giá phải chăng. Liên lạc 567 Pétrus Ký (Ngã bảy) [illegible] xe EQ 4311 tại bến xe rau cải Cầu Muối.

Honda VTN Jeep capot cao cả 2 hoàn hảo bán rẻ. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Fiat EH.8 125 màu xanh nhạt Tất cả còn origine. Giá 2T7. Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Sg ĐT 94.816.

Bán xe Fiat 850 EQ càng số 1971 toàn hảo. Hỏi 12 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Mercedes 250S EP toàn hảo, máy lạnh giá thật kỹ. Xem tại số 170 đường Hai Bà Trưng Sg.

Daihatsu 1.500 Pickup EO-8 thật mới bán gấp giá rẻ, số 133 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Jeep capot bầu toàn hảo. Xem ngay, giờ nghỉ tại 77 Phan thanh Giản Đakao SG.

Honda VTN máy tốt, bán gấp thật rẻ 520.000đ tại số 111 lô K đường Sư vạn Hạnh SG. (xem xe buổi sáng).

Frégate tốt, thật rẻ 300.000đ 389 Thành Thái. (Hỏi người và vô.)

Traction 11 Normale, coffre vuông, sơn, đồng, máy mới làm. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định, gần Đệ Nhất Khách sạn. ngoài giờ làm việc.

Jeep và Microbus cho thuê. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định ĐT 95.461.

SIMCA 1000 EC 9 nút. Máy, nệm, đồng, sơn toàn hảo. Cần bán gấp để xuất ngoại. Xin hỏi 86 Nguyễn Du (trên lầu) mỗi ngày từ 18 giờ trở đi, và suốt ngày Chúa Nhật.

Bán gấp 1 trong 2 xe : 1 Mazda 1500SS, Model 70, 1 Peugeot 404, Có Radio Cartrick Ant. Tự động. Liên lạc Intraco. 490 Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 90564.

Ngoại kiều cần thuê xe như : Du lịch, Jeep, Pickup, giá rất cao. Địa ốc có garage sửa chữa mau lẹ. Ô. Hùng Xexaco 115 Trương Tấn Bửu, P.N Đ.T : 42.845.

Bán Peugeot 404 EF, Radio máy lạnh Datsun, 1000 EO... du lịch Daihatsu EI 360 vận tải nhẹ. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mustang và Triumph số T... máy lạnh, radio cass. bảo đảm thật tốt. Bán rẻ hoặc đổi xe Pick-up, Jeep bầu, máy cày sới hay nhà đất. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu Đ.T 99.395.

Bán 1 xe Fiat đời EE.850 máy toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng Sg. Sáng từ 7g đến 12g.

Bán gấp 900.000 ID.19 EA9nút Bán rẻ, sơn nệm mới, mời ông trả 850.000 lại lấy xe. Coi 169B Trần-Q-Toản Sg.

Honda EQ vận tải nhẹ thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa. Lamb. Honda gắn máy v.v... 275 Trần Quốc Toản Q.10 (ngang cửa Quân Cụ) Sg.

Bán xe Jeep mới
Capot cao 1 bầu. Bảo đảm hư đâu sửa đó. Bao sang tên. 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận.

Dịp may hiếm có
Cần bán gấp một chiếc xe thớt, máy mới đồng và sơn toàn hảo, sẵn có giấy phép vô Thương cảng. Xin hỏi Ô. Bé tại chỗ và vô số 106 Liên Tỉnh 15 (Tân-Thuận).

Taunus 12M 8... 9 nút toàn hảo. 496 Lý thái Tổ Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Fiat 1500L EH.3.máy lạnh Radio Cassette nguyên xứ Italy màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep toàn hảo. 700.000đ. Jeep capot cao, mới tinh, chưa Rodage, giá nhất định 700.000đ. Hỏi Ô. Phương Đ.T. 22.821 hoặc Ô. Quay 90.634. xem xe thường trực tại 24/4 Duy Tân Saigon.

Hillman IMP đời EC, kiến đẹp gọn, đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi Ô. Tùng 37 Huỳnh quang Tiên Saigon 2.

LaDalat EP bán. Hỏi 82 Nguyễn Duy Dương Chợlớn.

Daihatsu V.T.N EO.7 thùng nguyên xứ mui tôle 325 Nguyễn th. Thuật Saigon

Volkswagen 1500 bán, đời 1970. 357 Trần quý Cáp Saigon.

DAIHATSU PU EP. EO.
Sơn nguyên thủy, mui vải, mở cửa sau bán. Ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi Renault 4CV số hông 77... rất tốt, bán. Hỏi 48 Trịnh văn Can (góc Nguyễn thái Học) Saigon.

Toyota du lịch de luxe số T radio máy lạnh. đi ít, còn mới. Hỏi 30 Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận (Trương Minh Ký nhà thờ 3 chuông quẹo mặt). Xem xe sau 17giờ.

Daihatsu Vận Tải Nhẹ, xe nhà, ít dùng Hỏi 85B Lý Thái Tổ Sg kỹ nghệ lạnh «Băng Sơn».

Quân nhân phải đi xa cần bán xe Taxi Renault 4CV giá rẻ xe hoàn toàn tốt. Hỏi 29/5 trước Bệnh viện Ngô Quyền Thủ Đức.

La Dalat trưng dụng thật đẹp 850 ngàn, **403** EB 7 dầu 1T7. 32 Bạch Đằng Gia Định.

Daihastu Hi-Jet VTN EI4... mui tôle máy mới làm chưa hết Rodage sơn hoàn toàn mới. xem xe vào buổi chiều 12g — 18g. 23B Trần quang Diệu nối dài (Trương T. Bửu cũ).

Toyota Mark II
du lịch máy lạnh, Radio, Cassette, kéo tại hãng, chủ lái giữ cẩn thận. Ít đi. còn như mới. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993.

Daihatsu PU EO chưa hết rodage. Desoto 300 EQ. Vận tải nhẹ chưa đóng thùng Toyota 300 PU EH. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Prefect (480.000) toàn hảo. Sơn, đồng, máy mới làm. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi hẻm 13/1284 Cư Xá Trương minh Giảng, Saigon.

Daihatsu Hijet PU-EP VTN mui bố, xe nhà. Hỏi 312/A Quốc lộ I, Bảy hiền Bà Quẹo, GĐ.

Bán xe rẻ hiệu Nach : ít đi toàn hảo chủ Garage xài. Hỏi 173 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Préfect dl NBN, P.203 Camtte, Hillman NBN. Austin A-30 5ml, NBL. 96 Nguyễn văn Học, GĐ.

Xe đò bán. Saigon, Dalat, Saigon, Nha Trang, Saigon Vũng Tàu. Hỏi 322/9 Trịnh Minh Thế Saigon.

MÁY & TỦ LẠNH

Fedders 1CV 1,5 và 2CV điện 110—220V Còn mới nguyên, bán rẻ. 425/6 Phan đình Phùng SG, ĐT, 90381.

Bán máy kéo
Bán 1 máy kéo hiệu Blackstone 31,50 mã lực. Xin hỏi nơi 284 bến Lê quang Liêm. Cholon ĐT 36543

Bán rẻ 2 1 máy cày còn mới hiệu Allis Chalmers 180 (85 mã lực) vỏ ruột mới tinh hảo. Hỏi Đức Thành vựa cát 316 bến Hàm Tử chợ Hòa Bình.

MÁY MAY BÁN
Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bảo đảm 25 năm. Nếu hư sửa không lấy tiền Hãng Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và đường Pétrus Ký Saigon.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh, Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 95.339
150 Trương minh Giảng

Peugeot 504 model 1972
Mới tinh trong thùng màu trắng. Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taxi 4 CV đời NBK (số mới EK). Bán gấp hỏi tại 500 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Fiat 124 sport 1600
đời EQ chưa hết rodage. Hỏi quán Ánh Thu 49 Đinh công Tráng Tân Định.

Mazda P1500 EH, xe hoàn toàn thật tốt. Hỏi 12/1 Nguyễn Huệ Saigon.

Fargo Royal de luxe chỉ plaqué tapi nhung, plafond de luxe, cần tiền bán lỗ vốn hoặc đổi xe du lịch. Fiat 125, 2 Peugeot 404. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Sg ĐT 97930.

MAZDA B.1500 P.U.EO.EI
P.403 E.D. V.T.N
Bán. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota 800 Berline EI. thật tốt bán hỏi 329 Nguyễn tiểu La, Ngã ba Trần quốc Toản.

Peugeot 404. EB **Consul** Corsair EP. Cần bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Làm đồng thợ Campuchia lãnh làm đồng, sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh giá hạ. 238 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp 1 Taxi P203, số máy 1T76.số hông 7872, thuế bảo hiểm trọn năm, hoặc đổi PU B1500, Toyota 2000 và 1 căn phố lầu gác lửng. sân thượng. Tại 150 Bùi Viện Saigon.

Bán Simca Ariane du lịch đời EC số cũ C.Đ.N.G (máy Falash) 4 máy ít hao xăng đồng, sơn mui nệm vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 5/36 hẻm Bệnh Viện Ung Thư Nguyễn văn Học Gia Định.

Daihatsu Hijet VTN EO và EP cửa mở sau mui tôn mui vải toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn, giờ làm việc.

P.403 DU LỊCH EA.8677
1 đời chủ, màu đen, nệm trắng, xe trùm mền nhiều năm. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Austin Minivan EE, còn tốt mua về đi liền. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Opel EF Familial, còn thật tốt, giá hạ. 481 Lý thái Tổ Saigon.

Taxi Renault 4CV, EA thiệt cần tiền bán. Hỏi 355 Trần quốc Toản Việt Nam QuốcTự.

Dauphine EC xe nhà thật tốt bán gấp. 577/46 Trần hưng Đạo Sg.

Daihatsu 360 VTN, chưa sơn lại, thùng nguyên xứ, mui Jeep. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu Hijet 360 cửa mở sau, mới tinh, chưa có số. 516 Thành Thái Cholon, giờ làm việc.

Toyota T.25 VT nhẹ mui tole xe nhà cần bán 577/64 Trần Hưng Đạo Saigon 2

Toyota Mark II EO, Ui mui bố. 207/1 Trần Q-Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Mazda 1000 P.U EO.3 mui bố. Jeep Capot bầu EP. 149 Đề Thám Saigon 2.

Salon Kim Liên
64-66 Võ Tánh Sg. **Mazda 1000** EO-EH, Dauphine ED, 2CV EA. Volkswagen EA, Toyota Corolla EO.

Bán Mazda 1000 6. Familial origine nguyên xứ còn mới có radio quạt máy, toàn hảo. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DATSUN 1000 EO
Deluxe, màu trắng còn mới nguyên
HONDA DU LỊCH EO
còn tốt, dư dùng bán 1 trong 2 giá rẻ. Hỏi 288 Lê thánh Tôn S.

FALCON EA.8. DU LỊCH
có Radio, hoàn hảo bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Daihatsu Hijet, EO.8... thùng nguyên xứ. Mui vải xe ít đi còn như mới. Xin hỏi 627 Phan Đình Phùng Saigon.

Taunus 12M EC 8
du lịch : hoàn hảo, bán 980.000đ. 505 Lý Thái Tổ Saigon.

Fiat 1500 EH 4
máy lạnh, radio bán. Coi xe trong ngày. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Daihatsu V.T.N kiểu Jeep EO chíp ngàn dầu tốt như mới xem xe trong giờ làm : 27B Phan đình Phùng (ô. Hường lầu 4) ngoài giờ làm. 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Honda TN.360 vận tải nhẹ đời EP máy tốt, mui tôle bán gấp giá 620. Hỏi 398 Đa Hạt Cholon.

Toyota EI.8 du lịch màu trắng, có máy lạnh, radio bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg

Fiat EE.850, du lịch, màu trắng bán. Hỏi 75 Hồng Thập Tự Saigon.

Reo nhì bán thật rẻ, xe benne số EQ, máy mới ít chạy tiện làm cần cẩu hoặc đổi xe du lịch hay P.U Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHẸ
EQ.5 hoàn toàn mới, màu xanh. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen ED
du lịch đời mới, kiếng gió xéo. kiếng trước cong, toit ouvrant métallique, số thật command tại hãng, ít đi thật tốt. 81 Cống Quỳnh Saigon.

Moteur 403 Essence nguyên thùng có hóa đơn. Hỏi 91 Gia Long Saigon.

Bán 1 máy Brother Ziczac 65.000đ. Hỏi bà Trí, 230 Phùng Hưng Cholon.

Cần mua máy lạnh 1,5n đến 2 ngựa, mới tinh hay ít xài. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãnxi).

Nhà hàng lớn
Thu hẹp bán gấp 1 tủ Freezer Frigidaire 360L, 2 máy đánh chữ hiệu Royal SCM chữ Anh sài điện. 2 máy quay Renéo hiệu Ditto 1 điện, 1 sài tay giá rẻ. Hỏi nhà hàng Man 'S 142/33 Nguyễn văn Thoại hoặc ĐT 98.838.

Dư dùng bán rẻ máy bơm giếng có compresseur và ống còn mới. Hỏi 201/231 Võ Tánh nối dài Gia Định (gần đệ nhất Khách sạn, đi thẳng tới vườn bông quẹo trái.)

Tủ lạnh hạ giá
Máy giặt, Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu National, Sanyo, Hitachi Zanussi, rẻ, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT 95.671.

MÁY LẠNH, T.V. TỦ LẠNH
bán gấp. giá rẻ. Hỏi 30 Huỳnh Quang Tiên, Phú Nhuận (nhà thờ ba chuông Trương minh Ký quẹo mặt).

Máy may hàng nhập cảng đủ loại, bán dưới giá chính thức, từ 15.000đ-25.000đ Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng Sg.

Tủ lạnh Hitachi 140L 55000đ. Sanyo 45.000đ Panasonic 70L 28.000đ. 127 Bùi thị Xuân Gia Định (gần chợ ông Tạ).

AUTOCLAVE
Bán — Autoclave (American Sterilizer) cỡ lớn và nhỏ, — 1 bàn mổ (Snampame) hoàn hảo. Hỏi 1/O Công Lý Saigon.

Flash Electronic
Lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình, phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Nơi nào sửa chữa
NHANH CHÓNG NHẤT ! ! !
Lò Gas, Máy Giặt, Máy Nước Nóng (Bảo đảm 6 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng. Saigon Tel 95.537-95.339.

Muốn bán 1 tủ lạnh hiệu Sanyo, 70 lít hoàn toàn mới giá chắc chắn 40.000 119 Trần Hưng Đạo phòng 12.

Ngoại kiều về xứ cần bán gấp tất cả đồ đạc trong nhà như máy lạnh, tủ lạnh lớn 2 cửa, máy giặt, máy xay trái cây, Radio, dĩa hát, 1 bộ ra lon và 1 tủ rượu tuyệt đẹp của Mỹ quốc 72, 1 bàn phấn rất đẹp và bàn ghế tủ giường, đồng hồ chắc và đẹp, 1 kiếng xe Toyota màu xanh, còn nguyên thủy. 1 bộ dao nĩa bằng bạc chạm trổ rất đẹp. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định, ĐT 23637.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán máy vắt sổ
số 134 Trương minh Giảng Saigon.

Bán máy bọc nút
Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán rẻ máy điện hiệu Caterpillar 66.5 mã lực. Giá 500000 còn mới và 1 số tủ lạnh đã cũ. Hỏi 161 Yên Đỗ Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950
Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán Frigidaire 400L 2 cửa đời mới nhất (xả đá tự động) còn mới nguyên giá phải chăng 157T Nguyễn Thông ND (chợ ông Bà Xếp).

Về Mỹ bán rẻ 2 tủ lạnh 2 tủ áo 1 tủ phấn 1 bộ bàn ăn 1 tủ Buffet 1 máy thâu băng Radio dĩa. 2 loa 1 TiVi 16inch. Địa chỉ. 80/7 Trần quang Khải ĐaKao.

Máy xay thịt bán 1 máy xay thịt (nguyên thùng) và những bộ phận gắn thêm thành máy : bào [illegible] đá, mài dao, khui hộp, làm [illegible] (45.000đ). Hỏi 274 Công [illegible] số 59/26/126 (hỏi Nhật).

Máy lạnh Fedder [illegible] BTU 220 [illegible] mới nguyên trong thùng [illegible] bán. Hỏi 377/82 cư xá [illegible] Hạnh P. Thọ (trước mặt [illegible] tiệm may Thanh Hải đi vào).

Bán máy quay phim 35 ly hiệu Cameflex, dùng để quay phim tuồng. Hỏi 496 Hồng thập tự Saigon ĐT 93.042.

Fedders 11000 BTU 220V toàn hảo [illegible] (mới 70o/o). 215-26/1 C[illegible] Phú Nhuận (cư xá Chu mạnh Trinh hẻm rộng trong cùng).

BÁN ĐẤU GIÁ
Bằng Thăm Kín
Một món hàng sau đây được bán đấu giá trên căn bản, thấy sao mua vậy. Một máy in HARRIS OFFSET model 128A. Có thể xem hàng tại JUSPAO II, 39 Gia Long Saigon vào các ngày 15 và 16 tháng 5 năm 1972 trong các giờ sáng từ 9 đến 11 giờ và chiều từ 14g30 đến 16g30. Thăm kín sẽ nhận đến đúng 12 giờ trưa ngày 17 tháng 5, 1972. Tại số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon. Kết quả trúng thầu sẽ công bố lúc 12giờ trưa ngày 18 tháng 5, 1972. Các chi tiết khác xin liên lạc điện thoại số PTT.93251 số máy 6327 và 6329.

Chồng Cô NGUYỄN THỊ LY trước ở 384/86 Lý thái Tổ Saigon nay ở đâu xin cho biết tin gấp. Ly đã tự tử. Cần gặp ông để trao lại thư từ và hình ảnh của Ly —

Bà QUANG
218/1 Đồng Khánh Cholon.

Hậu tạ 50.000đ

Học sinh nghèo có làm thất lạc một chiếc xe Honda Dame, số máy: 239/598 số sườn: 011.691, số đăng bộ: SC.0673B vào ngày: 01-5-72 tại nghĩa trang Bắc Việt Gò Vấp lúc: 10 giờ 30. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc: LG 13/K.6 số 414/112, đường Phan thanh Giản Quận 10.

THÁI KIM SIỀNG

Bố cáo thất tung

Lê văn Hai, tiểu đoàn 33 BĐQ, số quân 71/131/030 đã mất tích ngày 13-4-71 trong cuộc hành quân tại lãnh thổ Kampuchia. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho con tôi.

Mẹ CHUNG THỊ THÍCH
65/24 Đoàn Như Hải Quận 4 Sg.

Bố cáo thất tung

Tôi là Trương thị Tám ngụ tại 41A đường Tự Đức Saigon, căn cước số 03940265 cấp tại Q.1 ngày 21-10-70. Xin đăng bố cáo thất tung chồng tôi là Đỗ Thành Sơn cấp bậc binh 2/HD, binh số 59/801613, Tiểu đoàn 2/7 mất tích trong cuộc hành quân chận địch tại Snoul (Kampuchea) ngày 4-4-1971. Nay bố cáo để xin lên án thất tung cho chồng để bổ túc hồ sơ Quốc gia Nghĩa tử và Cô nhi Quả phụ.

Nhắn tin Ông NGUYỄN VĂN ĐÁNG c/c số 099552 cấp tại Tây Ninh ngày 26-4-1967 yêu cầu ông lo gấp thủ tục sang tên chiếc xe Lambro số EG.8689 mà tôi đã làm tờ bán cho ông từ năm 1967. Ông phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự bê trễ.

Bà TRẦN THỊ GIÀU
Củ Chi

Tôi tên TRƯƠNG NGHĨA đi Taxi từ Tân Định đến Thành Thái bị rơi bóp trong đó có thẻ kiểm tra và thẻ chủ quyền xe Jeep. Ai lượm được đem lại số nhà 381/38 Thành Thái Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi Hồ Định có mất Honda SS50 số đăng bộ SE.2494B trước nhà 652 Phan thanh Giản Sg cùng một c/c Trần Anh và TKGĐ. Anh em nào lượm được xin giao lại số 2 Nguyễn tri Phương Cholon hay Tél 38234 xin chuộc 80.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp tôi có đánh mất 1 cái bóp trong có 1 căn cước mang tên: Trịnh Khải Thành, số 00089500 và 1 giấy hoãn dịch, 1 thẻ đăng bộ xe, cùng 1 vài giấy tờ cần thiết (không có tiền) tại hồ tắm Thiên Nga thuộc xã An Phú Xa Lộ, trưa ngày 7/5. Nếu ai lượm được cái bóp này, xin vui lòng đem lại số 286 đường Bà Hạt Quận 10 Saigon. Xin thành thật hậu tạ.

Mất bóp tôi có đánh mất 1 cái bóp trong có 1 căn cước mang tên Lưu Hi, số 02115696, 1 chứng chỉ tình trạng quân dịch và 1 vài giấy tờ cần thiết (không có tiền) tại Hồ tắm Thiên Nga Xa Lộ trưa ngày 7/5. Nếu ai lượm được cái bóp này xin vui lòng đem lại số 47/31 đường Đồng Khánh Quận 5 Saigon, xin hậu tạ.

Nhắn tin Anh là LÊ VĂN TẠO trước ở ty Thông Tin Komtum đã về Saigon hiện ở đâu cho em là Lê văn Quảng ở Qui Nhơn đã di cư vào ở tại số 26B Lý thái Tổ Saigon biết tin gấp

Nhắn ông Hoàng Diễn trước ở 5 Phạm hồng Thái ngay nhà giây thép gió Ông Tạ. Xin mời ông đến gặp ông Đông Thành gấp.

Nhắn tin con

SIFAH và OSAMAN, con về gấp má con bị vu oan hiện tại khám Thủ Đức

Cha YUSOH
66 Trần quang Diệu Sg.

Tìm Cô Cháu Lê thị Thơm con ông Lê Xuân Tiếp muốn biết tin Cô là Lê Thị Vết trước ở Bắc quận Đông Lỗ, xã Tân Cầu Tòng (tỉnh Hương Yên) hiện nay ở đâu cho cháu được tin, hiện nay cháu ở 171 Đại biểu 19 đường Phan chu Trinh cư xá đoàn kết thị xã Cam Ranh. Chồng cháu là Đặng hùng Anh hiện tùng sự tại Tòa Thị chánh Thị xã Cam Ranh.

Khám phá bí mật 16-4-72

500 MIG 21

BỊ TIÊU HỦY HOÀN TOÀN

Nhờ trang bị Radar siêu điện tử tối tân đặt tại vùngTân sơn Nhất số 54A (số mới 66) đường Thoại Ngọc Hầu. GĐ. Nhà đồng hồ Ngọc Vân thực hiệu điều chỉnh đủ loại đồng hồ tối tân được chính xác 100o/o. Ngọc Vân mới về 1 số đồng hồ lịch tường đẹp và rẻ, đặc biệt nhập cảng nguyên chiếc (Pile Điện lên giây) Ngọc Vân đồng hồ xin nồng nhiệt cám ơn quý khách đã và sẽ chiếu cố đến gian hàng.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Món nợ ba trăm tám mươi vạn lượng

Trịnh Khắc Sảng nghe hắn càng nói càng nhiều, thầm nghĩ cả đến người chết hắn cũng bán luôn, bán từ ông cao tổ, bà cao tổ, đến ông tằng tổ, bà tằng tổ, bán tuốt hết, bán đến bao giờ mới dứt, dù cho hắn bớt đi hai phần, còn tám phần tiền thôi, gã cũng không thể nuốt trôi cái vụ nầy rồi.

Nhưng, lúc này gã làm sao dám nói là không mua? cho nên gã chỉ van cầu: — Tôi... tôi thực tình mua không nổi!

Vi Tiểu Bảo đáp: — Hay chưa! Mầy mua không nổi à? Thì thôi vậy, ta không bán nữa, nhưng cái gì đã bán rồi thì mầy không thể trả hàng lại cho ta được. Mầy thiếu ta ba trăm tám mươi vạn lượng bạc, làm cách nào trả cho ta đây?

Công chúa mỉm cười, tiếp nối: — Phải đó. Ba trăm tám mươi vạn lượng bạc, ngươi trao gấp đây.

Trịnh Khắc Sảng dở cười dở khóc, thốt: — Trong mình tôi, một ngàn lượng bạc cũng chẳng có, làm gì có ba trăm tám mươi vạn lượng mà trao ra?

Vi Tiểu Bảo đáp: — Vậy thì thôi, mầy không có tiền, thì ta cũng bằng lòng cho mầy trả hàng lại cho ta. Mầy mau mau trả phụ thân mầy, mẫu thân mầy, chủ phụ mầy, bà ngoại chết của mầy, lại cho ta, thiếu một sợi tóc cũng chẳng được đâu nhé.

Trịnh Khắc Sảng liệu tưởng, nếu dằng co như vậy mãi thì biết đến khi nào mới dứt khoát được, gã nhìn về A Kha, chỉ mong nàng nói một hai câu cầu tình cho gã, nhưng nàng đứng riêng ra một nơi, cách xa, quay lưng lại, quyết ý không chen vào vụ.

Gã khẩn cấp trong lòng quá chừng, xem qua tình thế của Vi Tiểu Bảo gã thấy hắn muốn chặt tay chặt chân gã thật sự, nên vập đầu liên miên, thốt:

— Vi hương chủ! Tôi... sát hại Trần Tổng đà chủ, đích xác cái tội đó đáng chết vạn lần, cầu xin hương chủ khoan hồng đại lượng, dung tha tánh mạng tiểu nhân, cứ kể như tôi có thiếu lão nhân gia ba trăm tám mươi vạn lượng bạc, tôi sẽ tìm cách quy hoàn món nợ đó.

Vi Tiểu Bảo thấy mình đã hành hạ gã tơi bời, niềm phẫn hận cũng được vơi, nên đáp:

— Vậy mầy làm cho ta một cái giấy nợ đi.

Trịnh Khắc Sảng cả mừng, vội thốt: — Phải! Phải!

Quay sang tên vệ sĩ, gã bảo: — Đem giấy bút đây!

Ở tại cái hòn đảo hoang nầy, làm gì có giấy bút mà tìm đưa cho gã? Nhưng tên vệ sĩ cũng nhanh trí, lập tức cắt đứt vạt áo, rồi thốt: — Phía đó, có nhiều người chết, chúng ta lấy máu của họ mà viết.

Nó toan bước đi, định lôi xác chết của Phong Tế Trung đến cho Trịnh Khắc Sảng, song Vi Tiểu Bảo vươn tay tả ra, chụp cổ tay hữu của Trịnh Khắc Sảng, rồi một vệt sáng chớp lên, hắn vung chủy thủ chém đứt ngón tay trỏ bàn tay hữu của Trịnh Khắc Sảng.

Trịnh Khắc Sảng rú lên một tiếng thảm.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Lấy máu nơi ngón tay mầy đó mà viết.

Trịnh Khắc Sảng đau đến rung chuyển cả thân hình, trong nhất thời chẳng hiểu phải làm sao cho được việc.

Vi Tiểu Bảo tiếp: — Mầy cứ thong thả mà viết, nếu máu nơi ngón tay đó không đủ dùng, ta sẽ chặt thêm cho một ngón nữa.

Trịnh Khắc Sảng vội đáp: — Phải! Phải!

Song gã làm sao dám diên trì, cắn răng chịu đau, cầm nửa ngón tay cụt viết lên vạt áo mấy chữ: thiếu ba trăm vạn lượng bạc chẵn. Trịnh Khắc Sảng ký.

Viết song mười một chữ gã nghe đau đớn vô cùng cơ hồ hôn mê bất tỉnh.

Vi Tiểu Bảo cười lạnh, thốt:

— Mầy đường đường là một công tử xuất thân từ vương phủ, ngày thường không chịu dụng công mà tập viết, cho nên trong cái giấy nợ nầy ngả xiêng ngả vẹo, chẳng ra cái dáng gì cả.

Hắn cầm mảnh vạt áo, trao cho Song Nhi, bảo: — Cô giữ đi, xem nó có viết thiếu chăng. Nó là tên man trá giảo hoạt, đừng để cho nó viết thiếu vài lượng.

Song Nhi cười đáp: — Ba trăm tám mươi vạn lượng, không thiếu đâu.

Rồi nàng cất vào mình cái giấy nợ chữ máu.

Vi Tiểu Bảo bật cười ha hả, đưa chân lên, đá vào mặt Trịnh Khắc Sảng một cái, hét: — Cút cái mụ ngoại chết của mầy đi!

Trịnh Khắc Sảng nhào đi, lăn ra ngoài. Hai tên vệ sĩ bước tới đỡ gã lên băng bó vết thương nơi bàn tay gã, rồi hai đứa chia nhau dìu gã và Phùng Tích Phạm lên chiếc xuồng con, chèo ra biển khơi.

Vi Tiểu Bảo cười mãi, bỗng nhớ đến cái chết thê thảm của sư phụ hắn ngưng cười, rồi bật khóc.

Ngồi xuồng nhỏ hướng ra khơi, được mấy mươi trượng, Trịnh Khắc Sảng mới hoàn hồn thốt: — Chúng ta đến đoạt chiếc thuyền lớn kia mà đi, liệu tưởng cái bọn chó nam nữ trời giết đó không đuổi theo kịp đâu.

Nhưng khi đến gần thuyền, họ nhận ra thuyền không lái, không buồm chèo, nhất thiết dụng cụ của con thuyền đều không có món nào cả.

Phùng Tích Phạm căm hận, thốt: — Cái bọn nam nữ chó đó đã cất dấu hết rồi.

Trông ra mặt biển man man, ba đào dấy động, với một chiếc xuồng con, không lương thực, không nước nôi, họ làm sao dám ra khơi?

Trịnh Khắc Sảng thốt: — Chúng ta trở lại thỉnh cầu thằng tiểu tặc cho chúng ta mượn con thuyền, tối đa là viết thêm một tờ giấy nợ thiếu ba trăm tám mươi vạn nữa chứ gì! Phùng Tích Phạm đáp: — Chúng chỉ có một con thuyền, khi nào cho bọn ta mượn? Ta thà chịu chết trong bụng cá, hơn là đi khẩn cầu thằng tiểu tặc đó — Trịnh Khắc Sảng thấy lão cương quyết quá, đành thở dài, phân phó hai tên vệ sĩ chèo xuồng thẳng ra khơi.

---

tiếp theo **Q** *trang 3*

Trường Cao Đẳng Cộng đồng Brooklyn vào khách sảnh HĐBA LHQ tự trói vào ghế biểu tình ngồi. ĐS Mỹ Bush không chịu gặp họ và 18 nhân viên an ninh LHQ canh chừng họ trong khi LHQ khóa cổng trụ sở để tránh rắc rối.

9 cựu nhân viên của văn phòng Cố Vấn Kissinger tỏ ý lo ngại vì «hành động quân sự» của HK đối CSBV và yêu cầu Kissinger hãy hết sức tìm cách kéo Mỹ ra khỏi vị trí «hiểm nghèo giả tạo» hiện nay.

Vợ chồng John Ward, giám đốc Trường Cao ĐẳngAmherst vàvợ viên Giám đốc Trường CĐ Smith đã bị bắt cùng 300 sinh viên lúc họ cản trở lưu thông trước cổng căn cứ không quân Westover tại Chicopee (Massachuseet).

2500 thanh niên và cựu chiến binh trình viễn 1 màn thả dù hình bom, dưới sơn đỏ giả làm máu ở trong khu Manhattan, chặn đứng lưu thông trên Đại lộ Lâm Viên.

1 nhóm phản chiến thả 7 phuy rỗng và 9 chai plastic xuống khúc sông gần cầu nối 2 khu thành phố Hartford (Connecticut) để phản đối vụ thả thủy lôi rào hải cảng CSBV.

Trên đây là những vụ điển hình trong loạt biểu tình phản chiến đã diễn ra trong ngày 11-5 tại Minneapolis (Minnesota), New Brunswick (New Jersey), Philadelphia, Bonling Green (Ohio), Santa Barbara, San Diego, Berkeley, Davis Campus gần San Francisco.ĐHSantaCruz (California), Gaineville, Tampa (Florida) Carounada (Illinois), Michigan, New Mexico Ngược lại giới chống phản chiến cũng có những hành vi bạo động, điển hình là 2 người lao 1 xe vận tải vào 1 đám biểu tình ở Albuquerque (New Mexico) gây thương tích cho 3 thanh niên xuống đường, rồi dông mất và 1 xe vận tải chở đầy công nhân xây cất chạy thẳng qua khu rào cản trước trường Cao Đẳng Oat (Pennsylvania) sau khi có tin sinh viên phản chiến dùng xe du lịch cán bị thương 3 cảnh sát tại Nữu Ước.

Tính chung trong ngày 11-5 có 550 thanh niên phản chiến và 1 công nhân tạo tác chống phản chiến bị bắt giữ, nâng tổng số người bị bắt trong 3 ngày qua lên 9 ngàn người.

Phe phản chiến tuyên bố sẽ tổ chức 1 cuộc «diễn hành tập thể khẩn cấp» tại thủ đô HTĐ trong ngày chủ nhật 14-5 trong khi 5giáo sư và 5 sinh viên ĐH Yale ra tuyên cáo đòi cất chức và truy tố TT Nixon.

Tại Canberra, phe phản chiến quá khích đập phá cửa kính phòng khách nhà Đại Tá John Newman, tùy viên Quốc Phòng sứ quán Mỹ, và cửa kính nhà riêng Đại Tá Cao Minh Châu, Tùy viên Quân sự sứ quán VNCH.

Tại Frankfurt (Tây Đức) kẻ vô danh liệng 3 trái bom vào câu lạc bộ sỹ quan Mỹ, làm thiệt mạng Đại tá Blumquist và gây thương tích cho 2 phụ nữ.

Hàng ngàn thị dân Da Ess Salaam (Tanzagia) biểu tình trước sứ quán Mỹ phản đối chính sách Mỹ ở ĐD.

40 ký giả do Aichard Gott thông tín viên của báo London Guardian, cầm đầu giữ kiến nghị do NT Almeyda nước Chile hiện chủ tọa hội nghị Phát triển mậu dịch LHQ đòi hội nghị bàn cãi vai trò Mỹ tại Việt Nam nếu không họ sẽ tẩy chay hội nghị.

Một nhóm thanh niên phản chiến quá khích nổ bom trước sứ quán Mỹ ở Manila làm bị thương 1 bé gái đứng coi biểu tình và 1 lính gác.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Từ nay hủy bỏ các cuộc công du nghiên cứu của viên chức chỉ huy hành chánh và quân sự, vì các vị này cần luôn luôn có mặt tại nhiệm sở trong hiện tình. Riêng về những chuyến quan sát có dự sẵn trong các chương trình huấn luyện (ví dụ như quan sát sau khóa học Cao Đẳng Quốc Phòng v.v...) sẽ cứu xét kỹ từng trường hợp.

Các vị Tổng Bộ Trưởng khi cần phải phó hội sẽ chỉ dự những phiên họp tối cần như để đích thân phát biểu ý kiến hoặc duyệt ký văn kiện mà không thể ủy quyền cho đại diện.

Thủ tướng yêu cầu các Phủ Bộ triệt để áp dụng như trên hầu dành nỗ lực tối đa cho cuộc chiến hiện tại, còn việc tham gia các hoạt động quốc tế được hạn định ở mức cần thiết để bảo vệ hữu hiệu quyền lợi của Quốc gia.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động, độ dài, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG**
(gần chợ Bàn Cờ)

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

KÉM ĂN KÉM NG
đã có
Sirop
Diacin
trị
MỀ ĐAY
PHÒNG NGỪA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN

DỜI PHÒNG CHỮA RĂNG

Bác Sĩ Nha khoa Nghiêm thị Hòa (Tốt nghiệp Đại Học Georgetown Hoa Thịnh Đốn) đã dời về 53 Hồng thập Tự (phòng số 10) Điện Thoại 92701.

tiếp theo [illegible] *trang 3*

Thuận đi ngang qua bị trúng miểng thương thế rất nặng. Tất cả nạn nhân đều được chở vào bệnh viện cứu cấp, nhưng vừa đến nơi thì cô Nở tắt thở.

— Hồi 3 giờ chiều 10-5, 2 thanh niên mặc kaki giả khách hàng vào tiệm vàng Đ.Th. ở ấp Trung Chánh xã Trung Mỹ Tây Hóc Môn. 1 tên dùng súng Colt đập bể kiếng tiệm vàng rồi cả 2 vơ vét 1 số vàng và cùng nhau chạy trước sự ngỡ ngàng của mọi người.

Chờ cho chúng lên xe Honda đi rồi chủ tiệm mới dám trì hô lên. Tiệm vàng này bị chúng lấy hết 12 lượng (DL)

tiếp theo **Đ** *trang 3*

Dân tỵ nạn được vô ĐN

— Khoảng 1600 chiếc xe đủ loại từ Huế chở độ hơn 20 ngàn dân tỵ nạn CS vào Đà Nẵng trước đây bị chính quyền và Ủy ban nhân dân khángCộng giữ lại ngoài cổng thành phố nay đã được Đại Tá Khôi chấp thuận cho vào. Dân tỵ nạn được đưa đến những trại tiếp cư, nhưng gần 20 trại tiếp cư tại Đà Nẵng đã hết chỗ.

Đại Tá Khôi cũng cho phái viên báo chí biết rằng, cho tới nay, chính quyền chưa khám phá ra thành phần đặc công CS, tuy nhiên ông nói có thể có trà trộn trong đám ngũ dân tỵ nạn và chính quyền đang có biện pháp tìm ra (VT)

Thả dù 30 ngàn gói mì

Giám Đốc Hội Cứu trợ Tin Lành Hoàn Cầu Khai Tương Mục sư Douglas Cozart vừa cho hay, 30 ngàn gói mì sẽ được thả dù xuống thành phố An Lộc với phương tiện của Chính Phủ để tiếp tế cho dân chúng đã bị kẹt ở thành phố. Ngoài ra năm ngàn gói khác cũng sẽ được Hội phân phát cho dân tỵ nạn chiến tranh qua Bộ Xã Hội.

— Ủy ban Trung ương cứu trợ nạn nhân chiến cuộc cho hay, hiện nay ở Nha Trang có tới 20.000 đồng bào từ các tỉnh Bình Định, Pleiku, Kontum về lánh cư.

Ủy ban cũng cho hay hiện ở Cam Ranh chỉ có khoảng 1.500 đồng bào tị nạn từ các tỉnh Bình Định, Kontum, Pleiku về lánh cư thay vì 150.000 như một số nhật báo tại thủ đô loan tin trong số xuất bản đề ngày 11-5.

Ngoài ra, Ủy ban Trung ương cứu trợ còn cho biết, Sứ quán Đại Hàn tại VN vừa thông báo là sẽ tặng 14 tấn thực phẩm để cứu trợ nạn nhân chiến cuộc. Phần lớn số tặng phẩm này là mì gói để dùng làm lương khô cho đồng bào trong khi di dương vào lánh cư ở các tỉnh Quân khu II.

Trong khi đó, cơ quan UNICEF vừa gởi đến Bộ Xã Hội 1500 cái mền để cứu trợ nạn nhân chiến cuộc.

T.V bán rẻ TV. Sanyo 17 in kiểu mới nguyên thùng (52) National Meuble 19in (50) 16 in (41) Sharf 12 in (38) và một máy General Eletrice nửa ngựa điện 110 giá 40 ngàn. Hỏi số nhà 270 Lê văn Duyệt Saigon.

SCOOTERS

Bán *Honda Moto 175 đời EQ5 toàn hảo 100o/o. 426 Hai bà Trưng Saigon.*

Mini *Lam xanh và Suzuki 15 cần tiền bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.*

Bán *1 Xe Sach (40), 1 Mini Lam (100). 1C cư xá Đô Thành (Phan thanh Giản).*

Vespa Sprint Vespa Super ít đi một chủ bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu PhúNhuận.

25 ngàn *bán rẻ 1 xe Scooter, hiệu Gilera tình trạng tốt. 111G Triệu Đà C.L. Hỏi Ô. Hải*

Bán nhiều Honda Dame SS.50 Suzuki PC.50 Mobylette. 173 Tôn Đản Saigon Quận 4.

Bán một xe Honda SS.50V kiểu 72 còn mới. Xin hỏi và đến xem ở 293 Trần bình Trọng Cholon.

Honda *đàn ông 67 ít đi còn mới bán. Hỏi 115 Ngô tùng Châu Saigon.*

MUA VỚI GIÁ CAO NHẤT

Nhiều xe Vespa, Lambretta Salon Thiện Phú 332 Trương minh Giảng (trước chợ) Saigon có nhiều xe tốt để bán EB, EE, EG.

Cần bán gấp 1 xe Mini Lam, một Mini Cady còn mới tất cả giá rẻ. Hỏi 16/28 Kỳ Đồng Saigon. Xem xe suốt ngày.

Honda *Dame và PC toàn hảo bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.*

Honda *dame, 1 S50, SS66 SS.67, S.90, PC50 Lambretta 150cc EC... EE... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).*

Lambretta *Spécial EQ 150 mới tinh cần bán. Hỏi 2 bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Sg.*

Vespa Super EF 1 đời chủ ít đi tốt như mới bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán *một Vespa Super EF số 8 đầu giá rẻ. Xin hỏi số 114 Trương minh Ký Gia Định.*

Bán *rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 75o/o. Hỏi MAI nữ sinh trường Pháp M.C.F. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.*

Lambretta *ED.97 thay như Spécial bán rẻ. 269 Gia Long từ 8 giờ đến 6 giờ chiều ngoài giờ trên xin đến 208 Bùi Viện Saigon.*

Bán *rẻ Lambretta, và Vespa, Mini, 2 chiếc bán 1. Cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m số 99/8.*

70.000đ *Vespa NAJ và NA.A. Máy, sơn đồng mới làm. 597 Pétrus Ký Sg.*

Honda *C50 còn mới 80o/o cần tiền bán. Hỏi gian hàng 57 Kim Dung khu thương mại Trương Phố Bình Trang Tử.*

Bán *Suzuki 15D 2. Hỏi 137/14 Nguyễn cư Trinh.*

Honda *SS.50 màu đỏ Bordeaux, bán rẻ. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.*

PC *Honda dame còn mới. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.*

78.000đ 1 Lambretta 150LD máy êm sơn còn tốt số EN 2. Hỏi 128 Hoàng Diệu K.Hội

Bán *2 Honda SS50 (69 và 71) Hỏi 372/150F Phan thanh Giản Saigon.*

Honda thắng CD70 còn thật tốt, giá rất dễ mua. Hỏi 531 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp *2 Lambretta EE, 1 EB thay đồ Spécial, 4 Mini Lambretta, 3 Mini Vespa, 1 Vespa Super EF, hay đổi xe Honda. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).*

Vespa *Sprint, Vespa Super EF thể ô ít đi, 2 bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Lambretta *150cc EE-I, sơ máy mới và thay nhiều đồ phụ tùng Origine có thuế lưu hành 72. Giữ rất kỹ, tình trạng khỏi chê đi xa bán Hỏi 53-11 Trần khánh Dư Tân Định (mỗi ngày) sáng 11 - 3g, tối 8 - 10g30.*

Lambretta cần bán gấp rẻ xe Lambretta EI trắng toàn hảo. Hỏi 594 Phan thanh Giản Saigon.

Yamaha *đàn ông đỏ, 2 C50 thật mới Bán 81/23 Trần văn Thạch. ĐT: 97.430.*

Vespa Sprint EQ nước sơn Origine (đời thật cuối EO) Vespa Super EQ (đời thật EH) bán gấp. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Cady *còn mới xóm gà, bồn nước 115 Trần bình Trọng Gia Định.*

Bán 1 Suzuki M.12 còn mới, máy móc toàn hảo. Một máy tính tiền, 19 Trần khát Chân Tân Định.

Lambretta Special mới tinh cần bán gấp. Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m

Honda *SS.72 mới toanh cần tiền bán gấp. Xin hỏi 603 Nguyễn Trãi góc đg Ngô Quyền (CL).*

Honda dame xanh máy toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 170 Âu dương Lân Q.8.

Vespa Sprint EI,8... mới nguyên cần bán 460 ngàn, Hỏi 16 Phú Lâm «C.L» Q.6

Honda *SS.50 hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi Siêu Thị Tân Bình, số 162 ĐL Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh chân Y tế).*

Vespa *Super EE xe tốt hoàn toàn màu sơn nguyên thủy một đời chủ không dùng bán Số 238 đường 46 gần Quận 11*

Honda *C50 bán gấp. Hỏi 161/108 Nguyễn thiện Thuật Saigon.*

Bán *Suzuki M12 và C.50 xanh rẻ. 101 Cô Giang Saigon.*

Bán *Lambretta đời mới EG.7. 195.000đ. Hỏi 25/38/3 Bùi Chu Saigon.*

Honda *SS.50 (122.000đ) và C50 (132.000đ) Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Sg.*

Honda *PC.50 (88.000đ) và C50 (128.000đ) Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.*

Lambretta *EE... 150cc bán 255000 đồng. Hỏi Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.*

VESPA

Cần bán rẻ nhiều Vespa Super EG EF, EE Standard EE, EB Lambr. EE. Do 527 Phan thanh Giản Sg.

Bán *Honda C50 còn tốt.34/9 Nguyễn Du Saigon.*

PC *thật tốt (85). 164/5 Hùng Vương Thị Nghè (vào hẻm bên phải cây xăng Caltex xa lộ 100m quẹo trái 10m hỏi Ô. Y Tá chích thuốc).*

Bán *Honda PC.50 đàn bà còn 80o/o đi kỹ, máy êm sơn còn của Nhật, bảo đảm rẻ hơn Salon 30.000. Số 157/52 Dương bá Trạc, chợ Tế Bần gần Trường Trung Học Rạch Ông coi xe từ 12 giờ đến tối.*

Honda *PG.50 bán rẻ. Hỏi 11 Trương công Định Saigon.*

Vespa *Super EG đầu đèn Sprint toàn hảo ít đi bán. Hỏi 92/18C Tôn thất Thuyết Sg hẻm nhà Thờ Xóm Chiếu.*

Bán *Yamaha, 3 Honda dame xanh. 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào hông chợ cá Bà Chiểu.*

Đại hạ giá

Bán gấp 5 C50, 3 SS.67, 4CL50 (68), 2 Suzuki M15, 3 Bstone, PC.50.., Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Lambretta *Special 150 EE mới tinh cần bán gấp. Hỏi 3 Ngô tùng Châu Saigon.*

2 Honda *S90 EP và EQ toàn hảo 220 ngàn, 1 EP.8 (chưa sửa) 180.000 đồng. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).*

Honda *dame, màu xanh còn mới bán gấp. Hỏi 135 Trần quý Cáp Sg.*

Bán *Honda dame màu xanh 130 ngàn, cho thuê xe dl Tration 11 luôn tài xế ngày tháng. Hỏi 20/16 Trần bình Trọng Chợ Quán.*

Mini Lamb Hoàn toàn tốt giá 95.000đ. Xin hỏi cô Lan Ibis Sương nguyệt Ánh Sg.

Bán *gấp 1 Honda SS.50 còn tốt cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 167 Nguyễn Thông nối dài Sg.*

Bán *xe Lam ED. Hỏi 92 Hiền Vương Sg I.*

Bán *Vespa Sprint EH.9, 3 Honda dame. 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào hông chợ cá Bà Chiểu,*

Mini Lambretta Hoàn hảo bán hay đổi Yamaha dame Hỏi 53/30 Trần khánh Dư Tân Định xem xe buổi sáng.

Mini *Lambretta mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.*

Honda *dame toàn hảo bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.*

Lambro *EG, xe nhà, Daihatsu EO.8, Vespa Sprint EO.5. Bán hỏi 82 Tôn Đản.*

Honda *dame xanh bán rẻ. 24 cư xá Kiến Ốc cục Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (ngoài giờ làm việc).*

Vespa *EJ (NA..A) Ý và EK máy toàn hảo, sơn mới bán 123 ngàn và 82 ngàn. Tại 138 Bàn Cờ Saigon.*

Lambretta EQ *Spécial X 150 mới hết Rodage 1 EE 9 Spécial bán 1 trong 2. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m-*

CẦN NGƯỜI

Cần Gái Đẹp

Hương Lan quán dừa số 63 Nguyễn Huệ Saigon, Thơ mộng đẹp, mát, nơi giải khát lý tưởng. Cần gái trẻ đẹp, lại lịch thiệp, ngoan lương 4000; 6000đ và nhiều tiền chia rất hậu.

Cần Tài xế lớn tuổi lái giỏi 404 ăn ở luôn tại Hãng. Hỏi Vithaco dược cuộc 48-50 Hồng thập Tự Saigon.

Cần thợ chuyên môn làm quần 496 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp một người nữ giúp việc nhà Giỏi. Hỏi tại 78 Yên Đỗ Saigon.

Cần một người giúp việc nhà nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi 163 CaoThắng Sg.

Cần gấp 2 thợ may đồ đầm giỏi, 1 thợ làm khuy đồ đầm. Hỏi 191 Trần hưng Đạo Saigon. Tâm tự Hòa thợ may trước ở Cần Thơ năm rồi đã về Kiến Hòa có người cần gặp địa chỉ trên để làm ăn.

Cần người rành nghề hợp tác mở tiệm bán phụ tùng và sửa xe Honda có nhà riêng rộng địa điểm tốt. Hỏi 614 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 em 14-15t sai vặt (2000đ) 1 em 12t trở xuống tư cách con nuôi. 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 chị bếp lương hậu. Hỏi 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần gấp 1 người bếp chánh nấu thức ăn Mỹ và Tàu, 1 người bếp chánh nấu thức ăn Đại Hàn, 1 người phụ bếp Mỹ và Tàu, 1 người lao công. Đã từng làm chủ nhà hàng. Lương hậu. Liên lạc Cô Lý 263 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Uốn tóc Hoàng Lan ngã tư Xóm Mới An Nhơn Gò Vấp cần 2 thợ nữ uốn chải bới làm móng tay.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà bồi bếp. Đến hỏi số 9 Bùi Hữu Nghĩa GĐ (đầu cầu Sắt).

Quí vị chủ nhân cần người gấp (người giúp việc nhà, bồi bếp, thư ký) xin đến Số 9 Bùi hữu Nghĩa, Gia Định (đầu cầu sắt) có sẵn nhiều người, hồ sơ lý lịch đầy đủ.

Cần 1 nam thư ký biết đánhmáy chữ thông thạo Việt văn (chữ tốt). Ngoài tuổi quân dịch. 1 nam khoẻ mạnh làm việc vặt trong hãng xe đò. Hỏi 252 Đại lộ Minh Mạng Saigon.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Hãng Phim Cần tuyển chọn diễn viên. Hỏi 267D hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định, sáng 9-11h chiều 3-5h chủ nhật nghỉ.

Quán Huỳnh Mai 137 Cao Đạt cần nhiều chiêu đãi viên và ca sĩ.

Giáo sư Anh Văn kinh nghiệm nhận kèm tư gia viết và nói đủ trình độ. Hỏi quán Tân Tân số 51 Nguyễn Huệ Sg, 18-21 giờ chỉ dùm.

Cần người làm lâu thật thà, nhà 2 người ít việc, lương 7.000đ, ở lại nhà chủ, không ăn cơm. Hỏi 64 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 3 người lao công và 2 cô bán và phân phối bánh mì Liên lạc 34/N Trần khánh Dư SG

Cần người bán thuốc tây thật thạo, lương hậu. Hỏi Pcie Biên Hòa 27, Lê văn Lê Biên Hòa

Cần cô gái giữ một em bé 6 tháng lương hậu. Xin liên lạc 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Cần 2 người chuyên vô dầu mỡ, đã có giúp việc trên 2 năm nơi một Hãng rửa xe. Hỏi 92, Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần 1 cô biết thu băng và đánh máy làm việc 1 buổi sáng 8h-12h. Xin hỏi 595 Trần quốc Toản Cholon.

Cần 1 cô thợ cắt ráp đồ đầm thật giỏi hợp tác may ăn chia, tiệm đang đông khách, không giỏi xin miễn đến. Hỏi 179 đường Cô Bắc Saigon.

Đừng... Thất tình!

Dù ở trường hợp nào... Bạn vẫn có thể vươn lên, nếu bạn kiên nhẫn để theo học 1 khóa cấp tốc.Bảo đảm chắc chắn 3 tháng. Bạn đã có công ăn việc làm. Trường dạy may Thành Mỹ tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. Nếu ở Sg. Các tỉnh ghi tên tại 339B Pétrus-Ký Saigon 10. (Nội trú 1.500đ) ghi tên ngày nào cũng được, Không phải chờ đợi đầu tháng hay giữa tháng. Học phí hạ nhất.

Cần 1 nữ tài xế lái xe du lịch, ăn ở tại nhà chủ. Miễn tiếp bằng mới. Hỏi tại 450 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 thư ký đứng tuổi từng làm việc cho các công ty Thương Mãi. 2 người nấu bếp, 4 bà làm việc nhà, lương hậu. Hỏi Tân Trang 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần phụ uốn tóc, biết làm móng lương cao 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Cần người rành nghề bán thuốc Âu Mỹ. Hỏi nhà thuốc Gò Vấp 300 Gia Long Gò Vấp.

Cần Hợp Tác

với những thợ lành nghề làm chia giá cao. Mở tại 70 Trương minh Ký. (Phú Nhuận). Có khách Việt Mỹ. Mời tới 70 hay 269/1E Trương minh Ký.

Cần tài xế giỏi lương 18000đ phải quen lái xe số tự động. Hỏi 3 Hàn Thuyên (cạnh Nhà thờ Đức Bà Saigon) từ 12g.

Cần hai thợ chuyên môn may cắt áo dài và áo kiểu 38 Diên Hồng chợ Cá Bà Chiểu.

Cần gấp thợ máy Offset đặt tay và tự động. Hỏi 184, Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua bò hóng (khói củi đốt bay lên đóng ở trần nhà) giá cao 100đ một lon sữa bò. Người nào muốn cung cấp xin liên lạc 472 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T, 91015.

Cần 2 người khỏe mạnh chăm chỉ thực thà giúp việc nhà lâu dài (2 má con càng tốt). 42/41 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg.

Cần 1 lao công. Hỏi 46A Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần Nữ Thâu ngân lương hậu, có thể chấn. Hỏi Kim Hoa bar Hoa Thạnh 23 Hai Bà Trưng Saigon buổi sáng từ 11giờ đến 13giờ.

Cần nhiều cô bồi bàn biết tiếng Anh hoặc tiếng Đại Hàn càng tốt và 2 cô Caissière giỏi tiếng Anh. Hỏi 1147 Trần Hưng Đạo CholLon (Korean House)

Cần gấp 01 cô giúp việc nhà, sạch sẽ để giữ em, Sáng đi chiều về. Hỏi: 371 AB Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần lao công hợp lệ quân dịch. Trạm xăng Shell, 90 Hai Bà Trưng Saigon.

QUÁN MỘNG NGỌC

46C Khổng Tử Cholon quán đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên có lương hoặc chia chai ăn ở tại chỗ.

Có nhà rộng giữa trung tâm thành phố. Cần các vị giáo sư hợp tác mở lớp dạy Cours. 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần người hợp tác office tại 84 Phan ē Giản (D.K). Hỏi 11 Bis Phan Ngữ (D.K)

Quán ăn đông khách cần thâu ngân đứng tuổi, lịch thiệp. Bao ăn ở (có điều kiện) và nhiều chiêu đãi viên đẹp duyên dáng, từ 21 trở lên. Hoa hồng hậu (có chỗ ăn ở), số 425 Trần quý Cáp Saigon buổi chiều.

Cần 1 người nấu rành các món ăn Việt, Tây, Tàu và 1 người làm rành công việc nhà biết, giặt ủi, Hỏi 462A/5 Trần hưng Đạo Saigon. Từ 8giờ đến 6giờ chiều.

Cần người giúp việc nhà (người Miền Bắc) cho Gia Đình đứng đắn, Hiền, (ít người) Điều kiện dễ, địa chỉ: Hẻm 103 Đường Ngô Tùng Châu, Gia Định. Số nhà 159/3 Kế chợ cây Quéo 100m.

Cần nữ thâu ngân nhà hàng lớn và thính phòng nhạc có hưởng hoa hồng hằng ngày tiền lương cao (có thể chấn). Ngày làm 4 tiếng ăn ở tại chỗ tùy ý.Hỏi chủ 210 Lý thái Tổ từ 9 giờ sáng 5giờ chiều.

Uốn Tóc Thanh Vân, 222, Võ Tánh (nối dài) Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhất. Cần 2 thợ chánh 2 phụ biết làm móng tay, Nhận học nghề (bao ăn ở).

Cần 1 chị giữ em. Lương hậu. Hỏi 38-C Đinh tiên Hoàng Đakao.

Họa sĩ - Thợ vẽ

Cần hợp tác với Họa sĩ thợ vẽ lành nghề chia lợi tức cao để thực hiện các công tác lớn cho các xí nghiệp tập sự miễn đến. 135-137 Nguyễn Thông Saigon hỏi ông Hón.

Lương cao cần 1 bà bếp giỏi ở lại tối, 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý Saigon.

TV-RADIO

Cần tiền bán rẻ Sony 230. T.V. Sony 9», Cassette Panasonic, Radio Philip 4 band... tất cả toàn hảo. Liên lạc 1A Bùi Chu Saigon. (Trong nhà thờ Huyện Sĩ).

Rẻ Cassette Stéréo Model MR-404 25 ngàn. Thâu băng Akai M7SP 29 ngàn. Loa 30PSS 14 ngàn Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

33.500đ TV 16" Meublé Japan hình, âm thanh thật tốt. 1/A Bùi Chu (trong nhà thờ Huyện Sỹ).

Bán 1 Tivi Sharp 38.000đ và 1 tủ lạnh (130L) 30.000đ. Hỏi số 72/5 Triệu Đà CL.

T.V. Sanyo 19in, toàn hảo 48.000đ. Hỏi 169/6B Bùi Viện SG.

5000AW (70), KR5150 (52). KR77 (35), 1000A bíc đít CS77A (73), CS33 (29), SP2000 (63), 200 (45), 1800SD mới (56). AR4x (39). Ampli Denon 2 loa (29), CS24 20W (13). 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Bán rẻ: 1 bộ gồm: 1 Ampli Pioneer S.X.990, 1 cặp loa: CSA77, 1 Stereo Cassette Deck Teac, A110 bảo đảm toàn hảo. Hỏi: 75E Đặng Dung (trưa chiều).

Bán 1 máy Radio Grundig type 6001 (Đức Quốc) bắt đài ngoại quốc rất rõ. Kiểu đẹp, có âu da, mới 100o/o. Giá 45.000đ (còn trả). Hỏi ông Trong 18-20 Tôn thất Đạm Saigon. (Giờ làm việc). ĐT 25.034.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Bán gấp Teac 4010S. 5000A. SP1500, hoàn hảo. Hỏi 201/10 Võ Tánh nối dài Gia Định, đường vô hồ tắm Đệ I.

TV National 16 in meublé 40 ngàn. Zenith 19 in 37.000đ, 16 -in 30.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Loa Pioneer CS99 mới 95o/o (92). Hỏi 130 Nguyễn huỳnh Đức C.L.

Akai M10 220D. 200D. 365D. 280D. 5000W. Teac A110. 4010SL 4070. SL. Ampli 5000X, 5000A, 00J. 4500, SX9000 8000, 1000 W. 5150. Loa CS99A, 88, 44, BX-1001, 1200, S15. Quay dĩa Nivico tự động PC200U. PLo. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) giá cả dễ mua.

T.V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Về nhắc chắc sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Sửa TV, Ampli

Chuyên viên đến tận tư gia sửa đủ hiệu TV, Tape, Recor, Ampli có bảo đảm. Giá phải chăng. TV Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông).

TV National 16" 40 000 — 12" Ger 31.000. — Sony 9" 33.000. 127 Bùi Thị Xuân (G.Đ.) (gần chợ Ông Tạ).

Sansui 5000X mới tinh bán gấp rẻ 82.000. Hỏi 40/13 Cư xá Lữ gia.

T.V. Sharp 19 in meuble (47) Sanyo 16 in mới (42) Sony 9 in (32) Bộ Ampli Denon Am/Fm Stereo + 2 loa rời gỗ (28) 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

Bán rẻ (17) một máy quay dĩa tự động hiệu Général luôn 02 loa rời (12) cassette hiệu Hitachi (49) Ampli Sansui 3000H-200W (30) 02 loa Pioneer CS33. Hỏi Minh 1124 Phan đình Phùng Gia Định (Hẻm trước nhà Thuốc Tây Thiên Lộc).

AKAI GX-365D

220D. 280D. 1800SD. 1810. 2000S. Teac 4010SL. 6010SL. Sony 355. 630 730. Sansui 5000A. 5000XW. 4500. 6500. 7000. Pioneer QX-6000 QX8000. Loa CS33A. 77A. 88A. 99A. AR2x. AR3a. SP2500. 3000. 3500. 5000 Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số mới 67).

Quốc Toản Thâu Băng

351 (cũ) 665 Trần quốc Toản (CL)

- Nhận sang băng, chọn từng bài.
- Bán đủ loại Băng nhạc, Tiền chiến. Thời trang, Tân cổ, Cải lương và NQ.
- Âm thanh độc đáo Giá rất bình dân.

TV AMPLI MAGNÉ

Cassette, Lãnh sửa bảo đảm do nhóm chuyên viên và kỹ sư ngoại quốc đảm trách, đường ai sướng với đầy đủ đồ phụ tùng nguyên xứ. Lãnh sửa T.V. Ampli tại tư gia do chuyên viên PX đảm nhiệm, mở cửa cả ngày chủ nhật. Xưởng sửa chữa Điện tử MINH-ĐẠT. 184 Đinh tiên Hoàng Dakao — ĐT 25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài ... điện đủ kiểu. Giáthật hạ. Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc. Cải lương. Tuồng. Dân Ca. Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức Nhật, Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải. Trường Sơn. Diễm Ca. Thanh Thúy. P-M-Cương. TKC. Tơ Vàng. Lệ Thu. Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Bán TV National 19 meuble 5 loa, kiểu an toàn, đặc biệt có Bi-Ampli để âm chơi Cassette Radio, Pick up kiểu ép ... mới (78) [illegible] 42/40 Nguyễn văn Thành [illegible] Cư xá Phú Hữu hẻm [illegible] thẳng vô 200m kế trong [illegible] Thanh Đa).

Akai 360 Sansui deck 7000SD Sansui 5000AW [illegible] SP2000 1 loa SP100. Pioneer SX 2500. 178/35 Chi Lăng Phú Nhuận

Tivi 19 meuble (50) 16 (45) 12 (34) Cassette 10 [illegible] 5000A (60) loa SP3000 [illegible] 531/4 Nguyễn tri Phương [illegible]

Cần tiền bán rẻ [illegible] Sansui 5000 [illegible] Akai 1800SD mới, 165D, [illegible] S15, Ampli Scott 260 (100) [illegible] bộ Mini Ampli Nivico (gồm Ampli + 2 loa + quay dĩa). 90 [illegible] ngọc Hầu (Ông Tạ).

Akai 280D nguyên [illegible] Akai [illegible] total 40W (90). Teac 4010S [illegible] mới (90). Cassette A20 (34) [illegible] 300 (55). Fisher 800T. Loa AR3a mới nguyên. Coral BX1001 (50). Hỏi Ô Long 294/920 Lê quang Định G.Đ. (hẻm chùa Liên Ứng vô 100th bên mặt).

Bán 1 máy quấn Transfo Moteur tự động. Hỏi 157 Tự Đức.

Thông Cáo

Băng Nhạc T.M.T. Kể từ ngày 1/5 72 giá bán lẻ: Băng lớn 2200 Casset. 1500đ.

Bán 1 TV Sanyo 20 in. mới 1 [illegible] 20. W880L [illegible] cửa loa tự động mới cùng 2 tháng. 1 TV 17 in Sanyo portable. 1 quạt để bàn [illegible] Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định, hẻm Long Vân Tự [illegible] Y Tá Bốn quẹo phải hẻm xi măng.

Stereo thâu băng GE [illegible] 2 loa rời thật đẹp, quay dĩa tự động Philip luôn Ampli (8) Cassette Panasonic (7). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán rẻ Keuwood TK88 AM-FM 95W (37) Loa Mỹ Allied Jensen hay nhà AR4x (38) taperecorder Sony TC-200 (30) Hỏi: 441/2 Phan đình Phùng Saigon

Máy loa bán rẻ

Akai 200D. (58.000). M10W (70.000). 365D (35.000) Sony 355 (35.000) 366 (45.000) Ampli 5000. AW (64.000) Sansui 70.000 (115 ngàn) Loa SP 3500 (100.000) AR 2AX. (115.000). Loa CS88A. (85 ngàn) 99 (88.000) 77A (75.000). Loa Scott S15 (76.000). Mời đến 85 Hùng Vương (sau nhà thuốc Minh gần bến xe An Đông bên đường rầy xe lửa).

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Cá loại máy Ampli thâu băng. Sansui. Pioneer. Marantz. Fisher. Scott. Akai. Sony. Teac. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo hành 4 tháng.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Đúng hơn, là Mỹ chưa cấp cho quân lực VNCH những vỏ khí đủ mới đủ mạnh, như ông đã nói.

Ông thấy người ta đã nói rất nhiều về viện trợ quân sự Mỹ, song viện trợ này chưa bằng viện trợ Nga dành cho BV.

Ngũ Giác Đài vừa hứa bồ túc bồ khuyết. Và chắc một tướng như Salan biết hơn ai là bao giờ Mỹ cũng chậm và giúp chậm: chỉ dốc toàn lực lâm chiến năm 1917 thay vì 1914, và cuối 1941 thay vì 1939... chỉ giúp Đồng Minh sau khi Pháp bị Đức chiếm rồi. VNCH có lẽ sẽ may mắn hơn ?

Salan muốn Mỹ tung 2 sư đoàn TQLC vào Trị Thiên để lùa quân BV vào giữa gọng kìm, vì ông biết rõ thế trận mà Giáp đang bày trước Huế.

Các chiến lược gia sa lông còn bảo phải đồ bộ lên lãnh thổ BV để buộc Giáp rút quân theo lối Mac Arthur đồ bộ Inchon, hồi đầu chiến tranh Cao Ly.

Tướng Salan tất nhiên lành nghề hơn: nhưng nếu ông hiểu biết Giáp như vậy, sao không kìm kẹp Giáp khi ông đối địch với Giáp hồi 1952/53 ? chính tại ông quên không làm, nên bây giờ miền Nam mới lâm vào cơ sự này.

4 TIẾP THEO TRANG 11

Trong lúc đó Tòa Đô Chánh cũng ra thông cáo: Nhằm mục đích kiện toàn hệ thống tổ chức bảo vệ an ninh cho đồng bào tại Phường Khóm giúp cho nhân viên công lực và Nhân Dân Tự Vệ canh gác hữu hiệu để loại trừ các phần tử đặc công cộng sản nằm vùng, Tòa Đô chánh đã chỉ thị các viên chức Phường, Khóm gấp rút thực hiện các cổng rào có khóa tại mỗi đường hẻm khóm trong ĐT và phải khóa kín trong giờ giới nghiêm. Việc thực hiện cổng rào cũng sẽ giúp ích thêm cho nhân viên công lực trong công tác bài trừ du đãng, đào binh, trốn quân dịch góp phần bài trừ các tệ đoan xã hội.

Mọi sinh hoạt ở Thủ Đô vẫn trong tình trạng gần như bình thường, người ta thấy 1 số biểu ngữ chẳng hạn như «Hoan nghênh Chiến Thắng Trị-Thiên» đang được các cán bộ Thông tin gỡ bỏ, thay thế bằng các biểu ngữ hợp thời hơn: «Cứu nước là luật tối thượng. Dồn mọi nỗ lực hy sinh để đạt đến thắng lợi».

Liên khối Dân Tộc QH họp báo

Sáng nay tại Phòng Khánh tiết Thượng viện, Liên khối Dân Tộc Thượng và Hạ viện đã tổ chức họp báo để trình bày lý do vì sao khối này chống tới cùng dự luật QH ủy quyền cho Hành Pháp sắp đem thảo luận vào ngày 14-5 tới.

Thoạt đầu, DB Trần văn Tuyên trình bày lý do, ông nói dự luật ủy quyền này vi hiến hoàn toàn. Ngoài ra trên thực tế xét ra không cần thiết vì, theo ông, TT hiện ngoài những quyền hiến định đã có những quyền tuyệt đỉnh quá rộng rãi như đạo luật tuyên bố tình trạng chiến tranh là đạo luật trao cho HP những quyền hành hết sức rộng rãi.

DB Tuyên nói nếu Dự luật ra đời thì «nên giải tán QH còn hơn là dùng 1 QH bù nhìn để trang trí cho nền Dân chủ giả dối».

Sau đó NS Vũ văn Mẫu lên đọc tuyên cáo 3 điểm của khối, nhằm cực lực phản đối dự luật ủy quyền, tố cáo dự luật trước dân chúng và «trân trọng yêu cầu giải tán QH còn hơn là dùng 1 QH bù nhìn....»

(Buổi họp báo trên có đầy đủ ký giả ngoại quốc nhưng có vẻ vắng bóng ký giả trong nước, có lẽ phương tiện truyền tin ngoại quốc bảo đảm và cần thiết hơn nên thư mời dự họp báo được chuyển tới họ đầy đủ hơn). (NS)

SV Luật lập đoàn chí nguyện

Sinh viên Luật đã lập đoàn chí nguyện bảo vệ Thủ Đô. Ngay trong ngày đầu tiên đã có khoảng 300 sinh viên ghi tên tham dự và rất nhiều nữ sinh viên đã ghi tên dự vào công tác cứu thương.

Chủ tịch SV Luật đã gửi thư lên Tổng Thống xin phép cho đoàn chí nguyện được tham dự công tác canh gác ở ven đô.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đêm dưới bầu trời đầy mưa bão để tới Hương Cảng. Các người tỵ nạn này đã bí mật bơi qua hai eo biển vắt ngang ranh giới giữa Trung Cộng và Hương Cảng.

HÁN THÀNH.— Cảnh sát hải cảng hôm thứ Năm loan báo 5 tàu đánh cá của Đại Hàn cùng 42 ngư phủ hôm thứ Tư đã trở về các hải cảng ở Hán Thành sau gần một năm bị bắt giữ tại Bắc Hàn.

BÁ LINH.— Tây Đức loan tin lính biên phòng Đông Đức sáng sớm thứ Tư đã bắn hạ và bắt giữ một người đàn ông cố gắng leo qua bức tường ngăn cách hai miền để thoát sang khu vực Hoa Kỳ.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

15 TIẾP THEO TRANG11

nhiều lần với Cộng quân ẩn núp trong các công sự ngầm dưới đường rầy xe lửa. Lực lượng hành quân đã triệt hạ 4 công sự ngầm hạ 150 Cộng quân. Phía VNCH có 6 chết và 24 bị thương.

Tại Tây Ninh, cuộc hành quân Toàn Thắng/Trảng Bàng đã kết thúc vào 20g đêm qua với kết quả 137cq bị hạ 4 bị bắt, ta 11 tử thương 12 bị thương nhưng thu được 4 súng cộng đồng 52 súng cá nhân. Cuộc hành quân do NQ và ĐPQ thực hiện tại vùng 67 cây số Tây Nam Trảng Bàng.

Tại Tây Ninh từ 11g đến 12g15 hôm qua, 1 đơn vị ta giao tranh với địch trong vùng TN quận lỵ Gò Dầu Hạ, hạ 30 Cộng quân tịch thu 3 vũ khí, phía ta có 2 bị thương.

Vào lúc trưa qua, Cộng quân bắn 14 quả 82 ly vào Chi khu Đức Thạnh nhưng không gây tổn thất.

5 hỏa tiễn 122ly đã rớt vào Nam Vang đêm thứ Tư khiến 5 người bị thương và 1 căn nhà bị phá hủy.

Mặt trận Cao Nguyên

Cộng quân BV sáng thứ Năm lại huy động bộ binh và chiến xa mở cuộc tấn công vào căn cứ Ben Het lần thứ Ba trong 3 ngày liên tiếp. Các tin tức chiến trường nói rằng một số chiến xa CSBV không rõ bao nhiêu đã tiến đến chỉ còn cách căn cứ Ben Het không đầy một cây số, nhưng đã quay đầu bỏ chạy khi lực lượng trú phòng gọi phi cơ đến tấn công chúng.

Sau 3 giờ giao tranh ác liệt, một số Cq đã lọt được vào vòng rào phòng thủ và chiếm được một vài công sự. Lúc 9g15 sáng qua, các binh sĩ BĐQ đồn trú tại Ben Het đã xung phong vào các lô cốt mà địch đã đột nhập hạ sát 30 Cq, tịch thu 1 súng cối 60 ly và 7 AK. Đến 12g30, BĐQ lại chạm súng với địch cách bộ chỉ huy 400 thước hạ thêm 10 Cq, tịch thu 4 AK-47. Từ 15g đến 15g15 trong khi lục soát các vùng chung quanh căn cứ, binh sĩ VN còn tìm thấy 97 xác Cq mà địch chưa kịp thu dọn.

Lực lượng ta còn tịch thu 4 đại liên phòng không, 1 đại bác không giật, 2 trung liên Tiệp Khắc, 8 B40 1 B41, 19 AK 47.

Tin tức chiến trường cho biết đêm qua các trận giao tranh chung quanh và bên trong căn cứ BenHet. Địch quân vẫn còn cố thủ trong các công sự ở một phần ba căn cứ.

Theo một phát ngôn viên quân sự có khoảng 300 Cộng quân đã bị hạ sát trong các trận tấn công vào Ben Het khởi sự từ sáng sớm thứ Ba.

Hôm thứ Năm, Cộng quân pháo kích 4 hỏa tiễn 122ly vào phi trường Kontum phá hủy 1 trực thăng Coha của Hoa Kỳ trị giá 250.000 MỹKim.

Tại Pleiku đêm qua và sáng nay Cq pháo kích 9 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Pleiku nhưng không gây tổn thất.

Tại Quảng ngãi hồi 18g00 chiều qua, giao tranh đã diễn ra tại ĐN quận Tư Nghĩa và 36 Cộng quân bị hạ.

Tại Huế thông tín viên UPI Donald David điện về thuật rằng hôm qua khoảng 100 Cộng quân BV đã lên vào dăng sau phòng tuyến phía Bắc của quân lực VNCH ở Mỹ Chánh, 32cs Bắc thị xã Huế nhưng đã bị TQLC chận đánh và hạ sát 11 tên.

Bản tin chiến sự của TCCTTC phổ biến sáng nay loan báo chiều hôm qua, một thành phần BB Việt Nam giao tranh với địch tại 3cs TN căn cứ Birmingham hạ 32 Cq, tịch thu 3 vũ khí cộng đồng và 15 vũ khí cá nhân. Phía VN có 1 chết và 2 bị thương.

Thông tín viên David của hãng UPI nói rằng các sĩ quan cao cấp tiên liệu là Cộng quân có thể mở cuộc tấn công toàn diện cố đánh chiếm Huế vào ngày 19-5 là ngày sinh nhật của Hồ Chí Minh.

Tại Hậu Nghĩa, do mật báo của dân chúng, người ta biết có 1 tiểu đoàn CQ tập trung tại 6 cây số TN Trảng Bàng. 2 đại đội ĐPQ đã được điều động tới giao tranh với địch hạ sát 63 Cộng quân, bắt sống 4 tên, tịch thu 51 vũ khí. Phía VN có 11 tử trận và 7 bị thương.

3 TIẾP THEO TRANG 1

với lãnh tụ NS Cộng Hòa HughScott, NS Mansfield cho biết sau tám giờ hội kiến với Chu Ân Lai, Thủ tướng TC đã nói rõ là việc Mỹ tái oanh tạc BV «chỉ kéo dài hơn là chấm dứt cuộc chiến.» Chu cũng lập lại rằng nếu vấn đề Đông Dương chưa được giải quyết, thì đừng trông mong sự tiến bộ trong các vấn đề khác giữa hai nước Mỹ-Hoa.

Theo sự nhận định của NS Mansfied, việc leo thang chiến cuộc VN đã «làm lu mờ» ý nghĩa của chuyến Hoa du lịch sử của TT Nixon. Ông nói rằng, nếu không có những quyết định đưa đến tình hình hiện nay tại Đông Dương, thì mọi việc đều tiến hành theo một chiều một cách tốt đẹp.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Bảy, Hải Hưng, Quảng Ninh, Thanh Hóa, Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình và khu Vĩnh Linh trong 3 ngày 9, 10 và 11-5, phá hủy cả các cơ sở kinh tế,

CSBV nói việc oanh kích nói trên cùng với việc phong tỏa các hải cảng Bắc Việt «là những bước phiêu lưu quân sự cực kỳ nguy hiểm».

Bản tuyên bố viết CSBV nghiêm khắc lên án và kiên quyết đòi Mỹ phải chấm dứt ngay việc phong tỏa, việc chống phá BV.

CSBV cũng kêu gọi các nước CS «hãy hành động kiên quyết, kịp thời» chặn hành động Mỹ, ủng hộ mạnh mẽ hơn nữa cuộc chiến tranh của CSBV cho đến thắng lợi hoàn toàn.

8 TIẾP THEO TRANG 1

6 (lãnh vực Quốc Phòng). Trong những ngày sắp tới, sẽ có thông cáo chi tiết hóa việc thi hành biện pháp thứ 6.

Về việc hoãn dịch, người ta nghĩ rằng một vài tiêu chuẩn hoãn dịch ấn định trong Luật Tổng động viên 003/68 ngày 19-6-68 sẽ được áp dụng chặt chẽ hơn trước, thí dụ một vài tiêu chuẩn sẽ bị bãi bỏ vì không thích hợp nữa hoặc vì quá rộng rãi so với nhu cầu hiện tại của lãnh vực Quốc Phòng. Về việc đôn quân (tuổi từ 39 đến 43 và tuổi 17) dường như các tiêu chuẩn hoãn dịch ấn định trong luật 003/68 cho hai hạng tuổi ấy vẫn còn được áp dụng (nghĩa là nếu trước đây người nào ở trong tuổi ấy đang được hoãn dịch và nếu tiêu chuẩn hoãn dịch ấy chưa bị bãi bỏ thì sẽ được tiếp tục hoãn dịch.)

0 THEO TIẾP TRANG 1

tàu ở hải cảng BV không phải là mục tiêu của máy bay, và nếu có tàu bị trúng đạn là vì kẹt giữa vòng giao tranh.

Tại Manila, các nguồn tin Quốc Hội Phi tiết lộ là các giới chức chánh thức Mỹ đã gián tiếp bảo đảm với Phi rằng Nga Xô «sẽ đứng ngoài» trong vụ Mỹ gài mìn hải cảng BV. Nhưng 1 phát ngôn nhân tòa Đại sứ Mỹ tuyên bố không bình luận về các nguồn tin này.

Hãng AFP thuật một nguồn tin tại Mạc tư khoa cho hay nhiều tàu chở hàng Nga rời hải cảng Hải sâm uy (Viễn Đông) đi BV trước khi có lệnh phong tỏa BV hiện đã quay trở lại hải cảng trên. Một nguồn tin Nga khác cho hay nhiều tàu vớt mìn Nga khẩn cấp đi tới bờ biển BV để mở đường cho các tàu Nga hiện đang ở Hải Phòng và các hải cảng ở BV có thể ra đi.

Tại Hương Cảng, một chiếc tàu hàng của CSBV mang tên «Hữu Nghị» trọng tải 638 tấn đã từ Hải Phòng đến đây hôm nay, khoảng 10 giờ trước khi mìn của Mỹ bắt đầu hoạt động. Một phát ngôn nhân Bộ Hàng hải ở Hương Cảng cho biết tàu này dự định trở về Hải phòng vào ngày thứ Sáu, «nhưng có thể sẽ không đi».

Hãng AFP loan từ Hương Cảng cho hay người ta lo ngại cho hai tàu Anh Kim Seng và Wishford hiện không thể rời khỏi hải cảng BV nếu không được phép của chính quyền CSBV. Công ty tàu Kim Seng đã điện cho thuyền trưởng tàu này nhưng không nhận được điện văn trả lời.

Phát ngôn nhân quân lực Mỹ cho hay chiếc Wishford, trọng tải 3464 tấn đăng bộ tại Luân đôn với thủy thủ 40 người, đã điện về cho biết tàu này đã rời Hải Phòng và đang trên đường sang Hương Cảng. Ông ta cho biết Bộ Hàng Hải đã thông báo quyết định của Tổng Thống Nixon đến các công ty thương thuyền ở HC, nhưng không khuyến cáo các công ty phải hành động thế nào, vì việc đến hay rời BV là do nhà cầm quyền CSBV cho phép.

Phái viên thông tấn xã Algérie ở Hànội loan tin là nhật báo Quân đội Nhân Dân của Cộng Sản Bắc Việt hôm thứ Năm nói CSBV có ý định vớt các mìn Mỹ đặt tại hải cảng BV nhưng phái viên này không nói CSVN sẽ làm cách nào để vớt các mìn đó. Phái viên nhật báo Le Monde của Pháp ở Hànội cũng cho hay công tác chuẩn bị vớt mìn đang tiến hành nhưng công tác vớt mìn thực sự chưa bắt đầu.

Viện nghiên cứu chiến lược ở Luân Đôn quả quyết Hải quân CS BV không đủ sức vớt mìn của Mỹ vì chỉ được trang bị thô sơ.

12 TIẾP THEO TRANG 12

các hải cảng BV và ngăn chặn sự vận tải giao thông trong lãnh thổ BV đã kêu gọi ngưng bắn tức khắc ở Đông Dương và phóng thích tức khắc các tù binh Mỹ đổi lấy việc chấm dứt mọi hành động vũ lực trên lãnh thổ Đông Dương và sự triệt thoái quân đội Mỹ khỏi VN trong vòng 4 tháng.

Thị Bình nói rằng: «Một vài bình luận gia nghĩ rằng so với đề nghị 8 điểm trước đây của ông Nixon có nhiều điểm có thể thương nghị được. Nhưng trên thực tế, những điều kiện của ông còn cứng rắn hơn những điều kiện nêu ra trước đây».

1 TIẾP THEO TRANG 1

thế giới lên án việc Nixon đưa ra biện pháp cứng rắn để chặn đứng ngoại bang cung cấp tiếp liệu cho CSBV.

Sứ quán Mỹ cho biết: nhà cầm quyền Nga đã tiếp kiến Đại sứ Mỹ Jacob Beams sáng 11-5 tại Điện Cẩm Linh.

Viện dẫn nguồn tin cao cấp Nga, 1 sứ quán Đông Âu tiết lộ Thủ Tướng Nga Kossygin đã tiếp kiến ĐS Nguyễn Thọ Chân của CSBV sáng 31-5 tại Điện Cẩm Linh và trong mấy ngày qua. Chính phủ Nga đã dùng mọi tuyến tiếp xúc ngoại giao giữa Mạc tư Khoa và Hoa Thịnh Đốn để vận động 1 «giải pháp dung hòa» cho vụ xích mích Nga-Mỹ hiện nay về VN.

Đường «giây nóng» có thể đã được sử dụng, đại sứ Mỹ ở MTK và Đại sứ Nga ở HTĐ đã hoạt động ráo riết bất kể ngày đêm. Tuy vậy, sứ quán Nga tại Vienne ngày 11-5 tung tin dù Nga du sẽ tiến hành như đã định, Nixon có cơ chạm trán những người Nga biểu tình chống đối chính sách Mỹ về VN.

Sau khi tuyên cáo của chính phủ Nga về vụ Nixon ra lệnh rào mìn mọi hải cảng ở BV, được chuyển đến Hoa Thịnh Đốn, sáng 11.5 Bộ trưởng ngoại thương Nikolai Patolochev và ĐS Anatoly Dobrynin của Nga đã đến Bạch Cung hội đàm với TT Nixon, Cố Vấn Henry Kissinger, Phụtá Peter Flanigan Bộ trưởng thương mại Peter Peterson trong 45 phút tại Văn phòng Bầu dục.

Rời Bạch Cung, BT Patolochev xác định với báo chí rằng hai bên không hề đề cập đến vấn đề VN và vấn đề hội nghị thượng đỉnh Mạc tư Khoa. Được hỏi «Liệu Ngaxô có hủy bỏ Ngadu của Nixon không ?» Patolochev tỏ vẻ sửng sốt và đáp «cho tới lúc này chúng tôi vẫn định ninh là hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ sẽ tiến hành như đã định».

Kissinger nhận định với ký giả rằng «chúng tôi vẫn chưa biết Hội nghị Thượng đỉnh Nga-Mỹ có còn họp nữa không» nhưng nhìn nhận Bạch Cung tiếp tục chuẩn bị Nga du của TT Nixon.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler, cũng như phát ngôn nhân Robert Mc Closkey của Bộ Ngoại Giao sau đấy, xin miễn bình luận về tuyên cáo của Nga xô. Ziegler cho biết: «chúng tôi đang nghiên cứu tuyên cáo này». «BTNT Patolochev đến thăm TT Nixon với tính cách xã giao», và từ chối tiết lộ nội dung hội đàm Nixon-Patolochev. Ziegler xác định Bạch Cung không hề tiếp xúc với Nga xô. «giây nóng» chưa hề được dùng tới. «chúng tôi vẫn tiếp tục chuẩn bị chuyến Nga du của Tổng Thống», và chiều 11-5 Nixon sẽ đi Camp David để chuẩn bị tài liệu cho hội nghị Mạc Tư Khoa.

NS Mike Mansfield, lãnh tụ khối Dân Chủ Thượng Viện, tỏ ý mừng rằng tuyên cáo 11-5 của Nga xô không có khoản đòi bãi bỏ hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa, và đề nghị họp lại hòa đàm Ba Lê. NS William Fulbright, Chủ tịch UB Ngoại giao TV, nhận thấy lời lẽ bản tuyên cáo có vẻ «ôn hòa, tự chế», nghĩ rằng «cũng may Nga không đề cập đến vấn đề thể diện quốc gia hay dọa đáp lễ bằng vũ lực.» và hi vọng chính phủ Nixon cũng biết tự chế để tránh tạo thêm nguy cơ cho cả 2 nước.

Thứ trưởng Ngoại giao Anh Anthony Royle, qua trung gian của Cao Uỷ Ấn Độ Apa Gant tại Luân Đôn ngày 11-5 yêu cầu chính phủ Ấn góp 1 phần tích cực vào nỗ lực đưa đến những cuộc thương thuyết hữu ích về vấn đề VN và việc triệu tập hội nghị Giơ neo 1954 về ĐD.

Royle cho biết ĐS Smirnovsky của Nga đã bằng lòng chuyển đề nghị họp lại hội nghị Giơ Neo về ĐD của Anh [illegible] tư Khoa và NT Douglas Home đang mong đợi «đáp ứng thuận lợi» của Điện Cẩm Linh.

MUI LADALAT

Bằng vải hoặc toàn bằng mica trong suốt, cùng các loại mui nệm xe hơi. Loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. Riêng LADALAT mui vải, cửa trước bằng mica dịch (coulissante) rất tiện khi mưa gió, khóa được.
VĨNH-GIANG 74-76 Phạm-Hồng-Thái Ngã sáu SAIGON. ĐT 21.486

Tuyển Dụng

CÔNG TY LỚN CẦN TUYỂN :

1— Ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học (Báo Chí, Chính Trị Kinh Doanh, Luật Khoa, Văn Khoa v.v...) hoặc Sinh Viên đang theo học các Phân Khoa Đại Học này.
2— Ứng viên có nghề chuyên môn như: thợ máy xe hơi, thợ điện, thợ in, thợ sửa chữa vô tuyến điện (Cán sự điện tử, chuyên viên điện tử v.v:..,) và thơ ký đánh máy, tài xế.

Riêng nam ứng viên phải hợp lệ Quân dịch, ghi rõ lý lịch (Kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gởi về Hộp thơ 2735 SAIGON.

Bán : Một Siêu - Thị

lớn nhứt tại Thủ Đô và 2 căn phố lầu :
3 từng, mặt tiền 8m, hậu 15m, sâu 18m.
Hỏi : *Siêu-Thị Lâm-Mỹ*
363—365, Trương Minh Giảng — Saigon
Giây nói : 23.830
40.713

Vũng Tàu

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ giao nhà ngay. Hỏi 96 Hiền Vương Saigon.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG
ho huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
CBYT : số 334 ngày 20-11-69

Muốn có một tấm hình thờ, xứng đáng để van vái hàng ngày :

Hình Thờ các Tôn-Giáo

(Phật Giáo, Thiên Chúa Giáo, Hòa Hảo, Cao Đài v.v...)

- In màu trên Plastic trong suốt dày 2 ly, tuyệt đẹp.
- Mới lạ, số 1 tại VN. Vĩnh viễn không hư, không phai màu. Kỹ thuật Nhật—Hàn.
- Có ánh sáng Néon rọi qua, hình sẽ đổi màu, nổi bật, càng thêm đẹp.
- Mua để thờ và để tặng thân hữu trong dịp lễ tôn giáo : lịch sự, hợp thời, tiết kiệm tiền bạc vì giá rẻ chỉ bằng 1 hình đen trắng chụp tại tiệm. (Có bán sỉ).

Tại Hoàng - Việt Electronics,
642 Phan Đình Phùng, Saigon
(gần chợ Bàn Cờ)

BAR

Quý cô chồng Mỹ muốn nhận tiền, Hỏi 256 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Quán Hải Tuấn 38B Khổng Tử Cholon cần 30 cô chiêu đãi viên lương hậu. Bao ăn ở và 1 bà nấu ăn.

Muốn hợp tác phòng trà, trên phương diện đặc biệt. Nhạc sĩ làm chia. Nhiều ca sĩ uống nước với khách chia tricket. Khỏi trả lương. Đang có sẵn một số khách và sẽ lancer thêm, có lợi chắc chắn. Xin liên lạc Cô Vân, số 23-25 Hai bà Trưng Saigon mỗi ngày từ 15giờ đến 17giờ.

Cần 15 cô chiêu đãi làm ở Cam Ranh bao ăn ở. Từ 18 đến 20 tuổi không cần biết tiếng Anh. Hỏi bán giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha trang Tiệm cà phê.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ, đẹp bao ăn ở. Hỏi 71-73 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Nhà May «Tân»).

Quán Mây Chiều 115/4 Trương minh Giảng công số sáu đông khách. Tiếp đãi nồng hậu cần 20 cô chiêu đãi trẻ đã hành nghề làm chia trên 50.000đ 1 tháng. Hỏi sau 17giờ.

Nhà hàng đông khách, có máy lạnh, cần nhiều cô đẹp và hiền tiếp chuyện giỏi khách sang, hoa hồng thật cao tiền lương thật hậu ăn cần giúp đỡ các cô chưa thạo việc, có chỗ ăn ở. Hỏi 210 Lý thái Tổ Saigon.

Đặc biệt điểm tâm buổi sáng, cháo lòng heo, cơm bì tấm, càfê, bún bò xào
Quán nhậu Thịt Rừng
TÂN HOA
32 Võ Tánh gần ngã Sáu Saigon. rất đông khách. Cần nhiều cô chiêu đãi bặt thiệp có hoa hồng hậu.

Quán Mộng

đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bặt thiệp duyên dáng đã từng làm quán nhậu điều kiện phải mặc áo dài đứng đắn. Không mặc lố lăng hoặc hở hang vì quán này toàn là khách sang trọng. Không đủ điều kiện trên, miễn đến. Lợi tức hàng háng trên 50 ngàn. Cần một bà quản lý chuyên nghiệp quán nhậu, phải có chiêu đãi viên sẵn lương rất cao, đến từ 10giờ đến 13giờ. Xin hỏi 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

LINH TINH

Bán gà con Pilch và Hubbard ấp bằng máy điện tử. Gà nở hàng tuần Nhận ấp trứng thuê. 135/15 Bạch Đằng Gia Định (cây xăng Shell đi thẳng vào 150m.)

Gà đang đẻ, 1000đ 1 con, mua hết rẻ hơn. Hỏi 145/38/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon (ngoài giờ làm việc).

Gà con ngoại quốc đủ loại, đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ) 385/15 Phan đình Phùng Saigon.

Dưỡng nhi Nhận nuôi trẻ sơ sanh đến 4 tuổi do Nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có bác sĩ trông. Hỏi tại tại Bảo sanh Hoa Mai 870-872 Trần hưng Đạo Cholon ĐT. 37388.

Bán 3 bàn Bida mới chơi 1 tháng. Hỏi 149/5 Ngô tùng Châu Saigon.

Đèn quạt Néon 1,20 bộ: 1.000đ, 0,60: 900đ. Quạt trần: 4.700đ. Tất cả bảo đảm xài 24/24 giờ. Thợ điện làm 1 giờ 600đ (2 người) để sửa và gắn đồ điện tận nơi. Điện thoại 92.271. Đại Nam 539 Phan thanh Giản Saigon.

Tàu hàng dài 24m ngang 4m trọng tải 80T. 2 máy Yanmar đầu bạc 66 chuyến và tàu đánh cá (cào) dài 20m ngang 3m4 máy mới Yanmar 83 chuyến. Cả 2 đều be sao, kiểu Thái Lan đang có huê lợi, cần tiền bán rẻ. Liên lạc 38 Cách Mạng Kiến giang ĐT. 18.

Thuốc tây đẹp tiện, bán 1 số thuốc giá đặc biệt. Hỏi 385B. Lục Tỉnh Phú Lâm.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bida Thành Công

Sản xuất bàn Bida, bóng bàn. Trân trọng mời quí khách đến 18A Pétrus Ký ngã tư Hùng Vương Saigon. Đặc biệt giá hạ có xe chở ráp tận nhà.

Cần mua thú rừng sống

— Cọp con, beo con và nhất là beo đốm quy lớn nhỏ nhiều ít cũng lấy và mỗi tháng cần có 100 con khỉ nhỏ dưới 1 kilo. Xin liên lạc Khang Lợi 291 Gia Long Saigon. Đ.N 23.656. Điện tín để Khaloi Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh

Địa chỉ: Lầu 5 số 12 lô D chung cư Cầu Muối đường Cô Giang hẻm 100 đi vào nơi mát mẻ. 4000đ tháng.

Bóng bàn Bida

có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon.

Lo thủ tục bồi thường

Cho nạn nhân xe cộ. Ông HỒNG 145 Đề Thám Saigon 2,

HÔN THÚ XUẤT NGOẠI

Khai sanh — Giấy Sống Chung và mọi khó khăn của Ngoại kiều cũng như VN, xin mời đến :
Trung tâm Giao Tế Nhân sự
290 Công Lý Saigon. ĐT 24 346
Do nhóm Luật Gia phụ trách.
Bảo đảm mau lẹ

Quán nhậu Rạng Đông có các món nhậu hấp dẫn mới lạ đặc biệt. Tại 201X Bến Chương Dương Saigon)

Bán một cây đờn Piano Gaveau Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng (Saigon).

Giải nghệ bán xe phở đồ đồ. Hỏi 36B Lý th. Tổ (Khu PB Pétrus Ký)

CÁC BẠN GÁI CHÚ Ý

ở đâu may đẹp và rẻ nhất ? Chỉ có nhà may **MAI PHƯƠNG 155 Lê đại Hành Phú Thọ Chợ Lớn.**

Nuôi trẻ tại 35/9 Phát Diệm Sg Săn sóc chu đáo.

Đoán mộng tại 475/26L Trần qu-Toản CL Kính mời.

Bán quạt bàn Sanyo, Panasonic còn mới, nồi cơm điện National mới tinh 1L8, Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Bán bàn giấy sắt và bàn ghế gỗ ngoại quốc, còn mới. 97A Võ Tánh, Sg.

Cơm gia đình

Đưa tận nhà sạch sẽ tươi ngon đổi món từng buổi có 4 hạng : 15.000 và 18.000 (ngày 6 món dùng từ 3 đến 5 người) 23.000 và 32.000 (ngày 8 món dùng 6 đến 8 người) Hỏi Cô Lanh 494 Trương minh Giảng Saigon- Tiền đưa tính riêng (gần 600đ, xa 1200đ.)

Matternorn (Nhật) bán máy ấp 6.300 trứng mỗi mẻ, mỗi tháng trên 9000 trứng cho huê lợi từ 150.000đ đến 200.000đ. Xin Đ.T ông Quyền 24.114 hoặc hỏi ông gác dan 45 Cường Để Sg.

VẼ QUẢNG CÁO BẢNG HIỆU

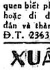
giá hạ bích chương, biểu ngữ, tranh ảnh bìa sách, truyện. Hoạt họa, Vẽ Quảng cáo Sản phẩm, mỹ phẩm. Lãnh vẽ bảng hiệu tại chỗ. Liên lạc 135-137 Nguyễn Tuông Saigon. Phone 98138 hỏi ông Hóa.

Các bạn gái thân mến

một số ngoại-kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành-thật, muốn quen biết phụ nữ V.N. để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai-Lan Đ.T. 23637.

XUẤT NGOẠI

Kết hôn, hoặc theo chồng về nước. Hãng tiếp đãi ân cần, đảm trách mọi thủ tục thời gian nhanh chóng.
V-N THẮNG-LỢI LỮ-HÀNH
39 (lầu 1) Pasteur SG — ĐT92410



TẤT CẢ những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị chảy xệ, chỉ dùng Soutien Automatic Sytène Japonais. Trong thời gian 1 tháng, quí bà, quí cô sẽ có ngay 1 bộ ngực no tròn, cân đối theo ý muốn, giá 1.700đ. Kết quả 100o/o. Bán độc quyền tại Xuân Hoa 121 trong TAX Nguyễn Huệ, Bà Bi 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ. Ở xa gửi mandat cho bà Hoàng thị Yến 463A Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhận chi? Người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng học xong ra làm liền bảo đảm 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

XUẤT NGOẠI HÔN THÚ

Thủ tục miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ. 145 Đề Thám Sg.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Kim Thanh

Xem Chỉ Tay Bói Bài tuỳ hỷ bá tánh 356 Phan Thanh Giản Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp

Được biện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Giúp Việc Làm

Cho đồng bào chạy giặc ưu tiên và làm hồ sơ miễn phí. Hỏi Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.*

Giặt, xấy khô
50 đồng 1 kilo
Sáng đưa, chiều lấy do nơi Cotygie 342 Phan th Giản (trước cửa Bệnh Viện Bình Dân).

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Muốn làm nấm rơm có kết quả theo ý muốn. Xin mời quí vị hãy đến mua meo tại 136 đường Âu dương Lân Quận 8 Saigon sẽ được chỉ dẫn cách làm tường tận.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt-Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Giấy sống chung

(lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn Phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung. lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

HÔN THÚ SỐNG CHUNG
Xuất ngoại theo chồng
(Giá rẻ không đâu bằng)
Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn, xuất ngoại, kết hôn, thăm thân nhân, khai sanh, chánh thức hóa con tư sanh, luật sư hướng dẫn. Hỏi 492 Hồng thập Tự, Phone 20.568.

Bureau *ghế xoay, tủ hồ sơ nguyên thủy Mỹ, giá hạ. Bán tại 58 (54 cũ) đường Nguyễn Huệ Gia Định*

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngâu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Khỏi sợ lạc con

Khi chạy giặc Xin đến làm thẻ lý lịch trẻ em tại 145 Đề Thám Sg.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy [illegible]
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 5 tuổi. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 8000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

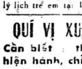
Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chóng. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

PHÒNG MẠCH CHÂM CỨU

Thiện Chí Hiếu : trị bịnh toàn khoa nam phụ lão ấu. Dưới sự đảm trách của đông y sĩ lão thành Ngô thiện Ngôn và nữ thành y châm cứu Ngô kim Diệp. Địa chỉ : 53 18 Nguyễn khắc Nhu Saigon (xế ngã tư Cô Bắc Nguyễn Khắc Nhu)

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành. Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Mách Giúp

Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, chụp các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mề hơi tay hoa nhức đầu, du kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 206) Lê Quang Định (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41:23 nhờ chỉ [illegible]

HÔN
THÚ
VIỆT - MỸ
xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

KHAI THUẾ LỢI TỨC !

Quý vị đang gặp khó khăn về vấn đề **«Khai thuế lợi tức hằng năm».**— Xin liên lạc ông Ẩn số **61 Chi Lăng,** Gia Định.— **Đ.T : 41530.**

THUẾ VỤ - LUẬT PHÁP

Tất cả thủ tục và trở ngại của Công Ty, Thương Gia hay Tư Nhân đều được giải quyết mau lẹ. Bạn phân vân trước một vấn đề kiện tụng, mình phải hay quấy nên kiện hay không. Tất cả Thắc Mắc về Luật Pháp. Công ty hay tư nhân cần người làm (cán sự, chuyên viên, thư ký, bồi bếp, v.v...) Tân Định Dịch Vụ (Ban tìm việc) 5C Trần nhật Duật Saigon ĐT 95.461.

THUỐC

CHUYÊN TRỊ **Bịnh mũi**

nghẹt, ngứa, sổ mũi, lở, có mủ, thịt dư, nhức đầu, nám xương v.v.. Đông Y Sĩ Đặng Chữ 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng **CORTISEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thận hư dương kém, bại thận, Đau Lưng tả dây, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

ĐÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 13 Đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiếu trụy, nước dai dương. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/6[illegible]

Sirop
PULMOCAMPHRE
NGƯỜI LỚN
CON NÍT

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mục trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứt cân : Nám canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoan Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

BIOCORTIN

Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

ANH QUỐC ẤN CHIẾU NGÂN HÀNG

(THE CHARTERED BANK)

Thành lập tại Anh-Quốc từ năm 1853
Mở tại Saigon từ năm 1903

* * *

Với tổng số Tích-Sản toàn cầu lên tới trên 850 tỷ bạc Việt-Nam

* * *

Trân trọng Thông Báo cùng Quí vị khách hàng
Lãi Xuất hiện đang áp dụng như sau :

Ký Thác Tiết Kiệm

: 17o/o một năm (tính trên kết số hàng ngày)

Ký Thác Định Kỳ

1 tháng	:	17o/o	một năm
3 tháng	:	19o/o	một năm
6 tháng	:	21o/o	một năm
9 tháng	:	22o/o	một năm
12 tháng	:	24o/o	một năm

Lãi Xuất Tín Dụng

: Từ 22o/o tới 28o/o một năm (tùy theo nghiệp vụ)

TRỤ SỞ CHÁNH TẠI VIỆT NAM : Số 3-5 Đường Võ-Di-Nguy — SAIGON ĐT : 90.041 — 90.042
CHI NHÁNH : (CHỢ LỚN : Số 43-A-B Đại Lộ Khổng-Tử — CHOLON ĐT : 36.724
(THỐNG NHỨT : Số 8 Đại Lộ Thống-Nhứt — SAIGON (Cao Ốc ESSO)
(BẠCH ĐẰNG : Số 15 Đại Lộ Thống-Nhứt — SAIGON (Cao Ốc SHELL)

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà Bùi-Thiện-Cơ

là THÂN-MẪU của các Ông BÙI-TƯỜNG-CHUNG, BÙI-TƯỜNG-HI, BÙI-TƯỜNG-HUÂN và NHẠC-MẪU của các Ông VŨ-UYÊN-VĂN, VŨ-KHẮC-KHOAN, đã tạ thế ngày 8-5-72.

Xin thành thật phân ưu cùng quý ông và bảo quyến và nguyện cầu Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà TRẦN-VIỆT-SƠN

PHÂN ƯU

Đau buồn được tin :

Bạn Bùi-Quang-Minh

đã hy sinh vì tổ quốc tại chiến trường An Lộc. Chúng tôi thành thực chia buồn với GS VŨ-THỊ-SÂM, GS BÙI-VÂN-ANH và tang quyến cùng cầu chúc anh linh bạn MINH sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Giáo Sư Trung Học NGUYỄN-BÁ-TÒNG Saigon

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Joseph Bùi-Hữu-Quờn

NHẠC-PHỤ Đại Tá NGUYỄN-HIẾU-TRUNG

Phụ Tá Tổng Thanh Tra Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa vừa thất lộc tại Cần Thơ ngày 8-5-72, Hưởng thọ 63 tuổi.

Đại Tá Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, Nữ Quân Nhân và nhân viên Dân Chính các cấp thuộc Binh Chủng Quân Cảnh/QLVNCH thành thật chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến. Thành kính cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cùng Chúa.

Cần Tuyển Dụng

Công Ty Bảo Hiểm sắp thành lập cần tuyển dụng gấp :

- Phụ Tá Tổng Giám Đốc, có bằng Cử nhân hoặc tốt nghiệp một Trường Đại học (Luật, Thương Mãi, Kinh Tế).
- Kế Toán Viên giỏi Pháp Văn, có nhiều kinh nghiệm trong nghề, tuổi từ 30 đến 50 tối đa, phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin gởi bản sao Chứng chỉ và Lý lịch đến Hộp thơ số : 2414, Saigon.

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết Dưỡng tâm Bình can
KN 543 20-11-63

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng, quyến thuộc Cụ, Ông, Cha chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Văn-Phú

Giáo học hưu trí

đã từ trần ngày 11 tháng 5 năm 1972, tại tư gia số 427 Ấp Vinh Sơn, hẻm Vinh Quang, đường Thoại Ngọc Hầu, GIA ĐỊNH, hưởng thọ 84 tuổi.

Lễ cất đám sẽ cử hành ngày 13 tháng 5 năm 1972, lúc 8 giờ sáng.

Con trai — Nguyễn-Văn-Quý cùng vợ, các con và các cháu
— Nguyễn-Văn-Khánh cùng vợ và các con
— Nguyễn-Văn-Thâm cùng vợ và các con
Con rể — Bàng-Trọng-Loan cùng vợ, các con và các cháu
— Hà-Phương cùng vợ và các con
— Bùi-Huy-Vinh cùng các con
— Lê-Văn-Toàn cùng vợ và các con
— Trần-Quang-Ích cùng vợ và các con
Con gái — Quả phụ Đỗ-Xuân-Đoái và các con
Cháu đích tôn — Nguyễn-Ngọc-Dzao

Tang gia đồng khấp cáo
Xin miễn phúng điếu
Địa Chỉ Liên Lạc : 37 Thoại-Ngọc-Hầu Gia Định.

Chia Buồn

Được tin Cố Thiếu Tá Pháo Binh.

Nguyễn-Quang-Chương

đã anh dũng hy sinh ngày 9-5-1972 tại Vĩnh Bình.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng anh TRẦN-VĂN-KIÊN và tang quyến. Cầu chúc linh hồn người quá cố sớm được siêu thoát.

Sở Tín Dụng
Saigon Tín Dụng Ngân Hàng

Chia Buồn

Vô cùng tiếc thương.

Đ/Uý Bùi-Anh-Tuấn

thuộc TĐ5TV, đã vĩnh viễn ra đi tại chiến trường Bình Long hồi 22g00 ngày 10-5-1972.

Một nhóm Bạn Hữu
Tr/Uý Ng. phạm Hiệp — Tr/Uý Phan văn Hồng
Ch/Uý Bùi văn Minh

Bán Đồ Cũ

USAID hiện đương chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật sau đây :

2 Xe Ford Falcon Microbus 1966, 9 Xe International Mod.80's và 800's ; 24 Xe Scooter Vespa 2 bánh, 150cc ; 69 Máy Điều Hòa Không Khí ; 10 Tủ Lạnh ; 29 Lò Đun gas ; 115 Biến Điện 5-30 Amp. ; 55 HD bộ in thạch bản, 120 Chauffe eau, 5 thùng dụng cụ điện (Hộp giao điểm, chao đèn rọi); 50 Bộ thùng sôi nước, sẵn sàng để sử dụng; 1.000 món dụng cụ Trang Trí và 5 thùng vật dụng bếp nước ; 132 món Dụng cụ Văn Phòng và 20 Máy đánh chữ đánh bằng tay, [illegible] tiếng Anh ; 2 Máy in Ronéo ; 2.500 Ký Anh giấy [illegible] thải (thùng carton) ; 350 Vỏ, Ruột xe đủ các cỡ, 4[illegible] Ký Anh đồ sắt phế thải.

Các đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại [illegible] GSO/Port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến [illegible] những ngày 11, 12, 15, và 16-5-1972.. Mẫu Đơn Thầu có [illegible] nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những [illegible] có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ [illegible] Thương Chính; mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim, Bảng [illegible] sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên [illegible]

Đơn thầu sẽ được tiếp nhận ở Văn Phòng Công Quản [illegible] tới 5 giờ chiều ngày 16-5-1972 và sẽ khui vào 0g30 sáng ngày [illegible]

Tuyển Dụng

CÔNG TY LỚN CẦN

Tuyển dụng một Kế Toán Trưởng biết Anh ngữ đã từng giữ chức vụ Kế Toán Trưởng tại một Công Ty lớn ít nhứt 5 năm. Nếu có văn bằng chuyên môn càng tốt. Lương rất hậu.

Hồ sơ thật đầy đủ xin gởi đến Hộp Thơ số 2359 Saigon.

S.O.A.E.O.

1-3 NGUYỄN-TRƯỜNG-TỘ — KHÁNH-HỘI

Bán Máy Hàn Điện HOBART, MILLER
và phụ tùng thay thế
Đũa hàn điện Alflex C.47
Sửa chữa tất cả các loại đèn
hàn gió đá và đồng hồ đo áp xuất.

NHANH CHÓNG, BẢO ĐẢM
Ban T. M. K. T.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
TỔNG-CỤC PHÁT-TRIỂN
GIA-CƯ VÀ ĐỊA-ỐC

oOo

Quỹ Tự Trị
Tổng Cục Phát Triển
Gia Cư và Địa Ốc
Niên Khóa 1972

oOo

Cáo Thị Đấu Thầu

ĐỀ MỤC : Công tác xây cất khu cơ sở công cộng, câu lạc bộ, cơ sở Hành Chánh, Quản Trị, Bưu Điện, Cảnh Sát tại Làng Thương Phế Binh Thủ Đức Tỉnh Gia Định.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 10.980.000đ

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 183.000đ00

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 6 tháng 6 năm 1972 hồi 10giờ tại Phòng Họp Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc số 60 đường Đoàn Thị Điểm, Saigon.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc trong ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 13 tháng 5 năm 1972
TỔNG CỤC PHÁT TRIỂN GIA CƯ VÀ ĐỊA ỐC

GIAO-THÔNG NGÂN-HÀNG

Trụ Sở Trung Ương : 91, Heng Yang Road, Taipei, Taiwan,
Chi Nhánh Saigon : 87, Hàm Nghi, Đ.T. : 91.551 — 91.552 — 91.070
Chi Nhánh Cholon : 158, Khổng Tử, Đ.T. : 36.268 — 36.269
Văn Phòng Biên-Hòa : 77-D, Hưng Đạo Vương Đ.T. : 108

Kể từ ngày 1 tháng 5 năm 1972, lãi suất áp dụng cho các loại ký thác tại
GIAO THÔNG NGÂN HÀNG đã được gia tăng như sau :

Ký Thác Định Kỳ :

1 và 2 tháng	17o/o	một năm
3, 4 và 5 tháng	19o/o	một năm
6, 7 và 8 tháng	21o/o	một năm
9, 10 và 11 tháng	22o/o	một năm
12 tháng	24o/o	một năm

trên 12 tháng sẽ thương lượng sau

Ký Thác Tiết Kiệm Hoạt Kỳ :

Không tham dự Xổ Số	17o/o	một năm
Có tham dự Xổ Số «PHƯỚC LỘC THỌ»	13o/o	một năm, lời chánh.
và	4o/o	một năm, lời phụ

Lãi Suất Tín Dụng :

Từ 14o/o một năm đến 28o/o một năm tùy theo loại Tín Dụng và có thể tính thêm 2o/o đối với tín dụng có nhiều rủi ro.

GIAO-THÔNG NGÂN-HÀNG là một ngân-hàng lâu năm và đáng tin cậy nhất của mọi người, mọi giới.

SAIGON NGÂN-HÀNG

Công-Ty Nặc Danh Số Vốn 225.000.000đ.

TRỤ SỞ TRUNG ƯƠNG :
35-37 Bến Chương-Dương, Saigon
Điện-Thoại : 95.763, 95.764, 94.746

SAIGON NGAN HANG

HÂN HẠNH BÁO TIN

Chi-Nhánh VĨNH-BÌNH

đặt tại số 34 đường Nguyễn-Văn-Thinh, Phú-Vinh

SẼ KHAI TRƯƠNG NGÀY 9 THÁNG 5 NĂM 1972
THỰC HIỆN MỌI NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG VÀ TIẾT KIỆM

Đặc biệt có quà tặng cho 1.000 Trương-Mục mở đầu tiên

Hệ thống Chi-Nhánh :

— CHỢ-LỚN	130-130-A	Phùng-Hưng, Chợ-Lớn	ĐT : 37.173
— PHAN-THANH-GIẢN	667	Phan-Thanh-Giản Saigon	ĐT : 22.671
— PHÚ-NHUẬN	246	Võ-Di-Nguy, Phú-Nhuận	ĐT : 22.435
— THỦ-KHOA-HUÂN	18-20	Thủ-Khoa-Huân, Saigon	ĐT : 25.459
— HÒA-HƯNG	456	Lê-Văn-Duyệt, Saigon	ĐT : 40.724
— NGUYỄN-HUỆ	102	Nguyễn-Huệ, Saigon	ĐT : 90.072
— NHA-TRANG	49	Độc-Lập, Nha-Trang	ĐT : 20.311
— VĨNH-LONG	102	Thương Xá Vĩnh-Long	ĐT : 86

Miền Trung

Xin liên lạc :

Trung-Việt Ngân-Hàng

20, ĐƯỜNG THÀNH-THÁI, ĐÀ-NẴNG, Đ.T. 2332

Chi-Nhánh TRUNG-VIỆT NGÂN-HÀNG tại :

Tam-Kỳ — Quảng-Ngãi (sắp mở) — Quy-Nhơn (sắp mở)